



Republica Moldova

RAPORT ANUAL  
**2008**

ANNUAL REPORT

AGENȚIA DE STAT PENTRU PROPRIETATEA INTELECTUALĂ

ASPI





## CUVÂNT ÎNAINTE FOREWORD

### Stimați cititori,

Aveți în față Raportul Anual al Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală a Republicii Moldova (AGEPI). Acesta conține principalele rezultate ale activității noastre în anul 2008, realizări obținute prin eforturile conjugate ale unui colectiv de specialiști ce muncesc pe tărâmul proprietății intelectuale – experti, juriști, informaticieni, economisti, redactori, jurnaliști, tehnicieni etc. Totodată, succesele noastre se datorează sprijinului de care se bucură AGEPI din partea Guvernului Republicii Moldova, precum și colaborării cu Academia de Științe a Moldovei, Camera de Comerț și Industrie, Serviciul Vamal, CIE „Moldexpo” etc.

Anul 2008 a fost de o importanță aparte nu numai pentru AGEPI, dar și pentru întregul sistem de proprietate intelectuală din țara noastră și va rămâne în istorie drept anul armonizării legislației din domeniul protecției proprietății industriale cu *acquis*-ul comunitar. Inedită pentru Republica Moldova este Legea privind protecția indicațiilor geografice, denumirilor de origine și specialităților tradiționale garantate; pentru prima dată în legislația națională sunt formulate prevederi referitoare la protecția invențiilor prin brevet de scurtă durată, înregistrarea mărcilor în coproprietate, extinderea protecției pentru soiuri de plante de toate genurile și speciile botanice. De asemenea, a fost înaintat spre aprobare în Parlament proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe. În același spectru se înscriv și acțiunile realizate în scopul aducerii cadrului normativ în concordanță cu noile legi și asigurarea aplicării lor eficiente.

### Dear readers,

Before your eyes you have the Annual Report of the State Agency on Intellectual Property of the Republic of Moldova (AGEPI). It contains the main results of our activity in the year 2008, achievements obtained with the combined efforts of a group of specialists working in the field of intellectual property – experts, lawyers, experts in informatics, economists, editors, journalists, technicians etc. At the same time, our success is due to the support AGEPI rejoices by on the part of the Government of the Republic of Moldova, as well as the cooperation with the Academy of Sciences of Moldova, the Chamber of Commerce and Industry, the Customs Service, the IEC "Moldexpo" etc.

The year 2008 was of particular importance not only for AGEPI, but also for the entire intellectual property system of our country and will remain in the history as the year of harmonization of the legislation in the industrial property protection field with the Community *acquis*. Novel for the Republic of Moldova is the Law on the Protection of Geographical Indications, Appellations of Origin and Traditional Specialties Guaranteed; for the first time in the national legislation are formulated provisions relating to the protection of inventions by short-term patent, registration of trademarks in co-ownership, extension of protection to plant varieties of all botanical genera and species. It was also submitted to Parliament for approval the Draft Law on Copyright and Related Rights. In the same spectrum are also placed the actions realized with the object of bringing the normative frame in concordance with the new laws and providing the efficient application thereof.

O atenție sporită, ca și în alți ani, a fost acordată activităților de brevetare/inregistrare a obiectelor de proprietate intelectuală, de transmitere a drepturilor și de soluționare a litigiilor, care au decurs în perioada de bilanț în condiții deosebite, determinate de modificarea multor proceduri, urmare intrării în vigoare a noilor legi. Totodată, ne bucură și datele statistice prezentate în Raport, care reflectă creșterea continuă a interesului față de protecția și valorificarea drepturilor de PI.

În anul 2008, Guvernul a instituit Comisia Națională pentru Proprietatea Intelectuală, care are menirea să coordoneze activitățile orientate spre dezvoltarea și consolidarea sistemului național de PI, combaterea și prevenirea încălcării drepturilor de PI, lupta cu contrafacerea, cu importul și comercializarea produselor contrafăcute etc. Un rol aparte în acest sens îl revine AGEPI, alături de Serviciul Vamal și organele de drept.

În vederea realizării eficiente a prevederilor legislației din domeniul drepturilor de autor și conexe, AGEPI a continuat să efectueze controale privind legalitatea valorificării exemplarelor de opere și fonograme pe teritoriul Republicii Moldova, precum și monitorizarea activității organizațiilor de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor.

Printre preocupările permanente ale AGEPI și în acest an s-au aflat asigurarea informațională a sistemului de proprietate intelectuală al Republicii Moldova și automatizarea proceselor tehnologice, economico-financiare și manageriale pentru satisfacerea cerințelor crescânde ale utilizatorilor. Anul 2008 s-a caracterizat prin modernizarea și perfecționarea activă a resurselor informaționale de proprietate intelectuală, urmare intrării în vigoare a noilor legi speciale.

Activitatea de promovare a sistemului național de proprietate intelectuală pe parcursul anului 2008 s-a desfășurat pe multiple planuri. AGEPI a realizat acestea deziderate în calitate de coorganizator al Concursului „Marca comercială a anului” din cadrul Expoziției Naționale „Fabricat în Moldova”, al Concursului jurnalistic „Să făurim viitorul țării cu proprietatea intelectuală”, al concursurilor naționale „Invenția anului” și „Biblioteca publică – partener în promovarea PI” etc.

Inventatorii din Republica Moldova au fost susținuți în continuare în vederea participării lor la expozițiile internaționale de inventică, tehnici și produse noi din Elveția, Belgia, Federația Rusă, Ucraina, România, care s-a soldat cu înscrierea în palmaresul lor a 42 de medalii de aur, 45 de argint și 11 de bronz.

Pe parcursul anului au fost actualizate programele de studii ale cursurilor organizate de AGEPI, 24 de persoane au obținut calificarea „Consilier în Propri-

As in the other years, heightened attention was given to activities on patenting/registration of intellectual property objects, transfer of rights and settlement of litigations carried out in the period under review in exquisite conditions, determined by the modification of many procedures, as a result of entry into force of the new laws. At the same time, the statistical data given in the Report, reflecting the continuous increase of the interest in the protection and use of IP rights, also make us glad.

In 2008, the Government instituted the National Commission on Intellectual Property which has the mission to coordinate the activities directed towards the development and consolidation of the national IP system, counteraction and prevention of IP rights infringement, control of counterfeit, of import and commercialization of counterfeit goods etc. A particular role in that sense plays AGEPI, alongside of the Customs Service and the law authorities.

With the view of efficiently implementing the provisions of the legislation in the field of copyright and related rights, AGEPI continued to carry out controls on the legality of use of the copies of works and phonograms on the territory of the Republic of Moldova, as well as monitoring of activity of the organizations for collective administration of patrimonial rights.

Among the permanent concerns of AGEPI this year also were the information provision of the intellectual property system of the Republic of Moldova and automation of technological, financial-economic and managerial processes to comply with the users' increased demands. The year 2008 was characterized by the active improvement and modernization of the intellectual property information resources, as a result of entry into force of the new special laws.

The activity on promotion of the national intellectual property system was carried out for the space of the year 2008 in multiple trends. AGEPI realized these desiderata in the capacity of co-organizer of the Competition "Trademark of the Year" within the National Exhibition "Made in Moldova", of the Journalistic Competition "Let's create the future of the country with intellectual property", of the national competitions "Invention of the Year" and "Public Library – Partner in Promoting IP" etc.

The inventors of the Republic of Moldova were supported further on with the view of their participation in the international exhibitions of inventiveness, new products and technologies in Switzerland, Belgium, Russian Federation, Ukraine, Romania, which resulted in entry into their fine record of 42 gold, 45 silver and 11 bronze medals.

For the space of the year, there were updated the curricula of courses organized by AGEPI, 24 persons obtained the qualification "Counsellor

estate Intelectuală". La solicitarea AGEPI, Ministerul Educației și Tineretului a acceptat includerea, cu titlu optional, a cursului „Introducere în proprietatea intelectuală” în curricula universitară. Aceasta este doar o mică parte din diapazonul amplu al activității de promovare.

Pe lângă serviciile tradiționale prestate în beneficiul utilizatorilor sistemului de PI, în anul de bilanț AGEPI a lansat un nou serviciu - prediagnoza proprietății intelectuale, urmărind scopul de a acorda întreprinderilor, în special IMM, asistența necesară în vederea evaluării, eficientizării și sporirii potențialului PI de care beneficiază sau pot beneficia în perspectivă. Primul studiu de acest tip a fost realizat cu referire la obiectele de PI care se află în gestiunea Agenției Agroindustriale „Moldova-Vin”.

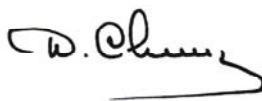
Și la capitolul „Cooperare internațională” anul 2008 a fost unul fructuos: s-au dezvoltat în continuare bunele relații de colaborare cu Organizația Mondială de Proprietate Intelectuală (OMPI), cu Uniunea Internațională pentru Protecția Noilor Soiuri de Plante (UPOV), cu Oficiul Eurasiacic de Brevete (OEAB), cu oficile de specialitate din diferite țări ale Uniunii Europene și din CSI. Totodată, s-au extins și s-au consolidat relațiile de cooperare cu Oficiul European de Brevete (OEB), una din realizările majore ale anului de referință fiind semnarea, la 8 iulie 2008, a Programului de colaborare dintre AGEPI și OEB pentru anii 2008-2009, care prevede o serie de activități comune.

Anul 2008 se caracterizează, de asemenea, prin intensificarea relațiilor AGEPI cu Comisia Europeană și Delegația CE în Republica Moldova și prin extinderea colaborării directe cu alte organizații de specialitate ale UE, precum Oficiul pentru Armonizare în Piața Internă (OHIM) și Oficiul Comunitar al Soiurilor de Plante (CPVO).

Rezultatele obținute de AGEPI în anul 2008, reflectate în paginile acestui Raport, ne inspiră încrederea că și sarcinile de perspectivă vor fi soluționate cu succes.

Cu respect,

Dorian CHIROȘCA,  
Director General



Dorian CHIROȘCA,  
Director General

Yours sincerely,

in Intellectual Property”. The Ministry of Education and Youth accepted at AGEPI request the inclusion with optional title of the course “Introduction in Intellectual Property” in the university curriculum. This is just a small part of the ample range of the promotion activity.

Apart from traditional services rendered for the benefit of users of the IP system, AGEPI launched in the year under review a new service – prediagnosis of intellectual property, having as its object rendering to enterprises, especially SME, the necessary assistance with a view to evaluating, making more efficient and increasing the IP potential they benefit or could benefit by in the future. The first study of this type was realized with reference to IP Objects administered by the Agro-Industrial Agency “Moldova-Vin”.

The year 2008 was a fruitful one for the chapter “International Cooperation” as well: there were developed further on the relations of cooperation with the World Intellectual Property Organization (WIPO), with the International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV), with the Eurasian Patent Office (EAPo), with the specialized offices from different European Union and CIS countries. At the same time, there were extended and consolidated the relations of cooperation with the European Patent Office (EPO), one of the major achievements of the year under review being signing on July 8, 2008, of the Cooperation Program between AGEPI and EPO for the years 2008-2009, foreseeing a series of common activities.

The year 2008 is also characterized by the intensification of AGEPI relations with the European Commission and the EC Delegation in the Republic of Moldova and by the extension of direct cooperation with other EU specialized organizations, such as the Office for Harmonization in Internal Market (OHIM) and the Community Plant Variety Office (CPVO).

The results obtained by AGEPI in the year 2008, reflected in the pages of this report, inspire us with confidence that the far-reaching tasks will be successfully approached.

# ACTIVITATEA DE BREVETARE/ÎNREGISTRARE A OBIECTELOR DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ

## IPO PATENTING/REGISTRATION ACTIVITY

### **1.0. Constatări generale**

În anul 2008, la AGEPI au fost depuse 7587 de cereri de protecție a obiectelor de proprietate industrială (OPI) sau cu 3% mai multe decât în anul 2007. Din totalul de cereri, 2019 (27%) au fost înaintate de către solicitanți naționali, iar 5568 (73%) – de către solicitanți străini, care au cerut protecția OPI atât pe calea națională – în 772 (14%) de cereri, cât și pe calea internațională, inclusiv prin aranjamentele de la Madrid, Haga, Lisabona, Protocolul de la Madrid – în 4796 (86%) de cereri.

Numărul cererilor de protecție a OPI în străinătate, depuse de solicitanții naționali prin intermediul AGEPI, a scăzut de la 59 în anul 2007 la 51 în 2008.

Față de anul precedent, numărul cererilor de reînnoire a înregistrării OPI s-a mărit cu 2% - de la 2928 de cereri în anul 2007 până la 2992 de cereri în 2008.

Tabloul general al depunerii cererilor de protecție și de reînnoire a înregistrării OPI în ultimii 6 ani este reflectat în tabelul 0.1.

### **1.0. General statements**

7587 applications for the protection of industrial property objects (IPO) were filed with the AGEPI in 2008 or by 3% more than in 2007.

Of the sum total of applications, 2019 (27%) were filed by national applicants, and 5568 (73%) – by foreign applicants, who applied for the IPO protection under both the national procedure – in 772 (14%) applications and the Madrid, Hague, Lisbon Agreements, the Madrid Protocol – in 4796 (86%) applications.

The number of applications for the protection of IPOs abroad, filed by the national applicants via AGEPI, decreased from 59 in 2007 to 51 in 2008.

The number of IPO registration renewal applications increased by 2% as compared with the previous year – from 2928 applications in 2007 up to 2992 applications in 2008.

The overall picture of the activity of filing IPO protection and renewal applications in the last 6 years is reflected in Table 0.1.

Tab. 0.1. Depunerea cererilor de protecție a obiectelor de proprietate industrială

Tab. 0.1. Filing of applications for the protection of industrial property objects

Cereri depuse	2003	2004	2005	2006	2007	2008	Filed applications
Invenții	299	303	401	289	353	292	Inventions
Invenții de scurtă durată						45	Short-term inventions
Modele de utilitate, total:	33	22	32	20	37	25	Utility models, total:
primare	32	21	32	18	37	23	filings
de reînnoire	1	1	-	2	-	2	renewals
Desene și modele industriale, total:	881	986	857	859	947	931	Industrial designs, total:
primare	560	609	464	443	393	384	filings
de reînnoire	321	377	393	416	554	547	renewals
Mărci, total:	5516	7738	6903	7845	8918	9251	Trademarks, total:
primare	4809	5089	5825	6144	6544	6808	filings
de reînnoire	707	2649	1078	1701	2374	2443	renewals
Denumirile de origine	5	5	11	5	14	3	Appellations of origin
Soiuri de plante	86	13	22	7	13	32	Plant varieties
Cereri, total:	<b>6880</b>	<b>9067</b>	<b>8226</b>	<b>9025</b>	<b>10282</b>	<b>10579</b>	Applications, total:
primare	<b>5791</b>	<b>6040</b>	<b>6755</b>	<b>6906</b>	<b>7354</b>	<b>7587</b>	filings
de reînnoire	<b>1029</b>	<b>3027</b>	<b>1471</b>	<b>2119</b>	<b>2928</b>	<b>2992</b>	renewals

În perioada de bilanț, AGEPI a eliberat 2150 de titluri de protecție a OPI, cu 498 (30%) mai multe decât în anul 2007. Titularilor naționali le revin 1357 (63%) de titluri de protecție, iar celor străini – 793 (37%), comparativ cu anul precedent acest raport s-a schimbat cu 7 puncte procentuale în favoarea titularilor străini.

Concomitent cu eliberarea titlurilor primare, în anul 2008 au fost eliberate 564 de titluri de reînnoire a protecției OPI, cu 22% mai multe decât în anul 2007. Titularilor naționali le revin 165 (29%) de titluri de reînnoire, iar celor străini – 399 (71%). În anul 2007 acest raport a constituit 42:58%.

Activitatea de eliberare a titlurilor de protecție și a actelor de reînnoire a înregistrării din ultimii 6 ani este reflectată în tabelul 0.2.

În anul 2008 la AGEPI au fost înregistrate 330 de obiecte ocrotite de dreptul de autor și drepturile conexe, cu 25 (7%) mai puține decât în 2007.

During the year under review, AGEPI issued 2150 titles of IPO protection, with 498 (30%) more than in 2007. The national owners keep 1357 (63%) titles of protection and the foreign ones – 793 (37%), compared with the previous year said ratio being changed by 7 percent points to the advantage of the foreign owners.

Concomitantly with the issuance of primary titles, 564 titles for the renewal of IPO protection were issued in 2008, by 22% more than in 2007. The national owners keep 165 (29%) renewal titles and the foreign ones – 399 (71%). In 2007 said ratio constituted 42:58%.

The activity of issuing titles of protection and registration renewal certificates in the last 6 years is reflected in Table 0.2.

330 objects protected by copyright and related rights were registered with the AGEPI in 2008, by 25 (7%) less than in 2007.

Tab. 0.2. Titluri de protecție eliberate

Tab. 0.2. Issued titles of protection

Titluri de protecție	2003	2004	2005	2006	2007	2008	Titles of protection
Brevete de invenție	241	256	269	288	268	250	Patents for invention
Certificate de înregistrare a modelelor de utilitate, total:	18	22	16	12	20	33	Certificates of utility model registration, total:
primare	17	20	16	11	18	24	registrations
de reînnoire	1	2	-	1	2	9	renewals
Certificate de înregistrare a desenelor și modelelor industriale, total:	114	135	177	190	138	140	Certificates of industrial design registration, total:
primare	85	110	135	140	104	88	registrations
de reînnoire	29	25	42	50	34	52	renewals
Certificate de înregistrare a mărcilor, total:	1027	2355	3516	1841	1686	2277	Certificates of trademark registration, total:
primare	868	1624	1467	1319	1259	1774	registrations
de reînnoire	159	731	2049	522	427	503	renewals
Brevete pentru soiuri de plante	10	-	3	4	3	14	Variety patents
<b>Titluri, total:</b>	<b>1410</b>	<b>2768</b>	<b>3981</b>	<b>2335</b>	<b>2115</b>	<b>2714</b>	<b>Titles, total:</b>
<b>primare</b>	<b>1221</b>	<b>2010</b>	<b>1890</b>	<b>1762</b>	<b>1652</b>	<b>2150</b>	<b>registrations</b>
<b>de reînnoire</b>	<b>189</b>	<b>758</b>	<b>2091</b>	<b>573</b>	<b>463</b>	<b>564</b>	<b>renewals</b>

## 1.1. Invenții

În anul 2008 AGEPI a recepționat 292 de cereri de brevet de invenție, cu 61 (17,5%) mai puține decât în 2007, dar aproximativ la nivelul anului 2006. Dintre acestea, 276 de cereri (94,5%) au fost depuse prin procedura națională, iar 16 (5,5%) - prin procedura PCT. Totodată, după intrarea în vigoare, la 4 octombrie 2008, a Legii nr. 50-XVI din 07.03.2008 privind protecția inventiilor, au fost recepționate 45 de cereri de brevet de invenție de scurtă durată, 13 dintre acestea fiind transformate din cereri de brevet de invenție.

În privința originii cererilor de brevet de invenție depuse, s-a păstrat tabloul din anii precedenți: majoritatea lor absolută – 272 (93,2%) - provine de la solicitanți naționali, dintre aceștia mai activi fiind cei din municipiile Chișinău și Bălți și din or. Ialoveni (respectiv, 88,2; 3,3 și 2,6% din cereri), iar din alte 13 raioane și orașe ale țării au fost depuse în total 16 (5,9%) cereri. Din numărul total de inventatori naționali care au inițiat procedura de brevetare în anul 2008, 92% sunt din mun. Chișinău. De menționat că 98% din cererile de brevet de invenție de scurtă durată de asemenea au fost depuse de solicitanți naționali.

Solicitantii străini au depus 20 (6,8%) de cereri, majoritatea (16) pe calea PCT, numărul de cereri depuse de aceștia direct la AGEPI rămânând în continuare redus. Situația se explică prin faptul

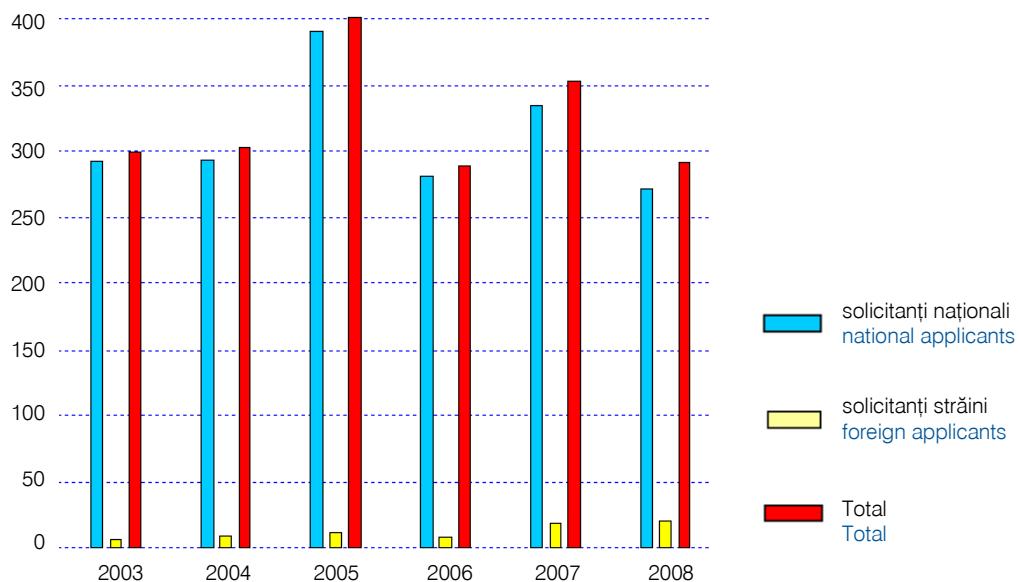
## 1.1. Inventions

292 patent applications, with 61 (17.5%) less than in 2007, have been filed with the AGEPI in 2008, but approximately at the level of the year 2006. Of these, 276 (94.5%) applications have been filed under the national procedure and 16 (5.5%) – under the PCT. At the same time, after entry into force, on October 4, 2008, of the Law Nr. 50-XVI of 07.03.2008 on the Protection of Inventions, there were received 45 short-term patent applications, 13 of these being converted from patent applications.

As regards the origin of filed patent applications, the picture of the previous years has been kept: the absolute majority thereof – 272 (93.2%) proceed from national applicants, of them more active being those from the cities Chisinau and Balti and from the town Ialoveni (88.2; 3.3 and 2.6% of applications, respectively), and 16 (5.9%) applications were filed altogether from other 13 districts and towns of the country. Of the total number of national inventors who have initiated the patenting procedure in 2008, 92% are from the city Chisinau. It should be mentioned that 98% of the short-term patent applications were also filed by the national applicants.

20 (6.8%) applications were filed by the foreign applicants, the majority (16) being filed under the PCT, the number of applications filed by them directly with the AGEPI remaining further on reduced. The situation is

Fig. 1.1. Cereri de brevet de invenție depuse conform procedurii naționale



că inventatorii de peste hotare aleg să-și protejeze invențiile pe teritoriul Republicii Moldova preponderent prin procedura Convenției Eurasiatice de Brevete, la care Republica Moldova este parte. Astfel, în 2008 la Oficiul Eurasiac de Brevete (OEAB) au fost depuse 3066 de cereri de brevet (inclusiv 2542 cereri PCT), adică cu 374 (14%) mai multe decât în anul precedent.

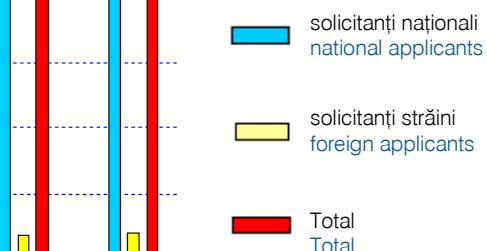
Pe parcursul perioadei 1993-2008 la AGEPI au fost depuse 5136 de cereri de brevet de inventie, din care 4452 de cereri (86,7%) au parvenit de la solicitanți naționali, iar 684 (13,3%) - de la solicitanți de peste hotare. În Registrul național de cereri de brevet de inventie au fost înscrise 5080 (4418 și, respectiv, 662) de cereri.

În figura 1.1. este prezentată dinamica depunerii cererilor de brevet de inventie conform procedurii naționale în ultimii 6 ani.

În anul de referință, prin intermediul AGEPI, în calitatea sa de oficiu receptor, solicitantii naționali au depus, în afară de cereri de protecție a invențiilor pe teritoriul Republicii Moldova, 7 cereri de brevetare peste hotare, dintre care 3 – pe calea PCT și 4 – pe calea regională, și anume prin Convenția Eurasiacă. În anul precedent aceste cifre au constituit 18, 5 și 13, corespunzător. În perioada 1995-2008 solicitantii naționali au depus în total 36 de cereri eurasiatice și 33 de cereri PCT.

Conform datelor prezentate în tabelul 1.1., instituțiile din sfera cercetare-dezvoltare, inclusiv cele de învățământ superior, și-au păstrat poziția lor de lideri din punctul de vedere al brevetării invențiilor, în ansam-

Fig. 1.1. Patent applications filed under the national procedure



explained by the fact that the inventors from abroad prefer to protect their inventions on the territory of the Republic of Moldova under the Eurasian Patent Convention, to which the Republic of Moldova is party. Thus, 3066 patent applications (including 2542 – PCT applications), that is with 374 (14%) more than in the previous year, were filed with the Eurasian Patent Office (EAPO) in 2008.

5136 patent applications were filed with the AGEPI during the period 1993-2008, of which 4452 (86.7%) applications proceeding from national applicants and 684 (13.3%) – from foreign applicants. 5080 (4418 and 662, respectively) applications were entered in the National Register of Patent Applications.

The dynamics of patent applications filed under the national procedure in the last 6 years is presented in Figure 1.1.

In the year under review, the national applicants filed, via AGEPI as receiving office, except for applications for the protection of inventions on the territory of the Republic of Moldova, 7 applications for patenting abroad, of which 3 under the PCT and 4 under the regional procedure, namely under the Eurasian Convention. In the previous year these figures constituted 18, 5 and 13, correspondingly. 36 Eurasian applications and 33 PCT applications were filed altogether by the national applicants in the period 1995-2008.

According to data inserted in Table 1.1., the research-development institutions, including those of higher education, have kept their position of leaders, from the patenting point of view, generally they filed

Tab. 1.1. Cereri de brevet de invenție depuse de solicitanții naționali (unele cereri includ cosolicitanți din diferite categorii)

Solicitanti	2007	2008	Applicants
Instituții de învățământ superior	71 (21,2%)	64 (22,9%)	Institutions of Higher Education
Academia de Științe a Moldovei	95 (28,4%)	90 (32,3%)	The Academy of Sciences of Moldova
Instituții de cercetare-dezvoltare din cadrul Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare al Republicii Moldova	20 (6,0%)	5 (1,8%)	Research-Development Institutions within the Ministry of Agriculture and Food Industry of the Republic of Moldova
Instituții de cercetare-dezvoltare din cadrul Ministerului Sănătății al Republicii Moldova	7 (2,1%)	7 (2,5%)	Research-Development Institutions within the Ministry of Health of the Republic of Moldova
Alte instituții de cercetare-dezvoltare	1 (0,3%)	-	Other Research-Development Institutions
Întreprinderi și organizații	12 (3,5%)	8 (2,9%)	Enterprises and organizations
Persoane fizice rezidente ale Republicii Moldova	129 (38,5%)	105 (37,6%)	Resident natural persons of the Republic of Moldova

În acestea depunând 166 de cereri (59,5%), cu o scădere de 28 de cereri (8%) față de anul 2007.

În anul de referință, urmare examinării formale, în Registrul național de cereri de brevet de invenție au fost înscrise 295 de cereri, inclusiv 273 (92,5%) aparținând solicitanților naționali. Cele mai solicitate continuu să fie următoarele secțiuni ale Clasificării Internaționale de Brevete (CIB):

- ê A (Necesitări curente ale vieții) – 128 de cereri (43,4%);
- ê C (Chimie și metalurgie) – 52 de cereri (17,6%);
- ê F (Mecanică. Iluminat. Încălzire etc.) – 35 de cereri (11,9%).

Majoritatea absolută a cererilor de brevet de invenție de scurtă durată (74%) se referă la secțiunea A (Necesitări curente ale vieții), în special la metodele de tratament medical.

Ca rezultat al examinării a 377 de cereri de brevet de invenție au fost adoptate:

ê 329 (87,3%) de hotărâri de acordare a brevetului de invenție, cu 68 (26%) mai multe decât în 2007; după tipul de examinare hotărârile se repartizează în modul următor: 47 (14,3%) – cu examinare de fond și 282 (85,7%) – cu examinare pe răspunderea solicitantului; în perioada 01.01.1994 – 31.12.2008 au fost adoptate în total 3789 de hotărâri de acordare a brevetului de invenție;

ê 38 (10,1%) de hotărâri de respingere a cererii de brevet pe motive de nesatisfacere a criteriilor de brevetabilitate (5 – din motivul că obiectul invenției nu este brevetabil; 11 – din lipsa nouății; 13 – din

Tab. 1.1. Patent applications filed by national applicants (some applications include co-applicants from different categories)

Solicitanti	2007	2008	Applicants
Instituții de învățământ superior	71 (21,2%)	64 (22,9%)	Institutions of Higher Education
Academia de Științe a Moldovei	95 (28,4%)	90 (32,3%)	The Academy of Sciences of Moldova
Instituții de cercetare-dezvoltare din cadrul Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare al Republicii Moldova	20 (6,0%)	5 (1,8%)	Research-Development Institutions within the Ministry of Agriculture and Food Industry of the Republic of Moldova
Instituții de cercetare-dezvoltare din cadrul Ministerului Sănătății al Republicii Moldova	7 (2,1%)	7 (2,5%)	Research-Development Institutions within the Ministry of Health of the Republic of Moldova
Alte instituții de cercetare-dezvoltare	1 (0,3%)	-	Other Research-Development Institutions
Întreprinderi și organizații	12 (3,5%)	8 (2,9%)	Enterprises and organizations
Persoane fizice rezidente ale Republicii Moldova	129 (38,5%)	105 (37,6%)	Resident natural persons of the Republic of Moldova

166 applications (59.5%), with a decrease by 28 (8%) applications compared with the year 2007.

As a result of formal examination, 295 applications were entered in the National Register of Patent Applications in the year under review, including 273 (92.5%) belonging to the national applicants. The most requested continue to be the following sections of the International Patent Classification (IPC):

- ê A (Human necessities) – 128 applications (43.4%);
- ê C (Chemistry. Metallurgy) – 52 applications (17.6%);
- ê F (Mechanical Engineering. Lighting. Heating etc.) – 35 applications (11.9%).

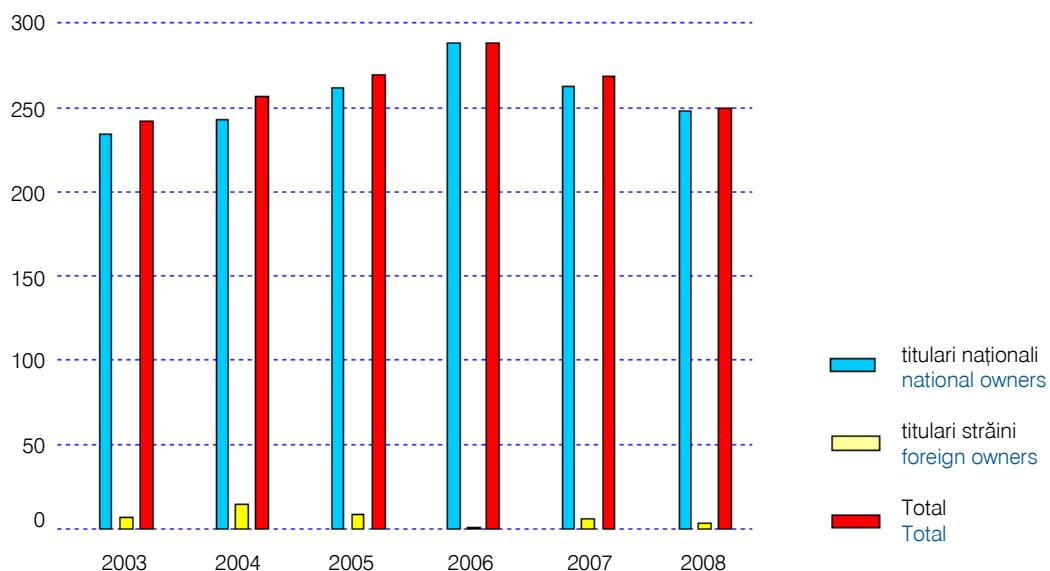
The absolute majority of short-term patent applications (74%) refer to section A (Human necessities), especially to the medical treatment methods.

The examination of 377 patent applications resulted in the adoption of:

ê 329 (87.3%) decisions to grant a patent, with 68 (26%) more than in 2007; according to the type of examination the decisions are distributed in the following way: 47 (14.3%) – with substantive examination and 282 (85.7%) – with examination at the responsibility of the applicant; 3789 decisions to grant a patent were adopted altogether in the period 01.01.1994 – 31.12.2008;

ê 38 (10.1%) decisions to refuse grant of a patent on grounds of noncompliance with the patentability criteria (5 – on the ground that the object is not patentable; 11 – for lack of novelty, 13 – for lack

Fig. 1.2. Brevete de inventie eliberate



lipsea activității inventive și 9 – din lipsa aplicabilității industriale); în 2007 rata cererilor respinse pe aceste motive a constituit 8,3%. De menționat că majoritatea hotărârilor de respingere (22) au fost adoptate în urma procedurii de examinare pe răspunderea solicitantului, fapt ce denotă că acest tip de examinare nu diferă mult după exigențele sale de examinarea de fond;

în 2008 au fost respuse 10 (2,7%) hotărâri de respingere a cererii de brevet în baza altor temeiuri legale.

În perioada de bilanț au fost adoptate de asemenea 3 hotărâri de acordare a brevetului de inventie de scurtă durată.

Conform prevederilor legale, la expirarea termenului de 18 luni de la data depozitului au fost publicate 75 de cereri de brevet de inventie. Durata perioadei de așteptare ("pendency") pentru cererile de brevet de inventie examineate în 2008 a constituit în medie 15 luni.

În anul 2008, AGEPI a eliberat 250 de brevete de inventie – cu 18 (6,7%) mai puține decât în anul precedent. Majoritatea absolută a brevetelor eliberate - 247 (98,8%) revine titularilor naționali, inclusiv 72 (29,1%) - persoanelor fizice și 175 (70,9%) – persoanelor juridice. Numărul brevetelor eliberate pe răspunderea solicitantului a continuat să crească, constituind 211 (84,4%), în raport cu cel al brevetelor pentru care s-a efectuat examinarea de fond – 39 (15,6%). În anul 2007 acest raport a fost, respectiv, 80,2:19,8%.

Dinamica eliberării brevetelor de inventie în ultimii 6 ani este reflectată în figura 1.2., iar în tabelul 1.2.

Fig. 1.2. Issued patents for invention

of inventive step and 9 – for lack of industrial application); in 2007 the rate of applications refused on these grounds constituted 8.3%. It should be mentioned that the majority of refusal decisions (22) were adopted as a result of the procedure of examination at the responsibility of the applicant, fact denoting that this type of examination does not differ much according to its exigency from the substantive examination;

in 2008 there were 10 (2.7%) decisions of refusal on the basis of other legal grounds.

3 decisions to grant a short-term patent were also adopted in the year under review.

In accordance with the legal provisions, 75 patent applications were published on expiry of a period of 18 months. The term of the pendency period for patent applications examined in 2008 constituted on average 15 months.

In 2008, AGEPI issued 250 patents for invention – with 18 (6.7%) less than in the previous year. The absolute majority of issued patents – 247 (98.8%) belong to the national applicants, including 72 (29.1%) – to the natural persons and 175 (70.9%) – to the legal persons. The number of patents issued at the responsibility of the applicant continued to grow, constituting 211 (84.4%), compared with that of patents issued with the substantive examination – 39 (15.6%). In 2007 this ratio constituted, respectively, 80.2:19.8%.

The dynamics of patents for invention issued in the last 6 years is reflected in Figure 1.2., and the dis-

Tab. 1.2. Repartizarea brevetelor de invenție eliberate în anul 2008 după secțiunile CIB

Secțiunea	Brevete eliberate Granted Patents	Section
A (Necesitări curente ale vieții)	104 (41,6%)	A (Human necessities)
C (Chimie și metalurgie)	61 (24,4%)	C (Chemistry. Metallurgy)
B (Tehnici industriale diverse. Transport)	36 (14,4%)	B (Performing operations. Transporting)
F (Mecanică. Iluminat. Încălzire etc.)	19 (7,6%)	F (Mechanical engineering. Lighting. Heating etc.)
G (Fizică)	18 (7,2%)	G (Physics)
H (Electricitate)	10 (4,0%)	H (Electricity)
E (Construcții fixe)	2 (0,8%)	E (Fixed constructions)

Tab. 1.3. Activitatea de brevetare a invențiilor

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
<b>Cereri depuse</b>							<b>Filed applications</b>
solicitanti naționali	293	294	390	281	335	272	national applicants
solicitanti străini	6	9	11	8	18	20	foreign applicants
I inclusiv prin PCT	5	9	9	6	12	16	• including under the PCT
<b>Total:</b>	<b>299</b>	<b>303</b>	<b>401</b>	<b>289</b>	<b>353</b>	<b>292</b>	<b>Total:</b>
<b>Brevete eliberate</b>							<b>Issued patents</b>
titulari naționali	234	242	261	287	262	247	national owners
titulari străini	7	14	8	1	6	3	foreign owners
<b>Total:</b>	<b>241</b>	<b>256</b>	<b>269</b>	<b>288</b>	<b>268</b>	<b>250</b>	<b>Total:</b>
pe răspunderea solicitantilor	158	172	186	209	215	211	at the responsibility of the applicants
cu examinare de fond	83	84	83	79	53	39	under examination as to substance

este prezentată repartizarea brevetelor eliberate în anul 2008 pe domenii, conform secțiunilor CIB.

Tabloul general al activității de brevetare a invențiilor în ultimii 6 ani este prezentat în tabelul 1.3.

Pe primele locuri în topul celor mai active instituții în domeniul brevetării invențiilor, ca și în anii precedenți, se situează:

- ē Universitatea de Stat din Moldova – 33 de cereri depuse și 37 de brevete eliberate;
- ē Universitatea Tehnică a Moldovei (aici și în continuare – respectiv 15 și 36);
- ē Universitatea de Stat de Medicină și Farmacie „N. Testemițanu” (14 și 15).

S-au evidențiat, de asemenea:

- din cadrul Academiei de Științe a Moldovei:
- ē Institutul de Fizică Aplicată (18 și 18);
  - ē Institutul de Genetică și Fiziologie a Plantelor (19 și 14);

Tab. 1.2. Distribution of patents for invention issued in the year 2008 according to the IPC Sections

Tab. 1.3. Invention patenting activity

tribution of patents issued in 2008 according to the IPC sections is presented in Table 1.2.

The overall picture of the patenting activity in the last 6 years is presented in Table 1.3

As in the previous years, on top of the most active institutions in the patenting field came out:

- ē The State University of Moldova – 33 filed applications and 37 issued patents;
- ē The Technical University of Moldova (here and hereinafter – 15 and 36, respectively);
- ē The State University of Medicine and Pharmacy “N. Testemițanu” (14 and 15).

There also came forth:

- from the Academy of Sciences of Moldova:
- ē The Institute of Applied Physics (18 and 18);
  - ē The Institute of Plant Genetics and Physiology (19 and 14);

- ê Institutul de Chimie (13 și 10);
- ê Institutul de Inginerie Electronică și Tehnologii Industriale (12 și 6);
- ê Institutul de Energetică (9 și 1);
- ê Institutul de Microbiologie și Biotehnologie (7 și 7);
- ê Institutul de Zoologie (8 și 5);

**Ô din domeniul agroindustrial:**

- ê Institutul de Tehnică Agricolă „Mecagro” (2 și 10);
- ê Institutul de Tehnologii Alimentare (7 brevete);
- ê Institutul Național pentru Viticultură și Vinificație (1 și 5);

**Ô din cadrul Ministerului Sănătății:**

- ê Centrul Național Științifico-practic de Medicină Preventivă (4 și 2);
- ê Institutul Oncologic (3 și 3).

Pe întreaga perioadă de activitate, AGEPI a eliberat 3432 de brevete de inventie, din care 3033 (88,4%) – titularilor naționali și 399 (11,6%) – titularilor străini. La 31 decembrie 2008 în Republica Moldova erau valabile 3384 de brevete, inclusiv 1071 (32%) eliberate de AGEPI și 2313 (68%) – de OEAB. Față de 31 decembrie 2007, numărul brevetelor valabile a crescut cu 264 (8,5%), sporul datorându-se în cea mai mare parte brevetelor eurasiatice.

De menționat faptul că organizațiile titulare de brevete din sfera științei și inovării sunt scutite în primii 5 ani de plata taxelor pentru menținerea în vigoare a protecției. În contextul dat, pentru aprecierea reală a situației privind menținerea în vigoare a brevetelor eliberate de AGEPI, sunt relevante cele valide după al 5-lea an de la eliberare. La 31 decembrie 2008 acestea constituiau un număr de 290 de brevete sau 24,7% din totalul brevetelor valide. Din acestea, 91 (27%) aparțin titularilor străini, iar cele ale titularilor naționali, care sunt menținute după anul 5, se repartizează în modul următor: persoanelor fizice le revin 101 (50,8%), persoanelor juridice – 98 (49,2%), dintre care 58 (59%) sunt instituții din sfera cercetare-inovare.

## 1.2. Modele de utilitate

Urmare intrării în vigoare a noii Legi privind protecția învențiilor, în anul 2008 s-a încheiat depunerea cererilor de înregistrare a modelelor de utilitate. Astfel, la AGEPI au parvenit 23 de cereri din acestea: 18 (78%) – de la solicitanți naționali (2 transformate din cereri de brevet de inventie) și 5 (22%) – de la solicitanți străini, 14 (61%) din numărul lor total fiind depuse de persoane fizice.

- ê The Institute of Chemistry (13 and 10);
- ê The Institute of Electronic Engineering and Industrial Technologies (12 and 6);
- ê The Institute of Power Engineering (9 and 1);
- ê The Institute of Microbiology and Biotechnology (7 and 7);
- ê The Institute of Zoology (8 and 5);

**Ô from the agro-industrial field:**

- ê The Institute of Agricultural Engineering “Mecagro” (2 and 10);
- ê The Institute of Food Technologies (7 patents);
- ê The National Institute of Viticulture and Wine-Making (1 and 5);

**Ô from the Ministry of Health:**

- ê The National Practical-Scientific Center of Preventive Medicine (4 and 2);
- ê The Oncological Institute (3 and 3).

For the entire period of its activity, AGEPI issued 3432 patents for invention, of which 3033 (88.4%) – to the national owners and 399 (11.6%) – to the foreign owners. 3384 patents, including 1071 (32%) issued by AGEPI and 2313 (68%) – by EAPO, were valid in the Republic of Moldova on December 31, 2008. The number of valid patents increased by 264 (8.5%) compared with December 31, 2007, said output being mostly due to the Eurasian patents.

It should be mentioned that the patent owner organizations in the field of science and innovation are exempt from payment of maintenance fees for the first 5 years. In this context, in order to really appreciate the situation concerning the maintenance of patents issued by AGEPI, are relevant those valid after the 5-th year following the issuance. On December 31, 2008, these constituted a number of 290 patents or 24.7% of the total number of valid patents. Of these, 91 (27%) belong to the foreign owners, and those of the national owners, maintained after the 5-th year, are distributed as follows: to natural persons belong 101 (50.8%) and to legal persons – 98 (49.2%), of which 58 (59%) are research-innovation institutions.

## 1.2. Utility models

As a result of entry into force of the new Law on the Protection of Inventions, the filing of applications for the registration of utility models was completed in the year 2008. Thus, 23 such applications were filed with the AGEPI: 18 (78%) from national applicants (2 converted from patent applications) and 5 (22%) – from foreign applicants, 14 (61%) of their total number being filed by natural persons.

Tab. 1.4. Activitatea de protecție a modelelor de utilitate

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Cereri depuse							Filed applications
solicitanți naționali	30	19	26	16	27	18	national applicants
solicitanți străini	2	2	6	2	10	5	foreign applicants
<b>Total:</b>	<b>32</b>	<b>21</b>	<b>32</b>	<b>18</b>	<b>37</b>	<b>23</b>	<b>Total:</b>
Certificate eliberate							Issued certificates
titulari naționali	17	18	15	9	17	21	national owners
titulari străini	-	2	1	2	1	3	foreign owners
<b>Total:</b>	<b>17</b>	<b>20</b>	<b>16</b>	<b>11</b>	<b>18</b>	<b>24</b>	<b>Total:</b>

Repartizarea cererilor de înregistrare a modelelor de utilitate conform secțiunilor CIB diferă de cererile de brevet de inventie: primele două locuri revin secțiunii E (Construcții fixe) și A (Necesități curente ale vieții), iar restul cererilor se distribuie egal intre secțiunile B, C, F și G.

Pe parcursul anului 2008 au fost examineate 47 de cereri de înregistrare a modelelor de utilitate, fiind adoptate 38 de hotărâri de înregistrare a acestora și 9 hotărâri de respingere a cererii. În BOPI au fost publicate 9 cereri.

În anul de bilanț au fost eliberate 24 de certificate de înregistrare a modelelor de utilitate, cu 6 (33%) mai multe decât în anul 2007.

De la începutul activității sale și până la finele anului 2008, AGEPI a recepționat în total 259 de cereri de înregistrare a modelelor de utilitate, inclusiv 32 de la solicitanți străini, și a eliberat 163 de certificate de înregistrare a modelelor de utilitate, dintre care 10 – titularilor străini.

Tabloul general al activității de înregistrare a modelelor de utilitate în ultimii 6 ani este redat în tabelul 1.4.

### 1.3. Soiuri de plante

Anul 2008 a fost mult mai rezultativ în privința activității de brevetare a soiurilor de plante, la AGEPI fiind depuse 32 de cereri de brevet, cu 19 (146%) mai multe decât în anul precedent, majoritatea lor absolută – 30 (94%) – de către solicitanți naționali.

După adoptarea Legii privind protecția soiurilor de plante (1996), AGEPI a recepționat (efectiv din anul 2000) 219 cereri, inclusiv 10 - de la solicitanți străini, în Registrul național de cereri pentru soiuri de plante fiind înscrise 217 cereri. Dintre acestea,

Tab. 1.4. Utility model protection activity

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Cereri depuse							Filed applications
solicitanți naționali	30	19	26	16	27	18	national applicants
solicitanți străini	2	2	6	2	10	5	foreign applicants
<b>Total:</b>	<b>32</b>	<b>21</b>	<b>32</b>	<b>18</b>	<b>37</b>	<b>23</b>	<b>Total:</b>
Certificate eliberate							Issued certificates
titulari naționali	17	18	15	9	17	21	national owners
titulari străini	-	2	1	2	1	3	foreign owners
<b>Total:</b>	<b>17</b>	<b>20</b>	<b>16</b>	<b>11</b>	<b>18</b>	<b>24</b>	<b>Total:</b>

The distribution of applications for the registration of utility models according to the IPC sections differs from patent applications: the first two places are kept by the section E (Fixed Constructions) and section A (Human necessities), and the rest of applications is equally distributed among sections B, C, F and G.

47 applications for the registration of utility models were examined for the space of the year 2008, being adopted 38 decisions of registration and 9 decisions of rejection of an application. 9 applications were published in BOPI.

24 utility model registration certificates were issued during the year under review, with 6 (33%) more than in 2007.

Since the beginning of its activity and up to the close of the year 2008, AGEPI received altogether 259 applications for the registration of utility models, including 32 from foreign applicants and issued 163 utility model registration certificates, of which 10 – to foreign owners.

The overall picture on utility model registration activity in the last 6 years is given in Table 1.4.

### 1.3. Plant varieties

The year 2008 was much more resulting as far as the plant variety patenting activity concerns, 32 patent applications being filed with the AGEPI, with 19 (146%) more than in the previous year, the absolute majority thereof – 30 (94%) – by national applicants.

Since the endorsement of the Law on the Protection of Plant Varieties (1996), AGEPI received (effectively from 2000) 219 applications in all, including 10 – from foreign applicants, 217 applications being entered in the National Register of Plant Variety Patent Applications.

12 cereri au fost respinse la etapa examinării preliminare, iar 205 cereri au fost transmise la Comisia de Stat pentru Testarea Soiurilor de Plante (în continuare - Comisia de Stat), care efectuează examinarea tehnică a soiului în vederea corespunderii sale criteriilor de brevetabilitate DUS (distinctivitate, uniformitate și stabilitate).

În anul de bilanț au fost examineate preliminar și publicate în BOPI 34 de cereri de brevet pentru soi de plantă. În baza rapoartelor de examinare tehnică, AGEPI a eliberat 12 brevete pentru soi de plantă și a emis 34 de hotărâri de respingere a cererii.

Începând cu anul 2001, în baza rezultatelor examinării tehnice efectuate de Comisia de Stat, AGEPI a eliberat în total 34 de brevete, inclusiv 1 – pe numele unui titular străin, și a respins 45 de cereri. După numărul de brevete pentru soi de plantă obținute, pe primele locuri se situează Institutul Național pentru Viticultură și Vinificație (15 brevete) și Institutul de Cercetări pentru Culturile de Câmp „SELECTIA” (9 brevete). De menționat că anterior, în baza legislației în vigoare în perioada 1994-1995, au mai fost eliberate 44 de brevete de invenție pentru soi de plantă. Printre acestea se află și brevetul nr. 910P2 pentru binecunoscutul soi de viță-de-vie „Moldova”.

#### **1.4. Desene și modele industriale**

În anul 2008, la AGEPI au fost depuse 384 de cereri de înregistrare a 1499 de desene și modele industriale. Dintre acestea, prin procedura națională au fost depuse 101 (26,3%) cereri, care includ 417 (28%) desene și modele industriale, iar prin procedura Aranjamentului de la Haga – 283 (73,7%) de cereri cu 1082 (72%) de desene și modele industriale. Față de anul 2007, numărul total de cereri depuse s-a diminuat cu 9 (2,3%), iar cel al desenelor și modelelor industriale înglobate în acestea s-a mărit cu 28 (1,9%). De menționat că numărul de cereri și de desene și modele industriale depuse prin procedura națională s-a mărit cu 16 (18,8%), respectiv – cu 64 (18,1%), iar al celor depuse prin procedura Aranjamentului de la Haga s-a diminuat cu 25 (8,1%), respectiv – cu 36 (3,2%).

În perioada de referință, solicitantii naționali au depus 74 de cereri (19,3 la sută din numărul total), cu 383 (25,6%) de desene și modele industriale cuprinse în ele, față de anul precedent fiind atestată o majorare a acestor indicatori cu 12 și, respectiv,

Of these, 12 applications were rejected at the stage of preliminary examination and 146 applications were transmitted to the State Commission for Plant Variety Testing (hereinafter - State Commission), undertaking the technical examination of the plant variety with a view to compliance thereof with the DUS patentability requirements (distinctness, uniformity and stability).

34 plant variety patent applications were subjected to preliminary examination and published in BOPI in the year under review. On the basis of the technical examination reports, AGEPI issued 12 plant variety patents and adopted 34 decisions of rejection of an application.

Altogether, beginning with the year 2001, 34 patents, including 1 addressed to a foreign owner, were issued altogether and 45 applications were refused by AGEPI on the basis of the technical examination results carried out by the State Commission. The first places by the obtained number of plant variety patents won the National Institute of Viticulture and Wine-Making (15 patents) and the Research Institute for Field Crops "SELECTIA" (9 patents). It should be mentioned that 44 plant variety patents were previously issued on the basis of the legislation applicable in the period 1994-1995. Among them is also the patent Nr. 910P2 for the well-known vine variety "Moldova".

#### **1.4. Industrial designs**

384 applications for the registration of 1499 industrial designs were filed with the AGEPI in 2008. Of these, 101 (26.3%) applications were filed under the national procedure, including 417 (28%) industrial designs and under the Hague Agreement – 283 (73.7%) applications with 1082 (72%) industrial designs. The total number of filed applications decreased by 9 (2.3%) and that of industrial designs included therein increased by 28 (1.9%), compared with the year 2007. It should be mentioned that the number of applications and of industrial designs filed under the national procedure increased by 16 (18.8%), respectively – by 64 (18.1%) and of those filed under the Hague Agreement procedure decreased by 25 (8.1%), respectively – by 36 (3.2%).

In the period under review, the national applicants filed 74 applications (19.3 per cent of the total number), with 383 (25.6%) industrial designs covered therein, being attested a decrease of these indexes by 12 and, respectively, by 30.3 per cent,

Fig. 1.3. Cereri de înregistrare a desenelor și modelelor industriale

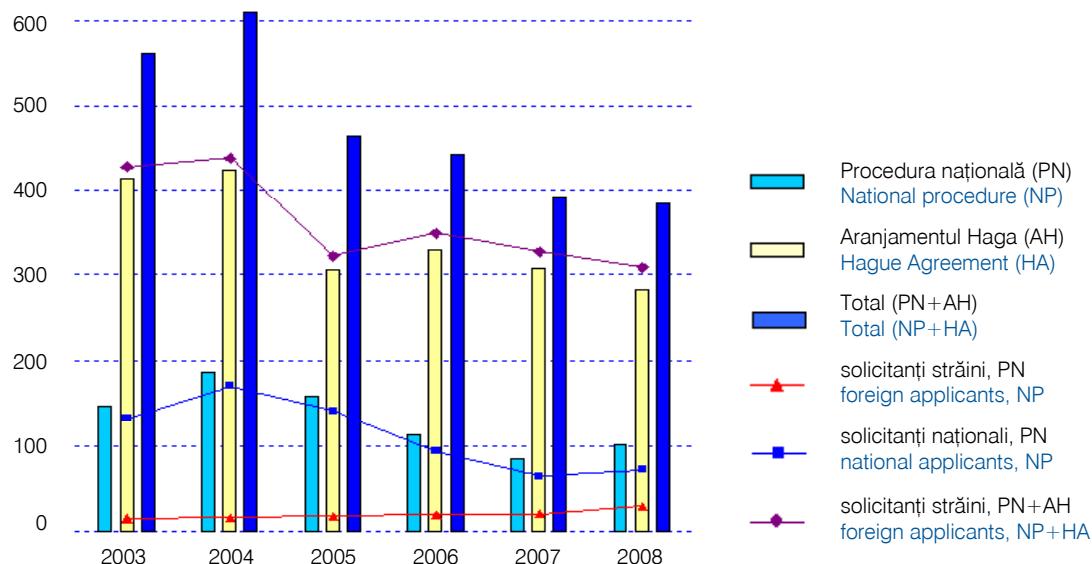


Fig. 1.3. Applications for the registration of industrial designs

Fig. 1.4. Desene și modele industriale depuse pentru înregistrare

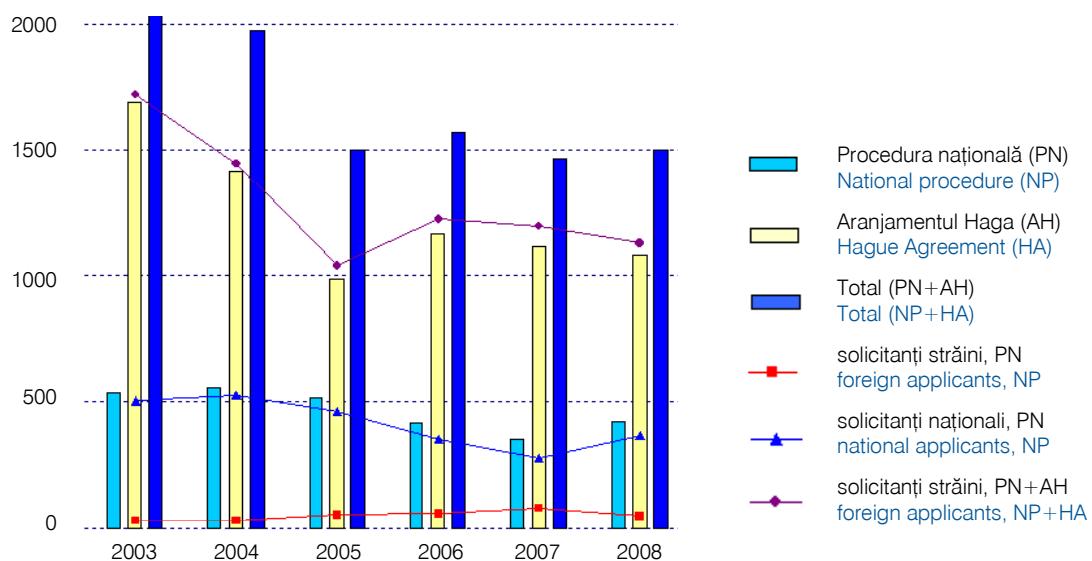


Fig. 1.4. Industrial designs filed for registration

cu 30,3 la sută. Majoritatea cererilor - 72 (97%) și a desenelor și modelelor industriale - 369 (96%) a fost depusă de acești solicitanți prin procedura națională, în timp ce prin procedura Aranjamentului de la Haga au fost depuse doar 2 cereri (3%) cu 14 desene și modele industriale (4%).

Solicitanților străini le revin 310 cereri cu 1116 desene și modele industriale, adică 80,7 și, respectiv, 74,4 la sută din totalul celor depuse, ceea ce constituie cu 5,8% și, respectiv, cu 5,2% mai puține față de 2007. Majoritatea acestora - 281 de cereri (90,6%) cu 1068

as compared with the previous year. The majority of applications – 72 (97%) and of industrial designs – 369 (96%) was filed by these applicants under the national procedure and only 2 applications (3%) with 14 (4%) industrial designs were filed under the Hague Agreement procedure.

The foreign applicants filed 310 applications with 1116 industrial designs, that is 80.7 and, respectively, 74.4 per cent of the total of filed ones, constituting by 5.8% and, respectively, by 5.2% less than in 2007. Most of them – 281 applications (90.6%) with

(90,7%) de desene și modele industriale - a fost depusă prin procedura Aranjamentului de la Haga, prin procedura națională fiind depuse 29 (9,4%) de cereri cu 48 (9,3%) de desene și modele industriale. Acestea de la urmă constituie, respectiv, 28,7% și 11,5% din indicatorii referitorii la procedura națională.

Ca și în anii precedenți, majoritatea cererilor depuse prin procedura națională (71%) revine solicitanților naționali, iar majoritatea absolută a cererilor depuse prin procedura Aranjamentului de la Haga (99%) - celor străini.

Dinamica depunerii cererilor de înregistrare și a numărului de desene și modele incluse în ele în ultimii 6 ani este reflectată în figurile 1.3. și 1.4. (datele referitoare la numărul de cereri și de desene și modele industriale depuse de solicitanții naționali prin Aranjamentul de la Haga sunt omise, dat fiind faptul că valorile lor sunt nesemnificative).

În anul de bilanț, s-a menținut trendul ascendent al ponderii cererilor depuse de solicitanții naționali persoane fizice - de la aproximativ 42% în anul 2007 până la 47% în anul 2008. De menționat că majoritatea absolută a cererilor depuse de solicitanții naționali (83%) provine de la persoane fizice și juridice cu domiciliul sau sediul în mun. Chișinău. Totodată, față de anul 2007 cota acestora s-a diminuat cu 6 puncte procentuale. Faptul semnifică o creștere a activității de înregistrare a acestor obiecte de PI de către solicitanții din alte localități ale țării, în acest sens evidențiindu-se cei din mun. Bălți, raioanele Călărași, Hîncești, Strășeni, Orhei și UTA Găgăuzia.

Prin procedura națională au depus cereri solicitanți străini din 12 țări, mai activi fiind cei din Federația Rusă, Insulele Virgine Britanice, Austria, Danemarca și Ucraina, iar prin Aranjamentul de la Haga au parvenit cereri de la solicitanți din 18 țări, cele mai multe provenind din Elveția și Germania.

Repartizarea cererilor de înregistrare a desenelor și modelelor industriale după țările de reședință ale solicitanților, depuse prin ambele proceduri, este reflectată în tabelul 1.5.

Cele mai solicitate produse ce încorporează desene și modele industriale pentru care se solicită protecție sunt: ceasurile și accesorile pentru ele (157 de cereri cu 436 de modele), ambalajele și recipiente (respectiv, 50 și 115), mijloacele de transport și accesorile pentru ele (24 și 69), obiectele

1068 (90.7%) industrial designs – were filed under the Hague Agreement procedure, under the national procedure being filed 29 (9.4%) applications including 48 (9.3%) industrial designs.

The latter constitute, respectively, 28.7% and 11.5% from indexes relating to the national procedure.

As in the previous years, the majority of applications filed under the national procedure (71%) proceeds from the national applicants and the absolute majority of applications filed under the Hague Agreement (99%) – from the foreign ones.

The dynamics of applications filed for registration and of the number of designs included therein in the last 6 years is reflected in Figures 1.3. and 1.4. (because of the very small values there are omitted data relating to the number of applications and industrial designs filed by the national applicants under the Hague Agreement).

The ascending trend of the weight of applications filed by the national applicants maintained in the year under review – from approximately 42% in 2007 up to 47% in 2008. It should be mentioned that the absolute majority of applications filed by the national applicants (83%) proceeds from natural and legal persons having their domicile or headquarters in the city Chisinau. At the same time, their quota decreased by 6 per cent as compared with the year 2007. This fact attests an increase in the registration activity of these IP objects by the applicants from other places of the country, those from the city Balti, the Calarasi, Hancesti, Straseni, Orhei districts and ATU Gagauzia manifested themselves in that sense.

Foreign applicants from 12 countries filed applications under the national procedure, more active being those from the Russian Federation, British Virgin Isles, Austria, Denmark and Ukraine, and under the Hague Agreement there were filed applications from foreign applicants of 18 countries, most of them proceeding from Switzerland and Germany.

The distribution of industrial design registration applications according to the countries of residence of the applicants, filed under both procedures, is reflected in Table 1.5.

The most requested goods including industrial designs, for which protection is sought, are: watches and accessories therefor (157 applications with 436 industrial designs), packages and containers (50 and, respectively, 115), transport facilities and accessories therefor (24 and 69), ornamental objects

Tab. 1.5. Cereri de înregistrare a desenelor și modelelor industriale

Tab. 1.5. Applications for the registration of industrial designs

%	Tara	Cod	Cereri	%
	Country	Code	Applications	
	Elveția	CH	199	51,8
	Republica Moldova	MD	74	19,3
	Germania	DE	32	8,4
	Turcia	TR	9	2,3
	Italia	IT	7	1,8
	Federația Rusă	RU	7	1,8
	Bulgaria	BG	6	1,6
	Olanda	NL	5	1,3
	Franța	FR	4	1,0
	Spania	ES	4	1,0
	Ucraina	UA	4	1,0
	Austria	AT	4	1,0
	Grecia	GR	3	0,8
	Insulele Virgine Britanice	VG	3	0,8
	Belgia	BE	2	0,5
	China	CN	2	0,5
	Portugalia	PT	2	0,5
	România	RO	2	0,5
	Suedia	SE	2	0,5
	Alte 10 țări é Other 10 countries		13	3,4
	<b>Total:</b>		<b>384</b>	<b>100%</b>

ornamentale (23 și 286), etichetele (21 și 90), construcțiile și elementele de construcții (16 și 262).

În afară de cereri de înregistrare, în anul 2008 au fost depuse și 547 de cereri de reînnoire a înregistrării pentru 1603 desene și modele industriale, aproape de nivelul anului precedent (554 și, respectiv, 1644). Majoritatea absolută a cererilor de reînnoire – 496 (90,7%) provin de la solicitanți străini, dintre acestea 490 parvenind prin Aranjamentul de la Haga.

În anul 2008 AGEPI a recepționat de la solicitanții naționali și a transmis la OMPI 5 cereri de înregistrare internațională a 28 de desene și modele industriale conform Aranjamentului de la Haga, numărul cumulat al acestora fiind de 19 și 124, respectiv. Printre țările desemnate în aceste cereri se numără România, Ucraina, Germania, Franța, Georgia, Armenia și Comunitatea Europeană.

Pe parcursul anului 2008 au fost supuse examinării de fond:

(23 and 286), labels (21 and 90), constructions and structural units (16 and 262).

Except for applications for registration, 547 applications for the renewal of registration of 1603 industrial designs were filed in 2008, close on the level of the previous year (554 and, respectively, 1644). The absolute majority of renewal applications – 496 (90.7%) proceeds from foreign applicants, of these 490 proceeding under the Hague Agreement.

In 2008, AGEPI received from the national applicants and transmitted to WIPO 5 applications for the international registration of 28 industrial designs according to the Hague Agreement, the cumulated number thereof being 19 and 124, respectively. Among countries designated in these applications are Romania, Ukraine, Germany, France, Georgia, Armenia and the European Community.

For the space of the year 2008 there were subjected to substantive examination:

Fig. 1.5. Certificate de înregistrare a desenelor și modelelor industriale eliberate

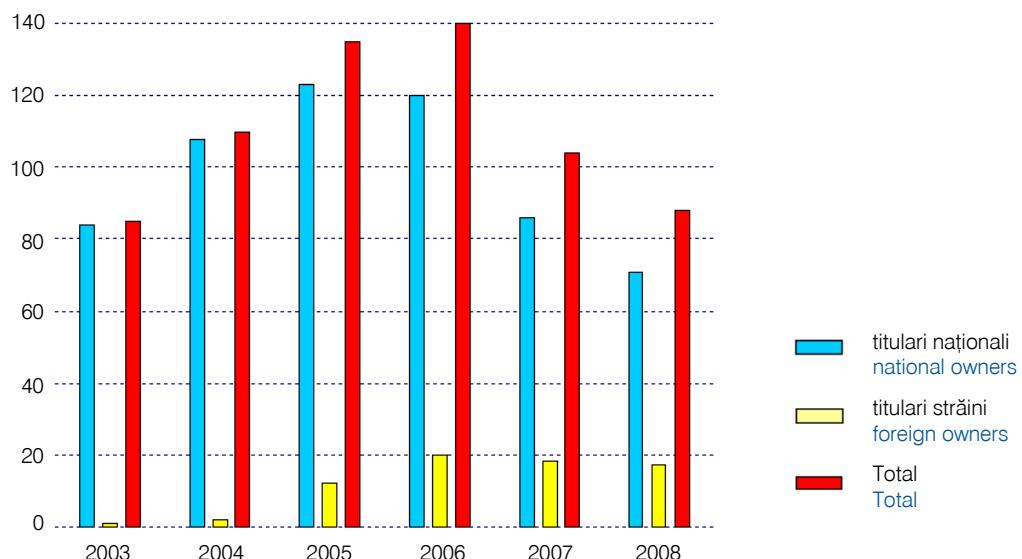


Fig. 1.5. Industrial design registration certificates

○ 65 de cereri cu 319 desene și modele industriale, depuse conform procedurii naționale, dintre acestea:

- ē 55 de cereri cu 252 de desene și modele industriale au fost acceptate total, iar 5 cereri cu 49 de desene și modele industriale – parțial, din lipsă de noutate fiind respinse 10 desene și modele industriale incluse în ele;
- ē 4 cereri cu 11 desene și modele industriale au fost respinse total, de asemenea din lipsă de noutate;
- ē 1 cerere și 7 desene și modele industriale au fost retrase;

○ 301 cereri internaționale cu 1057 de desene și modele industriale parvenite prin Aranjamentul de la Haga, pentru toate fiind adoptate hotărâri de înregistrare pe teritoriul Republicii Moldova.

În anul de bilanț au fost eliberate 88 de certificate de înregistrare pentru 406 desene și modele industriale, ceea ce constituie cu 15,4% mai puține certificate și, respectiv, cu 38,1% mai multe desene și modele față de anul 2007. Aceste tendințe se explică prin creșterea considerabilă a numărului mediu de desene și modele industriale ce revin la un certificat, de la 2,8 până la 4,6 față de anul precedent. Dinamica eliberării certificatelor de înregistrare a desenelor și modelelor industriale în ultimii 6 ani este reflectată în figura 1.5.

Analiza obiectelor înregisterate de solicitantii naționali, precum și a înregistrărilor internaționale, cărora li s-a acordat protecție în Republica Moldova, scoate în

○ 65 applications covering 319 industrial designs, filed under the national procedure, of these:

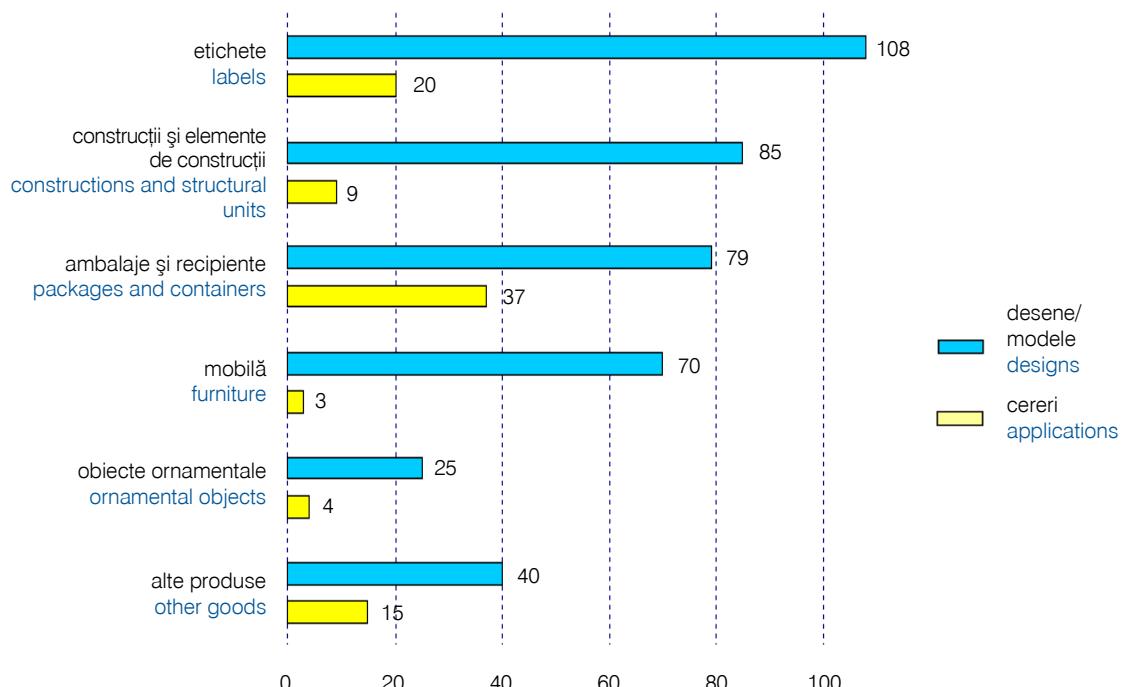
- ē 55 applications with 252 industrial designs were accepted totally and 5 applications with 49 industrial designs – partially, for lack of novelty being rejected 10 applications included therein;
- ē 4 applications with 11 industrial designs were rejected totally, also for lack of novelty;
- ē 1 application and 7 industrial designs were withdrawn;

○ 301 international applications with 1057 industrial designs proceeded under the Hague Agreement, for all being adopted decisions of registration on the territory of the Republic of Moldova.

88 registration certificates for 406 industrial designs, constituting by 15.4% fewer certificates and, respectively, by 38.1% more industrial designs compared with 2007, were issued in the year under review. These tendencies are explained by the considerable increase in the average number of industrial designs referring to a certificate, from 2.8 to 4.6 compared with the previous year. The dynamics of industrial design registration certificates issued in the last 6 years is reflected in Figure 1.5.

The analysis of the objects registered by the national applicants, as well as of the international registrations, which were afforded protection in the Republic

Fig. 1.6. Topul produselor în care sunt încorporate desene și modele industriale înregistrate în anul 2008 prin procedura națională



evidență cele mai solicitate produse încorporând desene și modele industriale, pentru care se manifestă un interes sporit în vederea protecției. Rezultatele analizei sunt ilustrate în fig. 1.6. și 1.7.

În comparație cu anul 2007, se remarcă o creștere spectaculoasă a numărului de desene și modele industriale înregistrate prin procedura națională pentru obiecte ornamentale și pentru construcții și elemente de construcții - respectiv de 12,5 și 42,5 ori, precum și pentru etichete – cu 63%. În același timp, s-a diminuat cu circa 30% numărul de desene și modele industriale înregistrate pentru mobilă și pentru ambalaje și recipiente. Prin procedura internațională de asemenea se atestă creșterea numărului de desene și modele industriale înregistrate pentru construcții și elemente de construcții (cu 50%), precum și pentru ceasuri și accesorii pentru ele (cu 28%), dar și o scădere a numărului de înregistrări ale obiectelor ornamentale (cu 33%), ambalajelor și recipientelor (cu 20%), mijloacelor de transport și accesoriilor pentru ele (cu 17%). Aceste date reflectă situația existentă pe piață.

În perioada de referință, au fost adoptate hotărâri de reînnoire pentru 55% (506 din 922) din înregistrările

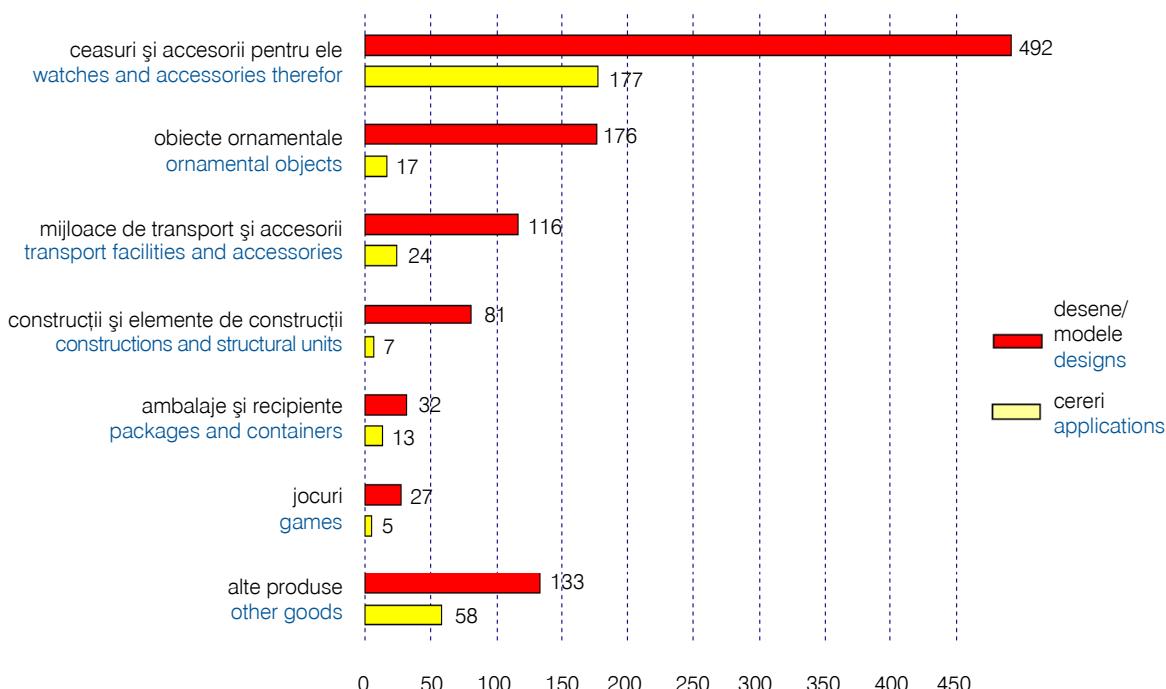
Fig. 1.6. The top of goods including industrial designs registered in 2008 under the national procedure

of Moldova, emphasizes the most requested goods including industrial designs for which an increased interest is manifest in their protection. The results of the analysis are illustrated in Fig. 1.6. and 1.7.

A spectacular increase in the number of industrial designs registered under the national procedure for ornamental objects and for constructions and structural units – respectively by 12.5 and 42.5 times and for labels – by 63% is remarked as compared with the year 2007. At the same time, the number of industrial designs registered for furniture and for packages and containers decreased by circa 30%. An increase in the number of industrial designs registered under the international procedure for constructions and structural units (by 50%) and for watches and accessories therefor (by 28%) is also attested, as well as a decrease in the number of registrations of ornamental objects (by 33%), packages and containers (by 20%), transport facilities and accessories therefor (by 17%). These data reflect the existing situation in the market.

In the period under review, there were adopted decisions of renewal for 55% (506 from 922)

Fig. 1.7. Cele mai solicitate produse, în care sunt încorporate desene și modele industriale înregistrate în 2008 prin procedura internațională



internăționale al căror termen expira în 2008 (cu 11,7% mai multe față de 2007), care cuprind 1489 de desene și modele industriale, și pentru circa 34% (55 din 161) din certificatele naționale al căror termen de valabilitate expira în anul 2008, pentru acestea de la urmă fiind eliberate 52 de adeverințe de reînnoire (cu 53% mai multe decât în anul precedent) pentru 133 de desene și modele industriale.

La 31 decembrie 2008, din totalul de 1017 certificate de înregistrare a desenelor și modelelor industriale, eliberate de AGEPI pe întreg parcursul activității sale, erau valabile 613 (60%), inclusiv 209 reînnoite, acestea constituind 34% din certificatele valabile, iar din totalul de 5555 de înregistrări internaționale ale desenelor și modelelor industriale care au obținut protecție pe teritoriul Republicii Moldova în aceeași perioadă, erau valabile 3471 (62,5%), inclusiv 2138 reînnoite, acestea constituind 61,6% din înregistrările internaționale valabile.

Datele de ansamblu privind înregistrarea desenelor și modelelor industriale în ultimii 6 ani sunt reflectate în tabelul 1.6.

Fig. 1.7. The most requested goods including industrial designs registered in 2008 under the international procedure

of the international registrations of which term was supposed to expire in 2008 (by 11.7% more than in 2007) covering 1489 industrial designs and for circa 34% (55 from 161) of the national certificates of which term of validity was supposed to expire in 2008, for the latter ones being issued 52 renewal certificates (by 53% more than in the previous year) for 133 industrial designs.

Of the sum total of 1017 certificates of registration of industrial designs issued by AGEPI during the entire period of its activity, 613 (60%) were valid on December 31, 2008, including 209 renewed, which constitutes 34% of the valid certificates, and of the sum total of 5555 international registrations of industrial designs having obtained protection on the territory of the Republic of Moldova in the same period, there were valid 3471 (62.5%), including 2138 renewed, which constitutes 61.6% of the valid international registrations.

The general data on registration of industrial designs in the last 6 years are reflected in Table 1.6.

Tab. 1.6. Activitatea de acordare a protecției desenelor și modelelor industriale

Tab. 1.6. Industrial design protection granting activity

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
<b>Cereri depuse</b>							<b>Filed applications</b>
<b>Procedura națională:</b>	<b>147</b>	<b>186</b>	<b>158</b>	<b>113</b>	<b>85</b>	<b>101</b>	<b>The national procedure:</b>
solicitanți naționali	132	170	141	94	64	72	national applicants
solicitanți străini	15	16	17	19	21	29	foreign applicants
<b>Aranjamentul Haga:</b>	<b>413</b>	<b>423</b>	<b>306</b>	<b>330</b>	<b>308</b>	<b>283</b>	<b>The Hague Agreement:</b>
solicitanți naționali	0	1	0	0	2	2	national applicants
solicitanți străini	413	422	306	330	306	281	foreign applicants
<b>Total:</b>	<b>560</b>	<b>609</b>	<b>464</b>	<b>443</b>	<b>393</b>	<b>384</b>	<b>Total:</b>
solicitanți naționali	132	171	141	94	66	74	national applicants
solicitanți străini	428	438	323	349	327	310	foreign applicants
<b>Desene și modele depuse</b>							<b>Filed industrial designs</b>
<b>Procedura națională:</b>	<b>535</b>	<b>556</b>	<b>513</b>	<b>413</b>	<b>353</b>	<b>417</b>	<b>The national procedure:</b>
solicitanți naționali	502	527	459	353	276	369	national applicants
solicitanți străini	33	29	54	60	77	48	foreign applicants
<b>Aranjamentul Haga:</b>	<b>1689</b>	<b>1416</b>	<b>986</b>	<b>1162</b>	<b>1118</b>	<b>1082</b>	<b>The Hague Agreement:</b>
solicitanți naționali	-	41	-	-	18	14	national applicants
solicitanți străini	1689	1375	986	1162	1100	1068	foreign applicants
<b>Total:</b>	<b>2224</b>	<b>1972</b>	<b>1499</b>	<b>1575</b>	<b>1471</b>	<b>1499</b>	<b>Total:</b>
solicitanți naționali	502	538	459	353	294	383	national applicants
solicitanți străini	1722	1434	1040	1222	1177	1116	foreign applicants
<b>Certificate eliberate</b>							<b>Issued certificates</b>
titulari naționali	84	108	123	119	86	71	national owners
titulari străini	1	2	12	21	18	17	foreign owners
<b>Total:</b>	<b>85</b>	<b>110</b>	<b>135</b>	<b>140</b>	<b>104</b>	<b>88</b>	<b>Total:</b>

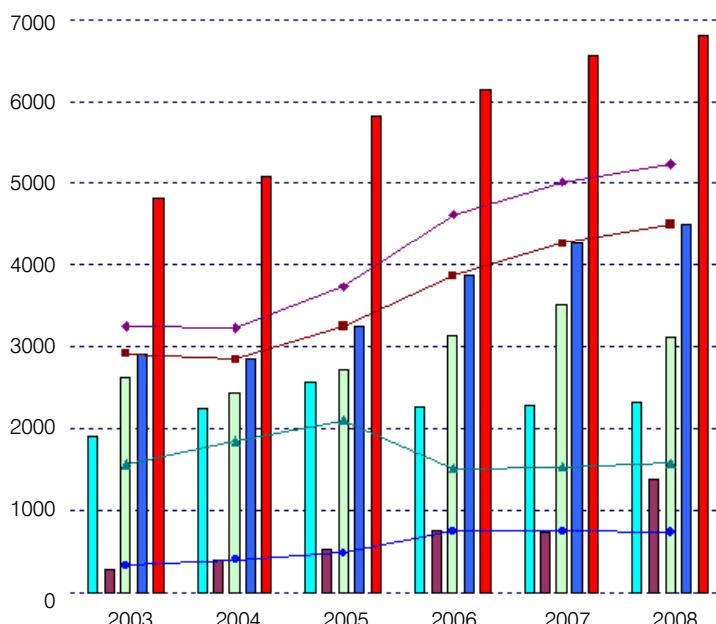
## 1.5. Mărci și denumiri de origine a produselor

Începând cu anul 2000, dinamica depunerii cererilor de înregistrare a mărcilor atestă o continuă ascendentă. În 2008 AGEPI a recepționat 6808 cereri, cu 264 (4%) mai multe decât în anul precedent. Din numărul total de cereri, pe cale națională au intrat 2312 (34%), iar pe cale internațională – 4496 (66%), inclusiv 3117 (46%) prin procedura Aranjamentului de la Madrid și 1379 (20%) prin cea a Protocolului referitor la acest Aranjament. La 31 decembrie 2008, numărul total de cereri recepționate pe întreaga perioadă de activitate a AGEPI a atins cifra de 75817, inclusiv 26646 (35%) de cereri fiind depuse pe cale națională și 49171 (65%) – pe cale internațională; 80 la sută din totalul cererilor provin de la solicitanți străini și 20 – de la cei naționali.

## 1.5. Trademarks and appellations of origin

Beginning with the year 2000, the dynamics of filing applications for the registration of product or service marks attests a continuous ascent. In 2008 AGEPI received 6808 applications, with 264 (4%) more than in the previous year. Of the total number of applications, 2312 (34%) were filed under the national procedure and 4496 (66%) under the international one, including 3117 (46%) under the Madrid Agreement and 1379 (20%) under the Protocol relating to that Agreement. On December 31, 2008, the total number of applications received during the entire period of activity of the AGEPI amounted to 75817, including 26646 (35%) applications being filed under the national procedure and 49171 (65%) – under the international one; 80 per cent of the total of applications proceed from foreign applicants and 20 – from the national ones.

Fig. 1.8. Cereri de înregistrare a mărcilor



Față de anul precedent, numărul cererilor depuse de către solicitanții naționali și străini prin procedura națională a crescut nesemnificativ (cu circa 1%). Urmare intrării în vigoare, la 1 septembrie 2008, a amendamentelor la art. 9 sexies al Protocolului referitor la Aranjamentul de la Madrid, în anul de bilanț numărul cererilor depuse prin procedura dată s-a mărit considerabil – cu 87%, iar numărul cererilor depuse prin Aranjamentul de la Madrid s-a diminuat cu 11 la sută, în ansamblu fiind înregistrată o creștere cu 5,5 la sută a numărului de cereri depuse pe cale internațională. Datorită depunerii active a cererilor prin procedura Sistemului de la Madrid, numărul total al cererilor înaintate de solicitanții străini a crescut cu 4% față de anul precedent și a atins cifra de 5227.

Dinamica depunerii cererilor de înregistrare a mărcilor în ultimii 6 ani este prezentată în figura 1.8.

Solicitantilor naționali le revin 23%, iar celor străini - 77% din totalul cererilor depuse, aproximativ ca și în anul precedent. Totodată, conform procedurii naționale, 1581 (68%) din cereri provin de la solicitanții naționali, iar 731 (32%) - de la cei străini.

Majoritatea cererilor înaintate de solicitanții naționali – 1342 (84,9%) – au fost depuse de persoane fizice sau juridice domiciliate sau cu sediul în mun. Chișinău, 29 (1,8%) - în UTA Găgăuzia, 20 (1,3%) – în mun. Bălți, restul

Fig. 1.8. Applications for the registration of trademarks



The number of applications filed by the national and foreign applicants under the national procedure increased slightly (by circa 1%). As a result of entry into force, on September 1, 2008, of the amendments to Article 9 sexies of the Protocol relating to the Madrid Agreement, the number of applications filed under said procedure increased considerably in the year under review – by 87% and the number of applications filed under the Madrid Agreement diminished by 11 %, being generally recorded an increase by 5.5% in the number of applications under the international procedure. Due to the active filing of applications under the Madrid System procedure, the total number of applications filed by the foreign applicants increased by 4% in comparison with the previous year and attained the number of 5227.

The dynamics of trademark applications filed in the last 6 years is presented in Figure 1.8.

Of the sum total of filed applications the national applicants keep 23% and the foreign ones – 77%, approximately as in the previous year. At the same time, under the national procedure, 1581 (68%) of applications proceed from the national applicants and 731 (32%) – from the foreign ones.

The majority of applications submitted by the national applicants – 1342 (84.9%) – were filed by natural or legal persons having domicile in the city Chisinau, 29 (1.8%) – in ATU Gagauzia, 20 (1.3%) – in the city Balti, and the rest

Tab. 1.7. Cereri de înregistrare a mărcilor repartizate după țări

Tara	Cod	Cereri	%
Country	Code	Applications	
Republica Moldova	MD	1581	23,2
Germania	DE	721	10,6
Federația Rusă	RU	515	7,6
Elveția	CH	417	6,1
Italia	IT	355	5,2
Statele Unite ale Americii	US	354	5,2
Franța	FR	244	3,6
Biroul de Mărci Benelux	BX	233	3,4
Turcia	TR	206	3,0
Comunitatea Europeană	EM	205	3,0
Ucraina	UA	203	3,0
China	CN	150	2,2
Marea Britanie	GB	125	1,8
Austria	AT	118	1,7
Ungaria	HU	108	1,6
Islanda	IS	99	1,5
Spania	ES	98	1,4
Repubica Cehă	CZ	95	1,4
Japonia	JP	91	1,3
Polonia	PL	86	1,3
Bulgaria	BG	82	1,2
Alte 55 de țări și Other 55 countries		722	10,6
<b>Total – 76 de țări și</b>		<b>6808</b>	<b>100%</b>
<b>Total – 76 countries</b>			

de 190 (12%) de cereri - din alte unități administrative-teritoriale ale republicii, evidențiuindu-se raioanele Hîncești și Strășeni. Solicitanți străini din 52 de țări au înaintat cereri prin procedura națională, mai active fiind persoanele fizice și juridice din Statele Unite ale Americii, Federația Rusă, Ucraina, Elveția și Germania.

Prin procedura Sistemului de la Madrid, au parvenit cereri de la solicitanți din 55 de țări, cele mai multe provenind din Germania, Federația Rusă, Elveția, Italia, Franța, Biroul de Mărci Benelux și Comunitatea Europeană.

În total, în anul 2008 au depus cereri de înregistrare a mărcilor solicitanți din 76 de țări, ponderea cea mai mare revenind celor din Republica Moldova. Repartizarea cererilor după țările de reședință ale solicitanților, indiferent de procedura prin care au fost depuse, este reflectată în tabelul 1.7.

Tab. 1.7. Applications for the registration of trademarks distributed according to countries

of 190 (12%) applications – in other administrative and territorial unities of the republic, there being emphasized the Hîncesti and Straseni districts. Foreign applicants from 52 countries submitted applications under the national procedure, the most active being the legal and natural persons from the United States of America, Russian Federation, Switzerland and Germany.

Under the Madrid System, applications came from applicants from 55 countries, most of them proceeding from Germany, Russian Federation, Switzerland, Italy, France, the Benelux Trademark Bureau and the European Community.

Altogether, applicants from 76 countries filed applications for the registration of trademarks in 2008, the largest weight being kept by those from the Republic of Moldova. The trademark applications distributed according to the countries of residence of the applicants, irrespective of the filing procedure, is reflected in Table 1.7.

Fig.1.9. Frecvența solicitării claselor de produse sau servicii în cererile depuse pe cale națională

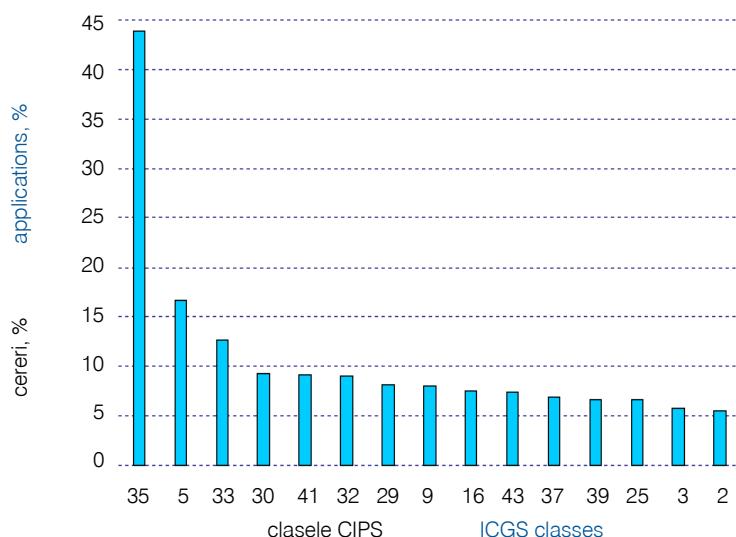
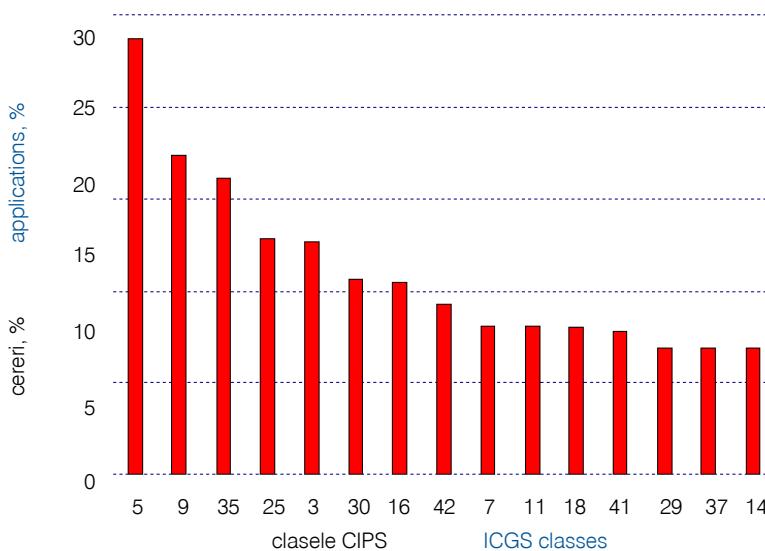


Fig. 1.10. Frecvența solicitării claselor de produse sau servicii în cererile depuse pe cale internațională

Fig. 1.9. Frequency of claiming classes of goods or services in the applications filed under the national procedure



Ca și în anii precedenți, în cererile depuse pe cale națională cel mai frecvent au fost desemnate următoarele clase ale Clasificării Internaționale a Produselor și Serviciilor în scopul înregistrării mărcilor (CIPS): cl. 35 (servicii de publicitate, afaceri comerciale etc.) – 1015 cereri; cl. 05 (medicamente, produse farmaceutice etc.) – 386 de cereri; cl. 33 (produse alcoolice (cu excepția berii)) – 293 de cereri; cl. 30 (zahăr, făină, preparate făcute din cereale etc.) – 213 cereri etc. (figura 1.9.). Totodată, frecvența desemnării claselor 29, 16 și 38 în cererile depuse a scăzut cu 25-30%, iar a cl. 09 – cu 10% față de anul 2007, în timp

As in the previous years, in the applications filed under the national procedure the most frequently were designated the following classes of the International Classification of Goods and Services with the view of trademark registration (ISGS): cl. 35 (advertising, business management etc.) – 1015 applications; cl. 05 (pharmaceutical, veterinary and sanitary preparations etc.) – 386 applications; cl. 33 (alcoholic beverages (except beer)) – 293 applications; cl. 30 (sugar, flour and preparations made from cereals etc.) – 213 applications (Figure 1.9.). At the same time, the designation frequency of classes 29, 16 and 38 in the filed applications decreased by 25-30% and of cl. 09 – by

ce desemnarea cl. 02 (vopsele, furnisuri, lacuri, materiale colorante etc.) a înregistrat o creștere de 2,8 ori. De remarcat că, față de anul 2007, la înregistrarea mărcilor prin procedura internațională nu s-au produs schimbări importante în ceea ce privește clasele desemnate în cereri: cl. 05 rămâne în topul preferințelor (1069 de cereri), cu toate că frecvența revendicării acestia s-a diminuat cu 6 puncte procentuale; clasele 33, 32, 43, 39 și 02, spre deosebire de procedura națională, nu sunt prezente în top, în schimb în 7-9 la sută din cereri sunt revendicate clasele 7, 11, 18, 14 și 42 (figura 1.10).

Urmare faptului că din 6 septembrie 2008 a intrat în vigoare noua Lege nr. 38-XVI din 29.02.2008 privind protecția mărcilor, s-au modificat procedurile ce țin de examinarea de fond și publicarea cererilor de înregistrare a mărcilor, ceea ce a determinat modificarea esențială a datelor statistice corespunzătoare în comparație cu anul 2007, în special în cazul cererilor depuse pe cale națională. Astfel, pe parcursul anului de bilanț, au fost examineate în total 5846 de cereri de înregistrare a mărcilor, cu 434 (7%) mai puține decât în anul precedent. Pe de o parte, această diminuare moderată se datorează micșorării cu 1371 (55%) a numărului de cereri naționale examineate (1126 față de 2497 – în 2007), iar pe de altă parte - creșterii cu 937 (25%) a numărului de cereri examineate, înaintate prin Sistemul de la Madrid. În urma examinării, au fost acceptate, total sau parțial, 84% din cererile de înregistrare a mărcilor depuse conform procedurii națională și 90% din cele depuse prin Sistemul de la Madrid. În anul precedent aceste cifre au constituit 85,1% și, respectiv, 91,2%.

Monitorizarea motivelor de refuz la înregistrare atestă că 69% din refuzurile referitoare la cererile depuse prin procedura națională și 87% din cele referitoare la cererile depuse conform Sistemului de la Madrid au la bază motive relative (conflictul cu mărci identice sau similare protejate pe numele altor persoane pentru produse/servicii identice sau similare); 12% și, respectiv, 5% din refuzuri au fost emise pe motivul că semnele solicitate sunt îngăduitoare; 14% și, respectiv, 4% din refuzuri - din motivul lipsei de distinctivitate a semnelor solicitate spre înregistrare etc.

În anul 2008, 124 de cereri de înregistrare a mărcilor receptionate de AGEPI nu au întrunit condițiile de depunere, iar 51 din cererile depuse au fost

10% as compared with the year 2007, whilst the designation of cl. 02 (paints, varnishes, lacquers; colorants etc.) recorded an increase of 2.8 times. It should be mentioned that compared with the year 2007 important changes have not occurred in the registration of trademarks under the international procedure as far as classes designated in applications concerns: cl. 05 remains on top of preferences (1069 applications), although the frequency of claiming thereof diminished by 6%; classes 33, 32, 43, 39 and 02 unlike the national procedure are not present on top, on the other hand in 7-9% of applications there are claimed the classes 7, 11, 18, 14 and 42 (Figure 1.10).

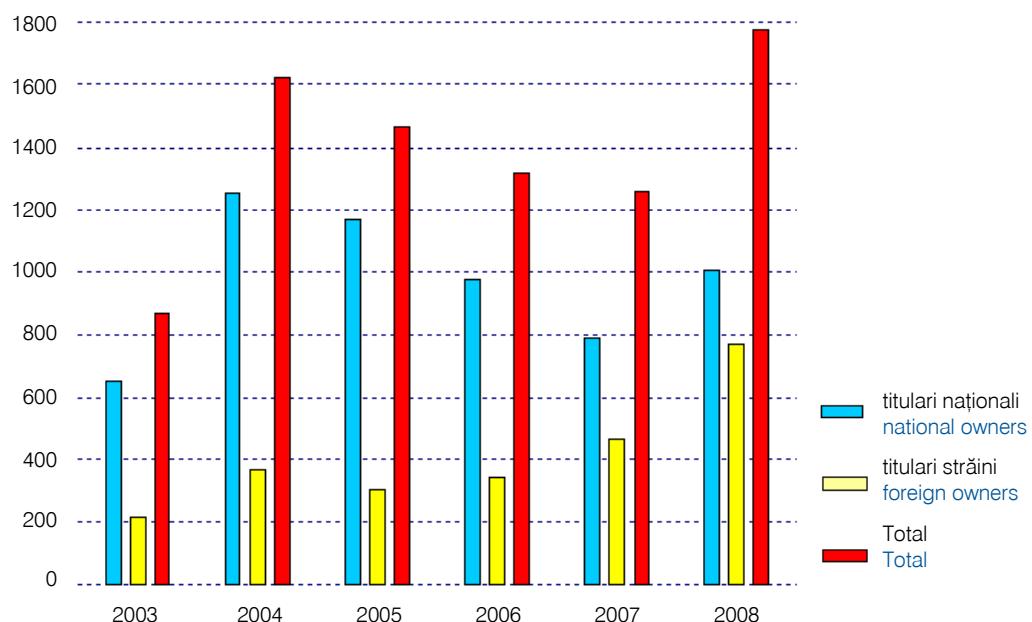
As a result of the fact that from September 6, 2008, the new Law No. 38-XVI of 29.02.2008 on the Protection of Trademarks entered into force there were modified the procedures relating to the substantive examination and publication of applications for the registration of trademarks, which determined the essential modification of the corresponding statistical data as compared with the year 2007, especially in the case of applications filed under the national procedure. Thus, for the space of the year under review, there were examined altogether 5846 applications for the registration of trademarks, with 434 (7%) less than in the previous year. On the one hand, said moderate diminution is due to the decrease by 1371 (55%) in the number of examined national applications (1126 compared with 2497 – in 2007), and on the other hand – due to the increase by 937 (25%) in the number of examined applications submitted under the Madrid System. As a result of examination, 84% of the applications for the registration of trademarks filed under the national procedure and 90% of those filed under the Madrid System were accepted totally or partially. In the previous year these numbers constituted 85.1% and 91.2%, respectively.

The monitoring of the grounds of refusal to register attests that 69% of the refusals relating to the applications filed under the national procedure and 87% of those relating to the applications filed under the Madrid System have on their basis relative grounds (identical or similar trademarks protected on behalf of another persons for identical or similar goods/services); 12% and, respectively, 5% of refusals were emitted on the ground that the claimed signs are deceptive or liable to mislead; 14% and, respectively, 4% of refusals – on the ground of non-possession of a distinctive character of signs requested for registration etc.

124 applications for the registration of trademarks received by AGEPI in 2008 have not met the conditions for filing and 51 of the filed applications were

Fig. 1.11. Eliberarea certificatelor de înregistrare a mărcilor

Fig. 1.11. Issuance of trademark registration certificates



considerate retrase, nefiind îndeplinite alte condiții stabilite de Lege.

În calitate de oficiu al țării de origine, AGEPI a verificat și a expediat la OMPI în perioada de bilanț 42 de cereri de înregistrare internațională a mărcilor prin Sistemul de la Madrid, cu 4 (11%) mai multe decât în anul precedent.

După numărul înregistrărilor internaționale ale mărcilor, la finele anului 2008 Republica Moldova și-a păstrat locul III printre țările CSI, având 339 de înregistrări și fiind devansată doar de Federația Rusă și Ucraina, care aveau, respectiv, 4742 și 826 de înregistrări. Printre țările cel mai frecvent desemnate pentru protecție în cererile de înregistrare internațională depuse de solicitantii naționali se numără Ucraina (în 84% din cereri), Federația Rusă (în 76%), Belarus (în 71%) și România (în 61%). Cele mai multe înregistrări internaționale, având ca țară de origine Republica Moldova (212), se referă la cl. 33; 72 – la cl. 35; 38 – la cl. 32; câte 32 – la clasele 29 și 30. În fond, aceste date reflectă principalele domenii de activitate ale producătorilor autohtoni, precum și țările pentru care aceștia manifestă interese economice.

Concomitent cu cererile noi, au fost depuse și cereri de reînnoire a înregistrării mărcilor: în anul 2008 urma să expire termenul de valabilitate a 4291 de mărci, inclusiv a 3571 – internaționale și 720 - naționale. În total a fost

deemed withdrawn, not being met the other conditions stipulated by the Law.

In the period under review, AGEPI, as receiving office of the country of origin, checked and transmitted to WIPO 42 applications for the international registration of trademarks under the Madrid System, with 4 (11%) more than in the previous year.

According to the number international registrations of trademarks, the Republic of Moldova has kept for itself the III-rd place among the CIS countries at the end of the year 2008, having 339 registrations and being outrun only by the Russian Federation and Ukraine, which had 4742 and, respectively, 826 registrations. Among countries most frequently designated for protection in the applications for international registration filed by the national applicants are the Ukraine (in 84% of applications), the Russian Federation (in 76%), Belarus (in 71%) and Romania (in 61%). Most of international registrations, having as country of origin the Republic of Moldova (212), refer to cl. 33, 72 – to cl. 35, 38 – to cl. 32; 32 – to classes 29 and 30. After all, these data reflect the main fields of activity of the autochthonous producers, as well as countries in which they manifest economic interests.

Concomitantly with the new applications, there were also filed applications for the renewal of trademark registration: in 2008 there was supposed to expire the term of validity of 4291 trademarks, including of 3571 – international and 720 – national. Altogether

Tab. 1.8. Certificate de înregistrare a mărcilor repartizate după țări

Tab. 1.8. Trademark registration certificates distributed according to countries

Tara Country	Cod Code	Certificate Certificates	%
Republica Moldova	MD	1004	56,6
Statele Unite ale Americii	US	217	12,2
Federația Rusă	RU	89	5,0
Ucraina	UA	68	3,8
Elveția	CH	53	3,0
Japonia	JP	32	1,8
Germania	DE	27	1,5
Regatul Unit	GB	23	1,3
China	CN	21	1,2
România	RO	17	1,0
Alte 47 de țări		223	12,6
Other 47 countries			
<b>Total – 57 de țări</b>		<b>1774</b>	<b>100,0</b>
<b>Total – 57 countries</b>			

solicitată reînnoirea a 2443 de mărci, cu 69 (3%) mai multe față de anul 2007. Această cifră constituie 57% din numărul mărcilor a căror durată de protecție finaliza în anul 2008. Majoritatea reînnoirilor - 2367 (97%) - a fost solicitată de către titulari străini, inclusiv 2063 - pentru înregistrările internaționale și 304 - pentru cele naționale. Titularii naționali au depus 76 (3%) de cereri de reînnoire a mărcilor. Cota mărcilor pentru care s-a solicitat reînnoirea, în raport cu numărul înregistrărilor la care urma să expire termenul de valabilitate, a constituit 53% din înregistrările naționale și 58% - din cele internaționale.

În anul de bilanț, au fost eliberate 1774 de certificate de înregistrare a mărcilor, cu 515 (41%) mai multe decât în anul precedent. Titularii naționali au obținut 1004 (57%) certificate, iar cei străini – 770 (43%). Numărul certificatelor eliberate titularilor naționali s-a mărit față de anul 2007 cu 212 (27%), iar al celor eliberate titularilor străini - cu 303 (65%). Dinamica eliberării certificatelor de înregistrare a mărcilor în ultimii 6 ani este redată în figura 1.11.

Repartizarea certificateelor eliberate după țările de reședință ale titularilor este reflectată în tabelul 1.8.

Ca și în cazul cererilor, majoritatea certificateelor de înregistrare a mărcilor, eliberate titularilor naționali,

there was requested renewal of 2443 trademarks, with 69 (3%) more in comparison with the year 2007. This figure constitutes 57% of the number of trademarks which term of validity was expiring in the year 2008. The majority of renewals – 2367 (97%) – was requested by foreign applicants, including 2063 – for international registrations and 304 – for national ones. The national owners filed 76 (3%) trademark renewal applications. The quota of trademarks for which renewal was requested, as compared with the number of registrations which term of validity was supposed to expire, constituted 53% of national registrations and 58% - of international ones.

1774 trademark registration certificates were issued in the year under review, with 515 (41%) more than in the previous year. The national owners obtained 1004 (57%) certificates and the foreign ones – 770 (43%). The number of certificates issued to the national owners increased as compared with the year 2007 by 212 (27%) and of those issued to the foreign owners – by 303 (65%). The dynamics of trademark registration certificates issued in the last 6 years is given in Figure 1.11.

The distribution of the certificates issued according to the countries of residence of owners is reflected in Table 1.8.

As in the case of applications, the majority of trademark registration certificates issued to the national

Tab. 1.9. Activitatea de acordare a protecției mărcilor

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
<b>Cereri depuse:</b>	<b>4809</b>	<b>5089</b>	<b>5825</b>	<b>6144</b>	<b>6544</b>	<b>6808</b>	<b>Filed applications:</b>
solicitanți naționali	1559	1851	2093	1520	1532	1581	national applicants
solicitanți străini	3250	3238	3732	4624	5012	5227	foreign applicants
<b>Procedura națională:</b>	<b>1894</b>	<b>2246</b>	<b>2570</b>	<b>2269</b>	<b>2282</b>	<b>2312</b>	<b>The national procedure:</b>
solicitanți naționali	1559	1851	2093	1520	1532	1581	national applicants
solicitanți străini	335	395	477	749	750	731	foreign applicants
<b>Procedura internațională</b>							<b>The international procedure</b>
(solicitanți străini):	<b>2915</b>	<b>2843</b>	<b>3255</b>	<b>3875</b>	<b>4262</b>	<b>4496</b>	(foreign applicants):
Aranjamentul Madrid	2638	2440	2720	3132	3525	3117	Madrid Agreement
Protocolul Madrid	277	403	535	743	737	1379	Madrid Protocol
<b>Certificate eliberate:</b>	<b>868</b>	<b>1624</b>	<b>1467</b>	<b>1319</b>	<b>1259</b>	<b>1774</b>	<b>Issued certificates:</b>
titulari naționali	651	1256	1166	976	792	1004	national owners
titulari străini	217	368	301	343	467	770	foreign owners

revine celor cu domiciliul sau sediul în mun.

Chișinău – 85%. La o distanță considerabilă de ei se situează titularii din UTA Găgăuzia, mun. Bălți și raionul Orhei, care au obținut corespunzător 2,8, 2 și 1,4 la sută din certificate, restul de 9 la sută revenind titularilor din celelalte unități teritorial-administrative

În anul de bilanț, au fost eliberate 503 certificate de reînnoire a înregistrării mărcilor, dintre care 108 (21%) – titularilor naționali și 395 (79%) – celor străini. Față de anul precedent, numărul certificatelor de reînnoire eliberate s-a mărit cu 76 (18%), fiind totodată atestată reducerea numărului de certificate eliberate titularilor naționali cu 56 (34%) și creșterea numărului de certificate eliberate titularilor străini cu 132 (50%). Cota certificatelor de reînnoire constituie 70% din numărul certificatelor de înregistrare al căror termen de valabilitate expira în anul 2008, fiind cu 22 puncte procentuale mai mare decât în 2007.

De la începutul activității sale și până pe 31.12.2008, AGEPI a eliberat 17514 certificate de înregistrare a mărcilor. De remarcat faptul că diferența considerabilă dintre numărul de cereri de înregistrare și numărul de certificate eliberate se explică prin aceea că AGEPI nu eliberează certificate de înregistrare pentru mărcile internaționale. La 31 decembrie 2008 erau valabile 14779 (84% din numărul total) de certificate, inclusiv 4488 reînnoite, acestea constituind 30% din certificatele valabile.

Tabloul general al activității de acordare a protecției pentru mărcile de produse și/sau de servicii în ultimii 6 ani este prezentat în tabelul 1.9.

Tab. 1.9. Trademark protection affording activity

owners, is kept by those having their domicile or headquarters in the city Chisinau – 85%. At a considerable distance from them are the owners from ATU Gagauzia, the city Balti and the Orhei district, who obtained 2.8, 2 and 1.4% of the certificates, the rest of 9% being kept by the owners from other administrative-territorial units.

In the year under review, there were issued 503 trademark renewal certificates, of which 108 (21%) – to the national owners and 395 (79%) – to the foreign ones. The number of issued renewal certificates increased by 76 (18%), as compared with the previous year, being attested at the same time a decrease by 56 (34%) in the number of certificates issued to national owners and an increase by 132 (50%) in the number of certificates issued to foreign owners. The quota of renewal certificates constitutes 70% of the number of registration certificates of which term of validity was supposed to expire in 2008, being by 22 per cent greater than in 2007.

Since the beginning of its activity and up to 31.12.2008, AGEPI issued 17514 trademark registration certificates. It should be noted that the considerable difference between the number of applications for registration and the number of issued certificates is explained by the fact that AGEPI does not issue registration certificates for international trademarks. 14779 (84% of the total number) certificates, including 4488 renewed ones, were valid on December 31, 2008, these constituting 30% of the valid certificates.

The overall picture of the activity of granting protection to product and/or service trademarks in the last 6 years is presented in Table 1.9.

În anul 2008 la AGEPI au parvenit 3 cereri de înregistrare a denumirilor de origine a produselor – toate prin procedura Aranjamentului de la Lisabona din 31 octombrie 1958 privind protecția denumirilor de origine și înregistrarea lor internațională (în continuare - Aranjamentul de la Lisabona). La finele anului de referință numărul cererilor de înregistrare a denumirilor de origine a produselor pe teritoriul Republicii Moldova a atins cifra de 833, inclusiv 16 depuse prin procedura națională, iar 817 – prin Aranjamentul de la Lisabona. În prezent pe teritoriul Republicii Moldova sunt protejate:

- € în baza înregistrării la AGEPI - 2 denumiri de origine autohtone pentru vinuri („Ciumai” și „Românești”) și 5 denumiri de origine din Republica Cehă (4 – pentru bere și 1 – pentru băuturi alcoolice);
- € în baza Aranjamentului de la Lisabona – 803 denumiri de origine pentru diverse produse din țările membre la acest aranjament.

#### **1.6. Dreptul de autor și drepturile conexe**

Pe parcursul anului 2008, la cererea autorilor și titularilor de drepturi, AGEPI a înscris în Registrul de Stat al operelor ocrotite de dreptul de autor și drepturile conexe 330 de obiecte și a eliberat tot atâtea certificate de înregistrare pentru diferite categorii de opere (conform tabelului 1.10).

În raport cu anul precedent, s-a atestat o ușoară scădere (cu 25 (7%)) a numărului total de înregistrări, cauzată de diminuarea activității de înregistrare a programelor de calculator, bazelor de date, operelor muzicale, audiovizuale, de artă decorativă și aplicată. Totodată, a crescut numărul de înregistrări ale operelor literare, științifice, muzicale, de artă plastică și fonogramelor.

În scopul creării unui fond informațional unic și al realizării prevederilor Codului cu privire la știință și inovare, AGEPI a continuat înregistrarea în baza de date on-line „Rezultate Științifice” a rezultatelor, obținute de organizațiile din sfera științei și inovării – în calitate de obiecte ale informațiilor științifico-tehnologice.

Pe parcursul anului 2008 în baza de date menționată au fost introduse 55 de fișe informative privind rezultatele realizării programelor/proiectelor din sfera științei și inovării, finanțate de la bugetul de stat și finalizate în anii 2005-2008. La 31.12.2008 baza de date „Rezultate Științifice” conținea informații referitoare la 372 de programe/proiecte, inclusiv 268

3 applications for the registration of appellations of origin were filed with AGEPI in 2008 – all under the Lisbon Agreement, of October 31, 1958, for the Protection of Appellations of Origin and their International Registration (hereinafter – the Lisbon Agreement). At the end of the year under review, the number of applications for the registration of appellations of origin on the territory of the Republic of Moldova attained the number of 833, including 16 filed under the national procedure and 817 – under the Lisbon Agreement. At present, on the territory of the Republic of Moldova are protected:

- € on the basis of registration with the AGEPI – 2 autochthonous appellations of origin for wines (“Ciumai” and “Romanesti”) and 5 appellations of origin from the Czech Republic (4 – for beer and 1 – for alcoholic beverages);
- € on the basis of the Lisbon Agreement – 803 appellations of origin for diverse products from the member states of this agreement.

#### **1.6. Copyright and related rights**

For the space of the year 2008, following the request of the authors and right holders, 330 objects were entered in the State Register of works protected by copyright and related rights and as many registration certificates for different categories of works were issued by the AGEPI (according to Table 1.10).

A light decrease (by 25 (7%)) in the total number of registrations, caused by the diminution of the activity for the registration of computer programs, databases, musical works, audiovisual works, works of decorative and applied art, was attested as compared with the previous year. At the same time, the number of registrations of literary, scientific, musical works, works of applied art and phonograms increased.

With the view of creating a single information collection and of implementing the provisions of the Code on Science and Innovation, the AGEPI continued the registration in the on-line database “Scientific Results” of the results obtained by the organizations in the field of science and innovation – as technological-scientific information objects.

55 information cards on the results obtained as a Result of implementation of programs/projects in the sphere of the and innovation, financed by the state budget and finished in the years 2005-2008, were introduced into the said database during the year 2008. On 31.12.2008 the database “Scientific Results” contained information relating to 372

Tab. 1.10. Activitatea de înregistrare a obiectelor ocrotite de dreptul de autor și drepturile conexe

Obiecte	2004	2005	2006	2007	2008	Objects
Opere literare	45	50	78	64	77	Literary works
Opere științifice	51	54	52	70	78	Scientific works
Opere muzicale	12	6	13	14	5	Musical works
Opere de artă plastică	7	13	44	61	63	Works of plastic art
Fonograme	11	27	51	45	54	Phonograms
Baze de date	7	3	3	7	4	Databases
Programe de calculator	1	6	28	57	18	Computer programs
Opere integrante	2	8	2	16	20	Integrate works
Opere audiovizuale	2	1	4	11	7	Audiovisual works
Opere de artă decorativă și aplicată	-	8	6	8	2	Works of decorative and applied art
Opere derivate	-	-	2	2	2	Derived works
<b>Total:</b>	<b>138</b>	<b>176</b>	<b>283</b>	<b>355</b>	<b>330</b>	<b>Total:</b>

finalizate în anul 2005, 39 – în 2006, 63 – în 2007 și 2 – în 2008, precum și la 6 programe/proiecte finanțate din surse extrabugetare.

În anul de bilanț, AGEPI a continuat activitatea de control privind legalitatea valorificării exemplarelor de opere sau fonograme pe teritoriul Republicii Moldova. Au fost efectuate 222 de controale, cu 23% mai multe decât în anul 2007, inclusiv 136 (61%) - inițiate din oficiu, iar 86 (39%) - la cererea Ministerului Afacerilor Interne, Centrului pentru Combaterea Crimelor Eкономice și Corupției, titularilor de drepturi etc. De remarcat că numărul controalelor efectuate la cerere a crescut de 4,8 ori față de anul precedent. Urmare acestor controale, au fost întocmite și transmise instanțelor judecătoarești competente 94 de procese-verbale de control-ridicare (cu 31 la sută peste indicatorii anului 2007), dintre care 54 - de comitere a contravenției administrative, prevăzute de art. 51<sup>2</sup> al Codului cu privire la Contravențiile Administrative al Republicii Moldova. În 29 de cazuri valoarea drepturilor violate sau a exemplarelor licențiate de opere sau fonograme care formează obiectul dreptului de autor sau al drepturilor conexe a fost calificată ca fiind de proporții mari, materialele fiind transmise pentru urmărire penală conform art. 185<sup>1</sup> al Codului Penal al Republicii Moldova.

În cadrul controalelor, au fost ridicate 3016 exemplare de opere sau fonograme, presupuse a fi contrafăcute (cu 8% mai multe decât în anul 2007), pe diverse suporturi, inclusiv 2295 - DVD-uri, 603 – CD-uri, 63 – MC-uri și 55 – HDD-uri, numărul acestora de la urmă fiind de 4,3 ori mai mare decât în anul precedent.

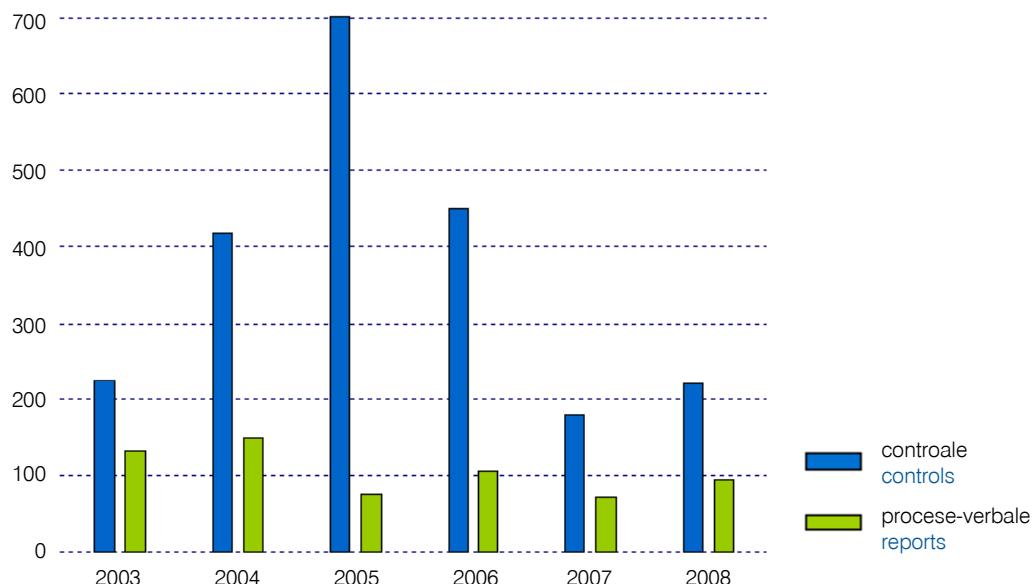
Tab. 1.10. Activity on registration of works protected by copyright and related rights

programs/projects, including 268 finished in 2005, 39 – in 2006, 63 – in 2007 and 2 – in 2008, as well as 6 programs/projects financed from off-budget sources.

In the year under review, AGEPI continued the control activity on work and phonogram copies utilization legality on the territory of the Republic of Moldova. 222 controls, by 23% more than in 2007, were exercised, including 136 (61%) - initiated ex officio and 86 (39%) - at the request of the Ministry of Internal Affairs, the Center for Counteraction of Corruption and Economic Criminal Offences, right holders etc. It should be mentioned that the number of controls exercised on request increased 4,8 times compared with the previous year. As a result of these controls there were drawn up and transmitted to the courts 94 control-seizure reports (by 31% above the indexes of the year 2007), of which 54 – on perpetration of administrative contravention, provided in Article 51<sup>2</sup> of the Code on Administrative Contraventions of the Republic of Moldova. In 29 cases the value of the infringed rights or of the licensed copies of works or phonograms forming the object of copyright or related rights was qualified as being ample, the materials being transmitted for the institution of penal proceedings in accordance with Article 185<sup>1</sup> of the Penal Code of the Republic of Moldova.

3016 copies of alleged infringing works or phonograms on diverse supports were arrested during these controls (by 8% more than in 2007) , including 2295 – DVDs, 603 – CDs, 63 – MCs and 55 – HDDs, the number of the latter ones being 4,3 times greater than in the previous year.

Fig. 1.12. Raportul dintre numărul controalelor efectuate și cel al proceselor-verbale întocmite



Tab. 1.11. Numărul exemplarelor de opere și fonograme ridicate

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	Seized works and phonograms, total:
<b>Opere și fonograme ridicate, total:</b>	<b>13192</b>	<b>18686</b>	<b>6976</b>	<b>6102</b>	<b>2775</b>	<b>3016</b>	<b>Seized works and phonograms, total:</b>
casete audio (MC)	3081	5640	1136	336	42	63	audio cassettes (MC)
casete video (VHS)	6369	7133	1750	426	132	0	video cassettes (VHS)
compact-discuri (CD)	3538	4231	1466	1697	612	603	compact disks (CD)
compact-discuri (DVD)	204	1682	2624	3618	1976	2295	compact disks (DVD)
hard-discuri (HDD)	0	0	0	25	13	55	hard-disks (HDD)

Tabloul general al activității din ultimii 6 ani în acest domeniu este reflectat în figura 1.12. și în tabelul 1.11.

La solicitarea organelor de control, specialiștii AGEPI au întocmit 138 de rapoarte de expertiză a exemplarelor de opere sau fonograme ridicate (aproximativ același număr ca și în anul 2007), inclusiv 33 – în cadrul dosarelor penale și 105 – al celor administrative (în anul precedent aceste cifre erau în proporție inversă – 82 și 52, respectiv).

Pe parcursul anului 2008, au fost examineate opere și fonograme imprimate pe 8182 de suporturi materiale: CD (inclusiv în format MP3), DVD, VCD, MC și 122 de hard-discuri. Dintre acestea, pe dosare administrative au fost examineate 4753 de CD-uri, DVD-uri

Fig. 1.12. The ratio between the number of the carried out controls and that of the drawn up reports

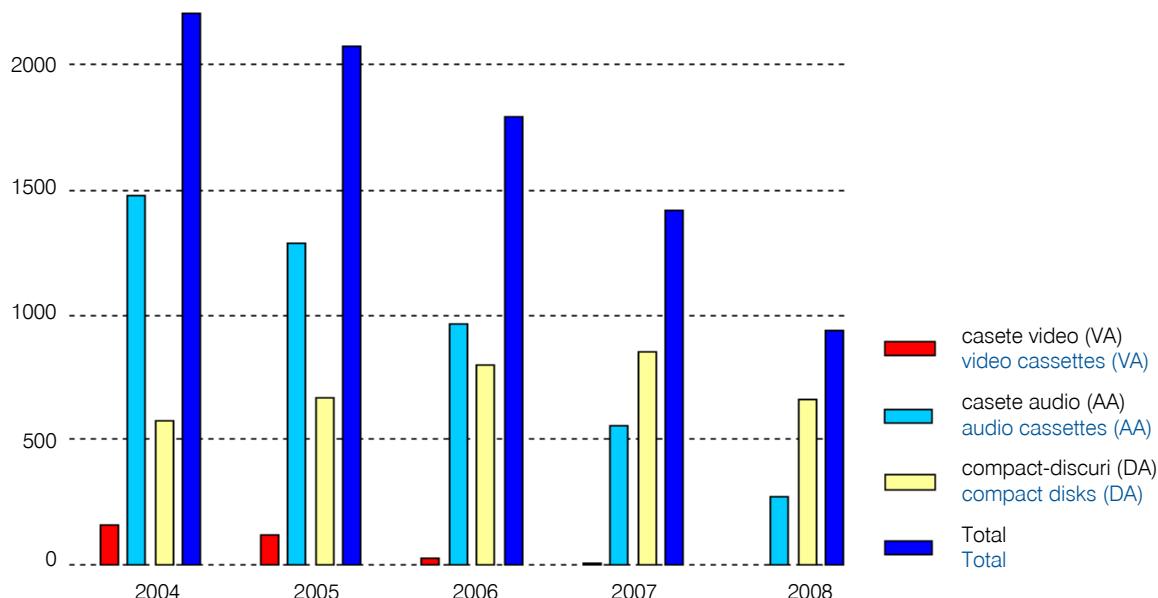
Tab. 1.11. The number of copies of seized works and phonograms

The overall picture of the activity in the given field in the last 6 years is presented in Figure 1.12 and in Table 1.11.

At the request of the control bodies, the AGEPI specialists drew up 138 reports on the examination of the seized copies of works or phonograms (approximately the same number as in the year 2007), including 33 – within the framework of penal files and 105 – of administrative ones (in the previous year these figures were in reverse proportion – 82 and 52, respectively).

For the space of the year 2008, there were examined works and phonograms recorded on 8182 material carriers: CD (including in MP3 format), DVD, VCD, MC and 122 hard-disks. Of these, 4753 CD, DVD and 96 HDD were examined

Fig. 1.13. Numărul marcajelor de control eliberate de AGEPI (mii)



și 96 de HDD-uri, iar pe dosare penale - 3429 de CD-uri, DVD-uri și 26 de HDD-uri.

În scopul asigurării unei comercializări legale a operelor audiovizuale și fonogramelor înregistrate pe compact-discuri, casete video și audio, au fost eliberate circa 936684 de marcaje de control (figura 1.13.). În Registrul de Stat al titularilor marcajelor de control au fost înscrise 18 titulari noi, la sfârșitul anului 2008 numărul acestora atingând cifra de 169.

Fig. 1.13. The number of control marks issued by AGEPI (thousands)

on administrative files and 3429 CD, DVD and 26 HDD – on penal files.

With the view of providing a legal commercialization of the audiovisual works and phonograms recorded on compact disks, video and audio-cassettes, there were issued circa 936684 control marks (Fig. 1.13.). 18 new owners were entered in the State Register of control mark owners, their number amounting to 169 at the end of the year 2008.



## ACTIVITATEA ÎN DOMENIUL JURIDIC

## ACTIVITY IN THE LEGAL FIELD

### 2.1. Activitatea normativ-legislativă

Sub aspectul activității normativ-legislative, 2008 a fost un an marcant pentru sistemul național de protecție a proprietății intelectuale. Cea mai importantă realizare o constituie adoptarea de către Parlamentul Republicii Moldova, în redacție nouă, a 4 legi speciale armonizate cu legislația Uniunii Europene, și anume:

- ē Legea nr. 38-XVI din 29.02.2008 privind protecția mărcilor;
- ē Legea nr. 39-XVI din 29.02.2008 privind protecția soiurilor de plante;
- ē Legea nr. 50-XVI din 07.03.2008 privind protecția invențiilor;
- ē Legea nr. 66-XVI din 27.03.2008 privind protecția indicațiilor geografice, denumirilor de origine și specialităților tradiționale garantate.

De menționat faptul că în perioada imediat următoare va fi adoptat și proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe.

Intrarea în vigoare a noilor legi ce țin de domeniul PI a generat un șir de acțiuni menite să asigure aducerea legislației în vigoare în concordanță cu prevederile legilor menționate, precum și aplicarea lor eficientă. În acest scop, AGEPI a elaborat proiectele a 5 regulamente referitoare la procedurile de depunere, examinare și înregistrare a obiectelor de proprietate industrială. După ce prin Hotărîrea

### 2.1. Normative-legislative activity

In respect of normative-legislative activity, the year 2008 was a noteworthy year for the national intellectual property protection system. The most important achievement is the adoption by the Parliament of the Republic of Moldova, in new redaction, of 4 special laws harmonized with the legislation of the European Union, namely:

- ē Law No. 38-XVI of 29.02.2008 on the Protection of Trademarks;
- ē Law No. 39-XVI of 29.02.2008 on the Protection of Plant Varieties;
- ē Law No. 50-XVI of 07.03.2008 on the Protection of Inventions;
- ē Law No. 66-XVI of 27.03.2008 on the Protection of Geographical Indications, Appellations of Origin and Traditional Specialties Guaranteed.

It should be noted that in the immediately following period it will also be adopted the Draft Law on Copyright and Related Rights.

Entry into force of the new laws relating to the IP field generated a series of actions meant to provide the bringing of the national applicable legislation in concordance with the provisions of the mentioned laws, as well as their efficient application. With that end in view, AGEPI elaborated the drafts of 5 regulations relating to the industrial property objects filing, examination and registration procedures. After

Guvernului Republicii Moldova nr. 1496 din 29.12.2008 a fost aprobat Regulamentul privind procedura de depunere, examinare și înregistrare a desenelor și modelelor industriale, urmează să fie aprobate și următoarele proiecte:

- ē Regulamentul privind procedura de depunere, examinare și înregistrare a mărcilor;
- ē Regulamentul privind procedura de depunere și examinare a cererii de brevet de inventie și de eliberare a brevetului;
- ē Regulamentul privind procedurile de depunere și examinare a cererii, de acordare și de menținere a brevetului pentru soi de plantă;
- ē Regulamentul privind depunerea, examinarea și înregistrarea indicațiilor geografice, denumirilor de origine și specialităților tradiționale garantate.

Aceste acte normative stabilesc condițiile de depunere a cererii de protecție a obiectului de proprietate industrială corespunzător, modul de completare a formularului cererii, normele aplicate documentelor ce urmează a fi anexate la cerere, normele de examinare a cererii, a observațiilor sau opozițiilor persoanelor terțe, condițiile de înregistrare a obiectelor de proprietate industrială, datele ce se publică în Buletinul Oficial de Proprietate Industrială al Republicii Moldova, precum și normele ce reglementează alte activități conexe, cum sunt reînnoirea titlurilor de protecție, renunțarea la înregistrare etc.

În vederea executării cerințelor prevăzute în legile speciale ce se referă la Comisia de contestații a AGEPI, în calitate de organ de soluționare a litigiilor din domeniul proprietății intelectuale pe cale extrajudiciară, a fost elaborat, coordonat și avizat de către ministerele și organele de resort proiectul Hotărârii Guvernului pentru aprobarea Regulamentului Comisiei de contestații, prin care se stabilesc statutul juridic, modul de organizare și funcționare, competența acestui organ, precum și alte reglementări cu caracter procedural.

În același spectru se înscriu și acțiunile ce țin de perfecționarea cadrului normativ al sistemului național de proprietate intelectuală. Astfel, prin adoptarea de către Parlamentul Republicii Moldova a Legii nr. 238-XVI din 13.11.2008 pentru modificarea și completarea unor acte legislative, au fost efectuate următoarele schimbări:

- ē Codul de procedură civilă a fost completat cu noi prevederi referitoare la asigurarea probelor în cazurile de apărare a drepturilor de proprietate intelectuală până la intentarea

approval by the Government Decree of the Republic of Moldova No. 1496 of 29.12.2008 of the Regulations on Industrial Designs Filing, Examination and Registration Procedure, there is also supposed to be approved the following drafts:

- ē Regulations on Trademark Filing, Examination and Registration Procedure;
- ē Regulations on Patent Application Filing and Examination and Patent Issuance Procedure;
- ē Regulations on Plant Variety Patent Application Filing and Examination and Variety Patent Maintenance Procedures;
- ē Regulations on Filing, Examination and Registration of Geographical Indications, Appellations of Origin and Traditional Specialties Guaranteed.

These normative acts establish the conditions for filing of an application for the protection of the corresponding industrial property object, the mode for filling in of an application form, the norms applied to documents which are supposed to be annexed to the application, norms for examination of the application, of the observations and oppositions of the third parties, conditions for the registration of industrial property objects, data published in the Official Bulletin of Industrial Property of the Republic of Moldova, as well as norms governing other related activities, such as renewal of the titles of protection, surrender of registration etc.

With a view to implementing the requirements stipulated by the special laws relating to the Appeals Board of AGEPI, as body extrajudicially hearing litigations in the intellectual property field, it was elaborated, coordinated and endorsed by the judicial authorities and ministries the Government Draft Decree for Approval of the Appeals Board Regulations, through which it is established the legal status, the way of organization and functioning, the competence of this body, as well as other settlements of procedural character.

In the same spectrum there are also placed actions dealing with the improvement of the normative frame of the national intellectual property system. Thus, through the adoption by the Parliament of the Republic of Moldova of the Law No. 238-XVI of 13.11.2008 on Amendment and Completion of Certain Legislative Acts, the following changes were made:

- ē The Code of Civil Procedure was completed with new provisions relating to the provision of proofs in cases of protection of intellectual property rights prior to the institution of proceedings

- procesului în instanță de judecată și cu prevederi referitoare la competența Curții de Apel Chișinău privind judecarea litigiilor din domeniul proprietății intelectuale;
- ē Codul cu privire la știință și inovare al Republicii Moldova nr. 259-XV din 15.07. 2004 și Legea privind protecția topografiilor circuitelor integrate nr. 659-XIV din 29.10.1999 au fost aduse în concordanță cu noile legi speciale.

Totodată, Codul de procedură civilă urmează a fi completat cu un capitol separat privind recunoașterea notorietății mărcii. Proiectul în cauză conține prevederi referitoare la procedura de depunere și examinare a cererii de recunoaștere a notorietății mărcii și a materialelor anexate, în special norme privind examinarea criteriilor de recunoaștere a notorietății mărcilor.

O altă realizare importantă sub aspect normativ o constituie adoptarea Hotărârii Guvernului nr. 878 din 18.07.2008 pentru aprobarea modificărilor și completărilor ce se operează în anexa la Hotărârea Guvernului nr. 774 din 13 august 1997 „Cu privire la taxele pentru servicii cu semnificație juridică în domeniul protecției obiectelor proprietății intelectuale”. Astfel, anexa menționată a fost completată cu un nou compartiment – VIII. „Soiuri de plante”, au fost modificate denumirile unor servicii cu semnificație juridică la compartimentul VI. „Desene și modele industriale”, de asemenea au fost stabilite scutiri de plata taxelor pentru unele categorii de persoane: invalizi, pensionari neîncadrați în câmpul muncii, elevi, studenți la secția de zi, militari în termen (ostași și serjenți).

Prin Hotărârea Guvernului nr. 489 din 29.03.2008 cu privire la Comisia Națională pentru Proprietatea Intelectuală, a fost aprobat Regulamentul și componenta nominală a comisiei în cauză.

De o importanță majoră pentru sistemul național de protecție a proprietății intelectuale și pentru dezvoltarea cooperării internaționale cu statele membre aleOMPI este ratificarea prin Legea nr. 214-XVI din 23.10.2008 a Tratatului de la Singapore privind dreptul mărcilor, adoptat la 27 martie 2006 în cadrul Conferinței diplomatice pentru adoptarea unui tratat revizuit privind dreptul mărcilor și semnat de Republica Moldova la 28 martie 2006. Tratatul nominalizat va intra în vigoare pentru țara noastră la 16.03.2009, conținând importante prevederi referitoare la posibilitatea comunicării electronice în derularea procedurilor privind protecția mărcilor, la cerințele privind repre-

in the court and with provisions relating to the competence of the Chisinau Court of Appeal as concerns trying of litigations in the intellectual property field;

- ē The Code on Science and Innovation of the Republic of Moldova No. 259-XV of 15.07.2004 and the Law on the Protection of Topographies of Integrated Circuits No. 659-XIV of 29.10.1999 were brought in concordance with the new special laws.

At the same time, the Code of Civil Procedure is supposed to be completed with a separate chapter on recognition of trademark notoriety. The draft at issue contains provisions relating to the procedure for filing and examination of an application for the recognition of the trademark notoriety and of the annexed materials, especially norms on examination of trademark notoriety recognition criteria.

Another important achievement in normative respect is adoption of the Government Decree No. 878 of 18.07.2008 for Approval of Amendments and Completions made in the annex to the Government Decree No. 774 of August 13, 1997, "on Fees for Legal Services in the Field of Protection of Intellectual Property Objects". Thus, said annex was completed with a new compartment – VIII. "Plant Varieties", there were amended the names of certain legal services at the compartment VI. "Industrial Designs", there also were established exemptions from payment of fees for certain categories of persons: invalids, idle retirees, schoolchildren, stationery students, reserve service men (soldiers and sergeants).

By the Government Decree No. 489 of 29.03.2008 on the National Commission for Intellectual Property, it was approved the Regulations and the nominal composition of the commission in question.

Of great importance for the national intellectual property protection system and for the development of the international cooperation with the WIPO member states is ratification by the Law No. 214-XVI of 23.10.2008 of the Singapore Trademark Law Treaty, adopted on 27 March, 2006, within the framework of the Diplomatic Conference for adoption of a revised trademark law treaty and signed by the Republic of Moldova on 28 March, 2006. The nominated Treaty will enter into force for our country on 16.03.2009, containing important provisions relating to the possibility of electronic communication for carrying out the trademark protection procedures, on requests concerning the graphic

zentarea grafică a oricăror tipuri de mărci, inclusiv a semnelor nevizibile, cum sunt mărcile sonore, dispozitii referitoare la cererile de înregistrare a licențelor de marcă, precum și la modificarea și anularea licențelor, înființarea Asambliei statelor membre și.a.

În scopul executării prevederilor Codului cu privire la știință și inovare referitoare la înregistrarea rezultatelor cercetărilor științifice obținute de organizațiile din sfera științei și inovării, AGEPI a elaborat, în comun cu Academia de Științe a Moldovei, proiectul Regulamentului cu privire la înregistrarea și evidența de stat a acestor rezultate.

## 2.2. Contencios

Activitatea în domeniul contenciosului s-a desfășurat, ca și în anii precedenți, în două direcții prioritare:

- ē examinarea contestațiilor la Comisia de contestații a AGEPI (anterior - Comisia de Apel);
- ē participarea specialiștilor AGEPI la examinarea litigiilor din domeniul proprietății intelectuale în instanțele judecătorești.

În anul 2008 la Comisia de contestații au fost depuse în mod direct 174 de contestații, cu 60 (53%) mai multe decât în anul precedent. Concomitent, departamentele de expertiză au transmis în Comisie 46 de contestații parvenite în procesul de reexaminare a cererilor de înregistrare a OPI (față de 55 în 2007).

Majoritatea contestațiilor (94%) depuse direct la Comisie se referă la mărci, 2,9% - la desene și modele industriale și câte 1,7% - la invenții și modele de utilitate. După proveniența lor, contestațiile se distribuie în modul următor: 49 (28,2%) provin de la solicitanți (titulari) naționali, 26 (14,9%) – de la persoane terțe naționale, 71 (40,8%) – de la solicitanți (titulari) străini, 28 (16,1%) – de la persoane terțe străine. În comparație cu anul precedent, atât numărul contestațiilor depuse de solicitanți (titulari) naționali, cât și cel al contestațiilor depuse de persoane terțe naționale s-a mărit de 2,3 ori, iar numărul celor depuse de solicitanți (titulari) străini și persoane terțe străine a crescut cu 22 și, respectiv, 17%.

Pe parcursul anului 2008, Comisia a examinat 169 de contestații, fiind adoptate 169 de hotărâri și încheieri, inclusiv 77 de hotărâri de satisfacere totală sau parțială a revendicărilor contestatarilor, 70 – de respingere a acestora și 22 de încheieri: 7 – privind transmiterea cererilor spre reexaminare;

representation of any types of marks, including the invisible signs, such as sound marks, provisions relating to the applications for the registration of trademark licenses, as well as to the amendment and cancellation of licenses, establishment of the Member States Assembly etc.

With a view to implementing the provisions of the Code on Science and Innovation relating to the registration of scientific results obtained by the organizations in the science and innovation field, AGEPI elaborated, in common with the Academy of Sciences of Moldova, the Draft Regulations on registration and state evidence of these results.

## 2.2. Contentious matters

As in the previous years, the activity in the field of contentious matters developed in two main directions:

- ē hearing of appeals with the Appeals Board;
- ē participation of the AGEPI specialists in hearing litigations in the intellectual property field in the courts.

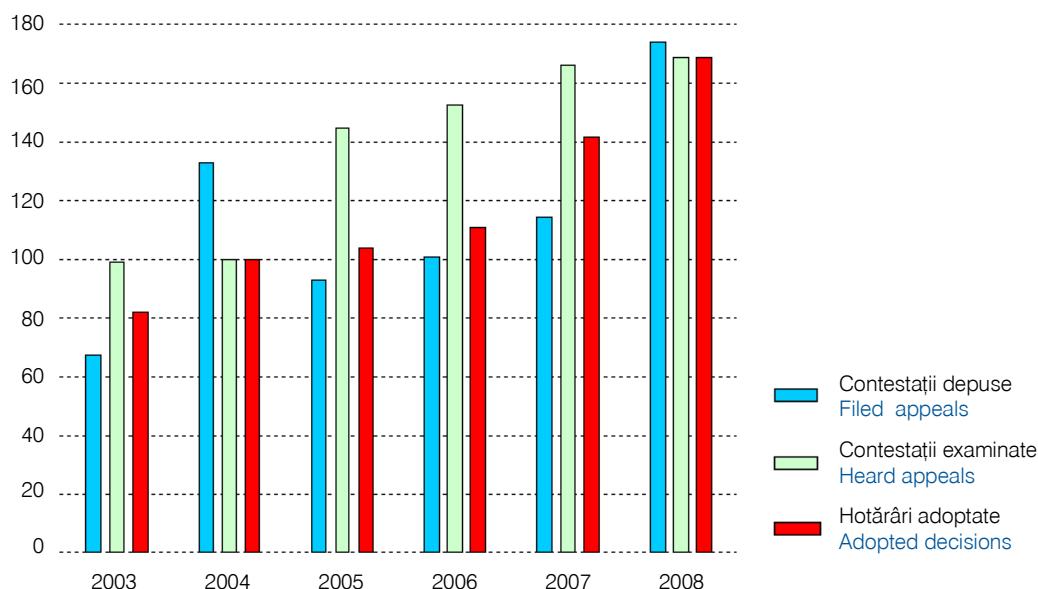
174 appeals were filed directly with the Appeals Board of the AGEPI in 2008, with 60 (53%) more than in the previous year. Concomitantly, the examination departments submitted to the Appeals Board 46 appeals filed in the process for reexamination of IPO registration applications.

The majority of appeals (94%) filed directly with the Appeals Board refer to trademarks, 2.9% - to industrial designs and 1.7% - to inventions and utility models. According to their origin, the appeals are distributed as follows: 49 (28.2%) proceed from national applicants (owners); 26 (14.9%) from national third persons; 71 (40.8%) from foreign applicants (owners); 28 (16.1%) from foreign third persons. In comparison with the previous year, both the number of appeals filed by national applicants (owners) and that of appeals filed by national third persons increased 2.3 times, and number of those filed by foreign applicants (owners) and foreign third persons increased by 22 and, respectively, 17%.

During the year 2008, the Appeals Board heard 169 appeals, being adopted 169 decisions and conclusions, including 77 decisions of whole or partial satisfaction of the appeal claims, 70 – of rejection thereof and 22 conclusions: 7 – concerning transmission of applications for reexamination; 2 – con-

Fig. 2. Contestări depuse și examineate la Comisia de contestări

Fig. 2. Appeals filed and heard with the Appeals Board



2 – privind retragerea contestațiilor și 13 – privind scoaterea dosarului de pe rol. Majoritatea absolută a hotărârilor adoptate (93%) se referă la mărci.

În figura 2 este prezentată dinamica proceselor de depunere și examinare a contestațiilor și de adoptare a hotărârilor de către Comisia de contestări pe parcursul ultimilor 6 ani.

De asemenea, în anul 2008 la Comisia de contestări solicitantii străini au depus 2 cereri de recunoaștere a notorietății mărcii, alte 2 cereri fiind în stoc din anul 2007. Dintre cele 4 cereri de recunoaștere a notorietății mărcii, care urmau să fie examineate, una a fost retrasă, iar 3 au fost scoase de pe rol în legătură cu modificarea competenței Comisiei de contestări.

În anul de referință, specialiștii AGEPI au participat la 364 de ședințe de judecată pe cazuri referitoare la OPI, dintre care: 298 - la Curtea de Apel Chișinău, 45 - la Curtea Supremă de Justiție, 17 - la Judecătoria Economică și 4 - la Judecătoria sectorului Rîșcani al mun. Chișinău. În cadrul acestora au fost examineate 86 de dosare (de 2 ori mai multe față de anul 2007) inclusiv 61 - la Curtea de Apel și 25 - la Curtea Supremă de Justiție. Ca și în anii precedenți, în majoritatea cazurilor (80,12%) obiecte ale litigiilor le-au constituit mărcile de produse și/sau de servicii.

De asemenea, specialiștii Agenției au participat la 75 de ședințe ale instanțelor judecătoarești pe litigii referitoare la încălcări ale dreptului de autor și drepturilor conexe

cerning withdrawal of appeals and 13 – concerning drawing of the file off the roll. The absolute majority of adopted decisions (93%) refer to trademarks.

The dynamics of appeals filed and heard and of decisions adopted by the Appeals Board for the space of the last 6 years is presented in Figure 2.

2 requests for recognition of trademark notoriety were also filed in 2008 with the Appeals Board by foreign applicants, another 2 applications being in stock from 2007. Of those 4 requests for recognition of trademark notoriety, which were supposed to be examined, one was withdrawn and 3 were drawn off the roll in connection with the modification of the Appeals Board competence.

In the year under review, the AGEPI specialists participated in 364 lawsuits on cases relating to IPO, of which: 298 before the Chisinau Court of Appeal, 45 before the Supreme Court of Justice, 17 before the Economic Court and 4 before the Court of the Rîșcani District of the city Chisinau. 86 files (twice more compared with the year 2007), including 61 – before the Court of Appeal and 25 – before the Supreme Court of Justice were heard within the framework thereof. As in the previous years, in most cases (80,12%) litigation objects were product and/or service trademarks.

Also, the AGEPI specialists participated in 75 court sessions on litigations relating to the infringement of copyright and related rights (in 2007 – in 74),

(în 2007 – la 74), în cadrul acestora fiind examineate 74 de dosare (cu 10% mai multe decât în anul precedent), inclusiv 54 – administrative, 18 – civile și 2 – penale.

În urma examinării, instanțele judecătorești au emis 52 de hotărâri definitive și 25 de decizii irevocabile. Cu scopul de a asigura accesul publicului larg la informația legală și cea de jurisprudență în domeniul PI, în anul 2008 a continuat publicarea pe pagina web AGEPI ([www.agepi.md/md/decizii\\_judecata/index.php](http://www.agepi.md/md/decizii_judecata/index.php)) a hotărârilor definitive și deciziilor irevocabile ale instanțelor judecătorești referitoare la OPI. Astfel, au fost publicate 36 de hotărâri și decizii, numărul lor total ajungând la 66, dintre care 50 se referă la mărci, 11 - la invenții, 4 - la drepturile de autor și conexe și 1 - la desene și modele industriale.

### **2.3. Transmiterea drepturilor asupra OPI**

În anul 2008 la AGEPI au fost înregistrate 154 de contracte de transmitere a drepturilor sau de gaj asupra OPI (cu 21% mai multe decât în anul precedent), inclusiv 134 (87%) de contracte de cesiune, 17 (11%) - de licență, 2 (1,3%) - de franchising și 1 (0,6%) - de gaj. Din numărul total al contractelor de licență înregistrate în anul 2008, 12 le-au constituit licențele exclusive, iar 5 - cele neexcluzive. În perioada 1994-2008 la AGEPI au fost înregistrate 1339 de contracte de transmitere a drepturilor sau de gaj, inclusiv 1152 (86%) de contracte de cesiune, 162 (12%) - de licență, 13 (1%) - de franchising și 12 (1%) - de gaj.

Tabloul general al înregistrării de către AGEPI a contractelor de transmitere a drepturilor sau de gaj în ultimii 6 ani este reflectat în tabelul 2.1.

Contractele de licență și cesiune înregistrate în anul 2008 (tabelul 2.2.) au cuprins 335 de OPI (cu 19% mai multe decât în anul precedent), 323 (96%) dintre acestea fiind mărci de produse și servicii, câte 3 – brevete de invenție și desene/modele industriale și 1 model de utilitate.

Din numărul total de licențieri și cedanți, 24 (16%) sunt persoane fizice, iar 127 (84%) – persoane juridice. În același timp, din categoria licențaților și cessionarilor persoanele fizice constituie 7,3%, iar persoanele juridice – 92,7% (tabelul 2.3.).

within which there were heard 74 files (by 10% more than in the previous year), including 54 – administrative, 18 – civil and 2 – penal.

As a result of hearing, the courts emitted 52 final decisions and 25 irrevocable ones. With a view to providing the general public access to the legal information and that of jurisprudence in IP field, in the year 2008 AGEPI continued to publish on its web page ([www.agepi.md/md/decizii\\_judecata/index.php](http://www.agepi.md/md/decizii_judecata/index.php)) the final and irrevocable court decisions relating to IPO. Thus, 36 court decisions were published, their total number amounting to 66, of which 50 refer to trademarks, 11 to inventions, 4 to copyright and related rights and 1 to industrial designs.

### **2.3. Transfer of rights in IPO**

In 2008, AGEPI registered 154 IPO rights transfer or IPO pledge contracts (by 21% more than in the previous year), including 134 (87%) assignment contracts, 17 (11%) – license contracts, 2 (1.3%) – franchise contracts and 1(0.6%) – pledge contract. Of the total number of license contracts registered in 2008, 12 constituted the exclusive licenses and 5 – the nonexclusive ones. 1339 rights transfer or pledge contracts, including 1152 (86%) assignment, 162 (12%) – license, 13 (1%) - franchise and 12 (1%) – pledge contracts were registered with the AGEPI in the period 1994-2008.

The overall picture on registration of rights transfer or pledge contracts with the AGEPI in the last 6 years is reflected in Table 2.1.

The license and assignment contracts registered in 2008 (Table 2.2.) covered 335 IPO (by 19% more than in the previous year), 323 (96%) of these being product and service trademarks, 3 – patents for invention and industrial designs and 1 utility model.

Of the total number of licensors and assignors, 24 (16%) are natural persons and 127 (84%) – legal persons. At the same time, from the category of licensors and assignors 7.3% constitute natural persons and 92.7% - legal persons (Table 2.3.).

Tab. 2.1. Dinamica înregistrării contractelor

Contracte	2003	2004	2005	2006	2007	2008	Contracts
Cesiune	139	120	115	115	111	134	Assignment
Licență	17	7	22	21	14	17	License
Gaj	4	3	2	1	1	1	Pledge
Franchising	2	1	3	3	1	2	Franchise
<b>Total:</b>	<b>156</b>	<b>131</b>	<b>142</b>	<b>140</b>	<b>127</b>	<b>154</b>	<b>Total:</b>

Tab. 2.2. Repartiția contractelor de licență și cesiune pe obiecte de proprietate industrială

Obiectul de proprietate industrială	Contracte de licență	Contracte de cesiune	The industrial property object
	License contracts	Assignment contracts	
Invenții	1	2	Inventions
Modele de utilitate	-	1	Utility models
Mărci	16	128	Trademarks
Desene și modele industriale	-	3	Industrial designs
<b>Total:</b>	<b>17</b>	<b>134</b>	<b>Total:</b>

Tab. 2.3. Structura părților contractante

Agenți economici	Licențiar	Licențiat	Cedent	Cesonar	Economic agents
	Licensor	Licensee	Assignor	Assignee	
Persoane fizice	1	0	23	11	Natural persons
Persoane juridice, inclusiv:	16	17	111	123	Legal persons, including:
întreprinderi de stat	1	0	0	0	state enterprises
societăți pe acțiuni	1	7	4	5	joint-stock companies
societăți cu răspundere limitată	5	8	41	37	limited companies (Ltd.)
companii străine	9	2	66	81	foreign companies
<b>Total:</b>	<b>17</b>	<b>17</b>	<b>134</b>	<b>134</b>	<b>Total:</b>

Tab. 2.1. The dynamics of contract registration

Tab. 2.2. Distribution of license and assignment contracts according to the industrial property objects

Tab. 2.3. Structure of the contracting parties



## PROMOVAREA PROPRIETĂȚII INTELECTUALE PROMOTION OF INTELLECTUAL PROPERTY

Activitatea de promovare a sistemului național de protecție a proprietății intelectuale, precum și a cunoștințelor privind avantajele și beneficiile obținute de agenții economici ca rezultat al dobândirii unor drepturi exclusive s-a desfășurat în anul 2008 pe câteva direcții prioritare:

- elaborarea și editarea publicațiilor periodice și a materialelor informaționale în domeniul proprietății intelectuale;
- organizarea simpozioanelor, conferințelor și seminarelor naționale și internaționale în domeniu;
- organizarea și desfășurarea expozițiilor, concursurilor și manifestărilor axate pe tematica PI;
- diseminarea cunoștințelor și a informațiilor referitoare la rolul proprietății intelectuale în dezvoltarea social-economică a țării;
- prestarea serviciilor informaționale și metodologice în materie de PI;
- scolarizarea și pregătirea cadrelor în domeniul PI;
- susținerea activității de protecție a OPI etc.

Multe din activitățile menționate au fost organizate de AGEPI în comun cu diverse autorități ale administrației publice centrale, instituții și organizații, în baza unor acorduri bilaterale semnate de către AGEPI cu Academia de Științe a Moldovei, Camera de Comerț și Industrie, Agenția Agroindustrială „Moldova-Vin”, Serviciul Vamal etc.

The activity on promotion of the national intellectual property protection system as well as of the knowledge concerning the advantages and benefits obtained by the economic agents as a result of acquisition of certain exclusive rights was carried out in the year 2008 in several priority trends:

- elaboration and publication of periodicals and of information materials in the field of intellectual property;
- organization of national and international symposia, conferences and seminars in the field;
- organization and carrying out of exhibitions, competitions and manifestations focused on IP theme;
- dissemination of knowledge and information relating to the role of intellectual property in the socio-economic development of the country;
- provision of information and methodological services in IP matters;
- education and training of the staff in IP field;
- support of IPO protection activity etc.

Many of the mentioned activities were organized by AGEPI in common with diverse authorities of the central public administration, institutions and organizations, on base of certain bilateral agreements signed by AGEPI with the Academy of Sciences of Moldova, Chamber of Commerce and Industry, Agro-Industrial Agency "Moldova-Vin", Customs Service etc.

### 3.1. Publicații AGEPI

În anul de bilanț, AGEPI a scos de sub tipar 15 titluri editoriale noi sau reactualizate.

Conform art. 12 al Convenției de la Paris pentru protecția proprietății industriale din 20 martie 1883, prevederilor legislației naționale în acest domeniu, Statutului AGEPI și în concordanță cu normele stabilite de OMPI, începând din octombrie 1993 AGEPI elaborează, publică și difuzează publicația periodică **Buletinul Oficial de Proprietate Industrială (BOPI)**.

Paginile BOPI includ informația oficială, publicarea căreia este prevăzută de legile speciale referitoare la cererile de brevetare/înregistrare a obiectelor de proprietate industrială (OPI) în Republica Moldova și titlurile de protecție acordate, la modificările intervenite în statutul juridic al OPI, precum și la rezultatele examinării contestațiilor în Comisia de contestații a AGEPI, deciziile instantelor judecătoarești privind litigiile legate de OPI, informațiile de ordin general: acte emise de Președintele, Parlamentul și Guvernul Republicii Moldova, care reglementează protecția proprietății industriale în republică, ordine ale Directorului General al AGEPI, comunicate etc. Pentru a facilita accesul persoanelor interesate din țară și de peste hotare la informația din BOPI, în procesul de publicare se aplică normele OMPI și codurile numerice internaționale de identificare a datelor bibliografice (INID) referitoare la OPI.

La sfârșitul fiecărei luni, numărul ordinar al BOPI a fost expus pentru public la Centrul de Informare și Documentare în domeniul Proprietății Intelectuale (CID PI), precum și pe site-ul AGEPI, iar imprimat pe CD a fost expediat lunar în mai mult de 40 de țări ale lumii.

Pe parcursul anului de bilanț, în BOPI au fost publicate 9853 de informații oficiale referitoare la OPI - cu 26% mai multe decât în anul precedent, inclusiv 3299 de cereri de protecție, 2519 titluri de protecție înregistrate și 4035 de informații privind modificările intervenite în statutul juridic al cererilor sau titlurilor de protecție a OPI (reînnouri, modificări, cesiuni, licențe, decăderi, anulări etc.). Urmare intrării în vigoare a noilor legi speciale și modificării procedurilor de publicare, numărul operațiilor editoriale referitoare la cererile de protecție publicate s-a mărit cu circa 87% față de anul 2007, iar cel al operațiilor referitoare la titlurile de protecție publicate - cu o pătrime. În figura 3 este prezentată dinamica publicării informațiilor oficiale în BOPI în ultimii 6 ani.

### 3.1. AGEPI Publications

In the year under review, AGEPI published 15 new or updated editions.

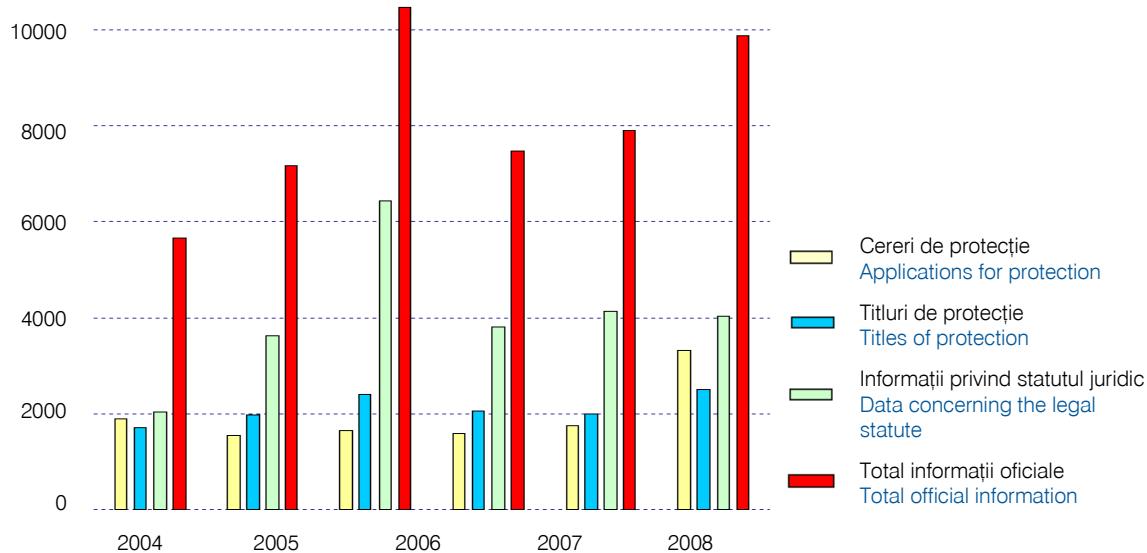
In accordance with Article 12 of the Paris Convention for the Protection of the Industrial Property of March 20, 1883, the provisions of the national legislation in the field, the AGEPI Statute and in concordance with the norms stipulated by WIPO, beginning with October, 1993, AGEPI elaborates, publishes and spreads the periodical **Official Bulletin of Industrial Property (BOPI)**.

BOPI pages contain official information, the publication of which is stipulated by the special laws relating to the applications for IPO patenting/registration in the Republic of Moldova and granted titles of protection, to the amendments made in the legal status of IPO, as well as to the results of appeals examination with the Appeals Board of AGEPI, court decisions on IPO litigations, general communications and information: acts emitted by the President, the Parliament and the Government of the Republic of Moldova, governing the intellectual property protection in the republic, orders of the Director General of AGEPI, press-releases etc. In order to facilitate the access of the interested persons of the country and from abroad to the information given in BOPI, there are applied in the publication process the WIPO Standards and the INID Codes for Bibliographic Data Identification Concerning the IPO.

At the end of each month, the ordinary number of BOPI was made available for public at the Intellectual Property Information Retrieval Center (IP IRC), as well as on the AGEPI site, and printed on CD it was monthly dispatched in more than 40 countries of the world.

9853 official information relating to IPO – by 26% more than in the previous year, including 3299 applications for protection, 2519 granted titles of protection and 4035 data concerning the amendments made in the legal status of applications or IPO protection titles ( renewals, amendments, assignments, licenses, forfeitures, revocations etc.) were published in BOPI during the year under review. As a result of entry into force of the new special laws and of amendment of the publication procedures, the number of editorial operations relating to the published applications for protection increased by circa 87% compared with the year 2007, and that of the operations relating to the published titles of protection – by a quarter. The dynamics of official information published in BOPI in the last 6 years is presented in Fig. 3.

Fig. 3. Dinamica publicării informațiilor oficiale  
în BOPI



În afară de informațiile oficiale referitoare la OPI, secțiunile „Monitor”, „Materiale de informare în domeniul proprietății intelectuale” și rubrica “Cronica AGEPI” din BOPI au inclus 119 materiale ce țin de proprietatea intelectuală: acte normative și legislative (naționale și internaționale), comunicate și informații referitoare la evenimentele ce au avut loc în țară și peste hotare etc.

Pentru a facilita accesul utilizatorilor la informație, au fost publicate Indexurile semestriale sistematizate ale titlurilor de protecție acordate în Republica Moldova și Indexul anual al actelor normative și al materialelor de informare publicate în BOPI pe parcursul anului 2008.

În anul 2008 a fost editat nr. 2 al **Buletinului Oficial Dreptul de Autor și Drepturile Conexe**, care a inserat:

- 354 de informații oficiale referitoare la obiectele incluse în Registrul de Stat al operelor ocrotite de dreptul de autor și drepturile conexe, administrat de AGEPI: opere literare, de artă plastică, decorativă și aplicată, programe de calculator, baze de date, tehnologii informaționale, opere științifice, opere de arhitectură, fotografice, muzicale, integrante, derivate, audiovizuale, fonograme;

- datele referitoare la 51 de titulari ai marcajelor de control înregistrați la AGEPI în anul 2007 – persoane fizice și juridice care produc și/sau difuzează exemplare de opere și fonograme;

Fig. 3. Dynamics of official information publication in BOPI

- Cereri de protecție  
Applications for protection
- Titluri de protecție  
Titles of protection
- Informații privind statutul juridic  
Data concerning the legal statute
- Total informații oficiale  
Total official information

Besides the official information relating to IPO, the BOPI Sections “Monitor”, “Materiale de informare în domeniul proprietății intelectuale” and the heading “Cronica AGEPI” included 119 materials relating to intellectual property: legislative-normative acts (national and international), press releases and data relating to events organized in the country and abroad etc.

In order to facilitate the users access to information, there were published the systematic half-yearly indexes of titles of protection granted in the Republic of Moldova and the annual Index of normative acts and information materials published in BOPI during the year 2008.

The 2-nd number of the **Official Bulletin of Copyright and Related Rights** was published in 2008, having inserted:

- 354 official data relating to objects included in the State Register of works protected by copyright and related rights, administered by AGEPI: literary works, works of plastic, decorative and applied art, computer programs, databases, information technologies, scientific works, architectural, photographic, musical, integrant, derived, audiovisual works, phonograms;

- data relating to 51 owners of control marks registered with AGEPI in 2007 – legal and natural persons producing and/or spreading copies of works and phonograms;

înregistrate la AGEPI în anul 2007, precum și altă informație de specialitate.

AGEPI a continuat editarea **revistei de proprietate intelectuală „Intellectus”**, care apare cu o periodicitate trimestrială din anul 1995. Actualmente, în calitate de coeditor al revistei este Consiliul Național pentru Atestare și Acreditare (CNA). Revista face parte din Lista publicațiilor științifice de profilurile: tehnică, biologie, chimie, economia inovațiilor. În stadiu de examinare se află solicitarea AGEPI de includere a revistei și în Lista publicațiilor de drept. Actualmente, din Consiliul științific al revistei fac parte 19 membri, printre care academicieni, doctori habilitați și doctori în științe din țară și de peste hotare.

În anul 2008, cele patru numere ale revistei au cuprins, în total, 71 de articole științifice. Circa 45 la sută dintre ele au fost semnate de autori din afara AGEPI, care au publicat mai frecvent studii la rubricile *Comunicări științifice, Economia PI, Inovarea și transferul tehnologic, Proprietatea intelectuală și factorul uman*. Autorii din cadrul Agenției s-au manifestat mai activ la rubricile: *Editorial, Drept de autor și drepturi conexe, Proprietate industrială, Apărarea drepturilor de PI, Jurisprudență, Practica internațională*.

Rubrica *Editorial* s-a axat pe probleme majore precum ultimele realizări ale Republicii Moldova în domeniul legislației de proprietate intelectuală în contextul armonizării sale cu *acquis-ului* comunitar, inovarea în sprijinul întreprinderilor mici și mijlocii și.a.

În domeniul *dreptului de autor și drepturilor conexe* revista a inserat articole privind rolul organelor administrative și al societăților de gestiune pe principii colective în promovarea creativității și a industriilor bazate pe dreptul de autor, soluționarea litigiilor din aceste domenii, măsuri de protecție a dreptului de autor și drepturilor conexe în Republica Moldova prin prisma modificărilor legislative, importanța drepturilor de autor în economia Federăției Ruse, drepturile morale de autor în România.

În domeniul *proprietății industriale* au fost abordate subiecte de actualitate referitoare la:

înventii - brevetarea inventiilor realizate în cadrul universităților și institutelor academice, brevetarea

list of reports on results for implementation of science and innovation projects/programs financed from the state budget for the years 2005-2007, registered with AGEPI in 2007, as well as other specialized information.

AGEPI continued to publish the **journal of intellectual property “Intellectus”** printed with a quarterly periodicity since 1995. At present, as co-editor of the journal is the National Council for Accreditation and Attestation (NCAA). The journal is part of the List of scientific profile publications: engineering, biology, chemistry, economy of innovations. It is under examination the AGEPI requirement to include the journal in the List of legal publications. At present, 19 members are part of the Scientific Council of the journal, among which academicians, habilitate doctors and doctors of science of the country and from abroad.

The four numbers of the journal covered altogether 71 scientific articles. Circa 45% of them were signed by authors from outside the AGEPI, having published more frequently studies at the headings *Scientific Communications, IP Economy, Innovation and Technology Transfer, Intellectual Property and the Human Factor*. The authors within AGEPI manifested themselves more actively at the headings: *Editorial, Copyright and Related Rights, Industrial Property, Protection of IP Rights, Jurisprudence, International Practice*.

The heading *Editorial* was focused on major issues, such as the last achievements of the Republic of Moldova in the field of intellectual property legislation in the context of its harmonization with the Community *acquis*, innovation in support of small and medium-sized enterprises etc.

In the field of *copyright and related rights* the journal inserted articles on the role of the administrative authorities and collective management societies in the promotion of creativeness and of copyright-based industries, settlement of litigation in these fields, measures for protection of copyright and related rights in the Republic of Moldova through the prism of legislative amendments, importance of copyright in the economy of the Russian Federation, moral copyright in Romania.

In the field of *industrial property* there were approached up-to-date subjects relating to:

*inventions* – patenting of inventions realized within academic universities and institutes, patenting

invențiilor în străinătate pe calea Euro-PCT, expertiza invențiilor nebrevetabile, aplicabilitatea industrială ca obiect al examinării cererii de brevet de inventie;

• mărci - protecția pe cale internațională a mărcilor de produse și servicii, interferența dintre marcă și alte obiecte de proprietate intelectuală, protecția internațională a mărcilor în lumina ultimelor modificări privind Sistemul de la Madrid, esența, importanța și protecția juridică a mărcii în Republica Moldova, marca și funcțiile sale economice, evaluarea brandurilor;

• desene/modele industriale - protecția desenelor și modelelor industriale conform noilor prevederi legislative, aspectele practice privind înregistrarea desenelor și modelelor industriale, dreptul de prioritate în legislația Republicii Moldova privind protecția acestor OPI etc.

*Aspectele juridice ale protecției OPI* au fost elucidate prin materiale privind combaterea concurenței neloiale în Republica Moldova, determinarea regimului juridic de protecție a expresiilor folclorice, forme noi de proprietate intelectuală pasibile de protecție, practica judiciară în domeniul PI, avantajele oferite de înregistrarea OPI, protecția și perspectiva dezvoltării numelor de domeniu în Republica Moldova, particularități ale examinării cauzelor ce țin de protecția PI în procedura de revizuire, protecția programelor de calculator prin prisma dreptului penal, expertiza judiciară a produselor-program și a bazelor de date.

Alte rubrici s-au axat pe cooperarea internațională, economia și managementul PI, utilizarea rezultatelor cercetărilor științifice, proprietatea intelectuală și factorul uman etc.

**Digestul informativ „AGEPI-Info”**, supliment trimestrial al revistei „Intellectus” (care include actualmente și publicația „Bursa invențiilor”), a publicat în anul de referință 142 de articole, informații, spoturi promotionale, interviuri realizate de specialiștii AGEPI sau preluate din mass-media națională, Internet, publicațiile OMPI, OEAB, OEB, revistele de profil din România, Federația Rusă, Franța și.a.

La compartimentul „**Bursa invențiilor**” au fost promovate 123 dintre cele mai actuale și de perspectivă invenții brevetate în Republica Moldova, elaborate de către 421 de inventatori. Soluțiile tehnice propuse s-au referit la: tehnologii agricole, industria

of inventions abroad under Euro-PCT, examination of non-patentable inventions, industrial application as object of examination of the patent application;

• trademarks – international protection of product and service trademarks, interference between trademark and other intellectual property objects, international protection of trademarks in the light of the last amendments to the Madrid System, essence, importance and legal protection of trademark in the Republic of Moldova, trademark and its economic functions, evaluation of brands;

• industrial designs – protection of industrial designs in accordance with the new legislative provisions, practical aspects on registration of industrial designs, priority right in the legislation of the Republic of Moldova on the protection of these IPO etc.

*The legal aspects of IPO protection* were elucidated through materials on counteraction of unfair competition in the Republic of Moldova, determination of the legal regime for the protection of folk expressions, new intellectual property forms liable for protection, legal practice in IP field, advantages offered by IPO registration, protection and prospect of development of domain names in the Republic of Moldova, specific features of examination of IP protection cases in the revision procedure, protection of computer programs through the prism of the criminal law, legal examination of programs and databases.

The other headings were focused on international cooperation, IP economy and management, use of scientific results, intellectual property and the human factor etc.

The digest “**AGEPI Info**”, a quarterly supplement of the journal “Intellectus” (which nowadays includes also the publication “Bursa Invențiilor”), published in the year under review 142 articles, information, promotion spots, interviews realized by the specialists of the AGEPI press service or taken from the national mass-media, Internet, publications of WIPO, EAPO, EPO, profile magazines from the Russian Federation, Romania, France etc.

At the compartment “**Bursa invențiilor**” there were promoted 123 of the most actual and far-reaching inventions patented in the Republic of Moldova, elaborated by 421 inventors. The proposed technical solutions referred to: agricultural technologies, food

alimentară, medicină, vinificație, construcții, surse alternative de energie, transfer tehnologic, protecția mediului, chimia ecologică și.a. În perioada 2004-2008 au fost promovate în acest mod 866 de invenții brevetate în Republica Moldova.

Pe parcursul anului de referință au fost elaborate și editate un sir de lucrări care au completat colecția „Biblioteca de proprietate intelectuală”:

- „Raportul anual-2007” - în 3 limbi (MD, RU, EN), editat pe suport hârtie și pe CD;
- „Probleme teoretice și practice ale economiei proprietății intelectuale” – culegere de comunicări prezentate la ediția a VI-a a Conferinței științifico-practice organizate de AGEPI;
- „Lecturi AGEPI-2008” – culegere de comunicări prezentate la cea de-a XI-a ediție a Simpozionului anual științifico-practic organizat de AGEPI;
- „Convenția Eurasatică privind Brevetele (CEAB). Instrucțiuni privind brevetele la CEAB” (varianta textului tradus în română a instrucțiunii „Евразийская патентная конвенция (ЕАПК). Патентная инструкция к ЕАПК”, editată într-o broșură aparte).

La dispoziția utilizatorilor au fost puse, în broșuri bilingve (MD și RU), legile speciale în redacție nouă, intrate în vigoare în anul 2008:

- „Legea nr. 38-XVI din 29.02.2008 privind protecția mărcilor”;
- „Legea nr. 39-XVI din 29.02.2008 privind protecția soiurilor de plante”;
- „Legea nr. 50-XVI din 07.03.2008 privind protecția invențiilor”;
- „Legea nr. 66-XVI din 7.03.2008 privind protecția indicațiilor geografice, denumirilor de origine și specialităților tradiționale garantate”.

De asemenea, au fost actualizate unele broșuri și pliante promoționale din colecția „Biblioteca de proprietate intelectuală”:

- „Protecția desenelor și modelelor industriale în Republica Moldova”;
- „ABC-ul proprietății intelectuale”;
- „Catalogul publicațiilor AGEPI”;
- „Bine ați venit la AGEPI”. „Добро пожаловать в AGEPI”;
- „La noi veți găsi cheia succesului!”. „У нас Вы найдете ключ к успеху!”;
- „Servicii AGEPI”. „Услуги AGEPI”.

industry, medicine, wine making, civil engineering, alternative sources of energy, technology transfer, environmental protection, ecological chemistry, etc. 866 inventions patented in the Republic of Moldova were thus promoted in the period 2004-2008.

During the year under review there were elaborated and published a series of works having completed the collection “The Intellectual Property Library”:

- "Annual report-2007" – in 3 languages (MD, RU, EN), published on paper carrier and on CD;
- "Theoretical and practical issues of the intellectual property economy" - collection of papers presented at the VI-th edition of the International Practical-Scientific Conference organized by AGEPI;
- "AGEPI Readings-2008" – collection of papers presented at the XI-th edition of the Annual Practical-Scientific Symposium organized by AGEPI;
- "Eurasian Patent Convention (EAPC). Instructions on patents at EAPC" (version of the text translated in Romanian of the Instruction "Evraziiskaya patentnaya konvensia (EAPC). Patentnaya instruktsia k EAPC", published in a separate booklet).

The special laws in new redaction, entered into force in 2008, were placed in bilingual booklets (MD and RU) at the users' disposal:

- "Law No. 38-XVI of 29.02.2008 on the Protection of Trademarks";
- "Law No. 39-XVI of 29.02.2008 on the Protection of Plant Varieties";
- "Law No. 50-XVI of 07.03.2008 on the Protection of Inventions";
- "Law No. 66-XVI of 27.03.2008 on the Protection of Geographical Indications, Appellations of Origin and Traditional Specialties Guaranteed".

There also were up-dated some promotional booklets and folders from the collection "The Intellectual Property Library":

- "Protection of industrial designs in the Republic of Moldova";
- "The ABC of Intellectual Property";
- "Catalogue of the AGEPI Publications";
- "Welcome to the AGEPI", "Dobro pozhalovati v AGEPI";
- "You will find the key of success with us!", "U nas Vy naidete kliuch k uspekhu!";
- "AGEPI Services", "Uslugi AGEPI".

### **3.2. Proprietatea intelectuală și mass-media**

În scopul informării adecvate și operative a cercurilor largi ale populației privind rolul și necesitatea protecției proprietății intelectuale în dezvoltarea social-economică a țării, activitatea AGEPI și avantajele oferite de sistemul național și cel internațional de PI, pe parcursul anului 2008 au fost realizate multiple activități de mediatizare și diseminare a informației prin intermediul presei scrise, Radio și TV.

Astfel, cu prilejul unor evenimente de importanță majoră în domeniu, la sediul AGEPI și la Agenția „Infotag” au fost organizate 6 conferințe de presă, având ca subiect:

- bilanțul activității AGEPI pe anul 2007 – realizări și perspective;
- Simpozionul subregional „Instruirea și perfecționarea în domeniul proprietății intelectuale”;
- Ziua Mondială a Proprietății Intelectuale, ediția a XI-a a Simpozionului „Lecturi AGEPI” și bilanțul concursurilor organizate de AGEPI cu acest prilej;
- Ziua Inventatorului și Raționalizatorului-2008;
- bilanțul ședinței Comisiei mixte a statelor membre la Acordul de colaborare pentru combaterea încălcărilor domeniul PI în cadrul CSI;
- Conferința științifico-practică internațională „Inovarea în susținerea întreprinderilor mici și mijlocii”.

La Radio-TV, cu participarea specialiștilor AGEPI, a celor mai cunoscuți cercetători, inventatori și oameni de afaceri au fost realizate:

- 11 emisiuni radiofonice „Evrica” și
- 3 emisiuni televizate la postul TV „MOLDOVA 1”, consacrate Zilei Mondiale a Proprietății Inteligentiale, protecției drepturilor de autor și conexe în Republica Moldova și rolului indicațiilor geografice, denumirilor de origine și specialităților tradiționale garantate în promovarea produselor autohtone pe piață.

În perioada de referință, au fost elaborate 18 comunicate de presă, expediate pe adresa a 45 de medii de informare. Jurnaliștii de la diferite agenții au fost invitați la toate evenimentele organizate de AGEPI, acordându-li-se consultanță și informațiile solicitate.

Pe parcursul anului de bilanț, AGEPI a colaborat cu agențiiile „Moldpress”, „Basa-press”, „Infotag”,

### **3.2. Intellectual property and mass-media**

With a view to adequate and operative information of the general public on the role and necessity of intellectual property protection in the socio-economic development of the country, the AGEPI activity and advantages offered by the national and international IP system, there were realized in the year under review multiple information mediatization and dissemination activities by means of the written press, Radio and TV.

Thus, on the occasion of certain events of major importance in the field, AGEPI in common with the Agency "Infotag" organized 6 press-conferences, having as subject:

- survey of the AGEPI activity for the year 2007 – achievements and prospects;
- subregional Symposium "Training and improvement in the field of intellectual property";
- World Intellectual Property Day, XI-th edition of the Symposium "AGEPI Readings" and the survey of the competitions organized by AGEPI on this occasion;
- Inventor's and Rationalizer's Day-2008;
- survey of the meeting of the Joint Committee of the member states of the Cooperation Agreement for Counteraction of IP infringements within CIS;
- International Practical-scientific Conference "Innovation in support of small and medium-sized enterprises".

Over Radio-TV, with the participation of AGEPI specialists, of the most famous researchers, inventors and businessmen there were realized:

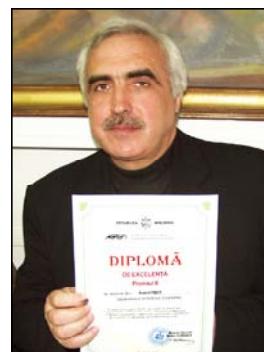
- 11 radio broadcasts "Evrica" and
- 3 TV broadcasts with the station TV "MOLDOVA 1", dedicated to the World Intellectual Property Day, protection of copyright and related rights in the Republic of Moldova and the role of geographical indications, appellations of origin and traditional specialties guaranteed in the promotion of autochthonous products in the market.

18 press releases, sent to the address of 45 information media, were elaborated in the period under review. Journalists from different agencies were invited to all events organized by AGEPI, they being offered the required consultancy and information.

AGEPI cooperated for the space of the period under review with the agencies "Moldpress", "Basa-



*Conferință de presă cu prilejul Simpozionului subregional „Instruirea și perfecționarea în domeniul PI”*  
*Press Conference on the occasion of the subregional Symposium “Training and upgrading in IP field”*



*Laureați ai Concursului jurnalistic „Să făurim viitorul țării cu proprietatea intelectuală”:  
 Svetlana Ceban (TV NIT) și Anatol Fișer (Cotidianul „Moldova Suverană”)*

*Laureates of the journalistic Competition “Let's create the future of the country with intellectual property”:  
 Svetlana Ceban (NIT TV) and Anatol Fiser (weekly “Moldova Suverană”)*

„Logos-press”; săptămânalele „Economicskoe obozrenie”, „Flux”, „Capitala”, revistele „Stroi-Business”, „Profit. Bănci și finanțe”, „Moldova”, ziarele „Moldova Suverană”, „Business Moldovî”, „Moldavskie Vedomosti”, Radio Moldova „Actualități”, Radio „Europa Liberă”, Radio Moldova Internațional, TVC-21, TV NIT, MIR TV, TV7 și.a. În mass-media au fost reflectate 34 de evenimente organizate de AGEPI sau cu participarea Agenției.

Cu scopul de a încuraja și stimula interesul reprezentanților mass-media față de domeniul PI, și în acest an a fost organizat concursul jurnalistic „Să făurim viitorul țării cu proprietatea intelectuală”. La ediția a VI-a a concursului au participat 16 jurnaliști, laureați devenind:

- Ala Rusu (Agenția de Presă „Infotag”), Svetlana Ceban (TV NIT „Noile Idei Televizate”) - Premiul I;

press”, „Infotag”, „Logos-press”; the weeklies “Economicskoe obozrenie”, “Flux”, “Capitala”, the magazines “StroiBusiness”, “Profit. Bănci și finanțe”, “Moldova”, the newspapers “Moldova Suverană”, “Business Moldovî”, “Moldavskie Vedomosti”, Radio Moldova “Actualități”, Radio “Europa Liberă”, Radio Moldova Internațional, TVC-21, NIT TV, MIR TV, TV7 etc. 34 events organized by AGEPI or with the participation of the Agency were reflected in mass-media.

With a view to encourage and stimulate the interest of the mass-media representatives in the IP field, the journalistic competition “Let's create the future with intellectual property” was also organized this year. 16 journalists took part in the VI-th edition of the competition, laureates becoming:

- Ala Rusu (Press Agency “Infotag”), Svetlana Ceban (NIT TV “New Telecast Ideas”) – I prize,

- Anatol Fișer (Săptămânalul „Moldova Suverană”), Nicolae Becciu (Radio Moldova „Actualitate”) – Premiul II;
- Irina Covalenco (Săptămânalul „Economicskoe obozrenie”), Violeta Epureanu (TV „MOLDOVA 1”) – Premiul III.

Pe parcursul anului 2008 diseminarea informației referitoare la sistemul de PI și mediatizarea activității AGEPI s-a realizat și prin intermediul paginii sale web [www.agepi.md](http://www.agepi.md). Astfel, la rubricile “Seminar”, “Expoziții”, “Festivități”, “Cursuri”, “Legislație”, “Concursuri” au fost plasate circa 100 de informații de actualitate.

În scopul atragerii oamenilor de afaceri în activitatea de brevetare/înregistrare a OPI, informația despre AGEPI a fost plasată, de asemenea, în ghidurile publicitare „Compas”, „VARO-Inform”, „Construcții și utilaje”, „Pagini aurii”, totodată oamenii de știință, specialiștii din sfera cercetare-dezvoltare, tineretul studios având posibilitatea să acceseze site-ul AGEPI și prin intermediul altor pagini web, inclusiv ale AŞM, AITT, MRDA etc.

### **3.3. Prestarea serviciilor**

Prestarea serviciilor în domeniul proprietății intelectuale este o activitate priorităță pentru colectivul AGEPI. Scopul principal al acestei activități constă în impulsionarea creativității și valorificarea legală a drepturilor de proprietate intelectuală. Astfel, pe lângă serviciile ce țin de dobândirea drepturilor, agenții economici, inventatori și cercetătorii, alți beneficiari ai sistemului național de proprietate intelectuală au solicitat consultări referitoare la: efectuarea cercetărilor documentare, perfectarea cererilor de protecție, întocmirea și înregistrarea contractelor de transmitere a drepturilor, evaluarea și evidența contabilă a OPI, utilizarea tehnologiilor informaționale în domeniu și.a.

În contextul dat, pe parcursul anului 2008 AGEPI a acordat 10520 de consultații (cu 9 la sută mai multe decât în anul precedent), inclusiv 1306 - persoanelor fizice, 7275 - persoanelor juridice și 1939 - reprezentanților în PI. La cererea agenților economici, dar și a autorităților administrației publice centrale și locale, AGEPI a efectuat 570 de cercetări documentare (cu 24% mai multe decât în anul 2007), inclusiv pe invenții, mărci, desene și modele industriale, statutul juridic al OPI înregistrate etc.

- Anatol Fiser (Weekly "Moldova Suverană"), Nicolae Becciu (Radio Moldova "Actualitate") – II prize,

- Irina Covalenco (Weekly "Economicskoe obozrenie"), Violeta Epureanu (TV "MOLDOVA 1") - III prize.

The dissemination of information relating to the IP system and mediatization of the AGEPI activity was also realized for the space of the year 2008 by means of its web page [www.agepi.md](http://www.agepi.md). Thus, 100 information of topical interest were placed at the headings "Seminars", "Exhibitions", "Solemnities", "Courses", "Legislation", "Competitions".

With the object of involving the businessmen in the IPO patenting/registration activity, the information about AGEPI was also placed in the advertising guides "Compas", "VARO-Inform", "Construcții și utilaje", "Pagini aurii", the scientists, the specialists in the research-development field, the diligent youth having the possibility to access the AGEPI site by means of other web pages, including those of the ASM, AITT, MRDA etc.

### **3.3. Provision of services**

Provision of services in the intellectual property field is a priority activity for the AGEPI staff. The main aim of said activity consists in impelling the creativeness and legal use of intellectual property rights. Thus, besides the services relating to the acquisition of these rights, the economic agents, inventors and researchers, other beneficiaries of the national intellectual property system applied for consultations on: carrying out of documentary searches, improvement of the applications for protection, drafting and registration of assignment contracts, IPO evaluation and accounting, use of information technologies in the field etc.

In the given context, AGEPI provided during the year 2008 10520 consultations (by 9% more than in the previous year), including 1306 – to natural persons, 7275 – to legal persons and 1939 – to representatives in IP. At the request of the economic agents and also of the local and central public administration authorities, AGEPI carried out 570 documentary searches (by 24% more than in 2007), including for inventions, trademarks, industrial designs, legal status of the registered IPO etc.

În urma realizării unor contacte directe cu specialiștii de la Întreprinderi, instituții și organizații, 553 de solicitanți au depus, în 2008, pentru prima dată cereri de protecție a OPI, inclusiv 73 de cereri de brevetare a invențiilor, 429 de cereri de înregistrare a mărcilor și 51 de cereri de înregistrare a desenelor/modelelor industriale. De remarcat că pe parcursul ultimilor 4 ani se atestă, totuși, o ușoară scădere a numărului de solicitanți noi.

În scopul familiarizării agenților economici cu avantajele deținerii unor drepturi exclusive asupra invențiilor, desenelor și modelelor industriale, mărcilor și altor obiecte de proprietate intelectuală, pe parcursul anului de referință au fost acordate consultații direct la întreprinderile din diverse ramuri ale economiei naționale prin vizitarea lor nemijlocită (50 la număr). Urmare acestor acțiuni, au fost depuse 62 de cereri de înregistrare a OPI (majoritatea din ele - mărci).

În anul de referință, AGEPI a lansat un nou serviciu – **prediagnoza proprietății intelectuale**, urmărind scopul de a acorda întreprinderilor asistență necesară în vederea evaluării, eficientizării și sporirii potențialului proprietății intelectuale de care acestea beneficiază sau pot beneficia în perspectivă, stabilirii unor modalități adecvate de protecție a produselor intelectuale proprii, de dezvoltare și diversificare a domeniilor de activitate și de identificare a competențelor interne pentru aplicarea unei politici corecte de PI. Serviciul în cauză este destinat în special întreprinderilor din sectorul micului business, dar poate fi prestat oricărora întreprinderi sau instituții. În scopul examinării obiective a stării de lucruri privind utilizarea și protecția proprietății intelectuale (produse, tehnologii, licențe, brevete, know-how etc.), specialiștii AGEPI efectuează o vizită de documentare la întreprindere, în urma căreia întocmesc un Raport de prediagnoză a PI. Pe lângă evaluarea obiectivă a stării de lucruri în materie de PI, raportul dat conține recomandări particularizate privind modul în care proprietatea intelectuală poate impulsiona atingerea unor performanțe economice. Primul studiu de acest fel a fost realizat în cadrul Agenției Agroindustriale „Moldova-Vin”, cu referire la OPI aflate în gestiunea sa.

As a result of realization of certain direct contacts with the specialists from enterprises, institutions and organizations, 553 applicants filed in 2008 for the first time applications for the protection of IPO, including 73 patent applications, 429 applications for the registration of trademarks and 51 applications for the registration of industrial designs. It should be noted that for the space of the last 4 years it is attested however a light decrease in the number of new applicants.

With a view to familiarize the economic agents with the benefits of holding certain exclusive rights in inventions, industrial designs, trademarks and other intellectual property objects, there were provided during the year under review consultations directly at enterprises in different branches of the national economy by paying direct visits thereto (50 in number). 61 applications for the registration of IPO (most of them – trademarks) were filed as a result of these actions.

In the year under review, AGEPI launched a new service – **prediagnosis of intellectual property**, having in view to render the enterprises the required assistance with a view to evaluate, make more efficient and increase the intellectual property potential by which they benefit or can benefit in the future, to establish certain adequate modalities for protecting their own intellectual products, for developing and diversifying the activity fields and for identifying the internal competences for the application of a correct IP policy. The service at issue is mostly destined to enterprises from the small business sector, but it can be rendered to any enterprises or institutions. With the purpose of objectively examining the state of affairs on use and protection of intellectual property (products, technologies, licenses, patents, know-how etc.), the AGEPI specialists make a documentary visit to the enterprise, as a result of which they draw up an IP prediagnosis Report. Besides the objective evaluation of the state of affairs in the IP matter, the given report contains particularized recommendations on the way the intellectual property can impel the attainment of certain economic performances. The first study of this kind was realized within the Agro-Industrial Agency “Moldova-Vin”, with reference to IPO financially administered by it.

### **3.4. Colecția de literatură și documente din domeniul proprietății intelectuale**

#### **3.4.1. Dezvoltarea și consolidarea colecției**

Din 1 ianuarie 2008 în baza Bibliotecii AGEPI a fost creat Centrul de Informare și Documentare în domeniul Proprietății Intelectuale (CID PI), care a preluat fondul și funcțiile acesteia. Centrul pune la dispoziția beneficiarilor orice informație și documente din domeniul proprietății intelectuale aflate în colecția sa. Principalele căi de completare a acesteia au rămas aceleași ca și pentru fosta Bibliotecă a AGEPI - schimbul bilateral cu oficii omoloage din străinătate, abonarea la edițiile periodice de specialitate, publicațiile AGEPI, achiziționarea literaturii de domeniu prin intermediul librăriilor, editurilor, expozițiilor de carte, donațiilor și.a.

În tabelul 3.1. sunt prezentate datele privind numărul de intrări din ultimii 5 ani în colecția CID PI după categoria documentelor.

Pe parcursul anului 2008 au fost acumulate în total 2000285 de documente, cu 79% mai multe decât în anul precedent, dintre care 2285 de documente pe suport hârtie și 1998000 - pe discuri optice. Din numărul total de documente pe suport hârtie cărțile constituie 390 de exemplare (18,2%), 1309 de exemplare (61,2%) revin publicațiilor periodice și seriale și 441 de exemplare (20,6%) au completat colecția de brevete naționale.

Urmare trecerii majorității oficiilor de PI la editarea bulenelor oficiale pe suport electronic sau la plasarea lor on-line pe pagina web, s-a păstrat tendința din ultimii 4 ani de diminuare a numărului de documente recepționate pe suport hârtie, iar cel al edițiilor periodice achiziționate s-a micșorat aproximativ de 3 ori, spectrul acestora fiind limitat la cele de profil.

Totodată, din contul noilor intrări, catalogul electronic al bazei de date a CID PI a fost completat cu descrierile bibliografice a 1085 de titluri (BD „BOOKS” - cu 765 de înregistrări și BD „ART PI” – cu 320 de articole din edițiile periodice și culegerile de materiale științifice), reflectând către sfârșitul anului de bilanț 7263 de materiale (4575 de cărți, 1908 articole și 780 de rapoarte științifice).

### **3.4. Collection of literature and documents in the intellectual property field**

#### **3.4.1. Development and consolidation of the Collection**

The Intellectual Property Information Retrieval Center (IP IRC) was created from January 1, 2008, on the basis of the AGEPI Library, which took over its fund and information functions. The Center places at the beneficiaries' disposal any information and documents in the field of intellectual property present in its collection. The main ways of completing thereof remained the same as for the former AGEPI Library – the bilateral exchange with homologous offices from abroad, subscription to the specialized periodicals, AGEPI publications, acquisition of the literature in the field by means of libraries, publishing houses, book fairs, donations etc.

Data on the number of acquisitions in the IP IRC collection according to the category of documents in the last 5 years are presented in Table 3.1.

2000285 documents, by 79% more than in the previous year, were accumulated altogether for the space of the year 2008, of which 2285 documents on paper carrier and 1998000 – on optical disks. Of the total number of documents on paper carrier books constitute 390 copies (18.2%), 1309 copies (61.2%) constitute the serial and periodical editions and 441 copies (20.6%) have completed the national patent collection.

As a result of passage of the majority of IP offices to the publication of official bulletins on electronic carrier or to their on-line placement on the web page, it was kept the tendency of the last 4 years of diminishing the number of documents received on paper carrier, and that of acquired periodical editions decreased approximately 3 times, their spectrum being limited to the profile ones.

At the same time, due to the new acquisitions, the electronic catalogue of the IP IRC database was completed with the bibliographic descriptions of 1085 titles (DB “BOOKS” – with 765 registrations and DB “IP ART” – with 320 articles from the periodical editions and collections of scientific materials), reflecting by the end of the year under review 7263 materials (4575 books, 1908 articles and 780 scientific reports).

Tab. 3.1. Intrări în colecția CID PI

Categorie documentelor	2004	2005	2006	2007	2008	Category of documents
Documente pe suport electronic	2270287	2843983	935676	1110140	1998000	Documents on electronic carrier
Buletine oficiale	569	722	641	223	165	Official bulletins
Cărți	1494	1173	873	243	390	Books
Periodice	925	1213	2925	3325	1144	Periodicals
Publicații AGEPI	520	1498	711	256	145	AGEPI publications
Alte documente	308	324	187	-	441	Other documents
<b>Total intrări:</b>	<b>2274103</b>	<b>2848913</b>	<b>941013</b>	<b>1114187</b>	<b>2000285</b>	<b>Total acquisitions:</b>

Spre informarea utilizatorilor, pe web site-ul AGEPI [www.agepi.md](http://www.agepi.md) a fost prezentată lunar informația privind noile intrări în colecția CID PI, precum și adresele din Internet ale BD din domeniul proprietății intelectuale care pot fi accesate prin intermediul web site-ului AGEPI.

În prezent, biblioteca digitală a CID PI constă din 31 de baze de date textuale și 17 baze de date de referință și bibliografice cu un volum de circa 25,74 mln de documente, iar colecția de literatură de specialitate include 43950 de exemplare de cărți, reviste, dicționare, encyclopediae din domeniile tehnico-științific, juridic, economico-financiar, informațional și.a.

La 31 decembrie 2008 fondul informațional al CID PI constituia 25796782 exemplare de documente, inclusiv:

- cărți și broșuri – 5118 ex.,
- publicații periodice și seriale (reviste, ziar, buletine oficiale) – 40541ex.,
- documente pe suport electronic – 25742839 ex.,
- documente naționale (cereri de brevet, brevete, modele de utilitate, soiuri de plante) – 8284 ex.

### 3.4.2. Servicii informațional-bibliotecare și asistență metodologică

Direcțiile prioritare ale activității CID PI pe parcursul anului 2008 le-au constituit acordarea asistenței metodologice și prestarea serviciilor informațional-bibliotecare. În tabelul 3.2. sunt prezentate indicatorii de bază privind prestarea serviciilor informațional-bibliografice în ultimii 5 ani.

Tab. 3.1. Acquisitions in the collection of IP IRC

Categorie documentelor	2004	2005	2006	2007	2008	Category of documents
Documente pe suport electronic	2270287	2843983	935676	1110140	1998000	Documents on electronic carrier
Buletine oficiale	569	722	641	223	165	Official bulletins
Cărți	1494	1173	873	243	390	Books
Periodice	925	1213	2925	3325	1144	Periodicals
Publicații AGEPI	520	1498	711	256	145	AGEPI publications
Alte documente	308	324	187	-	441	Other documents
<b>Total intrări:</b>	<b>2274103</b>	<b>2848913</b>	<b>941013</b>	<b>1114187</b>	<b>2000285</b>	<b>Total acquisitions:</b>

In advertisement of users, it was monthly presented, on the AGEPI web site [www.agepi.md](http://www.agepi.md), the information on the new acquisitions in the IP IRC collection, as well as the DB Internet addresses in the field of intellectual property that can be accessed by means of the AGEPI web site.

At present, the IP IRC digital library consists of 31 textual databases and 17 reference and bibliographic databases with a volume of circa 25.74 mln of documents, and the specialty literature collection includes 43950 copies of books, journals, dictionaries, encyclopaediae in the technical-scientific, legal, financial-economic, information and other fields.

On December 31, 2008, the information collection of the IP IRC counted 25796782 document copies, including:

- books and booklets – 5118 copies,
- serial and periodical publications (journals, newspapers, official bulletins) – 40541 copies,
- documents on electronic carrier – 25742839 copies,
- national documents (patent applications, patents, utility models, plant varieties) – 8284 copies.

### 3.4.2. Library-information services and methodological assistance

The priority trends of the IP IRC activity during the year 2008 were rendering of methodological assistance and provision of library-information services. The main indexes on the provision of bibliographic-information services in the last 5 years are presented in Table 3.2.

Tab. 3.2. Servicii informațional-bibliotecare

Indicatorul	2004	2005	2006	2007	2008	Index
Cititori	790	669	624	996	1263	Readers
Vizite	6114	5450	5619	3923	3092	Visits
Materiale împrumutate	47218	52687	34972	23716	27995	Borrowed materials
Consultării	622	364	498	530	556	Consultations
Copierea materialelor	6090	2715	5054	3565	4504	Copying of materials
Activități de promovare a colecțiilor	61	54	72	74	122	Collection promotion activities

De serviciile Centrului în anul 2008 au beneficiat 1263 de persoane, dintre care 271 – utilizatori noi. Aproximativ 28 de mii de documente au fost împrumutate cititorilor. Printre principalii beneficiari ai Centrului au fost inventatori și cercetători, ingineri și manageri din diverse ramuri ale economiei naționale, profesori, doctoranți și studenți din instituții de învățământ superior, mandatari autorizați și consilieri în proprietate industrială și.a. La dispoziția acestora a fost pus întregul fond de literatură și documente de care dispune CID PI, inclusiv catalogul electronic al fondului, la cerere acordându-se și asistența metodologică necesară. Totodată, beneficiarilor le-au fost acordate 552 de consultații gratuite privind utilizarea bazelor de date electronice, documentarea în masivul de documente al Centrului, aplicarea Clasificării Internaționale de Brevete (CIB) în procesul de cercetare-documentare etc.

Pe parcursul anului a fost acordată asistență metodologică mai multor biblioteci publice, inclusiv celor de la Universitatea Pedagogică de Stat „A. Russo” din Bălți, Universitatea Liberă Internațională din Moldova, Universitatea de Stat de Educație Fizică și Sport, Biblioteca Publică de Drept etc.

În colaborare cu Asociația Bibliotecarilor din Moldova, CID PI a contribuit la promovarea și diseminarea informației din domeniul PI și prin organizarea expozițiilor de carte, CD-uri și DVD-uri, seminarelor specializate, meselor rotunde, cursurilor de inițiere în probleme informațional-bibliotecare, concursurilor etc. atât în incinta CID PI, cât și în afara – în diverse biblioteci, instituții de învățământ, întreprinderi. Un șir de biblioteci publice au primit seturi de publicații ale AGEPI din domeniul proprietății intelectuale în calitate de donație.

Tab. 3.2. Library-information services

In the year 2008, by the Center's services benefited 1263 persons, of which 271 new users. Approximately 28 thousand of documents were borrowed to readers. Among the main beneficiaries of the Center were inventors and researchers, engineers and managers from different branches of the national economy, professors, trainers for a doctor's degree and students from the higher institutions, authorized representatives and counselors in industrial property etc. The entire stock of literature and documents present in the IP IRC was made available to readers, including the electronic catalog of the collection, being also rendered at the request the necessary methodological assistance. At the same time, the beneficiaries were provided 552 free consultations on use of electronic databases, search in the document array of the Center, application of the International Patent Classification (IPC) in the documentary search process etc.

During the year it was rendered methodological assistance to more public libraries, including to those of the State Teachers' Training University "A. Russo" from Balti, the International Free University of Moldova, the State University of Physical Training and Sports, the Public Law Library etc.

In collaboration with the Association of Librarians of Moldova, IP IRC contributed to the promotion and dissemination of IP information by organizing book, CD and DVD exhibitions, specialized seminars, round tables, initiation courses on bibliographic-information issues, competitions etc. both in the IP IRC premises and outside – in different libraries, educational institutions, enterprises. A series of public libraries received sets of AGEPI publications in the intellectual property field as donation.



*La standul AGEPI din cadrul Salonului internațional de carte-2008*

*At the AGEPI stand within the International Book Fair-2008*

Dintre cele mai importante manifestări organizate în acest sens pe parcursul anului 2008 se numără:

- mesele rotunde:
  - „Excepții și limitări ale drepturilor patrimoniale de autor”, organizată în comun cu Biblioteca Publică de Drept și Biblioteca Academiei de Studii Economice din Moldova, și
  - „Surse de informare în domeniul proprietății intelectuale”, organizată la Biblioteca Universității de Stat de Educație Fizică și Sport;
- expoziția publicațiilor AGEPI și lansarea revistei de proprietate intelectuală „Intellectus” și a suplimentului său „AGEPI-Info”, serie nouă, la ediția a XVII-a a Salonului internațional de carte, organizat de Ministerul Culturii și Turismului și Biblioteca Națională;
- Zilele ușilor deschise cu genericul „Proprietatea intelectuală în serviciul întregii societăți” și expoziția de carte privind cele mai relevante publicații în domeniul PI disponibile la CID PI. Acțiunile în cauză s-au încadrat în programul „Zilelor dreptului de a ști-2008”, organizate de Centrul „Acces-Info”.

Pe parcursul anului 2008, s-au intensificat relațiile de colaborare cu bibliotecile publice și cele universitare, inclusiv din străinătate. În activitatea de promovare a PI s-au mobilizat bibliotecile din mai multe centre raionale ale republiei, CID PI acordând asistență informațională necesară instituțiilor în cauză, inclusiv prin crearea și completarea sistematică a colecțiilor lor de documente din domeniul proprietății intelectuale.

Of the most important manifestations organized in that sense for the space of the year 2008 are counted:

- round tables:
  - “Exceptions and limitations of the patrimonial copyright”, organized in common with the Public Law Library and the Library of the Academy of Economic Studies of Moldova and
  - “Information sources in the field of intellectual property”, organized at the Library of the State University of Physical Training and Sports;
- exhibition of AGEPI publications and launching of the magazine of intellectual property “Intellectus” and of its supplement “AGEPI-Info”, new series, at the XVII-th edition of the International Book Fair organized by the Ministry of Culture and Tourism and the National Library;
- Open Days with the main title “Intellectual property in the service of the whole society” and the book fair on the most relevant publications in IP field available at IP IRC. The actions at issue joined the program of the “Right to Know Days-2008”, organized by the “Access-Info” Centre.

There were intensified the relations of collaboration with the university and public libraries, including from abroad, for the space of the year 2008. In the IP promotion activity there were mobilized libraries from several district centers of the republic, the IP IRC rendering the required information assistance to the institutions at issue, including by creation and systematic completion of their document collections in the intellectual property field.

### **3.5. Activitatea expozițională, organizarea de concursuri și manifestări**

În scopul promovării sistemului național de proprietate intelectuală în rândul agentilor economici, pe parcursul anului 2008 AGEPI a participat la 28 de expoziții, inclusiv la 7 expoziții internaționale și 21 naționale, majoritatea dintre acestea fiind organizate la CIE „Moldexpo” SA.

În cadrul a 20 de expoziții s-au desfășurat activități de marketing și de diseminare a informației, iar la 8 dintre ele au fost prezentate standuri informaționale, cele mai importante fiind „Fabricat în Moldova”, Expoziția-For a IMM, „Moldagroteh, Farmer. Moldeco” s.a., organizate la Chișinău, „Alimentar Expo”, Bălți, „Kasim-2008”, Ciadîr-Lunga, UTA Găgăuzia, „SorConsum Expo-2008”, Soroca, și „Ungheni-Expo”. În cadrul acestor expoziții specialiștii AGEPI au participat, de asemenea, la acțiunile aferente (seminare, mese rotunde) cu comunicări privind legislația națională în domeniul proprietății intelectuale, procedurile de protecție a mărcilor și desenelor/modelelor industriale, evaluarea obiectelor de proprietate intelectuală, brandul în promovarea mărfurilor și serviciilor s.a.

O amplă activitate de diseminare a informației și de consultanță a fost desfășurată în cadrul expozițiilor naționale „ExpoVin Moldova”, „Beauty”, „Moldconstruct, Moldenergy”, „Tourism. Leisure. Hotels”, „Cominfo”, „Food&Drinks. Food Technology. Packaging. Depot”, „ArtExpo”, „MoldMEDIZIN. MoldDENT”, „Furniture”, „Industria Constructoare de mașini. Prelucrarea metalului. Mașini-unelte, instrumente”, „Reclama&Design”; „CHEFS-2008”, „Brand Parade” etc.

Și în anul 2008 AGEPI a promovat și stimulat activitatea inovațională din Republica Moldova, asigurând participarea inventatorilor naționali cu circa 156 de lucrări la 7 saloane internaționale, și anume:

- Salonul Internațional de Invenții, Tehnici și Produse Noi de la Geneva, Elveția;
- Salonul Internațional al Cercetării, Inovării și Inventiciei „Proinvent”, Cluj-Napoca, România;
- Salonul Internațional de Proprietate Industrială „Arhimede” (ediția a XI-a), Moscova, Federația Rusă;
- Salonul Internațional al Invențiilor, Cercetării și Transferului Tehnologic „Inventica”, Iași, România;
- Salonul Internațional de Invenții și Tehnologii Noi „Novoe vremea” Sevastopol, Ucraina;
- Salonul Internațional de Invenții, Cercetare Științifică și Tehnologii Noi „Inventika-2008”, București, România;

### **3.5. Exhibition activity, organization of competitions and manifestations**

With a view to promote the national intellectual property system in the ranks of the economic agents, for the space of the year 2008 AGEPI participated in 28 national exhibitions, including 7 international and 21 national exhibitions, the majority of them being organized by the ISE “Moldexpo” JSC.

Within the framework of 20 exhibitions there were carried out information dissemination and marketing activities, and in 8 of them there were presented information stands, the most important being the Forum-Exhibition of SME “Made in Moldova”, “Moldagroteh, Farmer. Moldeco” etc., organized in Chisinau, “AlimentarExpo”, Balti, “Kasim-2008”, Ciadir-Lunga, TAU Gagauzia, “SorConsum Expo-2008”, Soroca, and “Ungheni-Expo”. Within the framework of these exhibitions the AGEPI specialists also participated in the afferent actions (seminars, round tables) with communications on the national legislation in the field of intellectual property, procedures for protection of trademarks and industrial designs, evaluation of intellectual property objects, the brand in the promotion of goods and services etc.

An ample information dissemination and consultancy activity was carried out within the national exhibitions “ExpoVin Moldova”, “Beauty”, “Moldconstruct, Moldenergy”, “Tourism. Leisure. Hotels”, “Cominfo”, “Food&Drinks. Food Technology. Packaging. Depot”, “ArtExpo”, “MoldMEDIZIN. MoldDENT”, “Furniture”, “Machine building industry. Metal working. Machines-tools, instruments”, “Reclama&Design”; “CHEFS-2008”, “Brand Parade” etc.

In the year 2008 AGEPI also promoted and stimulated the innovative activity of the Republic of Moldova, by providing for the participation of the national inventors with circa 156 works in 7 international exhibitions, namely:

- International Salon of Inventions, Technologies and New Products in Geneva, Switzerland;
- International Salon of Research, Innovation and Inventiveness “Proinvent”, Cluj-Napoca, Romania;
- International Salon of Industrial Property “Archimede” (XI-th edition), Moscow, Russian Federation;
- International Salon of Inventions, Research and Technology Transfer “Inventica”, Iasi, Romania;
- International Salon of Inventions and New Technologies “Novoe vremea”, Sevastopol, Ukraine;
- International Salon of Inventions, Scientific Research and New Technologies “Inventika-2008”, Bucharest, Romania;



*La standurile AGEPI de la expozițiile "Agroteh", „Alimentar Expo”, Bălți, și Expoziția națională „Fabricat în Moldova”, Chișinău  
At the AGEPI stands from the exhibitions "Agroteh" and "Alimentar Expo", Balti, and the national Exhibition "Made in Moldova", Chisinau*

- Salonul Internațional al Inovației, Cercetării și Noilor Tehnologii "Brussels-Innova", Belgia.

Lucrările prezentate de inventatorii moldoveni la aceste manifestări au fost apreciate cu 42 de medalii de aur, 45 – de argint și 11 – de bronz.

**Ziua Mondială a Proprietății Intelectuale** a fost sărbătorită în Republica Moldova al optulea an la rând, în anul 2008 având genericul „Să respectăm inovațiile!”. Sărbătoarea a fost marcată prin diverse acțiuni menite să pună în valoare potențialul și rolul deosebit al proprietății intelectuale în dezvoltarea economică, socială și culturală a țării. În acest sens, AGEPI a realizat un amplu program de manifestări care a inclus:

- expoziții tematice consacrate Zilei Mondiale a Proprietății Intelectuale și Zilei Mondiale a Cărții și Dreptului de Autor la bibliotecile publice și universitare din municipiul Chișinău și din teritoriu;
- expoziție de carte în cadrul „Anului bibliologic-2007”, organizată de către Biblioteca Națională a Moldovei și Asociația Națională a Bibliotecarilor;
- seminare de familiarizare a specialiștilor și managerilor din întreprinderi și instituții, precum și a cadrelor didactice, doctoranzilor și studenților cu sistemul național și cel internațional de protecție a proprietății intelectuale;
- întâlniri ale elevilor din liceele „Mihai Viteazu”, „Socrate” și „Spiru Haret” din Chișinău cu inventatori remarcabili din republică.

În cadrul ședinței festive, care s-a desfășurat în prezența conducerii AGEPI și AŞM, a unor reprezentanți ai instituțiilor științifice și de învățământ superior, oamenilor de afaceri, inventatorilor notorii etc., au fost desemnați laureații ediției a IV-a a **Concursului „Invenția anului”**,

- International Salon of Innovation, Research and New Technologies "Brussels-Innova", Belgium.

The works presented by the Moldovan inventors at these manifestations were appreciated with 42 gold medals, 45 – silver and 11 – bronze medals.

**The World Intellectual Property Day** was celebrated in the Republic of Moldova eight years running, in the year 2008 it having the main title "Let's respect the innovations!" The holiday was marked by diverse actions meant to value the potential and exquisite role of the intellectual property in the economic, social and cultural development of the country. AGEPI implemented in that sense an ample program of manifestations, which included:

- thematic exhibitions dedicated to the World Intellectual Property Day and the World Book and Copyright Day at the university and public libraries of the city Chisinau and from the territory;
- book fair within the "Bibliological year-2007", organized by the National Library of Moldova and the National Association of Librarians;
- seminars for familiarization of the specialists and managers of enterprises and institutions, as well as of the teaching staff, trainers for a doctor's degree and students with the national and international intellectual property protection system;
- meetings of pupils from the lyceums "Mihai Viteazu", "Socrate" and "Spiru Haret" from Chisinau with remarkable inventors of the republic.

Within the festive meeting, which was carried out in the presence of the AGEPI and ASM governing body, of some representatives of the research and higher institutions, businessmen, famous inventors etc. there were designated the laureates of the IV-th edition of the **Competition "Invention of the year"**,



**Şedinţă festivă consacrată Zilei Mondiale a Proprietăţii Intelectuale**

*Festive meeting dedicated to the World Intellectual Property Day*



**Dr. Aurelian Gulea, membru al Juriului Internaţional al Salonului de Invenţii, Tehnici şi Produse Noi de la Geneva, înmânează distincţii laureaţilor**

*Dr. Aurelian Gulea, member of the International Jury of the Salon of Inventions, New Technologies and Products in Geneva, awarding distinctions to laureates*

organizat de AGEPI în comun cu Uniunea Inventatorilor și Rationalizatorilor „Inovatorul”, în scopul promovării activității inovaționale în Republica Moldova, stimulării titularilor obiectelor de proprietate industrială (invenții și modele de utilitate) în procesul de implementare a rezultatelor activității intelectuale și atragerii investițiilor

Laureați ai ediției actuale a concursului, menționați cu diplome și premii acordate de AGEPI, au devenit:

- la nominalizarea „Invenția anului-2007” - Natalia Ocponaia și Aurelian Gadzel, pentru invenția „Linie tehnologică de preparare continuă a amestecurilor uscate pentru construcție și dispozitiv pentru uscarea continuă a materialelor disperse”, brevet de invenție nr. 3191;
- la nominalizarea „Invenția anului creată de un Tânăr inventator” - Radu Ciobanu, pentru invenția „Multiplicator precesional”, brevet de invenție nr. 3276.

În virtutea faptului că anul 2008 a fost declarat, prin Decretul Președintelui Republicii Moldova, „Anul tineretului”, trei premii de încurajare au fost acordate tinerilor inventatori:

- Vladimir Grigoriev, pentru invenția „Metodă de diagnosticare a gradului de deregлare a corelațiilor ocluzale ale dinților”, brevet de invenție nr. 3308;
- Lucian Lupașcu, pentru invenția „Compus cu proprietăți fungitoxice pentru ciuperca *Pythium debarianum Hesse*”, brevet de invenție nr. 3179;
- Liliana Zosim, pentru invenția „Procedeu de obținere a biomasei de *Spirulina platensis*”, brevet de invenție nr. 3101.

organized by AGEPI in common with the Union of Inventors and Rationalizers “Inovatorul”, with a view to promote the innovation activity in the Republic of Moldova, to stimulate the owners of industrial property objects (inventions and utility models) in the process of implementation of the intellectual activity results and to attract the investments.

Laureates of the actual edition of the competition, mentioned with diplomas and prizes awarded by AGEPI, became:

- at the nominalization “Invention of the Year-2007” – Natalia Ocponaia and Aurelian Gadzel, for the invention “Process line for continuous preparation of dry building mixes and device for continuous drying of dispersed materials”, patent for invention No. 3191;
- at the nominalization “Invention of the year created by a young inventor” – Radu Ciobanu, for the invention “Precession multiplier”, patent for invention No. 3276.

By virtue of the fact that the year 2008 was declared by the Decree of the President of the Republic of Moldova “Year of the Youth”, three encouraging prizes were awarded to the young inventors:

- Vladimir Grigoriev, for the invention “Method for diagnosing the degree of disorder of the occlusive relations of teeth”, patent for invention No. 3308;
- Lucian Lupascu, for the invention “Compound with fungitoxic properties for *Pythium debarianum Hesse* fungus”, patent for invention No. 3179;
- Liliana Zosim, for the invention “Process for *Spirulina platensis* biomass obtaining”, patent for invention No. 3101.



*Ion Daniliuc, Vicedirector general AGEPI, laureat al ordinului "Mérite d'invention", acordat de către Regatul Belgiei*

*Ion Daniliuc, Deputy Director General AGEPI, laureate of the order "Mérite d'invention", awarded by the Belgium Kingdom*



*Dorian Chiroșca, Director General AGEPI, înmânează Diploma de Excelență lui Nicolai Glazunov, cel mai activ mandatar autorizat al anului*

*Dorian Chiroșca, Director General AGEPI, awarding the Excellence Diploma to Nicolai Glazunov, the most active patent attorney of the year*

**Titlul de Cel mai activ mandatar autorizat al anului 2007** și diploma de mențiune au fost decernate dlui Nicolai Glazunov, pentru contribuție considerabilă la protecția obiectelor de proprietate industrială.

În cadrul aceleiași ședințe au fost desemnați și învingătorii **Concursului republican „Biblioteca publică – partener în promovarea proprietății intelectuale”**, ediția a II-a, organizat de AGEPI în comun cu Asociația Bibliotecarilor din Moldova. Printre laureații concursului se numără: Departamentul Informațional Biblioteconomic al ULIM, Biblioteca orășenească „A. Donici” din Orhei, Biblioteca publică raională din Nisporeni, Biblioteca Specializată a Institutului de Cercetări Științifice în domeniul Ocrotirii Sănătății Mamei și Copilului, Biblioteca publică „Sergiu Rădăuțanu” din satul Chișcăreni, raionul Sângerei.

Momentul de vârf al sărbătorii l-a constituit înmânerea distincțiilor obținute de inventatorii din Republica Moldova la Salonul Internațional de Invenții, Tehnici și Produse Noi de la Geneva, Elveția, Salonul Internațional de Proprietate Industrială „Arhimede” de la Moscova, Federația Rusă, și Salonul Internațional al Cercetării, Inovării și Inventiciei „Proinvent” de la Cluj-Napoca, România.

Pe 26 iunie a fost marcată **Ziua Inventatorului și Raționalizatorului**, instituită prin Decretul Președintelui Republicii Moldova nr. 193 din 19 iunie 1995. Cu acest prilej, Uniunea Inventatorilor și Raționalizatorilor „Inovatorul”, în comun cu AGEPI, a organizat o ședință consacrată acestei manifestări. În fața unui numeros auditoriu constituit din cei ce

**The title of the most active authorized attorney of the year 2007** and the mention diploma were awarded to Mr. Nicolai Glazunov, for his major contribution to the protection of industrial property objects.

Within the same meeting there were also designated the winners of the **republican Competition “Public Library – partner in the promotion of intellectual property”**, II-nd edition, organized by AGEPI in common with the Association of Librarians of Moldova. Among the laureates of the competition are counted: the Biblioteconomic Information Department of IFUM, the Republican Library “A. Donici” from Orhei, the District Public Library from Nisporeni, the Specialized Library of the Research Institute in the field of Maternity and Child Protection, the Public Library “Sergiu Radautanu” from the village Chisăreni, Sangerei district.

The top moment of the holiday was awarding of the distinctions obtained by the inventors of the Republic of Moldova at the International Salon of Inventions, Technologies and New Products in Geneva, Switzerland, The International Salon of Industrial Property “Arhimede” in Moscow, Russian Federation and the International Salon of Research, Innovation and Inventiveness “Proinvent” in Cluj-Napoca, Romania.

On 26 June was marked **the Inventor's and Rationalizer's Day**, instituted by the Decree of the President of the Republic of Moldova No. 193 of June 19, 1995. On this occasion, the Union of Inventors and Rationalizers “Inovatorul” in common with AGEPI organized a meeting dedicated to this manifestation. In front of a numerous audience constituted of those who



*Cu ocazia Zilei Inventatorului și Raționalizatorului-2008 cei mai buni dintre ei au fost menționați cu diplome și premii*

*On the occasion of the Inventor's and Rationalizer's Day-2008 the best of them were awarded diplomas and prizes*

fac în permanență dovada originalității în gândire, spiritului inventiv și devotamentului cu care slujesc științei a fost prezentat un raport de activitate al Uniunii, cei mai buni inventatori și raționalizatori fiind distinși cu diplome și premii ale UIR „Inovatorul” și AGEPI.

În cadrul manifestărilor dedicate acestui eveniment, Incubatorul științific “Inovatorul”, creat pe lângă AŞM, în parteneriat cu Ministerul Educației și Tineretului și AGEPI, au organizat în premieră Concursul „**Cel mai bun elev inovator**”. La concurs au participat 52 de elevi din cadrul a 35 de instituții de învățământ preuniversitar din republică, fiind înaintate circa 60 de lucrări.

La festivitatea de premiere a învingătorilor a participat dl Vladimir Voronin, Președintele Republicii Moldova, care a apreciat înalt această competiție intelectuală și elaborările prezentate la concurs, înmânând personal diplomele și premiile acordate de juriu tinerilor laureați. Pe locul I s-a plasat Mihail Neghină, clasa XI, Liceul teoretic “N. Milescu-Spătaru” din or. Leova, cu lucrarea „Dispozitiv pentru ștergerea tablei”, iar pentru cea mai fezabilă inovație - „Dispozitiv pentru scoaterea semințelor de porumb de pe știuleți”, elevului Mihail Pavlov, clasa XII, Liceul teoretic „M. Eminescu” din or. Bălți, i-au fost decernate Cupa și Diploma AGEPI. Premii de încurajare au fost oferite de către Ministerul Ecologiei și Resurselor Naturale, Editura „Știință” a AŞM, Agenția pentru Inovare și Transfer Tehnologic. Un premiu special, instituit de inventatorii emeriți din republică, a fost acordat elevului Alexandru Bonta, cel mai Tânăr participant la concurs, clasa a II-a, Liceul „N. Nekrasov” din or. Strășeni.

permanently make the proof of originality in thinking, of inventive spirit and devotion with which they devote themselves to the service of science was presented an activity report of the Union, the best inventors and rationalizers being awarded diplomas and prizes of the UIR “Inovatorul” and AGEPI.

Within the manifestations dedicated to this event, the Scientific Incubator “Inovatorul”, created with the ASM, in partnership with the Ministry of Education and Youth and AGEPI, organized the first Competition **“The best innovative pupil”**. 52 pupils within 35 institutions of preuniversity education of the republic participated in the competition, being submitted circa 60 works.

In the solemnity of awarding the winners participated Mr. Vladimir Voronin, President of the Republic of Moldova, who highly appreciated this intellectual competition and the elaborations presented at the competition by personally awarding diplomas and prizes granted by the jury to the young laureates. Mihail Neghina, XI-th form, theoretical Lycee “N. Milescu-Spataru” from the town Leova, with the work “Blackboard wiping device” ranked first, and for the most feasible innovation – “Device for corn seed removal from cobs”, the pupil Mihail Pavlov, XII-th form, Theoretical Lycee “M. Eminescu” from the city Balti, was awarded the AGEPI Cup and Diploma. Encouraging prizes were offered by the Ministry of Ecology and Natural Resources, ASM Publishing House “Stiinta”, Agency for Innovation and Technology Transfer. A special prize, instituted by the famous inventors of the republic, was granted to the pupil Alexandru Bonta, the youngest participant in the competition, II-nd form, Lyceee “N. Nekrasov”, town Strășeni.



Festivitatea oficială de decernare a premiilor Concursului republican "Marca comercială a anului – 2007"

*Official prize awarding solemnity of the republican Competition "Trademark of the year -2007"*



Conferința de presă a reprezentanților AGEPI și Camerei de Comerț și Industrie a Republicii Moldova cu ocazia lansării Concursului republican "Marca comercială a anului – 2008"

*Press Conference of the representatives of the AGEPI and the Chamber of Commerce and Industry of the Republic of Moldova on the occasion of launching the republican Competition "Trademark of the Year-2008"*

Unul dintre cele mai importante evenimente ale anului de referință a fost **Concursul republican "Marca comercială a anului"**, inițiat în anul 2003 de către Camera de Comerț și Industrie a Republicii Moldova și AGEPI. Acțiunea are drept scop identificarea și promovarea strategiilor performante de marketing în domeniul creării și promovării mărcilor comerciale, crearea unei imagini de afaceri favorabile a Republicii Moldova peste hotare, evidențierea ratingului mărcilor comerciale de succes pe piață și a rolului acestora în business.

De la inițierea concursului în cauză, participarea agenților economici ce produc bunuri materiale și/sau prestează servicii pe teritoriul țării a cunoscut o creștere continuă - de la 68 de proiecte în 2003 până la circa 100 de proiecte în fiecare din ultimii ani. La ediția din 2008, participanții au disputat Premiul Mare "Mercurul de Aur", precum și Medalia de Onoare (de aur, argint și bronz). Învingătoare ale ediției actuale a concursului au devenit 57 din cele 90 de mărci prezentate la concurs. Acestea sunt incluse în catalogul oficial „Mărcile comerciale de prestigiu din Republica Moldova”, editat de Camera de Comerț și Industrie a Republicii Moldova și AGEPI.

Imaginea Premiului Mare și a Medaliei de Onoare, precum și logotipul concursului, sunt utilizate de către învingători pe tot sortimentul de produse pe care este aplicată marca premiată, precum și pe spoturile lor publicitate, indicând în mod obligatoriu nominalizarea, categoria și ediția concursului.

One of the most important events of the year under review was **the republican Competition "Trademark of the Year"**, initiated by the Chamber of Commerce and Industry of the Republic of Moldova and AGEPI in 2003. The action has for an object the identification and promotion of marketing performance strategies in the field of creation and promotion of trademarks, creation of a favourable business image of the Republic of Moldova abroad, emphasis of the successful trademarks rating in the Moldovan market and their role in business.

From the initiation of the competition at issue, the participation of the economic agents producing materials and/or providing services in the country's territory recognized a continuous increase – from 68 projects in 2003 up to circa 100 projects in every of the last years. At the edition of the year 2008, the participants fought for the Grand Prix "The Golden Mercury", as well as the Honorary Medal (gold, silver and bronze). Winners of the actual edition of the competition became 57 of those 90 trademarks presented at the competition. They are included in the official catalogue "The most notorious trademarks of the Republic of Moldova", published by the Chamber of Commerce and Industry of the Republic of Moldova and AGEPI.

The image of the Grand Prix and of the Honorary Medal, as well as the logotype of the competition are used by winners for the entire assortment of goods on which it is applied the awarded trademark, as well as on their advertising spots, compulsorily indicating the nominalization, the category and the edition of the competition.



*Scriitorul Ion Druță – laureat al Medaliei de aur OMPI  
The writer Druta – laureate of the WIPO Gold Medal*

Ca și la celealte ediții ale concursului, la festivitatea oficială de decernare a premiilor din acest an au participat conducerea țării, deputați ai Parlamentului, reprezentanți ai corpului diplomatic acreditat în Republica Moldova, oameni de afaceri și reprezentanți mass-media, fapt care demonstrează importanță deosebită ce se acordă mărcilor de produse și servicii.

Anul 2008 a fost unul semnificativ pentru creatorii de opere literare și artistice din țară: la inițiativa AGEPI, Organizația Mondială a Proprietății Intelectuale i-a decernat lui Ion Druță, recunoscut prozator, dramaturg și publicist, distincția „Premiul pentru Creativitate”, însotit de Diploma și Medalia de Aur OMPI. Astfel, maestrul Druță a devenit cel de-al treilea om de artă din Republica Moldova care s-a învrednicit de această înaltă distincție (în anul 2007 au devenit laureați poetul Grigore Vieru și compozitorul Eugen Doga). Aceasta este unul dintre cele mai importante și prestigioase premii acordate autorilor, având destinația de a promova cunoașterea și înțelegerea sistemului de proprietate intelectuală în întreaga lume.

Distincția menționată a fost înmânată academicianului Ion Druță de către viceprim-ministrul Victor Stepaniuc în cadrul Simpozionului consacrat aniversării a 80-a de la nașterea reputatului scriitor moldovean. În semn de recunoaștere a contribuției maestrului Druță la dezvoltarea culturii naționale, Parlamentul Republicii Moldova a declarat anul 2008 drept „Anul Ion Druță”, iar Guvernul a aprobat un program național de acțiuni dedicate scriitorului.

As in the previous editions of the Competition, in the official prize awarding ceremony of this year participated the governing body of the country, deputies of the Parliament, representatives of the diplomatic missions accredited in the Republic of Moldova, businessmen and mass media representatives, such fact demonstrating the major importance attributed to product and service trademarks.

The year 2008 was an important one for the creators of literary and artistic works of the country: on AGEPI initiative, the World Intellectual Property Organization awarded to Ion Druta, well-famous prose writer, playwright and writer of political essays, the distinction "Award for Creativeness", accompanied by the WIPO Gold Medal and Diploma Award. Thus, the master Druta became the third man of art of the Republic of Moldova who succeeded in obtaining this high distinction (in the year 2007 laureates became the poet Grigore Vieru and the composer Eugen Doga). This is one of the important and prestigious awards granted to authors, having the destination to promote the cognition and understanding of the intellectual property system all over the world.

The above-mentioned distinction was awarded to academician Ion Druta by the vice-prime minister Victor Stepaniuc within the Symposium dedicated to the 80-th birth anniversary of the famous Moldovan writer. In token of recognition of master Druta's contribution to the development of national culture, the Parliament of the Republic of Moldova declared the year 2008 as the "The Year of Ion Druta", and the Government approved a national program of actions dedicated to the writer.



*Simpozionul subregional „Instruirea și perfecționarea în domeniul PI”*

*Subregional Symposium “Training and upgrading in IP field”*

### 3.6. Simpozioane, conferințe, seminare, cursuri

Informarea și școlarizarea societății civile, instruirea, pregătirea și perfecționarea cadrelor în domeniul PI sunt pentru AGEPI probleme la ordinea zilei începând chiar din momentul constituirii sistemului național de proprietate intelectuală. Pe parcursul anului 2008, această preocupare s-a intensificat prin diverse și multiple activități: simpozioane, conferințe și seminare științifico-practice, informațional-metodice, de școlarizare etc. Publicul-țintă l-au constituit specialiști din cadrul AGEPI, reprezentanți în PI și mandatari autorizați, evaluatori ai OPI, judecători, lucrători ai Serviciului Vamal, specialiști din cadrul Ministerului Afacerilor Interne, cercetători, studenți și elevi, întreprinzători etc.

Printre cele mai importante acțiuni realizate la acest capitol se înscrie **Simpozionul subregional** cu genericul „**Instruirea și perfecționarea în domeniul proprietății intelectuale**”, organizat la Chișinău de către Organizația Mondială de Proprietate Intelectuală (OMPI) în colaborare cu AGEPI și Ministerul Educației și Tineretului din Republica Moldova. Reuniunea a fost destinată în special profesorilor și conferențiarilor, doctoranzilor și studenților facultăților de profil din cadrul a cca 25 de colegii, universități și academii din republică și din regiune, precum și reprezentanților în proprietate industrială. Aceasta a avut ca obiectiv promovarea celor mai bune practici de instruire și perfecționare în domeniul proprietății intelectuale, precum și studierea metodologiei de elaborare a curriculei universitare și a programelor de studii în domeniu pentru diferite niveluri de învățământ. Participanții au avut posibilitatea de a se familiariza cu activitatea Academiei Mondiale a OMPI și de a realiza un schimb de experiență cu lectori-practicieni din Belarus, Lituanie, România, Rusia și Ucraina.

Reieseind din necesitatea sporirii nivelului de pregătire a cadrelor naționale în domeniul PI, în special a tinerei generații, AGEPI a inițiat un dialog productiv

### 3.6. Symposia, conferences, seminars, courses

The information and education of the civil society, training, coaching and upgrading the staff in IP field are topical problems for AGEPI beginning just from the moment of constitution of the national intellectual property system. This concern manifested itself during the year under review through diverse and multiple activities: practical-scientific, methodical-information and educational symposia, conferences and seminars etc. The target public was constituted by the AGEPI specialists, representatives in PI and patent attorneys, valiators of IPO, judges and officials of the Customs Service, specialists of the Ministry of Internal Affairs, researchers, students and pupils, entrepreneurs etc.

Among the most important actions realized at this chapter are the **Subregional Symposium** with the main title **“Training and Upgrading in the field of Intellectual Property”**, organized in Chisinau by the World Intellectual Property Organization (WIPO) in collaboration with AGEPI and the Ministry of Education and Youth of the Republic of Moldova. The reunion was mostly destined to professors and lecturers, trainers for a doctor's degree and students of the profile faculties within cca 25 republican and regional colleges, universities and academies, as well as to representatives in industrial property. It has as an object promotion of the best training and upgrading practices in intellectual property field, as well as study of the methodology for elaboration of the university curriculum and syllabuses in the field for different educational levels. The participants had the possibility to familiarize themselves with the activity of the WIPO World Academy and to realize an exchange of experience with the lecturers-practitioners from Belarus, Lithuania, Romania, Russia and Ukraine.

Proceeding from the necessity of increasing the training level of the national staff in IP field, especially of the young generation, AGEPI initiated a productive

cu Ministerul Educației și Tineretului al Republicii Moldova în vederea introducerii în programele universitare și în planurile de studii, la toate formele de instruire și perfecționare a studenților, a cursului optional de formare „Introducere în proprietatea intelectuală”. În acest scop, au fost organizate întâlniri cu rectorii instituțiilor de învățământ superior, în cadrul cărora s-a constatat oportunitatea semnării unor acorduri bilaterale între AGEPI și aceste instituții. În prezent acordurile în cauză se află la etapa de coordonare.

În acest sens, una din instituțiile-pionier este Universitatea de Stat „A. Russo” din Bălți, care a introdus deja disciplina respectivă în planurile de studii a 2 facultăți. În anul 2008, cu suportul specialiștilor AGEPI la această Universitate s-a ținut primul curs de instruire în domeniul proprietății intelectuale pentru corpul profesoral-didactic. Programul cursului a cuprins trei compartimente: „Dreptul de autor și drepturile conexe”, „Dreptul proprietății industriale” și „Economia și evaluarea proprietății intelectuale”. Cursul în cauză a fost urmat de un număr de 16 profesori și lectori de la 5 facultăți, precum și de conducători de teme științifice și proiecte de cercetare din cadrul Universității vizate.

De asemenea, pe parcursul anului, specialiștii AGEPI au citit un curs introductiv în domeniul proprietății intelectuale doctoranzilor Universității de Stat de Medicină și Farmacie „N. Testemițanu”.

La finele anului 2008, la AGEPI s-a desfășurat primul curs de instruire și perfecționare a specialiștilor din sfera cercetare și inovare în domeniul marketingului și evaluării proprietății intelectuale, organizat de Centrul Științifico-tehnologic din Ucraina (Science&Technology Center in Ukraine /STCU) în colaborare cu AGEPI. Cursul se încadrează în Programul STCU de instruire a specialiștilor responsabili de comercializarea rezultatelor cercetărilor științifice, inițiat deja în Ucraina, Georgia și Azerbaidjan, având drept obiectiv cultivarea abilităților manageriale și economice specialiștilor în domeniu. În cadrul programului au fost instruiți 37 de specialiști de la instituții de cercetare și învățământ superior din republică, care în viitor vor fi responsabili de domeniul vizat.

În anul de bilanț, specialiștii AGEPI au participat la 8 seminare de instruire a formatorilor în domeniul accesului la informație, cu genericul „Acces la informație: drepturi și obligații. Cum le înțelegem, cum le aplicăm?”, în conformitate cu programul „Consolidarea Capacității de Monitorizare a Societății Civile din Moldova”, organizate în mun. Chișinău și or. Comrat de către Centrul „Acces-info” în comun cu alte organizații nonguvernamentale,

dialogue with the Ministry of Education and Youth of the Republic of Moldova with a view of introducing in the university curricula and syllabuses, to all forms of training and upgrading of the students, the optional formation course “Introduction in Intellectual Property”. For this purpose, there were organized meetings with the rectors of the higher educational institutions, within which it was found the opportunity of signing some bilateral agreements between AGEPI and these institutions. At present, the agreements in question are at the coordination stage.

In that sense, one of the pioneer institutions is the State University “A. Russo” from Balti, which has already introduced the respective discipline in the curricula of two faculties. The first training course in intellectual property field for the teaching staff was given at this University with the support of the AGEPI specialists in 2008. The course curriculum covered three compartments: “Copyright and Related Rights”, “Intellectual Property Law” and “Economy and Evaluation of Intellectual Property”. The course in question was followed by a number of 16 professors and lecturers from 5 faculties, as well as by supervisors of scientific themes and research projects within said University.

Also, during the year, the AGEPI specialists gave an introductory course in intellectual property field to trainers for a doctor's degree of the State University of Medicine and Pharmacy “N. Testemitanu”.

The first training and upgrading course in intellectual property evaluation and marketing field for specialists in the research and innovation sphere was given with AGEPI at the end of the year 2008, organized by the Science & Technology Center in Ukraine (STCU) in collaboration with AGEPI. The course joins the STCU Program on training of specialists responsible for commercialization of research results, having already been initiated in Ukraine, Georgia and Azerbaijan, having as an object improvement of managerial and economic skills of the specialists in the field. 37 specialists of the research and higher educational institutions of the republic were trained within the program, which will be responsible for the given field in the future.

In the year under review, the AGEPI specialists participated in 8 training seminars in the field of access to information for formers, with the main title “Access to information: rights and obligations. How do we understand them, how do we apply them?”, in accordance with the program “Strengthening the Civil Society Monitoring Capacity in Moldova”, organized in the city Chisinau and the town Comrat by the “Access-info” Center in common with other non-governmental



*Absolvenții cursului de instruire în domeniul marketingului și evaluării proprietății intelectuale*  
*Graduates of the training course in intellectual property evaluation and marketing field*

precum Centrul "Promo-Lex", Institutul de Instruire în Dezvoltare "MilleniuM" etc.

În anul 2008, un număr de 27 de persoane au urmat cursurile de proprietate intelectuală de lungă durată organizate de AGEPI, obținând certificate de Consilier în proprietate intelectuală (în anul 2007 – 43 de persoane).

O atenție sporită a fost acordată specialiștilor din sfera cercetare-dezvoltare, antreprenoriat și prestări servicii în vederea familiarizării lor cu sistemul național de proprietate intelectuală, inclusiv cu noile prevederi ale legislației în domeniu, armonizată cu *acquis-ul* comunitar, care a intrat în vigoare pe parcursul anului 2008. În acest scop, AGEPI a organizat, de sine stătător sau în comun cu alte instituții și organizații, 27 de manifestări atât în mun. Chișinău, cât și în teritoriu (Bălți și Comrat). Majoritatea dintre acestea (17) au fost seminare de școlarizare și informare organizate pentru cercetători, inventatori, cadre didactice, doctoranzi, studenți și elevi de la următoarele instituții de cercetare-dezvoltare și de învățământ superior și mediu de specialitate:

- Academia de Științe a Moldovei (Institutul de Genetică și Fiziologie a Plantelor, Institutul de Microbiologie și Biotehnologie, Institutul de Ecologie și Geografie, Institutul de Istorie, Stat și Drept);
- Academia de Studii Economice din Moldova;
- Universitatea de Stat de Medicină și Farmacie „N. Testemițanu”;
- Universitatea Tehnică a Moldovei;
- Universitatea Cooperativist-Comercială din Moldova;
- Liceul de Arte „A. Plămădeală” din mun. Chișinău;
- Liceul „Spiru Haret” din Chișinău.

În vederea promovării drepturilor asupra obiectelor de proprietate intelectuală, în anul de bilanț au fost organizate mai multe seminare și mese rotunde,

organizations, such as the "Promo-Lex" Center, the Institute of Training in Development "MilleniuM" etc.

In the year 2008, a number of 27 persons took the long-term courses in intellectual property organized by AGEPI, obtaining certificates of Counsellor in intellectual property (in 2007 – 43 persons).

An increased attention was paid to specialists in the research-development, entrepreneurship and service provision field with a view of familiarizing thereof with the national intellectual property system, including with the new provisions of the legislation in the field, harmonized with the Community *acquis*, which entered into force during the year 2008. For this purpose, AGEPI organized, independently or in common with other institutions and organizations, 27 manifestations both in the city Chisinau and in the territory (Balti and Comrat). Most of them (17) were education and information seminars organized for researchers, inventors, teaching staff, trainers for a doctor's degree, students and pupils of the following research-development and higher and secondary educational institutions:

- Academy of Sciences of Moldova (Institute of Plant Genetics and Physiology, Institute of Microbiology and Biotechnology, Institute of Ecology and Geography, Institute of History, State and Law);
- Academy of Economic Studies of Moldova;
- State University of Medicine and Pharmacy "Nicolae Testemitanu";
- Technical University of Moldova;
- Commercial-Cooperative University of Moldova;
- Lycee of Arts "A. Plamadeala" from Chisinau;
- Lycee "Spiru Haret" from Chisinau

With a view to promoting the rights in intellectual property objects, more seminars and round tables, focused on diverse themes, were organized

axate pe diverse tematici, cu participarea specialiștilor de la AGEPI:

- „Protecția proprietății intelectuale în Republica Moldova”;
- „Excepții și limitări ale drepturilor patrimoniale de autor”;
- „Activitatea de brevetare a inventiilor din domeniul industriei constructoare de mașini”;
- „Pronotația proprietății intelectuale în Republica Moldova în contextul armonizării cu acquis-ul comunitar”;
- „Pronotația inventiilor în lumina modificărilor recente din legislație”;
- „Pronotația indicațiilor geografice și denumirilor de origine: oportunități și avantaje pentru sectorul vitivinicul” etc.

Manifestările enumerate au fost organizate atât la sediul AGEPI, cât și la CIE „Moldexpo” în cadrul Expoziției-for a IMM, Expoziției naționale „Industria constructoare de mașini. Prelucrarea metalului. Mașini-unelte, instrumente”, organizate de Ministerul Economiei și Comerțului în comun cu Camera de Comerț și Industrie a Republicii Moldova.

În cadrul ediției a VII-a a Expoziției naționale „Fabricat în Moldova”, organizată sub patronajul Guvernului Republicii Moldova, AGEPI a organizat 2 manifestări de ampleoare:

• **Seminarul național „Marca și rolul ei în promovarea produselor și serviciilor autohtone”**, care s-a desfășurat la Palatul Republicii, având drept scop sensibilizarea agenților economici privind necesitatea protecției eficiente a mijloacelor de individualizare a produselor și serviciilor și

• **Masa rotundă „Aspecte privind protecția desenelor și modelelor industriale în Republica Moldova”**, în cadrul căreia au fost abordate prevederile din noua Lege privind protecția desenelor/modelelor industriale, precum și aspectele practice ale înregistrării și respectării drepturilor asupra desenelor și modelelor industriale.

În același context, menționăm participarea specialiștilor AGEPI la masa rotundă „Investiții în brand – cheia succesului în vânzări. Experiența conlucrării cu producătorii autohtoni de confecții”, organizată de realizatorii Proiectului „Creșterea Competitivității și Dezvoltarea Întreprinderilor (CEED)”, finanțat de Agenția USAID, în cadrul acesteia fiind prezentată comunicarea „Marca comercială - modalități de protejare pe piața internațională”.

in the year under review, with the participation of the AGEPI specialists:

- “Protection of intellectual property in the Republic of Moldova”;
- “Exceptions and limitations of the patrimonial copyright”;
- “Activity of patenting inventions in the field of mechanical engineering”;
- “Protection of intellectual property in the Republic of Moldova in the context of harmonization with the Community acquis”;
- “Protection of inventions in the light of recent amendments the legislation”;
- “Protection of geographical indications and appellations of origin: opportunities and benefits for the viticultural and vinification sector” etc.

The enumerated manifestations were organized both in the AGEPI premises and at the IEC “Moldexpo” within the Forum-Exhibition of SME, the national exhibition “Machines building industry. Metal working. Machines-tools, instruments”, organized by the Ministry of Economy and Commerce in common with the Chamber of Commerce and Industry of the Republic of Moldova.

Within the VII-th edition of the national exhibition “Made in Moldova”, organized under the patronage of the Government of the Republic of Moldova, AGEPI organized 2 ample manifestations:

• **The National Seminar “Trademark and its role in the promotion of autochthonous goods and services”** which was carried out at the Republican Palace, having as an object sensitizing of economic agents on the necessity of an efficient protection of the means for individualization of goods and services and

• **The Round Table “Aspects on the protection of industrial designs in the Republic of Moldova”**, within which there were approached the provisions of the new Law on the Protection of Industrial Designs, as well as the practical aspects of registration and observance of rights in industrial designs.

In the same context, we should mention the participation of the AGEPI specialists in the round table “Investments in the brand – the key of success in sales. The experience of cooperation with the autochthonous producers of ready-made clothes”, organized by the organizers of the Project “Competitiveness Enhancement and Enterprise Development (CEED)”, financed by the USAID Agency, within it being presented the paper “Trademark – modalities of protection in the internal and international market”.



Seminar privind protecția PI la Institutul de Ecologie și Geografie al AŞM

*Seminar on IP protection at the Institute of Ecology and Geography of ASM*



Inventatoarea A. Deseatnic în vizită la Liceul „Spiru Haret” din Chișinău

*The woman inventor A. Deseatnic in a visit to the Lycee “Spiru Haret” from Chisinau*



Seminarul național „Marca și rolul ei în promovarea produselor și serviciilor autohtone”  
National Seminar “Trademark and its role in promotion of autochthonous goods and services”



Aspect de la Seminarul „Protecția invențiilor în lumina modificărilor recente din legislație”

*Aspect of the Seminar “Protection of inventions in the light of recent amendments to the legislation”*



Seminarul „Plecarea invențiilor geografice și a denumirilor de origine: oportunități și avantaje pentru sectorul vitivinicul”

*Seminar “Protection of geographical indications and appellations of origin: opportunities and benefits for the viticultural and vinification sector”*



Masa rotundă „Aspecte actuale ale protecției și realizării drepturilor de PI”

*Round table “Actual aspects of the protection and enforcement of IP rights”*

Dintre manifestările științifico-practice cu participare internațională, menționăm **Simpozionul internațional anual „Lecturi AGEPI” și Conferința științifico-practică internațională „Probleme teoretice și practice ale economiei proprietății intelectuale”** cu genericul „Inovarea în sprijinul întreprinderilor mici și mijlocii”, organizată cu susținerea Organizației Eurasiatice de Brevete (OEAB), **Seminarul național „Protecția juridică a soiurilor noi de plante în Republica Moldova”**, organizat de AGEPI în comun cu Comisia de Stat pentru Testarea Soiurilor de Plante a Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare (MAIA), cu participarea Uniunii Internaționale pentru Protecția Soiurilor Noi de Plante (UPOV), precum și ședințele Clubului Național „Parteneriat Știință&Business”, organizate de AŞM, Asociația de Cercetare și Dezvoltare din Republica Moldova (MRDA) și Fundația SUA pentru Cercetări Civile și Dezvoltare (CRDF), în comun cu AGEPI și cu alte instituții și organizații.

O atenție deosebită a fost acordată instruirii specialiștilor din cadrul diferitelor organe responsabile de respectarea drepturilor de proprietate intelectuală, aceasta fiind o acțiune cu caracter permanent. Pe parcursul anului 2008 au fost realizate activități de instruire și școlarizare în domeniul PI pentru:

• angajați din cadrul Ministerului Afacerilor Interne (MAI) și Ministerului Dezvoltării Informaționale (MDI), în cadrul seminarului-training în domeniul respectării drepturilor de autor „Asigurarea cu programe licențiate și contractele de licență”, organizat de AGEPI cu concursul unor organizații de specialitate (BSA și Softprom SRL). Astfel, 10 angajați ai MAI și 4 ai MDI au fost instruiți privind modalitățile de monitorizare a respectării drepturilor de autor



Masa rotundă „Proiecte inovaționale de succes”

*Round table “Successful innovative projects”*

Of the practical-scientific manifestations with international participation, we should mention the **Annual International Symposium “AGEPI Readings”**, and the **International Practical-Scientific Conference “Theoretical and practical problems of the intellectual property economy”** with the main title “Innovation in support of small and medium-sized enterprises”, organized with the assistance of the Eurasian Patent Organization (EAPO), the **national Seminar “Legal protection of plant varieties in the Republic of Moldova”**, organized by AGEPI in common with the State Commission for Plant Variety Testing of the Ministry of Agriculture and Food Industry (MAFI), with the participation of the International Union on the Protection of New Varieties of Plants (UPOV), as well as the sittings of the National Club “Parteneriat Știință&Business”, organized by ASM, Moldovan Research and Development Association (MRDA) and the U.S. Civilian Research & Development Foundation (CRDF), in common with AGEPI and other institutions and organizations.

Special attention was paid to training of specialists within different bodies responsible for the observance of intellectual property rights, this being an action of permanent character. For the space of the year 2008 there were carried out training and education activities in IP field for:

• employees of the Ministry of Internal Affairs (MHA) and the Ministry of Information Development (MID), within the training seminar in the copyright observance field “Providing with licensed programs and license contracts”, organized by AGEPI with the competition of some specialized organizations (BSA and Softprom Ltd). Thus, 10 employees of MHA and 4 of MID were trained on modalities for monitoring the observance of copyright and related rights,



*Seminarele-training „Asigurarea cu programe licențiate și contractele de licență”*

*Training seminars “Providing with licensed programs and license contracts”*

și conexe, inclusiv metodele de depistare a încălcării drepturilor și expertizare (cu precădere în domeniul programelor de calculator);

în cadrul unui seminar internațional în domeniul proprietății intelectuale, organizat de către Oficiul European de Brevete (OEB) la Kiev, Ucraina;

în cadrul cursului de perfecționare „Dreptul de proprietate intelectuală” (4 ore lunare), organizat de către Serviciul Vamal și AGEPI.

În același context se înscrise și masa rotundă cu participarea specialiștilor AGEPI și ai Serviciului vamal din Republica Moldova pe probleme de protecție a obiectelor de proprietate intelectuală la frontieră, în legătură cu intrarea în vigoare a noii legișlații din domeniul proprietății intelectuale.

Reprezentanți ai autorităților publice centrale, responsabile de realizarea drepturilor de PI (vamă, poliție, justiție), au fost, de asemenea, antrenați într-un schimb de experiență în domeniul respectării drepturilor de proprietate intelectuală cu omologii lor din Belarus, Kírgízstan, Rusia, Ucraina, precum și cu reprezentantul Comitetului Executiv CSI în cadrul ședinței Comisiei mixte de lucru a statelor membre la Acordul de colaborare pentru combaterea încălcărilor din domeniul PI în cadrul CSI, desfășurată la Chișinău. În cadrul întâlnirii, problemele privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală au fost abordate în contextul globalizării economice și necesității de coordonare a acțiunilor interguvernamentale, în scopul consolidării protecției și prevenirii încălcărilor drepturilor de proprietate intelectuală, combaterii contrafacerii și pirateriei, stopării importului și comercializării mărfurilor contrafăcute.

including the right infringement detection and examination methods (priority in the field of computer programs);

în judges, two judges from the Chisinau Court of Appeals and the Supreme Court of Justice and the Secretary of the Appeals Board of AGEPI were trained within an international seminar in intellectual property field, organized by the European Patent Office (EPO) in Kyiv, Ukraine;

în Custom officers, within the refresher course “Intellectual Property Law” (4 hours monthly), organized by the Customs Service and AGEPI.

In the same context is also placed the round table with the participation of the AGEPI specialists and those of the Customs Service of the Republic of Moldova on matters of intellectual property objects protection at the border, in connection with entry into force of certain legislations in the field of intellectual property,

Representatives of the central public authorities, responsible for the enforcement of IP rights (Customs, police, justice), were also trained in an exchange of experience in the IP rights observance field with their counterparts from Belarus, Kyrgyzstan, Russia, Ukraine, as well as with the representative of the CIS Executive Committee within the session of the Joint Working Commission of the member states of the Cooperation Agreement for Counteraction of IP Infringements within CIS, carried out in Chisinau. The IP rights observance matters were approached within the meeting in the context of economic globalization and of necessity to coordinate the intergovernmental actions, with a view of consolidating the protection and preventing the infringements of intellectual property rights, controlling the counterfeit and piracy, stopping the import and commercialization of counterfeit goods.

# IV

## AUTOMATIZAREA PROCESELOR INFORMATIIONALE ȘI TEHNOLOGICE

## AUTOMATION OF INFORMATION AND TECHNOLOGICAL PROCESSES

Asigurarea informațională a sistemului de proprietate intelectuală al Republicii Moldova și automatizarea proceselor tehnologice, economico-financiare și manageriale sunt preocupări permanente ale AGEPI, fiind orientate spre satisfacerea cerințelor crescânde atât ale utilizatorilor rețelei interne (experti, juriști, redactori etc.) cât și ale celor ce folosesc informația pusă la dispoziție de către AGEPI prin intermediul Internetului. În această ordine de idei, anul 2008 s-a caracterizat prin modernizarea și perfecționarea activă a resurselor informaționale de proprietate intelectuală, urmare intrării în vigoare a noilor legi speciale.

### 4.1. Dezvoltarea și exploatarea rețelei informatice

Pe parcursul anului de bilanț, baza tehnico-materială a rețelei informatice a AGEPI a fost completată cu 33 de calculatoare, 8 monitoare și un scanner.

Astfel, au fost modernizate sau modificate parcul de calculatoare și echipamentul periferic, sistemul de operare pentru servere (*Microsoft Server 2003 R2*), sistemul de gestionare a poștei electronice în baza *Microsoft Exchange Server*, de supraveghere a resurselor Internet privind drepturile de acces ale fiecărui utilizator și a schimbului de informație prin rețea Internet cu alte oficii, pachetele software de sistem și de aplicații ale sistemului informațional al AGEPI, sistemul de creare a căilor de siguranță și

The information provision of the intellectual property system of the Republic of Moldova and the automation of information, technological, financial-economic and managerial processes are the permanent concerns of AGEPI, being directed towards satisfaction of emancipated requirements of both local computer network users (experts, lawyers, editors etc.) and those using the information placed at their disposal by AGEPI by means of Internet. In the same connection, the year 2008 was characterized by the active modernization and improvement of intellectual property information resources, as a result of entry into force of the new special laws.

### 4.1. Development and exploitation of the information network

For the space of the year under review, the technical and material basis of the AGEPI information network was completed with 33 computers, 8 monitors and a scanner.

Thus, there were updated or modified the computer base and the peripheral equipment, the server operating system (*Microsoft Server 2003 R2*), the e-mail management system in the *Microsoft Exchange Server* base, the Internet resource supervision system on access rights of each user and the system of information exchange over Internet with other offices, the system and application software packs of the AGEPI information system, the RAID and safety copy creation system, the *Anti-virus* and *Anti-spam* systems, the

RAID, sistemele *Anti-virus*, *Anti-spam*, procedura de arhivare electronică a dosarelor din arhiva AGEPI. Totodată, au fost efectuate lucrări de sporire a nivelului de securitate a sistemului informațional al AGEPI, inițiate lucrări de modernizare a serverului gw.agepi.md (ns.agepi.md), elaborat planul de migrare la sistemele de operare *Windows Vista* și *Office 2007* etc.

În vederea executării mai rapide a procedurilor asistate de calculator, au fost întreprinse măsuri tehnice privind sporirea vitezei de accesare a Internetului, care la sfârșitul anului 2008 a constituit 1,5 Mb/s.

#### **4.2. Produse informative**

În perioada de bilanț, la AGEPI au fost elaborate și implementate sau perfecționate următoarele produse informative:

- programul de gestionare a procedurii de înregistrare, cel de evidență statistică a mărcilor depuse pe cale internațională prin procedura Sistemului de la Madrid și cel de prelucrare a datelor în format XML;
- programul de gestionare a procedurii de înregistrare și cel de statistică pentru BD „Mărci Naționale” conform noii Legi nr. 38/2008 privind protecția mărcilor;
- programul de gestionare a procedurii de recepționare și prelucrare electronică a notificărilor OMPI referitoare la mărcile internaționale pentru care se solicită protecție în Republica Moldova;
- programul de gestionare a procedurii și cel de documentare în BD „Denumiri de Origine (depuse pe cale națională)” în conformitate cu prevederile Legii nr. 66/2008 privind protecția indicațiilor geografice, denumirilor de origine și specialităților tradiționale garantate;
- programul de gestionare a bazei de date „Litigiî în instanțele de judecată”, care conține informații privind litigiile în care AGEPI este parte;
- programul de documentare în baza de date „Mărci Naționale” ce include mărcile înregistrate, valabile în Republica Moldova, utilizând tehnologia web;
- programele de publicare în BOPI a informației referitoare la obiectele de proprietate industrială;
- programele de gestionare a bazelor de date „Înregistrarea Operelor”, „Rezultate Științifice”;
- modulul de depunere on-line a fișelor informative privind rezultatele științifice obținute de organizațiile din sfera științei și inovării.

procedure for electronic archiving of files from AGEPI archive. At the same time, there were carried out works for enhancing the AGEPI information system security level, there were initiated works for modernization of the gw.agepi.md (ns.agepi.md) server, it was elaborated the plan for migration to the *Windows Vista* and *Office 2007* operation systems etc.

With the view of a more rapid execution of computer-assisted procedures, there were undertaken technical measures on increasing the Internet access speed, which at the beginning of the year 2008 constituted 1,5 Mb/s.

#### **4.2. Information Products**

In the period under review, AGEPI elaborated and implemented or improved the following information products:

- the registration procedure management program, the program for statistical accounting of trademarks internationally filed under the Madrid System procedure, as well as the program for data processing in the XML format;
- the registration management program and the program for electronic processing of notifications for DB “National Trademarks” according to the new Law No. 38/2008 on the Protection of Trademarks;
- the program for management of the procedure for reception and electronic processing of WIPO notifications relating to the international trademarks for which protection is sought in the Republic of Moldova;
- the procedure management program and the program for search in DB “Appellations of Origin (filed under national procedure)” in accordance with the provisions of the Law No. 66/2008 on the Protection of Geographical Indications, Appellations of Origin and Traditional Specialties Guaranteed;
- the program for management of the database “Litigations in courts” containing information on litigations to which AGEPI is party;
- the program for search in the database “National Trademarks” including registered trademarks valid in the Republic of Moldova, using the web technology;
- the programs for publication in BOPI of the information relating to the industrial property objects;
- the programs for management of databases “Recording of Works”, “Scientific Results”;
- the module for on-line filing of informative fiches on scientific results obtained by the organizations in the science and innovation sphere.

Au fost elaborate BD „Marcaje de control”, „Arhiva AGEPI” și programele de gestionare a acestora.

Ca rezultat al intrării în vigoare a noilor legi speciale, au fost modificate următoarele BD:

- „Desene Industriale” și „Statistica DMI” conform Legii nr. 61/2007 privind protecția desenelor și modelelor industriale.

Concomitent, au fost administrate în permanență :

- bazele de date „Mărci Naționale”, „Mărci Internaționale”, „Invenții”, „Desene și Modele Industriale” depuse pe cale națională și internațională („DMI\_Haga”), „Contestații”, „Soiuri de Plante”, „Modele de Utilitate”, „Servicii AGEPI” și programele de gestionare a acestora;
- programele „Evidență automată a timpului de lucru” și „Gestionarea documentelor”;
- bazele de date „Invenții”, „Modele și Desene Industriale”, registrele „Mărci Naționale” și „Rezultate Științifice” expuse pe site-ul [www.db.agepi.md](http://www.db.agepi.md) și programele de gestionare a acestora;
- modulul de prezentare a indicilor de clasificare CIB în BD „Invenții” și „Modele de Utilitate” și a modificărilor acestora conform standardului OMPI ST8, parvenite pe parcursul anului 2008;
- sistemul bibliotecar de evidență, catalogare și cititor-circulație „Mini-IRBIS”;
- sistemul de depunere pe cale electronică a cererilor internaționale de brevet PCT-EASY.

În 2008 informația din BD „Mărci Naționale” a fost deschisă accesului public prin intermediul site-ului [www.db.agepi.md](http://www.db.agepi.md).

A fost elaborat și editat CD-ul anual „Invenții protejate în Republica Moldova. 1993-2008”. Pe parcursul anului au fost elaborate și imprimate cca 800 de discuri optice cu informație din domeniul proprietății intelectuale.

Lunar, în format electronic au fost perfectate datele expediate pentru CD-urile regionale de brevete „CISPATENT” și „EAPATIS” (Moscova), precum și informația transmisă pentru baza de date „INPADOC” (Viena).

A fost, de asemenea, actualizată în permanență informația de pe web site-urile AGEPI: [www.agepi.md](http://www.agepi.md), [www.infoinvent.md](http://www.infoinvent.md), [www.db.agepi.md](http://www.db.agepi.md), precum și cea de pe portalul informațional Intranet.

There were elaborated the databases “Control Marks”, “AGEPI Archive” and the management programs thereof.

As a result of entry into force of the new special laws, there were modified the following DB:

- “Industrial Designs” and “ID Statistics”, according to Law No. 61/2007 on the Protection of Industrial Designs.

Concomitantly, there were permanently administered the:

- databases “National Trademarks”, “International Trademarks”, “Inventions”, “Industrial Designs” filed under the national and international procedure (“ID\_Hague”), “Appeals”, “Plant Varieties”, “Utility Models”, “AGEPI Services” and the management programs thereof;
- programs “Automated Accounting of Labour Time” and “Management of Documents”;
- databases “Inventions”, “Industrial Designs”, the registers “National Trademarks” and “Scientific Results” displayed on the site [www.db.agepi.md](http://www.db.agepi.md) and the management programs thereof;
- module for presentation of IPC classification indexes in DB “Inventions” and “Utility Models” and of amendments thereof according to the WIPO Standard ST8, produced for the space of the year 2008;
- library accounting, cataloguing and circulation-reader system “Mini-IRBIS”;
- system for electronic filing of international patent applications PCT-EASY.

In 2008 the information from the DB “National Trademarks” was made available for public by means of the site [www.db.agepi.md](http://www.db.agepi.md).

It was elaborated and published the annual CD “Inventions Protected in the Republic of Moldova. 1993-2008”. Cca 800 of optical disks with information in the intellectual property field were elaborated and printed for the space of the year.

There were monthly improved in electronic format the data dispatched for the regional patent CDs “CISPATENT” and “EAPATIS” (Moscow), as well as the information transmitted for database “INPADOC” (Vienna).

It was also permanently up-dated the information on the AGEPI web sites: [www.agepi.md](http://www.agepi.md), [www.infoinvent.md](http://www.infoinvent.md), [www.db.agepi.md](http://www.db.agepi.md), as well that on the information portal Intranet.

**V**

## STRUCTURA ORGANIZAȚIONALĂ ȘI MANAGEMENTUL INTERN

## ORGANIZATIONAL STRUCTURE AND INTERNAL MANAGEMENT

Activitatea colectivului AGEPI în anul 2008 a fost orientată spre realizarea deplină și în termenele stabilite a obiectivelor incluse în Programul de activitate al Agenției, elaborat în baza prevederilor Strategiei de dezvoltare a sistemului național de protecție și utilizare a obiectelor de proprietate intelectuală până în anul 2010, Statutului AGEPI, precum și a priorităților din domeniul proprietății intelectuale ce decurg din Planul de Acțiuni Republica Moldova-Uniunea Europeană, Strategia de susținere a dezvoltării întreprinderilor mici și mijlocii pentru anii 2006-2008, Programul de activitate al Guvernului pe anii 2005-2009 „Modernizarea țării – bunăstarea poporului” ș.a. În acest scop, săptămânal s-au ținut ședințe operative, convocate de Directorul General, iar în fiecare lună, trimestru și semestru au fost prezentate rapoarte de activitate ale departamentelor, direcțiilor și Comisiei de contestații la nivel de Agenție.

Pe parcursul anului, structura organizațională a Agenției a fost optimizată și modificată, fiind constituită din 8 subdiviziuni de nivelul întâi (departamente și direcții) și 26 de subdiviziuni de nivelul doi (secții) (figura 5.1.).

La 1 ianuarie 2008, numărul angajaților AGEPI constituia 204 persoane, dintre care 143 (70%) de femei și 61 (30%) de bărbați. 163 (80%) din angajați au studii superioare, iar câte 14 (7%) din angajați au titlul de doctor în științe și titlul de magistru

In 2008 the activity of the AGEPI staff was directed toward the full realization and within the established terms of the objectives included in the Action Program of the Agency, elaborated on the basis of the provisions of the Strategy for development of the national protection system and use of intellectual property objects till 2010, the AGEPI Statute, as well as priorities in the intellectual property field deriving from the Action Plan Republic of Moldova-European Union, the Strategy for support to the development of small and medium-sized enterprises for the years 2006-2008, the Government Action Program for the years 2005-2009 “Modernization of the country – welfare of the people” etc. With that end in view, there were weekly held operative sittings convened by the Director General, and activity reports of the departments, directions and Appeals Board were presented every month, quarter and half-year at the level of the Agency.

During the year, the organizational structure of the Agency was perfected and modified, being constituted of 8 first-level subdivisions (departments and directions) and 26 second-level subdivisions (sections) (Figure 5.1.).

On January 1, 2008, the number of the AGEPI employees constituted 204 persons, of which 143 (70%) women and 61 (30%) men. 163 (80%) employees have higher education, 14 (7%) of them having the doctor's degree and the master's degree in diverse

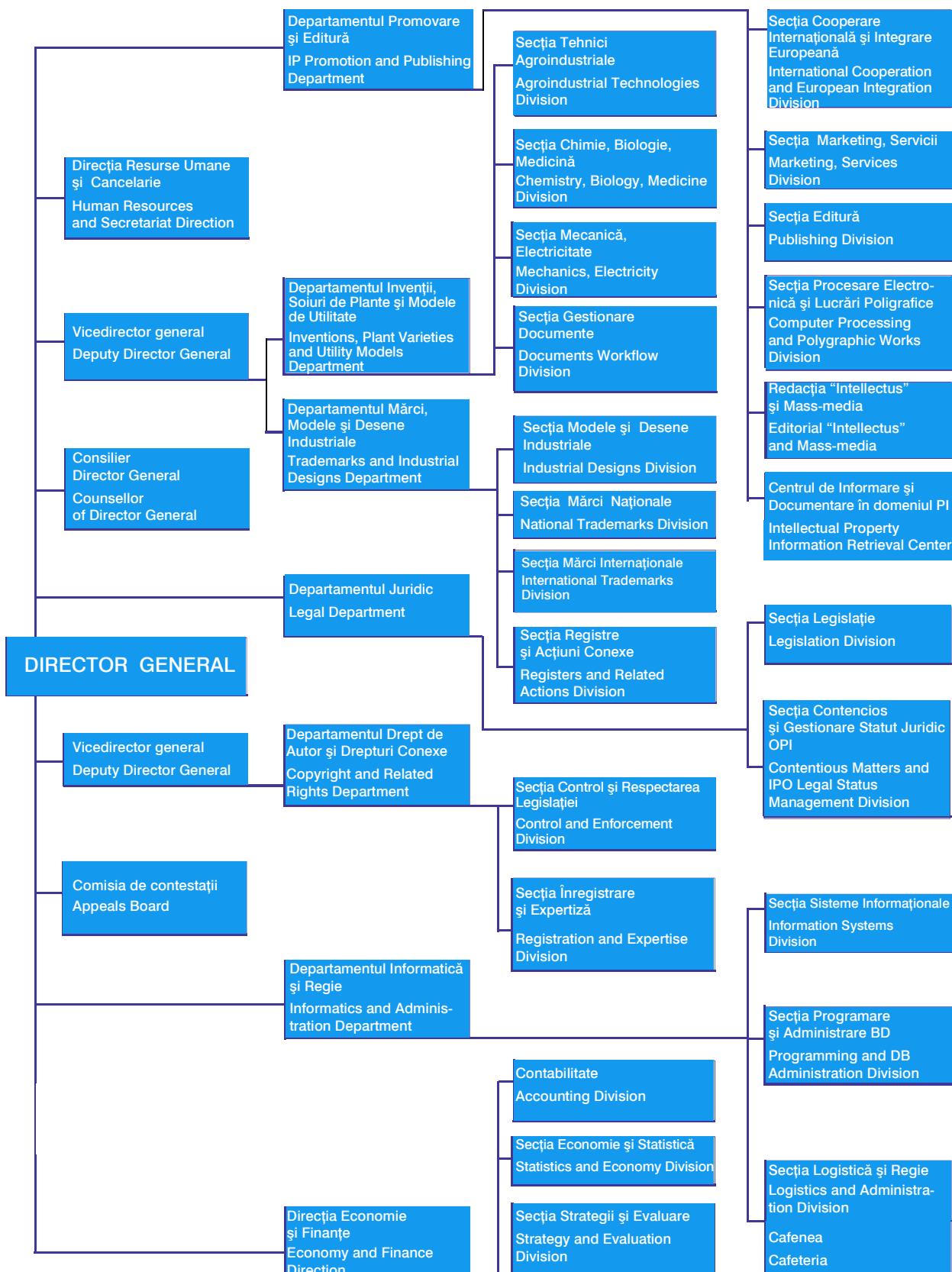


Fig. 5.1. Structura organizațională AGEPI

Fig. 5.1. Organizational Structure of the AGEPI

Fig. 5.2. Structura personalului AGEPI conform funcțiilor deținute

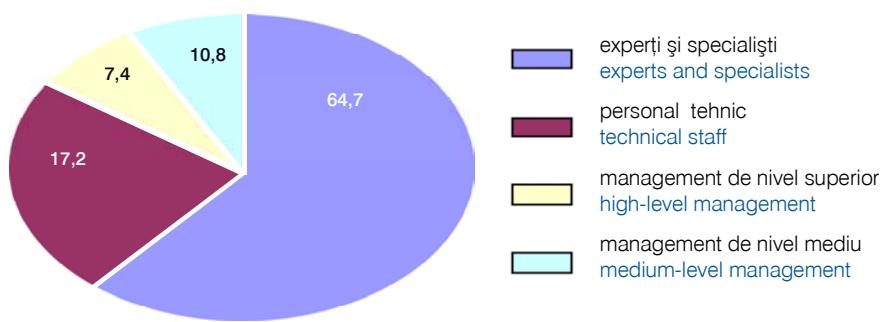
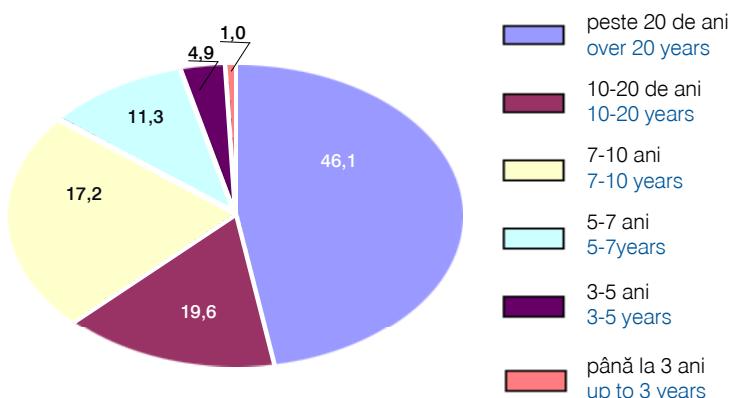


Fig. 5.3. Repartizarea personalului după vechimea în muncă în activitatea de profil



în diverse domenii. În anul de bilanț, la AGEPI au fost angajate 4 persoane noi și s-au concediat 18 persoane. Structura personalului conform funcțiilor deținute este reprezentată în figura 5.2.

Vârsta medie a angajaților constituie 43 de ani, iar circa 93% dintre ei au o vechime de muncă în activitatea de profil mai mare de 5 ani. În figura 5.3. este prezentată repartizarea angajaților conform stagiului de muncă în activitatea de profil.

Ca și pe tot parcursul activității Agenției, o atenție deosebită a fost acordată în anul 2008 creșterii nivelului profesional al specialiștilor AGEPI, perfecționării și reciclării cadrelor. În perioada de referință și-au perfecționat cunoștințele 90 (44%) de angajați, dintre care 49 (54%) – în țară, inclusiv în cadrul AGEPI, iar 41 (46%) – peste hotare.

Fig. 5.2 Structure of the AGEPI staff according to the held positions

Fig. 5.3. Staff distribution according to the seniority in the profile activity

fields. 4 new persons were employed by AGEPI and 18 persons left their service in the year under review. The organizational structure of the staff according to the held positions is presented in Figure 5.2.

The average age of the employees constitutes 43 years, and circa 93% of them have the seniority in the profile activity of more than 5 years. The employee distribution according to the seniority in the profile activity is given in Figure 5.3.

As for the entire space of activity of the Agency, a particular attention was paid in the year 2008 to the increase in the professional skill of the AGEPI specialists, improvement and upgrading of the staff. 90 (44%) employees, of which 49 (54%) – in the country, including within AGEPI, and 41 (46%) – abroad, have improved their knowledge in the



*Participarea echipei AGEPI la Spartachiada Asociației sindicale teritoriale Chișinău a lucrătorilor din serviciile publice*

*Participation of the AGEPI team in the Chisinau Territorial Trade Union Association Spartakiad of the public service workers*



*Secvență de la vernisajul expoziției pictorului Vasile Dohotaru la AGEPI*

*Snapshots from Vasile Dohotaru's exhibition vernissage at AGEPI*

Pe lângă cursurile interne în domeniul proprietății intelectuale și cele de studiere a limbilor moderne (engleză și franceză), colaboratorii AGEPI au urmat programe de studii, traininguri și schimburi de experiență organizate de OMPI, OEB, OEAB, Oficiul de Brevete și Mărci din SUA (USPTO), UPOV, Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci din România (OSIM), Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA), Institutul de Stat pentru Proprietatea Intelectuală din Federația Rusă (РГИИС), Oficiul de Brevete din Israel și.a.

Pe parcursul anului 2008, AGEPI a realizat un amplu program social menit să amelioreze starea de sănătate a angajaților, condițiile lor de muncă, să adapteze localurile AGEPI la activitățile sale curente, să dinamizeze resursele umane pentru a realiza cu succes sarcinile de producție. Angajații au beneficiat și în acest an de serviciile de tratament și întremare, acordate de Punctul medical al AGEPI. Administrația, în comun cu Comitetul sindical AGEPI, a organizat și a asigurat participarea angajaților la diverse manifestații sportive, culturale, printre care serata corporativă de Revelion, sărbătorirea Zilei Internaționale a Femeii - 8 Martie, odihnă estivală a angajaților AGEPI și a copiilor lor, participarea la diverse acțiuni de caritate, omagierea membrilor colectivului cu ocazia sărbătorilor naționale, jubileelor, pensionării, evenimentelor familiale etc.

period under review. Besides the internal courses in the field of intellectual property and those on study of foreign languages (English and French), the AGEPI specialists attended syllabuses, trainings and exchanges of experience organized by WIPO, EPO, EAPO, United States Patent and Trademark Office (USPTO), UPOV, State Office for Inventions and Trademarks of Romania (OSIM), Romanian Office for Copyright (ORDA), State Institute of Intellectual Property of the Russian Federation (РГИИС), Israeli Patent Office etc.

During the year 2008, AGEPI realized an ample program destined to improve the level of health of the employees, the labour conditions thereof, to adapt the AGEPI premises to its current activities, to galvanize the manpower resources in order to successfully realize the production tasks. The employees benefited this year by the treatment and recovery services provided by the AGEPI surgery. The administration, in common with the Trade Union Committee of AGEPI, organized and provided for the participation of the employees in diverse sporting cultural manifestations, of which the corporate New Year's Eve party, the holiday of International Woman's Day – 8th March, the summer rest of the AGEPI employees and of their children, the participation in diverse charity actions, praising of the staff members on the occasion of the national holidays, jubilees, retire on a pension, familial events etc.

## VI

BUGETUL  
BUDGET

Activitatea AGEPI se desfășoară pe principii de autogestiune și autofinanțare, bugetul și programul fiind elaborate și realizate de sine stătător.

Bugetul Agenției se formează din încasări pentru serviciile cu semnificație juridică prestate (examinarea cererilor, eliberarea și menținerea în vigoare a titlurilor de protecție, examinarea contestațiilor, înregistrarea contractelor de transmitere a drepturilor asupra obiectelor de proprietate industrială etc.), precum și pentru serviciile de cercetare-documentare, eliberarea marcajelor de control pentru valorificarea exemplarelor de opere și fonograme și.a.

Din mijloacele AGEPI se achită plătile la bugetul de stat, bugetul asigurărilor sociale și asigurărilor medicale, alte plăti obligatorii stabilite de legislație, precum și cheltuielile pentru dotarea tehnică, crearea sistemului automatizat și a colecției de literatură și documente din domeniul PI, retribuirea muncii, stimularea materială și perfecționarea profesională a personalului, organizarea și desfășurarea manifestărilor tehnico-științifice (simpozioane, conferințe, seminare, expoziții etc.), detașarea specialiștilor la diverse reunii internaționale și bilaterale și.a.

În anul 2008 AGEPI a efectuat investiții capitale în volum de 1693,76 mii lei.

Ponderea veniturilor pe domeniile de activitate și a cheltuielilor pe articole, înregistrate în anul de bilanț, sunt reflectate în figurile 6.1. și 6.2.

The AGEPI carries out its activity on self-financed and self-governed principles, independently elaborating and realizing its budget and action program.

The budget of the Agency is formed from returns for provided legal services (examination of applications, issuance and maintenance of titles of protection, examination of appeals, registration of IPR transfer contracts etc.), as well as for retrieval services, issuance of control marks for use of copies of works and phonograms etc.

From the AGEPI means are made payments to the state budget, to the budget of social and medical insurances, other compulsory payments specified by the legislation, as well as expenses for technical endowment, creation of the automated system and of the literature and document collection in the IP field, labour remuneration, professional training and material stimulation of the staff, organization and carrying out of technical-scientific manifestations (symposia, conferences, seminars, exhibitions etc.), duty journey of the specialists to different bilateral and international reunions etc.

In the year 2008, AGEPI made capital investments in a volume of 1693.76 thousand lei.

The weight of incomes from the fields of activity and of current expenses on articles, registered in the year under review, is reflected in Figures 6.1 and 6.2.

Fig. 6.1. Ponderea veniturilor pe OPI și alte domenii de activitate (%)

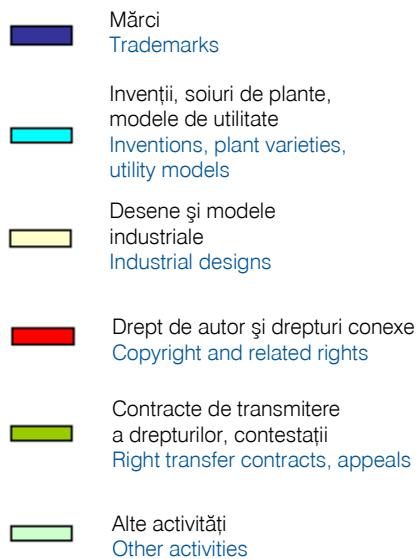


Fig. 6.1. The weight of incomes from IPO and other fields of activity (%)

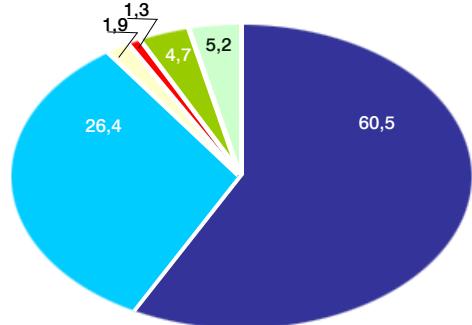


Fig. 6.2. Ponderea cheltuielilor curente pe articole (%)

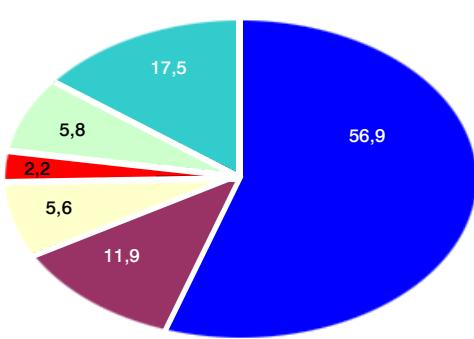
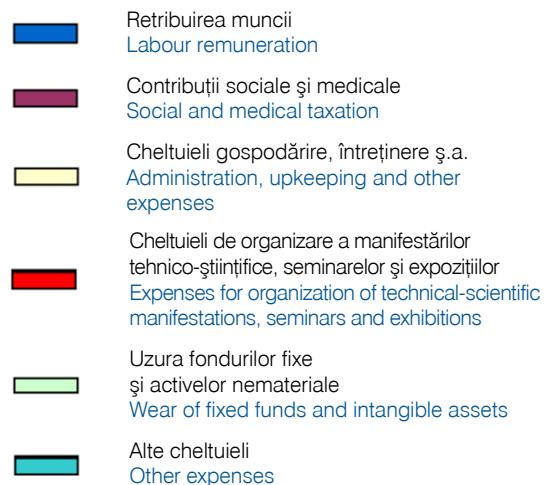


Fig. 6.2. The weight of current expenditures on articles (%)



# VII

## COOPERAREA INTERNAȚIONALĂ INTERNATIONAL COOPERATION

În perioada de referință, AGEPI a sporit eforturile în vederea integrării sistemului național de proprietate intelectuală în sistemul mondial și cel european. Conducerea și specialiștii Agenției au participat activ la lucrările celor mai importante foruri convocate la nivel național și internațional, reprezentând Republica Moldova în Organizația Mondială a Proprietății Intelectuale (OMPI), în alte organizații internaționale și interstatale și promovând imaginea și interesele statului în domeniul proprietății intelectuale. Totodată, AGEPI a inițiat și a organizat de sine stătător sau în comun cu alte organizații naționale, regionale sau internaționale multiple activități menite să consolideze colaborarea reciproc avantajoasă și să contribuie la soluționarea problemelor ce țin de proprietatea intelectuală, precum și la dezvoltarea potentialului intelectual, a creațivității și inovațiilor.

Datele privind antrenarea specialiștilor AGEPI în acțiuni bilaterale și multilaterale, precum și cele privind vizitele reprezentanților străini la AGEPI, sunt inserate în tabelele 7.1. și 7.2.

### **7.1. Cooperarea multilaterală**

Un capitol distinct în cooperarea internațională îl ocupă relațiile AGEPI cu Organizația Mondială a Proprietății Intelectuale (OMPI).

Tradițional, specialiștii AGEPI au participat la diverse ședințe ale uniunilor, comitetelor de experți și grupurilor de lucru administrate de OMPI,

In the year under review, AGEPI intensified its efforts with a view to integrating the national intellectual property system in the world and European system. The AGEPI governing body and specialists participated actively in the works of the most important national and international forums, representing the Republic of Moldova in the World Intellectual Property Organization (WIPO), in other interstate and international organizations and promoting the state image and interests in intellectual property field. At the same time, AGEPI initiated and organized independently or in common with other national, regional or international organizations multiple activities destined to strengthen the mutually advantageous collaboration and to contribute to the approach of intellectual property issues, as well as to the development of the intellectual potential, creativity and innovations.

Data on the participation of the AGEPI specialists in bilateral and multilateral actions, as well as those relating to visits of foreign representatives to the AGEPI, are inserted in Tables 7.1 and 7.2.

### **7.1. Multilateral Cooperation**

A special chapter in the international cooperation occupies the AGEPI relations with the World Intellectual Property Organization (WIPO).

Traditionally, the AGEPI specialists participated in diverse sessions of the WIPO-administered unions, working groups and committees of experts, as well

precum și la seminare, traininguri și conferințe în domeniu, asigurând reprezentarea Republicii Moldova la 22 de evenimente desfășurate sub egida Organizației.

În anul 2008 au avut loc mai multe evenimente majore la nivelulOMPI la care a participat delegația Republicii Moldova, condusă de Directorul General AGEPI: pe lângă cea de-a 44-a Rundă de Adunări ale statelor membre OMPI, au fost convocate două Adunări ad-hoc ale acestora. Dintre subiectele de interes general, abordate în cadrul reuniunilor, menționăm: investirea în funcție a lui Francis Gurry, noul Director General al OMPI; revizuirea Programului și Bugetului OMPI; adoptarea unor noi direcții strategice de activitate ale OMPI care să asigure consolidarea sistemului internațional de PI și să ofere Organizației suficiente instrumente de susținere a dezvoltării sistemelor naționale de PI.

În cadrul adunărilor anuale, reprezentanții AGEPI au avut o serie de întâlniri bilaterale cu înalți oficiali ai OMPI, cu conducătorii oficiilor de proprietate intelectuală din statele membre, cu care AGEPI are stabilite acorduri de colaborare sau este în proces de elaborare și semnare a unor asemenea acorduri sau programe comune de lucru în domeniul proprietății intelectuale.

În virtutea acțiunilor legate de integrarea europeană, Republica Moldova, în calitatea sa de membru al OMPI, a lansat negocieri privind transferarea țării noastre din Grupul regional al țărilor din Europa de Est, Caucaz și Asia Centrală în Grupul statelor Europei Centrale și Țărilor Baltice. Solicitarea Republicii Moldova a fost susținută de majoritatea statelor din grupul respectiv, urmând ca transferul să fie realizat la începutul anului 2009.

AGEPI a participat și în acest an la programele OMPI destinate statelor membre, fiind interesată în special de cele axate pe promovarea cunoștințelor de PI, susținerea potențialului inovațional autohton și instruirea în domeniu. Astfel, din inițiativa AGEPI, la Chișinău a fost organizat **Simpozionul subregional OMPI-AGEPI „Instruirea și perfecționarea în domeniul proprietății intelectuale”**, cu participarea reprezentanților instituțiilor de învățământ superior din Republica Moldova, țările Comunității Statelor Independente (CSI), Lituania și România.

Profitând de prezența la simpozionul nominalizat a dnei Gao Hang, Prodecan al Academiei Mondiale de Proprietate Intelectuală a OMPI, a fost organizată o întâlnire cu studenții Academiei de Studii Economice din Moldova, înaltul oaspete prezentând activitatea

as in seminars, trainings and conferences in the field, providing for the representation of the Republic of Moldova at 22 events carried out under the aegis of the Organization.

In 2008 there took place more WIPO-level major events in which participated the delegation of the Republic of Moldova, headed by the Director General of AGEPI: besides the 44-th Round of Assemblies of the WIPO Member States there were convened two ad-hoc Meetings thereof. Among subjects of general interest, approached within the reunions, we should mention: mandating of Mr. Francis Gurry, new Director General of WIPO; revision of WIPO Program and Budget; adoption of certain new strategic trends of WIPO activity capable to provide the consolidation of the international IP system and to offer the Organization sufficient support instruments for the development of the national IP systems.

Within the framework of the annual meetings, the AGEPI representatives had a series of bilateral meetings with high officials of WIPO, with the heads of the intellectual property offices of the member states, with which AGEPI has established cooperation agreements or is in the process of elaboration and signing of certain such agreements or common working programs in intellectual property field.

By virtue of actions relating to the European integration, the Republic of Moldova, in its WIPO member capacity, launched negotiations on transfer of our country from the regional Group of countries of Eastern Europe, the Caucasus and Central Asia to the Group of states of Central Europe and Baltic Countries. The requirement of the Republic of Moldova was supported by the majority of states from the respective group, the transfer being supposed to be realized at the beginning of the year 2009.

This year AGEPI also participated in the WIPO programs destined to member states, being mostly interested in those focused on the promotion of IP knowledge, support of the autochthonous innovation potential and training in the field. Thus, on AGEPI initiative, it was organized in Chisinau the **WIPO-AGEPI subregional Symposium “Training and upgrading in intellectual property field”**, with the participation of representatives of the higher institutions from the Republic of Moldova, countries of the Community of Independent States (CIS), Lithuania and Romania.

Benefiting by the presence at the nominated symposium of Mrs. Gao Hang, Deputy Dean of the WIPO World Intellectual Property Academy, it was organized a meeting with students of the Academy of Economic Studies of Moldova, the high guest pre-

tea și programele de instruire oferite de Academia Mondială a OMPI.

Reieșind din importanța programelor orientate spre stimularea transferului tehnologic și valorificarea de către comunitatea autohtonă de afaceri a potențialului inovațional al universităților și instituțiilor de cercetare-dezvoltare, AGEPI a susținut proiectul OMPI privind realizarea unui studiu referitor la managementul drepturilor de proprietate intelectuală și transferul tehnologic pentru universități și centre de cercetare, precum și elaborarea unor recomandări de eficientizare a acestui proiect. AGEPI a contribuit la realizarea studiului prin furnizarea de informații relevante pentru elaborarea documentului final. Astfel, a fost realizată chestionarea universităților la subiectul studiului, a fost organizată vizita dlui Istvan Molnar, avocat european în domeniul brevetelor și mărcilor, director al „Biopolitsz” Innovation Services Ltd din Ungaria, conducătorul studiului, la un sir de instituții de cercetare și universități. Ulterior, un reprezentant al Republicii Moldova a participat la Atelierul interregional privind revizuirea studiului „Managementul proprietății intelectuale în domeniul academic și stadiul inovațional timpuriu în țările în tranziție”, organizat de OMPI la Budapesta, Ungaria.

Printre alte proiecte ale OMPI, în care sunt antrenați specialiștii Agenției, se numără și elaborarea unui nou instrument „Recomandări privind consolidarea rolului întreprinderilor mici și mijlocii inovative în statele CSI” destinat țărilor din regiune.

Și în acest an AGEPI a participat la programele de școlarizare, organizate de OMPI și Academia Mondială a OMPI, în cooperare cu oficile regionale și naționale de specialitate. Astfel, un expert al AGEPI a participat la Seminarul interregional privind proprietatea industrială, organizat la Geneva, Elveția, urmat de un training de două săptămâni la Oficiul de Brevete din Israel, cu sediul la Ierusalim. Alte 5 persoane au obținut finanțare pentru a participa la unele seminare pe aspecte ale proprietății intelectuale, organizate de asemenea cu concursul OMPI în statele membre, inclusiv Seminarul interregional „Metodologii, bune practici și lecții învățate pentru dezvoltarea strategiilor naționale de proprietate intelectuală” de la Cluj-Napoca, România; Simpozionul internațional „Proprietatea intelectuală și cunoștințele tradiționale” de la Bișkek și Cholpon-Ata, Republica Kirgizstan; Forul interregional „Dezvoltarea și managementul proprietății intelectuale” de la Geneva, Elveția; Simpozionul interregional „Utilizarea drepturilor de proprietate intelectuală cu implicarea metodelor moderne de management” de la Tașkent, Republica Uzbekistan. În cadrul acestor reuniuni a fost prezen-

sentering the activity and the curriculae offered by the WIPO World Academy.

Proceeding from the importance of the programs oriented to the stimulation of technology transfer and use by the autochthonous business community of the innovation potential of the research-development institutions and universities, AGEPI supported the WIPO Project on the realization of a study relating to the management of intellectual property rights and technology transfer for research centers and universities, as well as elaboration of certain recommendations on making this project more efficient. AGEPI contributed to the realization of the study by placing at its disposal the relevant information for the elaboration of the final document. Thus, it was realized the questionnaire of universities on the study subject, it was organized the visit of Mr. Istvan Molnar, European lawyer in the field of patents and trademarks, director of “Biopolitsz” Innovation Services Ltd from Hungary, supervisor of the study, to a number of research institutions and universities. A representative of the Republic of Moldova participated subsequently in the interregional Workshop on reviewing the study “Management of academic intellectual property and early innovation stage in countries in transition”, organized by WIPO in Budapest, Hungary.

Among other projects of WIPO, in which the specialists of the Agency also participate, is the elaboration of a new tool “Recommendations on strengthening the role of innovative small and medium-sized enterprises in the CIS states” destined to countries of the region.

This year AGEPI also participated in the curriculae, organized by WIPO and WIPO World Academy, in cooperation with the regional and national specialized offices. Thus, an expert of AGEPI participated in the interregional Seminar on intellectual property, organized in Geneva, Switzerland, followed by the two-week training at the Israeli Patent Office, with its headquarters in Jerusalem. Another 5 persons were granted finance to participate in some seminars on intellectual property aspects, also organized with the WIPO competition in the member states, including the interregional Seminar “Methodologies, Best Practices and Lessons Learned for Development of National Intellectual Property Strategies” in Cluj-Napoca, Romania, the international Symposium “Intellectual Property and Traditional Knowledge” in Bishkek and Cholpon-Ata, Republic of Kyrgyzstan; the interregional Forum “Development and Management of Intellectual Property” in Geneva, Switzerland; the interregional Symposium “Use of Intellectual Property Rights, Including Modern Methods of Management” in Tashkent, Republic of Uzbekistan. Within these reunions it was presented the experi-

tată experiența Republicii Moldova privind subiectele puse în discuție, iar contribuția experților AGEPI a fost înalt apreciată de către participanți.

Un alt domeniu prioritar al cooperării internaționale îl constituie relațiile AGEPI cu Uniunea Internațională privind Protecția Noilor Soiuri de Plante (UPOV), la care Republica Moldova este parte. În comun cu Comisia de Stat pentru Testarea Soiurilor de Plante a Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare, AGEPI asigură implementarea la nivel național a Convenției Internaționale pentru Protecția Noilor Soiuri de Plante și participă la lucrările organelor de lucru ale UPOV, inclusiv la sesiunile Consiliului și ale comitetelor administrativ, juridic, tehnic și consultativ.

Anul 2008 a fost marcat de două evenimente importante pentru sistemul național de protecție a noilor soiuri de plante, și anume: intrarea în vigoare a noii Legi nr. 39-XVI din 29.02.2008 privind protecția soiurilor de plante și împlinirea a 10 ani de la aderarea Republicii Moldova la Convenția UPOV. Cu această ocazie, în septembrie 2008, Republica Moldova a fost vizitată de către dl Rolf Jördens, Vicesecretar General UPOV, care a avut o serie de întâlniri cu oficiali guvernamentali, inclusiv cu dl Anatolie Gorodenco, Ministrul Agriculturii și Industriei Alimentare, și cu dl Gheorghe Duca, Președintele Academiei de Științe a Moldovei. Programul vizitei a inclus de asemenea întâlniri cu amelioratorii și o vizită de studiu la Centrul de testare a soiurilor noi de plante din s. Băcioi, mun. Chișinău. În comun cu Comisia de Stat pentru Testarea Soiurilor de Plante, AGEPI a organizat în cadrul acestor evenimente **Seminarul național „Protecția juridică a soiurilor noi de plante în Republica Moldova”**, la care au participat amelioratori și cercetători din instituțiile de profil din țară, precum și Vicesecretarul General UPOV, care a prezentat principiile și beneficiile protecției soiurilor noi de plante conform Convenției UPOV.

AGEPI a participat și în anul de bilanț la activitățile derulate în cadrul Comisiei Economice a Națiunilor Unite pentru Europa (UNECE), inclusiv la lucrările Sesiunii a III-a anuale a Comitetului pentru Cooperare și Integrare Economică (CECI) din cadrul UNECE care a avut loc la Geneva, precum și la sesiunea a III-a anuală a Echipei de Specialiști în domeniul Proprietății Intelectuale (TOS-IP) din cadrul CECI, organizată în incinta Palatului Națiunilor de la Geneva. Reprezentantul AGEPI a prezentat în cadrul TOS-IP informații relevante privind sistemul de proprietate intelectuală din Republica Moldova.

ence of the Republic of Moldova on the subjects in question, and the contribution of the AGEPI experts was highly appreciated by the participants.

Another priority field of the international cooperation is the AGEPI relations with the International Union on the Protection of New Varieties of Plants (UPOV), to which the Republic of Moldova is party. In common with the State Commission for Variety Testing of the Ministry of Agriculture and Food Industry, AGEPI provides for the national implementation of the International Convention on the Protection of New Varieties of Plants and participates in the works of the UPOV Working Groups, including in the sessions of the Council and of the administrative, legal, technical and advisory committees.

The year 2008 was marked by two important events for the national variety protection system, namely: entry into force of the new Law No. 39-XVI of 29.02.2008 on the Protection of Plant Varieties and the tenth anniversary since the adhesion of the Republic of Moldova to the UPOV Convention. On this occasion, the Republic of Moldova was visited in September, 2008, by Mr. Rolf Jördens, Vice-Secretary General of UPOV, who had a number of meetings with governmental officials, including with Mr. Anatolie Gorodenco, Minister of Agriculture and Food Industry, and with Mr. Gheorghe Duca, Chairman of the Academy of Sciences of Moldova. The visit program also included meetings with breeders and a study visit to the New Variety Testing Center from the v. Bacioi, municipality Chisinau. In common with the State Commission for Variety Testing, AGEPI organized within the framework of these events the **national Seminar “Legal protection of new varieties of plants in the Republic of Moldova”**, in which participated breeders and researchers from profile institutions of the country, as well as the Vice-Secretary General of UPOV, who presented the principles and benefits of protection of new varieties of plants under the UPOV Convention.

AGEPI participated in the activities organized within the United Nations Economic Commission for Europe (UNECE) in the year under review as well, including in the works of the III-rd annual Session of the UNECE Committee for Economic Cooperation and Integration (CECI) which took place in Geneva, as well as in the III-rd annual Session of the CECI Team of Specialists in Intellectual Property field (TOS-IP), organized in the headquarters of the Palace of Nations in Geneva. The AGEPI representative presented within TOS-IP relevant information on intellectual property system of the Republic of Moldova.



Seminarul național „Protecția soiurilor de plante  
în Republica Moldova”

*National seminar “Protection of plant varieties  
in the Republic of Moldova”*

## 7.2. Cooperarea regională

În perioada de referință, AGEPI a continuat procesul de armonizare a sistemului național de proprietate intelectuală cu cel existent în Uniunea Europeană (UE), principalul accent fiind pus pe realizarea deplină a angajamentelor asumate de Republica Moldova în domeniul PI în virtutea Acordului de Parteneriat și Cooperare RM-EU. În cadrul Subcomitetului Comerț și Investiții, care a avut loc la Brussels, reprezentantul AGEPI a adus la cunoștința Comisiei Europene (CE) rezultatele obținute la acest capitol și a înaintat o serie de propunerile de consolidare a dialogului bilateral dintre Republica Moldova și Directoratele CE pe domeniile specifice, relevând rolul AGEPI în acest proces.

De menționat că progresele înregistrate de Republica Moldova în domeniul PI au fost apreciate pozitiv atât de Comisia Europeană, cât și de alte foruri internaționale, inclusiv de OMPI și Organizația Europeană de Brevete.

Anul 2008 se caracterizează atât prin intensificarea conlucrării AGEPI cu Comisia Europeană și Delegația CE în Republica Moldova, cât și prin extinderea colaborării directe cu alte organizații de specialitate ale UE în domeniul dat, și anume Oficiul European de Brevete (OEB), Oficiul pentru Armonizare în Piața Internă (OHIM), Oficiul Comunitar al Soiurilor de Plante (CPVO) și oficile statelor membre ale Uniunii.

## 7.2. Regional Cooperation

In the year under review, AGEPI continued the process of harmonization of the national intellectual property system with that existing in the European Union (EU), the emphasis being placed on the full realization of the commitments assumed by the Republic of Moldova in IP field by virtue of the Agreement on Partnership and Cooperation RM-EU. Within the framework of the Sub-committee for Trade and Investments, which took place in Bruxelles, the AGEPI representative acquainted the European Commission (EC) with the results obtained at this chapter and submitted a series of proposals for consolidating the bilateral dialogue between the Republic of Moldova and the EC Directories in the specific fields, emphasizing the AGEPI role in this process.

It should be mentioned that the progress registered by the Republic of Moldova in IP field were positively appreciated by both the European Commission and other international forums, including by WIPO and the European Patent Organization.

The year 2008 is characterized by both intensification of AGEPI cooperation with the European Commission and the EC Delegation in the Republic of Moldova, and extension of direct cooperation with other EU organizations specialized in the given field, namely the European Patent Office (EPO), the Office for Harmonization in Internal Market (OHIM), the Community Plant Variety Office (CPVO) and offices of the Union Member States.



G. Giroud, Director Principal pentru afaceri europene și internaționale OEB, și D. Chiroșca, Director General AGEPI, semnează Programul de colaborare AGEPI-OEB pentru anii 2008-2009

G. Giroud, Principal Director for European and International Affairs, EPO, and D. Chiroșca, Director General AGEPI, signing the AGEPI-EPO Cooperation Program for the years 2008-2009

Una din realizările majore ale anului de referință o constituie semnarea, la 8 iulie 2008, a **Programului de colaborare AGEPI-OEB pentru anii 2008-2009**, care prevede o serie de activități comune pentru perioada următoare. Acest eveniment constituie rezultatul unei serii de întâlniri bilaterale între reprezentanții celor două oficii, care au contribuit la identificarea direcțiilor prioritare de colaborare și optimizarea suportului acordat de OEB în vederea consolidării sistemului național de PI. Printre acestea se numără:

- vizita de lucru la OEB a dlui Dorian Chiroșca, Director General AGEPI, în cadrul căreia au fost inițiate convorbiri privind semnarea unui Memorandum de colaborare între AGEPI și OEB în domeniul PI;
- vizita de documentare la AGEPI a delegației OEB în componența dlui Johan Amand, consultant, și dnei Emilie Moreau, Consilier Direcție pentru afaceri europene și internaționale. În cadrul vizitei au fost puse în discuție aspectele tehnice privind colaborarea între AGEPI și OEB și proiectul Planului de acțiuni comune pentru anii 2008-2009;
- vizita de lucru la AGEPI a dlui Gérard Giroud, Director Principal pentru Afaceri Europene și Internaționale al OEB, în cadrul căreia a fost semnat Programul de colaborare menționat, fiind pusă în discuție și colaborarea de perspectivă dintre AGEPI și OEB, inclusiv extinderea efectelor brevetului european pe teritoriul Republicii Moldova.

În septembrie 2008, în cadrul Adunărilor anuale ale statelor membre ale OMPI de la Geneva, a avut loc întâlnirea oficială a delegației Republicii Moldova, condusă de Directorul General AGEPI, cu conducerea OEB - dnii Manuel Desantes, Vice-președinte pe probleme de relații internaționale, Gérard Giroud, Director Principal pentru Afaceri Europene și Internaționale, și Valentín Mir Guillén, Director pentru Afaceri Internaționale. Principalele

One of the major achievements of the year under review is signing on June 8, 2008, of the **AGEPI-EPO Cooperation Program for the years 2008-2009**, which foresees a series of common activities for the following period. This event constitutes the result of a series of bilateral meetings between the representatives of those two offices, which contributed to the identification of the priority cooperation trends and optimization of the assistance rendered by EPO with a view to consolidating the national IP system. Among them are:

- the working visit to EPO of Mr. Dorian Chiroșca, Director General of AGEPI, within which there were initiated talks on signing of a Memorandum on cooperation between AGEPI and EPO in IP field;
- the documentation visit to AGEPI of the EPO delegation, part of which were Mr. Johan Amand, Counsellor, and Mrs. Emilie Moreau, Counsellor, European and International Affairs Division. Within the visit there were discussed the technical aspects of AGEPI-EPO cooperation and the draft Plan of common actions for the years 2008-2009;
- the working visit to AGEPI of Mr. Gérard Giroud, Principal Director for European and International Affairs, EPO, within which it was signed the mentioned cooperation Program, being also discussed the far-reaching cooperation between AGEPI and EPO, including extension of the European patent effects to the territory of the Republic of Moldova.

In September, 2008, within the framework of the annual Meetings of the WIPO Member States in Geneva, there took place the official meeting of the delegation of the Republic of Moldova, headed by the Director General of AGEPI, with the EPO governing body – Mr. Manuel Desantes, Vice-chairman on international relations matters, Mr. Gérard Giroud, Principal Director for European and International Affairs, and Mr. Valentín Mir Guillén, Director for International

teme de discuție le-au constituit realizarea Programului comun de lucru AGEPI-OEB și extinderea efectelor brevetului european pe teritoriul Republicii Moldova.

Pe parcursul anului de bilanț, a continuat perfectiunarea profesională a specialiștilor din Republica Moldova în cadrul programelor Academiei Internaționale a OEB, care a oferit 8 școlarizări axate pe probleme de brevetare a inventiilor și de informare în domeniul dat. Astfel, 3 specialiști din Republica Moldova, reprezentând AGEPI, Curtea Supremă de Justiție și Curtea de Apel, au participat la lucrările Atelierului de lucru în domeniul PI destinat judecătorilor, organizat de către OEB la Kiev, Ucraina; alți 2 specialiști AGEPI au participat la Conferința internațională „Informația de brevet”, organizată de OEB cu suportul Oficiului de Proprietate Intelectuală din Suedia în orașul Stockholm.

De asemenea, în cadrul Politicii Europene de Vecinătate (PEV), a fost instituit un dialog trilateral dintre Comisia Europeană, OEB și Republica Moldova privind concentrarea eforturilor de integrare a țării noastre în structurile europene, precum și participarea sa activă la programele destinate statelor învecinate UE. La Seminarul pe probleme de proprietate industrială, organizat pentru statele incluse în PEV de către cele două instituții europene la München, delegația Republicii Moldova, formată din 3 specialiști AGEPI, a prezentat un raport de țară privind ultimele evoluții în domeniu, precum și obiectivele de dezvoltare ale sistemului național de PI pe termen mediu, rezultatele înregistrate de țara noastră în implementarea standardelor europene în domeniul PI fiind înalt apreciate.

Pe parcursul anului 2008, a continuat dialogul cu Oficiul pentru Armonizare în Piața Internă (OHIM). În septembrie 2008, Directorul General AGEPI a realizat o vizită de lucru la acest oficiu, unde s-a întâlnit cu dnii Wubbo de Boer, Președinte, și Ignasio de Medrano Caballero, Director adjunct al Directoratului Relații Internaționale, OHIM.

Pentru prima dată, în anul 2008 AGEPI a accesat programul TWINNING, fiind elaborată Fișa unui proiect în domeniul PI privind implementarea compartimentului „Drepturile de proprietate intelectuală și industrială” din Planul de acțiuni RM-UE. Termenii de referință ai acestui proiect au fost elaborați cu asistența dlui Ioannis Kikkis, expert european, și cu consultarea tuturor instituțiilor naționale antrenate în protecția și asigurarea drepturilor de PI în Republica Moldova.

Affairs. The main themes of discussion were the implementation of the EPO-AGEPI common working Program and extension of the European patent effects to the territory of the Republic of Moldova.

During the year under review it was continued the professional upgrading of the specialists from the Republic of Moldova within the training programs of the EPO International Academy, which offered 8 training courses focused on diverse problems of invention patenting and information in the given field. 3 specialists of the Republic of Moldova, representing the AGEPI, the Supreme Court of Justice and the Court of Appeal, participated in the works of the Workshop in IP field destined to judges, organized by EPO in Kyiv, Ukraine; another 2 AGEPI specialists participated in the International “Patent Information” Conference, organized by EPO with the support of the Swedish Intellectual Property Office in Stockholm.

Also, within the European Neighbourhood Policy (ENP), it was instituted a trilateral dialogue between the European Commission, EPO and the Republic of Moldova on concentration of efforts for integration of our country in the European structures, as well as its active participation in the programs destined to the EU neighbouring states. In the Seminar on Industrial Property Rights, organized for states included in ENP by those two European institutions in Munich, the delegation of the Republic of Moldova, formed of 3 specialists of AGEPI, presented a country report on the last evolutions in the field, as well as the objectives of medium-term development of the national IP system, the results registered by our country in the implementation of the European standards in IP field being highly appreciated.

For the space of the year 2008, it was continued the dialogue with the Office for Harmonization in Internal Market (OHIM). In September, 2008, the Director General of AGEPI made a working visit to said office, where he met with Mr. Wubbo de Boer, Chairman, and Mr. Ignacio de Medrano Caballero, Deputy Director of the International Relations Directorate, OHIM.

For the first time in the year 2008, AGEPI accessed the TWINNING program, being elaborated the Project Fiche in IP field on implementation of the compartment “Industrial and intellectual property rights” from the RM-EU Action Plan. The reference terms of this project were elaborated with the assistance of Mr. Ioannis Kikkis, European expert, and with the consultation of all national institutions dealing with the protection and enforcement of IP rights in the Republic of Moldova.

Astfel, proiectul conține o serie de activități destinate consolidării capacitaților instituționale ale AGEPI, Serviciului Vamal, Ministerului Afacerilor Interne, sistemului judiciar (instantelor de judecată), chemate să asigure aplicarea eficientă a legislației de PI după modelul celor mai bune practici europene. Ridicarea nivelului de conștientizare a necesității de a apăra drepturile și a promova respectul față de proprietatea intelectuală sunt, de asemenea, componente ale acestui proiect. Lansarea sa este planificată pentru a doua jumătate a anului 2009.

În calitate de reprezentant al Guvernului Republicii Moldova în Organizația Eurasiană de Brevete (OEAB), AGEPI a asigurat participarea la ședințele Consiliului Administrativ și ale Grupului de lucru pentru Buget. În cadrul sesiunii a XX-a a Consiliului Administrativ al OEAB, desfășurată la Moscova, Federația Rusă, dl Dorian Chiroșca, Director General AGEPI, reprezentant plenipotențiar al Republicii Moldova în OEAB, a fost ales Președinte al Consiliului pe un termen de doi ani. La ședință a fost accentuată intenția de a se acorda o atenție sporită aspectelor ce țin de eficientizarea cooperării OEAB cu oficiile naționale de brevete ale țărilor membre ale Convenției OEAB și respectarea principiilor geografice în politica de cadre a Organizației în scopul echilibrării intereselor OEAB și ale oficiilor naționale de brevete ale statelor membre.

Cu suportul OEAB, AGEPI a organizat **Conferința internațională pe probleme economice ale proprietății intelectuale cu genericul „Inovarea în susținerea întreprinderilor mici și mijlocii”**. La lucrările conferinței au participat reprezentanții celor 9 state membre ale OEAB. Printre oaspeții de onoare a fost prezent dl A. Grigoriev, Președintele Oficiului Eurasian de Brevete, care, în cadrul ceremoniei de deschidere a conferinței, i-a înmânat academicianului Gh. Duca, Președinte al ASM, Medalia de aur „Pentru contribuție în materie de inventică și brevete”, instituită în memoria lui V.I. Blinnikov, fondatorul sistemului eurasian de brevete și primul Președinte al OEAB.

În calitate de reprezentant plenipotențiar al Republicii Moldova în Consiliul Interstatal pentru problemele protecției proprietății industriale (CIPPI), dl Dorian Chiroșca, Director General AGEPI, a participat la lucrările celei de-a XVII-a sesiuni a CIPPI și ale Grupului mixt de lucru al statelor membre ale Acordului de colaborare pentru combaterea încălcărilor drepturilor în domeniul PI, care au avut loc în or. Astana (Kazahstan). Printre problemele puse în discuție s-au numărat oportunitatea creării

Thus, the project contains a series of activities destined to consolidation of institutional capacities of the AGEPI, Customs Service, Ministry of Home Affairs, judicial system (courts), meant to provide the efficient application of the IP legislation according to the model of the best European practices. The increase in the level of awareness of the necessity to protect the rights and to promote the respect for intellectual property is also a component of this project. Its launching is planned for the second half of the year 2009.

As representative of the Government of the Republic of Moldova in the Eurasian Patent Organization (EAPO), AGEPI provided the participation in the sessions of the Administrative Council and of the Working Group for Budget. Within the XX-th session of the EAPO Administrative Council, organized in Moscow, Russian Federation, Mr. Dorian Chiroșca, Director General of AGEPI, plenipotentiary representative of the Republic of Moldova, was appointed Chairman of the Council for a term of two years. At the session it was emphasized the intention to pay increased attention to aspects relating to a more efficient cooperation of EAPO with the national patent offices of the member states of the EAPO Convention and the observance of geographical principles in the staff policy of the Organization with the view of balancing the interests of EAPO and of the national patent offices of the member states.

With the support of EAPO, AGEPI organized the International Conference on economic problematic issues of intellectual property with the main title “Innovation in support of small and medium-sized enterprises”. Representatives of those 9 member states of EAPO participated in the works of the conference. Among the guests of honour there was present Mr. A. Grigoriev, President of the Eurasian Patent Office, who within the conference opening ceremony, awarded the academician Gh. Duca, Chairman of ASM, the Gold Medal “For contribution to the inventiveness and patents”, instituted in memory of V.I. Blinnikov, founder of the Eurasian patent system and the first President of EAPO.

In the capacity of plenipotentiary representative of the Republic of Moldova in the Interstate Council for Industrial Property Protection Issues (ICIPPI), Mr. Dorian Chiroșca, Director General of AGEPI, participated in the works of the XVII-th session of the ICIPPI and of the Joint Working Group of the member states of the Agreement on Cooperation for Prevention of IP Rights Infringements, which took place in Astana (Kazakhstan). Among the discussed issues are counted the opportunity of creating the



Secvență de la Conferința internațională „Inovarea în susținerea IMM”

*Snapshot from the International Conference  
“Innovation in support of small and medium-sized enterprises”*

Registrului interstatal al denumirilor de origine a produselor din țările membre CIPPI, încurajarea activității inovaționale a întreprinderilor mici și mijlocii, armonizarea legizațiilor naționale ale țărilor CSI, extinderea activității Consiliului asupra dreptului de autor și drepturilor conexe și.a.

Lucrările sesiunii CIPPI au fost urmate de Seminarul regional consacrat rolului proprietății intelectuale în dezvoltarea întreprinderilor mici și mijlocii, organizat de către OMPI în colaborare cu Comitetul pentru drepturile de proprietate intelectuală al Republicii Kazahstan, în cadrul căruia dl Iurie Badîr, șef Direcție Economie, Finanțe și Statistică, AGEPI, a prezentat un raport privind experiența Republicii Moldova în susținerea procesului inovațional.

Republica Moldova continuă să participe la Proiectul privind crearea în comun a produsului informațional de brevete în formă de disc optic, CISPATENT, la care în anul 2008 au aderat Republica Kazahstan și Republica Kîrgîzstan.

O activitate intensă au desfășurat specialiștii AGEPI în cadrul grupurilor de lucru ale Consiliului Interstatal și Comisiei mixte de lucru a statelor membre ale Acordului de colaborare pentru combaterea încălcărilor în domeniul proprietății intelectuale în cadrul CSI, reprezentantul Republicii Moldova prezidând lucrările Grupului de lucru permanent pentru perfecționarea și armonizarea legizațiilor naționale ale statelor membre. În anul de bilanț, dl Andrei Moisei, director Departament Juridic AGEPI, reprezentantul țării noastre în Comisia mixtă, a asigurat reprezentarea și a urmărit respectarea intereselor Republicii Moldova la lucrările celor două întruniri ale Comisiei. De menționat că ședința a XVII-a a Comisiei s-a desfășurat în noiembrie 2008 la Chișinău, în incinta AGEPI. La reunie au participat reprezentanți plenipotențiari și delegați din statele membre la Acord: Republica Moldova, Republica Belarus,

Interstate Register of Appellations of Origin from ICIPI countries, encouragement of innovation activity of the small and medium-sized enterprises, harmonization of national legislations of the CIS countries, extension of the Council activity to copyright and related rights etc.

The ICIPI session works were followed by the regional Seminar dedicated to the role of intellectual property in the development of the small and medium-sized enterprises, organized by WIPO in cooperation with the Committee for Intellectual Property Rights of the Republic of Kazakhstan, within which Mr. Iurie Badir, Head of the Economy, Finances and Statistics Direction, AGEPI, presented a report on the experience of the Republic of Moldova in supporting the innovation process.

The Republic of Moldova continues to participate in the Project on creation of a common information product in the form of optical disk, CISPATENT, which in 2008 was joined by the Republic of Kazakhstan and the Republic of Kyrgyzstan.

An intense activity was carried out by the AGEPI specialists within the framework of the working groups of the Interstate Council and of the Joint Working Commission of the member states of the Agreement on Cooperation for Prevention of Intellectual Property Rights Infringements within CIS, the representative of the Republic of Moldova chairing the works of the Standing Working Group for the improvement and harmonization of national legislations of the member states. In the year under review, Mr. Andrei Moisei, Director of the Law Department, AGEPI, representative of our country in the Joint Commission, provided the representation and followed the observance of interests of the Republic of Moldova in the works of those two reunions of the Commission. It should be mentioned that the XVII-th session of the Commission was carried out in November, 2008, in Chisinau, in the AGEPI premises. In the reunion there participated plenipotentiary representatives and delegates from the member states of the Agreement:



*Participanții la ședința a XVII-a a Comisiei mixte a statelor membre la Acordul de colaborare pentru combaterea încălcărilor în domeniul PI în cadrul CSI*

*The participants in the XVII-th session of the Joint Commission of the member states of the Agreement on Cooperation for Prevention of IP Infringements within CIS*

Federatia Rusă, Ucraina, Republica Kîrgîzstan. Din partea țării noastre la manifestare au participat reprezentanți ai AGEPI, Ministerului Afacerilor Interne, Serviciului vamal, Curții Supreme de Justiție și.a.

Pe parcursul anului 2008, reprezentanții AGEPI au participat la următoarele evenimente organizate în spațiul CSI:

- Simpozionul interregional privind utilizarea drepturilor de proprietate intelectuală cu implicarea metodelor moderne de management, organizat de către OMPI în colaborare cu Oficiul de Brevete din Uzbekistan în or. Tașkent;
- Seminarul regional privind proprietatea intelectuală și întreprinderile mici și mijlocii inovative, organizat de către Comitetul pentru Drepturile Proprietății Intelectuale din Republica Kazahstan în cooperare cu OMPI la Astana;
- Simpozionul internațional „Proprietatea intelectuală și cunoșintele tradiționale”, organizat de către Serviciul de Stat de Brevete din Republica Kîrgîzstan în cooperare cu OMPI la Bișkek și Cholpon-Ata;
- Conferința internațională științifico-practică „Problemele actuale ale proprietății intelectuale”, organizată de către Departamentul de Stat pentru Proprietate Intelectuală din Ucraina în colaborare cu OMPI la Ialta.

### **7.3. Cooperarea bilaterală**

Colaborarea bilaterală cu oficile de specialitate ale statelor membre UE și ale altor țări a continuat să fie una din prioritățile AGEPI în domeniul cooperării

Republic of Moldova, Republic of Belarus, Russian Federation, Ukraine, and Republic of Kyrgyzstan. On the part of our country in the manifestation participated representatives of the AGEPI, Ministry of Internal Affairs, Customs Service, Supreme Court of Justice etc.

During the year 2008, the AGEPI representatives participated in the following events organized within CIS:

- Interregional Symposium on the Use of Intellectual Property Rights Involving Modern Management Methods, organized by WIPO in collaboration with the Patent Office of Uzbekistan in Tashkent;
- Regional Seminar on intellectual property and innovative small and medium-sized enterprises, organized by the Committee on Intellectual Property Rights of the Republic of Kazakhstan in cooperation with WIPO in Astana;
- International Symposium “Intellectual Property and Traditional Knowledge”, organized by the State Patent Service of the Kyrgyz Republic in cooperation with WIPO, in Bishkek and Cholpon-Ata;
- The International Scientific and Practical Conference “Actual problematic issues of IP protection”, organized by the State Department of Intellectual Property of Ukraine in cooperation with WIPO in Yalta.

### **7.3. Bilateral Cooperation**

The bilateral cooperation with the specialized offices of the EU member states and of other countries continued to be one of the AGEPI priorities in the field of

internăționale. Reprezentanții AGEPI au participat la diverse evenimente naționale, regionale și internaționale organizate de către instituțiile de specialitate din Franța, Polonia, Ungaria și România.

În aprilie 2008 Directorul General AGEPI a efectuat o vizită de lucru la Institutul Național pentru Origine și Calitate (INAO) și Institutul Național de Proprietate Industrială (INPI), Paris, Franța, pentru preluarea experienței partenerilor francezi privind gestionarea sistemului de protecție a proprietății industriale.

A fost intensificată colaborarea în domeniul PI cu Republica Polonă, inclusiv cu ambasada Poloniei la Chișinău și cu Oficiul Polonez de Brevete. În cadrul delegației Republicii Moldova, un reprezentant al AGEPI a participat la prima ședință a Comisiei interguvernamentale moldo-polone pentru colaborare economică, în cadrul căreia a fost aprobată o serie de propuneri de consolidare a relațiilor economice dintre cele două state, inclusiv a celor ce țin de domeniul proprietății intelectuale.

Experiența Oficiului Ungar de Brevete (HPO) privind stimularea potentialului inovațional și promovarea transferului tehnologic prezintă în continuare un interes major pentru țara noastră. În anul 2008, specialiștii AGEPI au participat la două programe de școlarizare în domeniul: Seminarul regional în domeniul managementului proprietății intelectuale și licențierea tehnologiilor pentru universități, organizat de către OMPI în cooperare cu HPO și „Biopolisz” Innovation Services Ltd în orașul Szeget, și Atelierul interregional privind revizuirea studiului „Managementul proprietății intelectuale în instituțiile academice la etapa incipientă de inovare din țările în tranziție”, desfășurat la Budapesta.

Pe parcursul anului, experții AGEPI au participat la o serie de evenimente organizate de instituțiile de profil din România, și anume:

- ê Seminarul subregional privind dreptul de autor și drepturile conexe și managementul colectiv al drepturilor, organizat de către OMPI în colaborare cu Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA) și Federația Internațională a Organizațiilor pentru Dreptul de Reproducere (IFRRO) la București;
- ê Seminarul interregional privind metodologia și cele mai bune practici de dezvoltare a strategiilor naționale în domeniul proprietății intelectuale, organizat de către OMPI în colaborare cu Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci din România (OSIM) la Cluj-Napoca;
- ê Simpozioanele internaționale „Protecția designului comunitar” și „Protecția desenelor și

international cooperation. The AGEPI representatives participated in diverse national, regional and international events organized by the specialized institutions from France, Poland, Hungary and Romania.

In April, 2008, the Director General of AGEPI paid a working visit to the National Institute for Origin and Quality (INAO) and the National Institute of Industrial Property (NIIP), Paris, France, for assuming the French partners experience on management of industrial property protection system.

It was intensified the cooperation in IP field with the Polish Republic, including with the Polish Embassy in Chisinau and with the Polish Patent Office. Within the delegation of the Republic of Moldova, an AGEPI representative participated in the first session of the Moldavian and Polish Intergovernmental Commission for Economic Cooperation, within which there were approved a series of proposals for strengthening the economic relations between those two states, including of those dealing with the intellectual property field.

The experience of the Hungarian Patent Office (HPO) on stimulation of innovation potential and promotion of technology transfer represents further on a major interest for our country. In the year 2008, the AGEPI specialists participated in two training programs in the field: the regional Seminar in the field of intellectual property management and successful technology licensing for universities, organized by WIPO in cooperation with HPO and “Biopolisz” Innovation Services Ltd in Szeget, and the interregional Workshop on reviewing the study “Management of academic intellectual property and early stage innovation in countries in transition”, carried out in Budapest.

For the space of the year, the AGEPI experts participated in a series of events organized by the profile institutions from Romania, namely:

- ê Subregional Seminar on Copyright and Related Rights and Collective Management of Rights, organized by WIPO in cooperation with the Romanian Office for Copyright (ORDA) and the International Federation of Reproduction Rights Organizations (IFRRO) in Bucharest;
- ê Interregional Seminar on Methodologies, Best Practices and Lessons Learned for Development of National Intellectual Property Strategies, organized by WIPO in cooperation with the State Office for Inventions and Trademarks of Romania (OSIM) in Cluj-Napoca;
- ê International Symposiums “Protection of community design” and “Protection of industrial de-



**Specialiștii AGEPI la simpozioanele internaționale „Protecția designului comunitar” și „Protecția desenelor și modelelor industriale în România”**

*AGEPI specialists at the international symposia “Protection of Community Design” and “Protection of Industrial Designs in Romania”*

- modelelor în România”, organizate de către OSIM la Tulcea;
- ē Seminarele „Protecția mărcilor comunitare” și „Protecția mărcilor naționale”, organizate de către OSIM la Mangalia.

La rândul lor, 15 specialiști din cadrul OSIM și 8 experți ai ORDA au participat la manifestările organizate de AGEPI pe parcursul anului 2008. În luna martie, 6 experți OSIM s-au aflat la AGEPI pentru un schimb de experiență în domeniul mărcilor, desenelor industriale, marketingului și promovării PI.

În august, AGEPI a primit vizita unei delegații din Estonia aflate la Chișinău într-o vizită de documentare pe probleme de inovare, promovare a noilor tehnologii și comercializare a rezultatelor cercetărilor științifice.

În anul de bilanț, reprezentanții AGEPI au participat la Conferința internațională consacrată practicii juridice de protecție a OPI în Federația Rusă, organizată de către Serviciul Federal pentru Proprietate Intelectuală, Brevete și Mărci al Federației Ruse (ROSPATENT), și la Conferința jubiliară organizată cu prilejul aniversării a 50 de ani ai Bibliotecii Publice Tehnico-științifice a Federației Ruse. La rândul lor, șapte reprezentanți ai ROSPATENT-ului au participat la diverse acțiuni organizate de AGEPI la Chișinău.

În cadrul unei întrevederi bilaterale la nivel de conducere, organizate cu ocazia participării lui Boris Simonov, Șeful Serviciului Federal, la ședința Comisiei mixte de lucru a statelor membre ale Acordului de colaborare pentru combaterea încălcărilor în domeniul proprietății intelectuale, care a avut loc la Chișinău, a fost reevaluată



**Specialiști din cadrul OSIM și ORDA la Simpozionul anual științifico-practic „Lecturi AGEPI”**

*Specialists of OSIM and ORDA at the Annual Practical-Scientific Symposium “AGEPI Readings”*

- signs and utility models in Romania”, organized by OSIM in Tulcea;
- ē Seminars “Protection of community trademarks” and “Protection of national trademarks”, organized by OSIM in Mangalia.

15 specialists of OSIM and 8 experts of ORDA participated, in their turn, in the manifestations organized by AGEPI during the year 2008. In March, 6 experts of OSIM were at AGEPI for an exchange of experience in the field of trademarks, industrial designs, IP promotion and marketing.

In August, AGEPI received the visit of a delegation from Estonia being in a documentation visit on issues of innovation, promotion of new technologies and commercialization of scientific results.

In the year under review, the AGEPI representatives participated in the international Conference dedicated to the IPO legal protection practice in the Russian Federation, organized by the Federal Service on Intellectual Property, Patents and Trademarks of the Russian Federation (ROSPATENT), and in the jubilee Conference organized on the occasion of the 50-th anniversary of the Public Technical-Scientific Library of the Russian Federation. Seven representatives of ROSPATENT participated, in their turn, in diverse actions organized by AGEPI in Chisinau.

Within a bilateral meeting at the level of governing body, organized on the occasion of participation of Mr. Boris Simonov, Head of the Federal Service, in the session of the Joint Working Commission of the member states of the Agreement on Cooperation for Prevention of Intellectual Property Infringements, which took place in Chisinau, it was reevaluated the



*Întrunirea bilaterală la nivel de conducere  
AGEPI-ROSPATENT*

*The bilateral reunion at the level of governing body  
AGEPI-ROSPATENT*

conlucrarea dintre AGEPI și ROSPATENT. S-a convenit asupra necesității ranforsării cooperării bilaterale și revederii în acest scop a Acordului de colaborare dintre oficii.

În cadrul aceleiași vizite, B. Simonov a fost primit de Zinaida Greceanîi, Prim-ministrul Republicii Moldova. Oaspetele rus a prezentat o informație despre activitatea Comisiei mixte, pe care o prezidează, accentuând rolul statelor membre în asigurarea unui climat investițional favorabil în spațiul CSI și necesitatea colaborării interstatale pentru contracararea infracționalității transfrontaliere și coordonării eforturilor în lupta cu contrafacerea și pirateria la nivel regional.

În anul 2008, a intrat în vigoare Acordul de colaborare dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Azerbaidjan în domeniul proprietății intelectuale. În calitate de reprezentant al Republicii Moldova responsabil de implementarea la nivel național a Acordului menționat, AGEPI a lansat inițiativa de a semna un program interdepartamental de colaborare cu Agenția de Stat pentru Standardizare, Metrologie și Breve din Republica Azerbaidjan care să conțină măsuri în vederea implementării eficiente a Acordului.

AGEPI și-a anunțat, de asemenea, disponibilitatea de a transmite colegilor din Azerbaidjan experiența sa de integrare europeană și, în acest context, a primit vizita de lucru a delegației Comitetului Național pentru Integrare Europeană al Republicii Azerbaidjan pentru un schimb de informație privind implementarea Planului de Acțiuni RM-UE la capitolul proprietate intelectuală.

Reprezentanții Azerbaidjanului au participat, de asemenea, la lucrările Conferinței internaționale științifico-practice cu genericul „Inovarea în susținerea întreprinderilor mici și mijlocii”, organizată la AGEPI, iar specialiștii Agenției au onorat invitația de a participa la Simpozionul internațional „Management modern al sistemului de proprietate intelectuală

cooperation between AGEPI and ROSPATENT. It was agreed on the necessity of reinforcing the bilateral cooperation and reviewing for this purpose the Agreement of cooperation between the offices.

Within the same visit, B. Simonov was received by Zinaida Greceanii, Prime Minister of the Republic of Moldova. The Russian guest presented information about the Joint Commission activity, chaired by him, emphasizing the role of the member states in providing a favourable investment climate within the CIS space and the necessity of interstate cooperation for counteracting the transborder infringement and of coordinating the efforts in controlling the regional counterfeit and piracy.

The Agreement of cooperation between the Government of the Republic of Moldova and the Government of the Republic of Azerbaijan in the field of intellectual property entered into force in 2008. In the capacity of representative of the Republic of Moldova responsible for the implementation at national level of the mentioned Agreement, AGEPI launched the initiative to sign an interdepartmental program of cooperation with the Agency for Standardization, Metrology and Patents of the Republic of Azerbaijan to contain measures with a view to efficient implementation of the Agreement.

AGEPI has also expressed the willingness to share its experience of European integration with the colleagues from Azerbaijan and, in this respect, received the working visit of the delegation of the National Committee for European Integration of the Republic of Azerbaijan for an exchange of information on the implementation of the RM-EU Action Plan at the chapter intellectual property.

The representatives of Azerbaijan also participated in the works of the International Practical-Scientific Conference with the main title “Innovations in support of small and medium-sized enterprises”, organized at AGEPI, and the specialists of the Agency have honoured the invitation to participate in the international Symposium “Modern management of intellectual



Vizita reprezentanților Alianței franceze din Moldova la AGEPI  
Visit of representatives of the French Alliance in Moldova to AGEPI

întru dezvoltarea economică, socială și culturală”, organizat de către OMPI în colaborare cu Agenția de Stat pentru Standardizare, Metrologie și Brevete din Republica Azerbaidjan la Baku.

AGEPI continuă să beneficieze de asistența Departamentului de Stat al SUA. Pe parcursul anului 2008 au avut loc mai multe întâlniri ale Administrației AGEPI cu reprezentanții Ambasadei SUA la Chișinău, în cadrul cărora au fost stabilite prioritățile colaborării pentru anii 2008-2009, reprezentanții Ambasadei demonstrând disponibilitatea lor de a susține reformele și consolidarea sistemului moldovenesc de proprietate intelectuală.

Ambasada SUA la Chișinău a acordat asistență și pentru participarea reprezentantului AGEPI la programul *Train the Trainer*, organizat de către Academia Mondială de Proprietate Intelectuală a Oficiului pentru Brevete și Mărci din SUA (USPTO) în cooperare cu Uniunea Internațională pentru Protecția Noilor Soiuri de Plante (UPOV) în or. Alexandria, statul Virginia. A fost finanțată, de asemenea, participarea unui expert AGEPI la programul „Examinarea mărcilor”, organizat de către Academia Mondială de Proprietate Intelectuală a USPTO în același oraș.

Pe parcursul anului 2008, s-a dezvoltat și colaborarea cu o serie de organizații și asociații internaționale nonguvernamentale, printre care: Federația Internațională a Producătorilor de Fonograme (IFPI), Business Software Alliance (BSA), Fundația SUA pentru Cercetări Civile și Dezvoltare (CRDF), Asociația de Cercetare și Dezvoltare din Republica Moldova (MRDA), Alianța Franceză din Moldova, Centrul pentru Știință și Tehnologii din Ucraina (STCU), Asociația „Femeile Inovatoare din Nord”, Estonia, ș.a.

AGEPI a primit vizita a 87 de reprezentanți ai organizațiilor, instituțiilor și oficiilor din străinătate, care au participat la mai multe simpozioane, conferințe și schimburile de experiență, organizate de AGEPI.



Încheierea Acordului de colaborare AGEPI-MRDA  
Conclusion of the AGEPI-MRDA Cooperation Agreement

property system for economic, social and cultural development”, organized by WIPO in cooperation with the Agency for Standardization, Metrology and Patents of the Republic of Azerbaijan in Baku.

AGEPI continues to benefit of the assistance of the USA State Department. A number of meetings of the AGEPI Administration with the representatives of the USA Embassy in Chisinau took place during the year 2008, within which there were established the cooperation priorities for the years 2008-2009, the representatives of the Embassy demonstrating their willingness to support the reforms and the consolidation of the Moldovan intellectual property system.

The USA Embassy in Chisinau also rendered assistance for the participation of the AGEPI representative in the program “*Train the Trainer*”, organized by the Global Intellectual Property Academy of the US Patent and Trademark Office (USPTO) in cooperation with the International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV) in Alexandria, Virginia State. It was also financed the participation of an AGEPI expert in the program “Examination of Trademarks”, organized by the USPTO Global Intellectual Property Academy in the same city.

For the space of the year 2008, it was also developed the cooperation with a series of nongovernmental international associations and organizations, among which: the International Federation of Phonogram Producers (IFPI), Business Software Alliance (BSA), USA Civil Research and Development Foundation (CRDF), Moldovan Research and Development Association (MRDA), French Alliance in Moldova, Science and Technology Center of Ukraine (STCU), Association “Innovator Women of the North”, Estonia, etc.

AGEPI received the visit of 87 representatives of foreign organizations, institutions and offices, they participating in a number of symposia, conferences and exchanges of experience organized by the AGEPI.

Tab. 7.1. Participarea specialiștilor AGEPI la acțiuni internaționale

Tab. 7.1. Participation of the AGEPI specialists in the international events

	Actiunea Event	Locul desfășurării, perioada Place, period
1.	Simpozionul interregional privind utilizarea drepturilor de proprietate intelectuală cu implicarea metodelor moderne de management  Interregional Symposium on the Use of Intellectual Property Rights Involving Modern Management Methods	Taškent, Uzbekistan ianuarie, 22-24  Tashkent, Uzbekistan January, 22-24
2.	Schimbul de experiență în cadrul Departamentului Invenții al Oficiului de Stat pentru Invenții și Mărci din România (OSIM)  Exchange of experience within the Inventions Department of the State Office for Inventions and Trademarks of Romania (OSIM)	București, România Februarie, 4-8  Bucharest, Romania February, 4 -8
3.	Vizita de perfecționare profesională în domeniul tehnologiilor informaționale, organizată în cadrul Oficiului Eurasiac de Brevete (OEAB)  Professional training visit in the field of information technologies, organized within the Eurasian Patent Office (EAPO)	Moscova, Federația Rusă Februarie, 4-8  Moscow, Russian Federation February, 4-8
4.	Vizita de lucru la Oficiul European de Brevete (OEB)  Working visit to the European Patent Office (EPO)	München, Germania Februarie, 11-13  Munich, Germany February, 11-13
5.	Sesiunea a 9-a a Grupului de lucru pentru standarde și documentare al Comitetului Permanent OMPI pentru tehnologii informaționale (SCIT)  The 9th session of the Standards and Documentation Working Group (SDWG) of the WIPO Standing Committee on Information Technologies (SCIT)	Geneva, Elveția Februarie, 18-21  Geneva, Switzerland February, 18-21
6.	Programul „Train the Trainer”, organizat de către Academia Mondială de Proprietate Intelectuală a Oficiului pentru Brevete și Mărci din SUA (USPTO) în cooperare cu Oficiul Uniunii Internaționale pentru Protecția Noilor Soiuri de Plante (UPOV)  “Train the Trainer” Program, organized by the Global Intellectual Property Academy of the United States Patent and Trademarks Office (USPTO) in cooperation with the Office of the International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV)	Alexandria, Virginia, SUA Februarie, 25-29  Alexandria, Virginia, USA February, 25-29
7.	Sesiunea I-a a Comitetului OMPI pentru Dezvoltare și Proprietate Intelectuală (CDIP)  The first session of the WIPO Committee on Development and Intellectual Property (CDIP)	Geneva, Elveția Martie, 3-7  Geneva, Switzerland March, 3-7
8.	Sesiunea a 16-a a Comitetului Permanent OMPI pentru dreptul de autor și drepturile conexe (SCCR)  The 16th session of the WIPO Standing Committee on Copyright and Related Rights (SCCR)	Geneva, Elveția Martie, 10-12  Geneva, Switzerland March, 10-12
9.	Şedința a XVI-a a Comisiei mixte de lucru a statelor membre ale Acordului de colaborare pentru combaterea încălcărilor drepturilor în domeniul proprietății intelectuale în țările CSI  The 16th session of the Joint Commission of the Member States of the CIS Agreement on Prevention of Intellectual Property Rights Infringements	Minsk, Republica Belarus Martie, 25-26  Minsk, Republic of Belarus March, 25-26
10.	Lucrările celei de-a 44-a Runde de Adunări ale statelor membre ale Organizației Mondiale de Proprietate Intelectuală (OMPI)  The 44th series of meetings of the Assemblies of the Member States of the World Intellectual Property Organization (WIPO)	Geneva, Elveția Martie, 31  Geneva, Switzerland March, 31
11.	Şedinta a V-a a Grupului permanent de lucru pentru tehnologii informaționale al Consiliului Administrativ OEAB  The 5th session of the Standing Working Group on Information Technologies of the EAPO Administrative Council	Moscova, Federația Rusă Aprilie, 14-17  Moscow, Russian Federation April, 14-17

	Actiunea Event	Locul desfășurării, perioada Place, period
12.	Şedinţa Colegiului Institutiei Federale de Stat «Палата по патентным спорам», subordonată Serviciului Federal de Proprietate Intelectuală, Brevete și Mărci (ROSPATENT)  Meeting of the Federal College "Chamber for patent disputes resolution" under the Federal Service on Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT)	Moscova, Federația Rusă Aprilie, 16  Moscow, Russian Federation April, 16
13.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sesiunea a 44-a a Comitetului Tehnic,</li> <li>■ Sesiunea a 57-a a Comitetului Administrativ și Juridic,</li> <li>■ Sesiunea a 75-a a Comitetului Consultativ,</li> <li>■ Sesiunea a 25-a a Consiliului UPOV,</li> <li>■ Şedinţă privind sistemele electronice de depunere a cererilor, organizată de către Uniunea Internațională pentru Protecția Noilor Soiuri de Plante (UPOV)</li> <li>■ The 44th session of the Technical Committee,</li> <li>■ The 57th session of the Administrative and Legal Committee,</li> <li>■ The 75th session of the UPOV Consultative Committee,</li> <li>■ The 25th extraordinary session of the UPOV Council,</li> <li>■ The meeting on electronic application filing systems, organized by the International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV)</li> </ul>	Geneva, Elveția Aprilie, 7-11  Geneva, Switzerland April, 7-11
14.	Vizita de lucru la Institutul Național pentru Origine și Calitate (INAO) și Institutul Național de Proprietate Industrială (INPI)  Working visit to the National Institute for Quality and Origin (INAO) and the National Institute on Industrial Property (INPI)	Paris, Franța Aprilie, 29–30  Paris, France April, 29–30
15.	Salonul Internațional de Invenții, Cercetare Științifică și Tehnologii Noi „INVENTICA-2008”  International Salon of Inventions, Scientific Research and New Technologies “INVENTICA 2008”	Iași, România Mai, 22-24  Iasi, Romania May, 22-24
16.	Seminarul interregional privind metodologiile și cele mai bune practici de dezvoltare a strategiilor naționale în domeniul proprietății intelectuale, organizat de către Organizația Mondială de Proprietate Intelectuală (OMPI) în colaborare cu Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci din România (OSIM)  Interregional Seminar on Methodologies, Best Practices and Lessons Learned for Development of National Intellectual Property Strategies, organized by the World Intellectual Property Organization (WIPO) and the State Office for Inventions and Trademarks of Romania (OSIM)	Cluj-Napoca, România Mai, 20–21  Cluj-Napoca, Romania May, 20-21
17.	Seminarul subregional privind dreptul de autor și drepturile conexe și managementul colectiv al drepturilor, organizat de către Organizația Mondială de Proprietate Intelectuală (OMPI) în colaborare cu Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA) și Federația Internațională a Organizațiilor pentru Dreptul de Reproducere (IFRRO)  Subregional Seminar on Copyright and Related Rights and Collective Management of Rights, organized by the World Intellectual Property Organization (WIPO) in cooperation with the International Federation of Reproduction Rights Organizations (IFRRO) and the Romanian Office for Copyright (ORDA)	București, România Mai, 22–23  Bucharest, Romania May, 22-23
18.	Grupul de lucru în domeniul proprietății intelectuale pentru judecători, organizat de către Oficiul European de Brevete (OEB)  Regional workshop in the field of intellectual property for judges, organized by the European Patent Office (EPO)	Kiev, Ucraina Mai, 27–29  Kyiv, Ukraine May, 27-29
19.	Sesiunea a X-a a Grupului de lucru privind reforma Tratatului de Cooperare în domeniul Brevetelor, organizată de către Organizația Mondială de Proprietate Intelectuală (OMPI)  X-th Session of the Patent Cooperation Treaty (PCT) Reform Working Group, organized by the World Intellectual Property Organization (WIPO)	Geneva, Elveția Mai, 26–30  Geneva, Switzerland May, 26-30

	Actiunea Event	Locul desfășurării, perioada Place, period
20.	Programul „Examinarea mărcilor”, organizat de către Academia Mondială de Proprietate Intelectuală a Oficiului pentru Brevete și Mărci din SUA (USPTO)  <a href="#">Trademark Examination Program, organized by the Global Intellectual Property Academy of the United States Patent and Trademark Office (USPTO)</a>	Alexandria, Virginia, SUA Iunie, 3–6
21.	Seminarul regional privind proprietatea intelectuală și întreprinderile mici și mijlocii inovative, organizat de către Organizația Mondială de Proprietate Intelectuală (OMPI) în cooperare cu Comitetul pentru Drepturile Proprietății Intellectuale, Ministerul Justiției al Republicii Kazahstan  <a href="#">Regional Seminar on Intellectual Property and Innovative Small and Medium-Sized Enterprises, organized by the World Intellectual Property Organization (WIPO) in cooperation with the Committee on Intellectual Property Rights, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan</a>	Astana, Republica Kazahstan Iunie, 3-4
22.	Sesiunea a 17-a a Consiliului Interstatal privind protecția proprietății intelectuale, organizată cu suportul Comitetului pentru Drepturile Proprietății Intellectuale, Ministerul Justiției al Republicii Kazahstan  <a href="#">The 17th session of the Interstate Council on the Protection of Intellectual Property, organized by the assistance of the Committee on Intellectual Property Rights, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan</a>	Astana, Republica Kazahstan Iunie, 3-4
23.	Şedința I-a a Comisiei interguvernamentale moldo-polone pentru colaborare economică  <a href="#">The first session of the Moldavian-Polish Intergovernmental Commission for Economic Collaboration</a>	Varşovia, Polonia Iunie, 9-11
24.	Sesiunea a 12-a a Comitetului Permanent pentru dreptul brevetelor (SCP), organizată de Organizația Mondială de Proprietate Intelectuală (OMPI)  <a href="#">The 12th Session of the Standing Committee on the Law of Patents(SCP), organized by the World Intellectual Property Organization (WIPO)</a>	Geneva, Elveția Iunie, 23–27
25.	Simpozionul internațional „Proprietatea Intelectuală și cunoștințele tradiționale”, organizat de către Serviciul de Stat de Brevete din Republica Kirgizstan în cooperare cu Organizația Mondială de Proprietate Intelectuală (OMPI)  <a href="#">International Symposium on Intellectual Property and Traditional Knowledge, organized by the State Patent Service of the Kyrgyz Republic in cooperation with the World Intellectual Property Organization (OMPI)</a>	Bişkek și Cholpon-Ata, Republica Kirgîzstan Iunie, 16-18
26.	Seminarul regional în domeniul managementului proprietății intelectuale și licențierea tehnologiilor pentru universități, organizat de către Organizația Mondială de Proprietate Intelectuală (OMPI) în cooperare cu Oficiul de Brevete din Ungaria și Biopolisz Innovation Services Ltd  <a href="#">Regional Workshop on Intellectual Property Management and Successful Technology Licensing for Universities, organized by the World Intellectual Property Organization (WIPO) in cooperation with the Hungarian Patent Office (HPO) and Biopolisz Innovation Services Ltd</a>	Szeged, Ungaria Iunie, 23-25
27.	Seminarul interregional privind proprietatea industrială, organizat de către Organizația Mondială de Proprietate Intelectuală (OMPI) la Geneva, Elveția, urmat de un training în domeniul proprietății industriale, desfășurat în cadrul Oficiului de Brevete din Israel  <a href="#">Interregional Intermediate Seminar on Industrial Property, organized by the World Intellectual Property Organization (WIPO) in Geneva, Switzerland, followed by a practical training course on various aspects of industrial property at the Israel Patent Office</a>	Geneva, Elveția/Ierusalim, Israel Iunie, 18–Iulie, 4

	Actiunea Event	Locul desfășurării, perioada Place, period
28.	Seminarul regional axat pe problemele actuale ale proprietății intelectuale cu care se confruntă țările Europei de Est și Centrale și cele din Asia Centrală, organizat de către Organizația Mondială a Comerțului (OMC) cu susținerea Fondului Global pentru Agenda de Dezvoltare de la Doha  <i>Regional Workshop on certain topical issues in regard to intellectual property for Central and Eastern European and Central Asian Countries, organized by the World Trade Organization (WTO) with the assistance of the Doha Development Agenda Global Trust Fund</i>	Istanbul, Turcia Iunie, 24–26  Istanbul, Turkey June, 24–26
29.	Forul interregional „Dezvoltarea și managementul proprietății intelectuale”, organizat de către Organizația Mondială de Proprietate Intelectuală (OMPI)  <i>Interregional Forum on Development and Service-Oriented Intellectual Property Administration, organized by the World Intellectual Property Organization (WIPO)</i>	Geneva, Elveția Iulie, 1–2  Geneva, Switzerland July, 1-2
30.	Sesiunea a III-a a Grupului de lucru pentru specialiștii din domeniul proprietății intelectuale (TOS-IP), organizată de către Comisia Economică pentru Europa a Națiunilor Unite (UNECE)  <i>The 3rd meeting of the Team of Specialists on Intellectual Property (TOS-IP), organized by the United Nations Economic Commission for Europe (UNECE)</i>	Geneva, Elveția Iulie, 3–4  Geneva, Switzerland July, 3-4
31.	Simpozionul internațional „Managementul modern al sistemului de proprietate intelectuală întru dezvoltarea economică, socială și culturală”, organizat de către Organizația Mondială de Proprietate Intelectuală (OMPI) în colaborare cu Agenția de Stat pentru Standardizare, Metrologie și Brevete din Republica Azerbaidjan  <i>International Symposium on Modern Management of Intellectual Property System for Economic, Social and Cultural Development, organized by the World Intellectual Property Organization (WIPO) in cooperation with the State Agency on Standardization, Metrology and Patents of the Republic of Azerbaijan</i>	Baku, Azerbaidjan Iulie, 16–17  Baku, Azerbaijan July, 16-17
32.	Sesiunea a 19-a a Comitetului Permanent pentru dreptul mărcilor, desenelor industriale și indicațiilor geografice (SCT), organizată de Organizația Mondială de Proprietate Intelectuală (OMPI)  <i>The 19th session of the Standing Committee on the Law of Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications, organized by the World Intellectual Property Organization (WIPO)</i>	Geneva, Elveția Iulie, 21–25  Geneva, Switzerland July, 21-25
33.	Simpozioanele internaționale „Protecția designului comunitar” și „Protecția desenelor și modelelor în România”, organizate de către Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci din România (OSIM)  <i>International Symposiums “Protection of community design” and “Protection of industrial designs and utility models in Romania”, organized by the State Office for Inventions and Trademarks of Romania (OSIM)</i>	Tulcea, România Iulie, 28–31  Tulcea, Romania July, 28-31
34.	Seminarele „Protecția mărcilor comunitare” și „Protecția mărcilor naționale”, organizate de către Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci din România (OSIM)  <i>Seminars “Protection of community trademarks” and “Protection of national trademarks”, organized by the State Office for Inventions and Trademarks of Romania (OSIM)</i>	Mangalia, România Septembrie, 2–5  Mangalia, Romania September, 2-5
35.	Cea de-a 12-a ediție a Conferinței internaționale științifico-practice „Probleme actuale ale proprietății intelectuale”, organizată de către Departamentul de Stat pentru Proprietatea Intelectuală al Ucrainei în cooperare cu OMPI și OEB  <i>The 12th edition of the International Scientific and Practical Conference on Actual Problematic Issues of IP Protection, organized by the State Department of Intellectual Property of Ukraine in cooperation with WIPO and EPO</i>	Yalta, Ucraina Septembrie, 1–5  Yalta, Ukraine September, 1-5

	Actiunea Event	Locul desfășurării, perioada Place, period
36.	Vizita de lucru la Oficiul pentru Armonizare în Piața Internă (OHIM)  <a href="#">Working visit to the Office for Harmonization of Internal Market (OHIM)</a>	Alicante, Spania Septembrie, 3-6  <a href="#">Alicante, Spain September, 3-6</a>
37.	Lucrările celei de-a 45-a Runde de Adunări ale statelor membre ale Organizației Mondiale de Proprietate Intelectuală (OMPI)  <a href="#">The 45th series of meetings of the Assemblies of the Member States of the World Intellectual Property Organization (WIPO)</a>	Geneva, Elveția Septembrie, 24-30  <a href="#">Geneva, Switzerland September, 24-30</a>
38.	Salonul Internațional de Invenții și Tehnologii Noi „Novoe Vremea”  <a href="#">International Salon of Inventions and New Technologies "New Time"</a>	Sevastopol, Ucraina Septembrie, 25-27  <a href="#">Sevastopol, Ukraine September, 25-27</a>
39.	Sesiunea a 2-a a Grupului de lucru ad-hoc al Uniunii Aranjamentului de la Nisa privind instituirea Clasificării internaționale a elementelor figurative ale mărcilor, precum și cea de-a 27-a sesiune a Grupului de lucru provizoriu al Uniunii de la Nisa, organizate de către Organizația Mondială de Proprietate Intelectuală (OMPI)  <a href="#">The 2nd session of the Ad-hoc Working Group of the Union created by the Nice Agreement concerning the International Classification of Goods and Services for the Purposes of the Registration of Marks, and the 27th session of the Preparatory Working Group of the Nice Union, organized by the World Intellectual Property Organization (WIPO)</a>	Geneva, Elveția Octombrie, 6-10  <a href="#">Geneva, Switzerland October, 6-10</a>
40.	Şedinta a 13-a a Grupului de lucru pentru buget al Consiliului Administrativ OEAB  <a href="#">The 13th session of the Working Group for Budget of EAPO Administrative Council</a>	Zvenigorod, Federația Rusă Octombrie, 6-10  <a href="#">Zvenigorod, Russian Federation October, 6-10</a>
41.	Conferința dedicată practicii juridice de protecție a obiectelor de PI în Federația Rusă, organizată de către Serviciul Federal de Proprietate Intelectuală, Brevete și Mărci din Federația Rusă (ROSPATENT)  <a href="#">Conference dedicated to legal practice of protection of the IP objects on the territory of Russian Federation, organized by the Federal Service on Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT)</a>	Moscova, Federația Rusă Octombrie, 8-9  <a href="#">Moscow, Russian Federation October, 8-9</a>
42.	Conferința internațională tehnico-științifică „Resurse informaționale electronice”, organizată de către Institutul pentru informația tehnico-științifică și economică din Kiev  <a href="#">International technical-scientific Conference "Electronic informational resources", organized by the Institute for economic and technical-scientific information of Kyiv</a>	Kiev, Ucraina Octombrie, 8-10  <a href="#">Kyiv, Ukraine October, 8-10</a>
43.	Salonul Internațional de Invenții, Cercetare Științifică și Tehnologii Noi „INVENTIKA-2008”, organizat de către Ministerul Educației și Cercetării din România  <a href="#">International Exhibition of Inventions, Scientific Research and New Technologies „INVENTIKA - 2008”, organized by the Ministry of Education and Research of Romania</a>	București, România Octombrie, 7-11  <a href="#">Bucharest, Romania October, 7-11</a>
44.	Conferința jubiliară de 50 de ani ai Bibliotecii Publice Tehnico-științifice a Federației Ruse  <a href="#">Conference dedicated to 50th Anniversary of the Public Technical-Scientific Library of the Russian Federation</a>	Moscova, Federația Rusă Octombrie, 16-18  <a href="#">Moscow, Russian Federation October, 16-18</a>

	Actiunea Event	Locul desfășurării, perioada Place, period
45.	Seminarul privind drepturile de proprietate industrială, organizat în cadrul Instrumentului de Asistență Tehnică și Schimb de Informație TAIEX de către Directoratul General pentru Extindere al Comisiei Europene în colaborare cu Oficiul European de Brevete (OEB)  Seminar on Industrial Property Rights, organized in the context of the Technical Assistance and Information Exchange Instrument (TAIEX) by the European Commission General Directorate for Enlargement in collaboration with the European Patent Office (EPO)	München, Germania Octombrie, 28-29  Munich, Germany October, 28-29
46.	Conferința în domeniul informației de brevet, organizată de către Organizația Europeană de Brevete (OEB) în colaborare cu Oficiul de Brevete din Suedia  Patent Information Conference, organized by the European Patent Organization (EPO) in collaboration with the Swedish Patent Office	Stockholm, Suedia Octombrie, 27-30  Stockholm, Sweden October, 27-30
47.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sesiunea a 58-a a Comitetului Administrativ și Juridic,</li> <li>■ Sesiunea a 76-a a Comitetului Consultativ,</li> <li>■ Sesiunea a 42-a (ordinară) a Consiliului UPOV,</li> <li>■ Simpozionul privind rolul contractelor în exercitarea drepturilor amelioratorilor, organizate de către Uniunea Internațională pentru Protecția Noilor Soiuri de Plante (UPOV)</li> <li>■ The 58th session of the Administrative and Legal Committee,</li> <li>■ The 76th session of the UPOV Consultative Committee,</li> <li>■ The 42nd second (ordinary) session of the UPOV Council,</li> <li>■ The Symposium on Contracts in relation to Plant Breeders' Rights, organized by the International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV)</li> </ul>	Geneva, Elveția Octombrie, 27-31  Geneva, Switzerland October, 27-31
48.	Forumul „Indicații geografice și denumiri de origine”, organizat de către Organizația Mondială de Proprietate Intelectuală (OMPI) în colaborare cu Institutul Național de Proprietate Industrială (INPI) din Portugalia  Forum on Geographical Indications and Appellations of Origin, organized by the World Intellectual Property Organization (WIPO) in collaboration with the National Institute of Industrial Property (INPI) from Portugal	Lisabona, Portugalia Octombrie, 30-31  Lisbon, Portugal October, 30-31
49.	Lucrările Subcomitetului de cooperare Republica Moldova-Uniunea Europeană pentru Comerț și Investiții  Works of the Subcommittee for cooperation Republic of Moldova – European Union for Trade and Investments	Bruxelles, Belgia Noiembrie, 12  Brussels, Belgium November, 12
50.	Sesiunea a 6-a a Grupului de lucru pentru dezvoltarea juridică a Sistemului de la Madrid privind înregistrarea internațională a mărcilor, organizată de către Organizația Mondială de Proprietate Intelectuală (OMPI)  The 6th session of the Working Group on the Legal Development of the Madrid System for the International Registration of Marks, organized by the World Intellectual Property Organization (WIPO)	Geneva, Elveția Noiembrie, 24-28  Geneva, Switzerland November, 24-28
51.	Programul de calificare profesională „Politica în domeniul designului și inovației în cadrul țărilor aflate în curs de tranziție”, organizat de către Universitatea pentru Studii Economice și Cercetare Socială de sub egida Națiunilor Unite, cu susținerea Centrului de perfecționare în domeniul inovației și tehnologiei din Maastricht, Olanda  Training program "Design and Innovation Policy in Developing Countries", organized by the United Nations Economic and Social Research University and the Training Center on Innovation and Technology located in Maastricht, The Netherlands	Maastricht, Olanda Noiembrie, 10-14  Maastricht, The Netherlands November, 10-14

	Actiunea Event	Locul desfășurării, perioada Place, period
52.	<p>Conferința „Managementul colectiv al dreptului de autor și drepturilor conexe în Europa”, organizată de către Organizația Mondială de Proprietate Intelectuală (OMPI) în colaborare cu Grupul European al Societăților de Autori și Compozitori (GESAC), Asociația Organizațiilor de Interpreti Europeeni (AERO-ARTIS) și Confederația Internațională a Societăților de Autori și Compozitori (CISAC)</p> <p>Conference on Collective Management of Copyright and Related Rights in Europe, organized by the World Intellectual Property Organization (WIPO) in cooperation with the European Grouping of Societies of Authors and Composers (GESAC), the Association of European Performers Organizations (AERO-ARTIS) and the International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC)</p>	<p>Bruxelles, Belgia Noiembrie, 24–25</p> <p>Brussels, Belgium November, 24-25</p>
53.	<p>Sesiunea a 20-a a Consiliului administrativ al Organizației Eurasiatice de Brevete (OEAB)</p> <p>The 20th session of the Administrative Council of the Eurasian Patent Organization (EAPO)</p>	<p>Moscova, Federația Rusă Noiembrie, 11-13</p> <p>Moscow, Russian Federation November, 11-13</p>
54.	<p>Sesiunea a 20-a a Comitetului Permanent pentru dreptul mărcilor, desenelor industriale și indicațiilor geografice (SCT), organizată de către Organizația Mondială de Proprietate Intelectuală (OMPI)</p> <p>The 20th session of the Standing Committee on the Law of Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications (SCT), organized by the World Intellectual Property Organization (WIPO)</p>	<p>Geneva, Elveția Decembrie, 1-5</p> <p>Geneva, Switzerland December, 1-5</p>
55.	<p>Sesiunea a 3-a anuală a Comitetului pentru Cooperare și Integrare Economică (CECI) al UNECE</p> <p>The 3rd annual session of the UNECE Committee on Economic Cooperation and Integration (CECI)</p>	<p>Geneva, Elveția Decembrie, 3-5</p> <p>Geneva, Switzerland December, 3-5</p>
56.	<p>Sesiunea a 13-a a Comitetului pentru Program și Buget OMPI</p> <p>The 13th session of the WIPO Program and Budget Committee</p>	<p>Geneva, Elveția Decembrie, 10–12</p> <p>Geneva, Switzerland December, 10-12</p>
57.	<p>Lucrările celei de-a 46-a Runde de Adunări ale statelor membre ale Organizației Mondiale de Proprietate Intelectuală (OMPI)</p> <p>The 46th series of meetings of the Assemblies of the Member States of the World Intellectual Property Organization (WIPO)</p>	<p>Geneva, Elveția Decembrie, 12</p> <p>Geneva, Switzerland December, 12</p>
58.	<p>Atelierul interregional privind revizuirea studiului „Managementul proprietății intelectuale în domeniul academic și stadiul inovațional timpuriu în țările în tranziție”</p> <p>Interregional workshop on reviewing the study "Management of Academic Intellectual Property and Early Stage Innovation in Countries in Transition"</p>	<p>Budapesta, Ungaria Decembrie, 16</p> <p>Budapest, Hungary December, 16</p>

Tab. 7.2. Vizitele reprezentanților străini  
la AGEPI în anul 2008

Tab. 7.2. Visits of foreign representatives  
to the AGEPI in 2008

	Numele Name	Funcția, Organizația, Tara Position, Organisation, Country	Scopul vizitei Aim of visit
1.	Istvan Molnar	Avocat european în domeniul brevetelor și mărcilor, director al „Biopolitsz” Innovation Service Ltd, Ungaria  European Patent and Trademark Attorney, Chief Executive Officer, “Biopolitsz” Innovation Services Ltd., Hungary	Vizită de lucru în cadrul proiectului OMPI de realizare a studiului „Managementul drepturilor de proprietate intelectuală și transferul tehnologic pentru universități și centre de cercetare” Ianuarie, 15-17  Working visit within the WIPO project for conducting the study on “Management of intellectual property rights and transfer of technologies for universities and research centers” January, 15-17
2.	Valentina Robertson	Consilier, Ambasada Statelor Unite ale Americii în Moldova  Counsellor, Embassy of the United States of America in Moldova	Vizită de lucru Ianuarie, 18  Working visit January, 18
3.	Alice Postăvaru	Şef, Serviciul Desene și Modele Industriale, Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci (OSIM), România  Head, Industrial Designs Service, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Romania	Schimb de experiență în domeniul mărcilor și desenelor industriale Martie, 2-8
4.	Liliana Badea	Şef, Biroul Examinare Preliminară Desene și Modele Industriale, OSIM, România  Head, Bureau of Preliminary Examination of Industrial Designs, OSIM, Romania	Exchange of experience in the field of trademarks and industrial designs March, 2-8
5.	Gheorghe Bucșă	Expert, consilier - desene și modele industriale, OSIM, România  Expert, Counsellor - Industrial Designs, OSIM, Romania	
6.	Petru Ciontu	Şef, Biroul Statistică, OSIM, România  Head, Statistics Bureau, OSIM, Romania	
7.	Oana Dumitru	Expert, Biroul Strategie-Marketing, OSIM, România  Expert, Strategy-Marketing Bureau, OSIM, Romania	
8.	Anca Mocofănescu	Expert, Biroul Relații cu Publicul, OSIM, România  Expert, Public Relations Bureau, OSIM, Romania	
9.	Yashar Zeynalov	Coordonator, Comitetul Național pentru Integrare Europeană, Republica Azerbaidjan  Coordinator, Azerbaijan National Committee for European Integration, Republic of Azerbaijan	Vizită de studiu privind monitorizarea Planului de acțiuni Moldova-Uniunea Europeană Martie, 25  Study visit on Monitoring the Action Plan Moldova – European Union March, 25
10.	Sabit Bagirov	Președinte, Centrul de Cercetare Economică și Politică, Republica Azerbaidjan  President, Economical and Political Research Center, Republic of Azerbaijan	

	Numele Name	Funcția, Organizația, Tara Position, Organisation, Country	Scopul vizitei Aim of visit
11.	Rasim Musabayov	Analist politic independent, Republica Azerbaidjan  <i>Independent policy analyst, Republic of Azerbaijan</i>	
12.	Rashad Huseynli	Coordonator, Fundația Friedrich-Ebert Stiftung, Republica Azerbaidjan  <i>Coordinator of Friedrich-Ebert Stiftung Foundation, Republic of Azerbaijan</i>	
13.	Gao Hang	Prodecan, Academia Mondială a OMPI, Geneva  <i>Deputy Dean, WIPO Worldwide Academy, Geneva</i>	Simpozion subregional OMPI-AGEPI „Instruirea și perfecționarea în domeniul proprietății intelectuale” Martie, 26-28
14.	Serghei Zotine	Consultant juridic principal, Direcția OMPI pentru unele țări din Europa și Asia, Geneva  <i>Senior Legal Counsellor, WIPO Division for Certain Countries in Europe and Asia, Geneva</i>	WIPO-AGEPI Subregional Symposium on Intellectual Property Education and Training March, 26-28
15.	Aida Dolotbaeva	Consultant, Academia Mondială a OMPI, Geneva  <i>Consultant, WIPO Worldwide Academy, Geneva</i>	
16.	Marina Kriukova	Director, Departament relații internaționale, Oficiul Eurasiac de Brevete (OEAB), Moscova  <i>Director, International Relations Department, Eurasian Patent Office (EAPO), Moscow</i>	
17.	Ivan Bliznets	Rector, Institutul de Stat pentru Proprietate Intelectuală, Federația Rusă  <i>Rector, Russian State Institute of Intellectual Property, Russian Federation</i>	
18.	Veronika Smirnova	Director adjunct Departament, Institutul de Stat pentru Proprietate Intelectuală, Federația Rusă  <i>Deputy Head of Department, Russian State Institute of Intellectual Property, Russian Federation</i>	
19.	Yulia Vasilyeva	Şef Direcție, Institutul de Stat pentru Proprietate Intelectuală, Federația Rusă  <i>Head of Division, Russian State Institute of Intellectual Property, Russian Federation</i>	
20.	Jūrate Usoniene	Profesor asociat, Departamentul legislație civilă, Facultatea de Drept, Universitatea Mykolas Romeris, Lituania  <i>Associate Professor, Department of Civil Law, Law Faculty, Mykolas Romeris University, Lithuania</i>	
21.	Vytautas Žilinkas	Profesor, Departamentul de management, Facultatea de Științe Sociale, Universitatea Klaipeda, Lituania  <i>Associated Professor, Management Department, Faculty of Social Sciences, Klaipeda University</i>	
22.	Elena Lavrinovich	Şef, Centrul de Perfectionare în domeniul Proprietății Intelectuale, Centrul Național de Proprietate Intelectuală, Republica Belarus  <i>Head, Training Center of Intellectual Property, National Center of Intellectual Property, Republic of Belarus</i>	
23.	Volha Oleks	Director, Centrul pentru Calitatea Educației și Standarde, Institutul Republican de Învățământ Superior, Republica Belarus  <i>Director, Center for Education Quality and Standards, Republican Institute of Higher Learning, Republic of Belarus</i>	

	Numele Name	Funcția, Organizația, Tara Position, Organisation, Country	Scopul vizitei Aim of visit
24.	Petre Ohan	Director, Departamentul Apeluri și Strategii, OSIM, România <a href="#">Director, Appeals and Policy Making Department, OSIM, Romania</a>	
25.	Gheorgiy Serdiuk	Decan, Facultatea de Proprietate Intelectuală, Institutul de Proprietate Intelectuală și Drept, Ucraina <a href="#">Dean, Faculty of Intellectual Property, Institute of Intellectual Property and Law, Ukraine</a>	
26.	Yuriy Boshitskyy	Rector, Universitatea de Drept din Kiev, Academia de Științe, Ucraina <a href="#">Rector, Kyiv Law University, National Academy of Sciences, Ukraine</a>	
27.	Pavel Tsybulev	Prim-prorector, Institutul de Proprietate Intelectuală și Drept, Ucraina <a href="#">First Pro-Rector, Institute of Intellectual Property and Law, Ukraine</a>	
28.	Ioannis Kikkis	Expert, proiectul CE în proprietatea intelectuală, UE <a href="#">EC Project Expert in Intellectual Property, EU</a>	Vizită de lucru pentru elaborarea Fișei de proiect TWINNING în domeniul proprietății intelectuale Aprilie, 14-22
29.	Joachim Frede	Expert, proiectul CE pe procedura TWINNING <a href="#">EC Project Expert on Twinning procedure</a>	Working visit for elaboration of the TWINNING project fiche in the field of intellectual property April, 14-22
30.	Adela Dincă	Examinator, Direcția Brevete de Invenție, OSIM, România <a href="#">Examiner, Patents for Inventions Division, OSIM, Romania</a>	Vizită de documentare Participarea la lucrările ediției a XI-a a Simpozionului anual științifico-practic „LECTURI AGEPI” Aprilie, 16-19
31.	Florina Bădulescu	Examinator, Serviciul Desene și Modele Industriale, OSIM, România <a href="#">Examiner, Industrial Designs Service, OSIM, Romania</a>	Documentation visit Participation in the XIth edition of the Annual Scientific-Practical Symposium "LECTURI AGEPI" April, 16-19
32.	Emanela Ungurașu	Examinator, Serviciul Desene și Modele Industriale, OSIM, România <a href="#">Examiner, Industrial Designs Service, OSIM, Romania</a>	
33.	Roxana Pîslaru	Examinator, Serviciul Mărci, OSIM, România <a href="#">Examiner, Trademarks Service, OSIM, Romania</a>	
34.	Elisabeta Mirghiș	Examinator, OSIM, România <a href="#">Examiner, OSIM, Romania</a>	
35.	Roxana Văleanu	Examinator, Serviciul Mărci, OSIM, România <a href="#">Examiner, Trademarks Service, OSIM, Romania</a>	
36.	Geanina Asultanei	Consilier juridic, OSIM, România <a href="#">Legal Counsellor, OSIM, Romania</a>	
37.	Anastasia Nicola	Examinator, Serviciul Mărci, OSIM, România <a href="#">Examiner, Trademarks Service, OSIM, Romania</a>	

	Numele Name	Funcția, Organizația, Tara Position, Organisation, Country	Scopul vizitei Aim of visit
38.	Vasile Armănas	Şef, Serviciul sectorial B, Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA), România  Head of Sector B Service, Romanian Copyright Office (ORDA), Romania	
39.	Bogdan Neguț	Şef birou, ORDA, România  Head of Bureau, ORDA, Romania	
40.	Odette Cîrstea	Şef, Serviciul registre naționale, ORDA, România  Head, National Registers Service, ORDA, Romania	
41.	Cristian Oprea	Director adjunct DEC, ORDA, România  Deputy Director DEC, ORDA, Romania	
42.	Johan Amand	Consultant, Oficiul European de Brevete (OEB), München  Counsellor, European Patent Office (EPO), Munich	Vizită de documentare Mai, 19-21
43.	Emilie Moreau	Consilier, Direcția pentru afaceri europene și internaționale, OEB, München  Counsellor, European and International Affairs Division, EPO, Munich	Documentation visit May, 19-21
44.	Ioannis Kikkis	Expert, proiectul CE în proprietatea intelectuală, UE  EC Project Expert in Intellectual Property, EU	Vizită de lucru pentru elaborarea Fișei de proiect TWINNING în domeniul proprietății intelectuale lunie  Working visit for elaboration of the TWINNING project fiche in the field of intellectual property June
45.	Gérard Giroud	Director Principal pentru Afaceri Europene și Internaționale, OEB, München  Principal Director, European and International Affairs, EPO, Munich	Vizită de lucru în scopul semnării Programului comun de colaborare dintre OEB și AGEPI pentru anii 2008–2009 Iulie, 7-8  Working visit to the AGEPI for signing the Common Program of Cooperation between the EPO and AGEPI for the years 2008 and 2009 July, 7-8
46.	Anne-Mari Rannmadze	Președinte, Asociația „Femeile Inovatoare din Nord”, Estonia  Chairman, Association “Innovative women of North countries”, Estonia	Vizită de documentare în scopul consolidării relațiilor de cooperare și schimbului de experiență în sectorul inovațional August, 14
47.	Virve Poom	Vicepreședinte, Asociația „Femeile Inovatoare din Nord”, Estonia  Deputy chairman, Association “Innovative women of North countries”, Estonia	Documentation visit for strengthening the cooperation relations and exchange of experience in innovation field.
48.	Katri Targama	Şef, Secția Fonduri structurale, Fundația INNOVE, Estonia  Head, Structural Funds Unit, INNOVE, Estonia	August, 14

	Numele Name	Funcția, Organizația, Tara Position, Organisation, Country	Scopul vizitei Aim of visit
49.	Jo Declercq	Lider, proiectul TACIS "Măsuri de susținere a președinției Moldovei în cadrul CEFTA", UE  Team leader of the TACIS Project "Accompanying measures to Moldova's CEFTA Presidency", EU	Vizită de documentare  Documentation visit
50.	Tina Bache	Jurist, Centrul pentru aproximarea cadrului juridic  Legal expert, Centre for Legal Approximation	Vizită de lucru pentru prezarea noului proiect finanțat de UE "Sustinerea implementării acordurilor dintre Moldova și Uniunea Europeană"
51.	Eugene Stuart	Vicelider de proiect și consultant juridic, Centrul pentru Aproximarea Cadrului Juridic  Deputy Team Leader and Legal&Policy Advisor, Centre for Legal Approximation	Working visit: presentation of the new EU-funded project "Support to the implementation of Moldova-EU agreements"
52.	Rolf Jördens	Vicesecretar general al Uniunii Internaționale pentru Protecția Noilor Soiuri de Plante (UPOV), Geneva  Vice secretary-general of the International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV), Geneva	Vizită de lucru  Participarea la lucrările Seminarului național „Protecția juridică a soiurilor de plante în Republica Moldova” Septembrie, 29-Octombrie -1
53.	Victor Korsun	Vicedirector executiv, Centrul pentru Știință și Tehnologii, Ucraina  Deputy Executive Director, Science&Technology Center, Ukraine	Vizită de lucru pentru schimb de experiență în domeniul implementării și comercializării invențiilor, elaborărilor științifice și pregătirea cadrelor naționale în domeniu Octombrie, 20
54.	Oleg Zalozhenkov	Coordonator de brevete, Centrul pentru Știință și Tehnologii, Ucraina  Patent Coordinator, Science&Technology Center, Ukraine	Working visit: exchange of experience in implementation and commercialization of inventions and scientific results, and training of national specialists in the field. October, 20
55.	Tatyana Iliyash	Coordonator, Sectorul dezvoltare durabilă, Centrul pentru Știință și Tehnologii, Ucraina  Sustainability Development Officer, Science&Technology Center, Ukraine	
56.	Peter Melnik-Melnikov	Manager, programul Parteneriat non-guvernamental, Centrul pentru Știință și Tehnologii, Ucraina  Non-Governmental Partnership Program Manager, Science&Technology Center, Ukraine	
57.	Natalia Pipia	Manager superior de programe, Fundația SUA pentru Cercetări Civile și Dezvoltare, Moldova  Senior Program Manager, US Civilian Research&Development Foundation, Moldova	Vizită de lucru pentru prezentarea programului de dezvoltare a antreprenoriatului în sectorul tehnico-științific, Moldova STEP-2006. Octombrie, 20
			Working visit for the presentation of the Science & Technology Entrepreneurship Program, STEP-2006 in Moldova October, 20

	Numele Name	Funcția, Organizația, Tara Position, Organisation, Country	Scopul vizitei Aim of visit
58.	Iacob Sorchin	Secretar, Comisia mixtă de lucru a statelor membre ale Acordului de colaborare pentru combaterea încălcărilor drepturilor în domeniul proprietății intelectuale, Comitetul executiv CSI, Minsk  Secretary of the Joint Commission of the Member States of the CIS Agreement on Prevention of the Intellectual Property Rights Infringements, CIS Executive Committee, Minsk	Cea de-a 17-a ședință a Comisiei mixte de lucru a statelor membre ale Acordului de colaborare pentru combaterea încălcărilor drepturilor în domeniul proprietății intelectuale Noiembrie, 18-19
59.	Artur Varderesean	Şef, Direcția de luptă cu infracțiunile din domeniu PI, Direcția principală de luptă cu crima organizată, Republica Armenia  Head, Direction for Repressing IP Crimes, Main Department for Combating Organized Crimes, Republic of Armenia	The 17th session of Joint Commission of the Member States of the CIS Agreement on Prevention of the Intellectual Property Rights Infringements November, 18-19
60.	Anjela Cvîrioava	Şef, Direcția juridică și acorduri internaționale, Centrul Național de Proprietate Intelectuală, Republica Belarus  Head, Legal and International Treaties Direction, National Center for Intellectual Property, Republic of Belarus	
61.	Iliasova Nurjamal Satarova	Şef, Secția realizarea drepturilor de PI și contestații, Direcția Juridică , Serviciul de Brevete al Republicii Kîrgîzstan  Head, IP Rights Enforcement and Appeal Division, Legal Direction, Patent Service, Kyrgyz Republic	
62.	Boris Simonov	Președinte, Comisia mixtă CSI, Director General al Serviciului Federal de PI, Brevete și Mărci (ROSPATENT), Federația Rusă  Chairman of the CIS Joint Commission, Director General of the Federal Service on Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT), Russian Federation	
63.	Mihail Faleev	Şef, Direcția Cooperare Internațională, ROSPATENT, Federația Rusă  Head of the International Cooperation Direction ROSPATENT, Russian Federation	
64.	Liudmila Melissina	Specialist principal, Direcția cooperare internațională, ROSPATENT, Federația Rusă  Senior Specialist, International Cooperation Direction ROSPATENT, Russian Federation	
65.	Valentin Cebo-tarev	Vicepreședinte, Comisia mixtă CSI, Vicepreședinte al Departamentului de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, Ucraina  Vice-chairman of the CIS Joint Commission, Vice-president of the State Department of Intellectual Property, Ukraine	
66.	Elena Kulik	Specialist principal, Secția elaborare legislație, Departamentul de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, Ucraina  Senior Specialist, Legal Division, State Department of Intellectual Property, Ukraine	

	Numele Name	Funcția, Organizația, Tara Position, Organisation, Country	Scopul vizitei Aim of visit
67.	Alexandr Grigoriev	Președinte, Oficiul Eurasiac de Brevete (OEAB), Moscova  President of the Eurasian Patent Office (EAPO), Moscow	Conferință internațională științifico-practică pe probleme economice ale proprietății intelectuale „Inovarea în susținerea întreprinderilor mici și mijlocii”, organizată de AGEPI în colaborare cu OEAB Noiembrie, 27-28
68.	Valentin Pavlov	Specialist principal, Secția cooperare internațională, OEAB, Moscova  Senior Specialist, International Cooperation Division, EAPO, Moscow	International Scientific-Practical Conference on Economic Aspects of Intellectual Property "The Innovations in support of Small and Medium-sized Enterprises ", organized by the AGEPI in collaboration with EAPO
69.	Catrinel Vlădescu	Şef, Biroul examinare industrie ușoară, OSIM, România  Head, Light Industry Examination Bureau, OSIM, Romania	November, 27-28
70.	Florica Enea	Şef, Biroul examinare electricitate, OSIM, România  Head, Electricity Examination Bureau, OSIM, Romania	
71.	Raluca Voicu	Expert, Biroul Relații cu Publicul, OSIM, România  Expert, Public Relations Bureau, OSIM, Romania	
72.	Elisabeta Mirghis	Dr. biologie, Serviciul Analize și Sinteză Documentare din Literatura de Brevet, OSIM, România  Dr. of Biology, Division for Patent Literature Documentary Search Analysis and Synthesis, OSIM, Romania	
73.	Petru Ciontu	Şef, Biroul Statistică, OSIM, România  Head, Statistics Bureau, OSIM, Romania	
74.	Cristian Oprea	Director Adjunct, DEC, ORDA, România  Deputy Director DEC, ORDA, Romania	
75.	Gruia Zamfirescu	Şef, Biroul Statistică și Analize, ORDA, România  Head, Statistics and Analysis Bureau, ORDA, Romania	
76.	Bogdan Neguț	Şef, Biroul Analiză Piață, ORDA, România  Head, Market Analysis Bureau, ORDA, Romania	
77.	Asmik Keryan	Specialist principal, Secția Registrul de Stat, Agenția pentru Proprietate Intelectuală, Republica Armenia  Senior Specialist, State Register Division, Intellectual Property Agency, Republic of Armenia	
78.	Leila Seidalieva	Specialist, Secția Registrul de Stat, Agenția de Stat pentru Standardizare, Metrologie și Brevete, Republica Azerbaidjan  Specialist, State Register Division, State Agency on Standardization, Metrology and Patents, Republic of Azerbaijan	
79.	Tatiana Turliuk	Şef, Secția Înregistrare și Economie, Direcția Registre de Stat și Asigurare Organizatională, Centrul Național de Proprietate Intelectuală, Republica Belarus  Head, Registration and Economy Division, State Registers and Organizational Center of Intellectual Property, Republic of Belarus	
80.	Gulijihan Nauruzova	Şef adjunct, Centrul pentru Consultații în domeniul Brevetelor, Institutul Național de Proprietate Intelectuală, Comitetul pentru Drepturile de Proprietate Intelectuală, Republica Kazahstan  Deputy Head, Center for Patent Consulting, National Institute of Intellectual Property, Committee of Intellectual Property Rights, Republic of Kazakhstan	

	Numele Name	Funcția, Organizația, Tara Position, Organisation, Country	Scopul vizitei Aim of visit
81.	Mirbek Monolov	Şef, Serviciul Economie și Finanțe, Serviciul de Stat pentru Brevete, Republica Kirgîzstan  Head, Economy and Finances, State Patent Service, Kyrgyz Republic	
82.	Oleg Strelkov	Şef, Direcția Supervizare și Control al Rezultatelor Activităților Tehnico-științifice, ROSPATENT, Federația Rusă  Head, Division for Supervision and Control of the Results of Scientific and Technical Activity, ROSPATENT, Russian Federation	
83.	Valentina Fiodorova	Şef adjunct, Secția Marketing, Institutul de Proprietate Intelectuală „Ukrapatent”, Ucraina  Deputy Head, Marketing Division, State Institute of Intellectual Property "Ukrapatent", Ukraine	
84.	Pavel Tsybulev	Dr. hab., profesor, Prim-prorector, Institutul de Proprietate Intelectuală și Drept, Ucraina  Dr.hab., professor, First Pro-Rector, Institute of Intellectual Property and Law, Ukraine	Cursuri de instruire a specialiștilor din sfera cercetare-dezvoltare în domeniul comercializării rezultatelor cercetărilor științifice, organizate de Centrul Științifico-tehnologic din Ucraina în colaborare cu AGEPI  Decembrie, 9-12
85.	Victor Gusev	Dr. hab., profesor, Institutul de Proprietate Intelectuală și Drept din Ucraina  Dr.hab., professor, Institute of Intellectual Property and Law, Ukraine	Training Courses for the specialists from research&development sector on commercialization of scientific results, organized by the Science&Technology Center of Ukraine in cooperation with the AGEPI  December, 09-12
86.	Jack Hardman	Secretar II, Secția politico-economică, Ambasada SUA în Republica Moldova  Second Secretary, Political-Economic Section, US Embassy in Moldova	Vizită de documentare pentru familiarizarea cu rezultatele activității AGEPI pe anul 2008 și identificarea priorităților de colaborare dintre AGEPI și Ambasada SUA în Republica Moldova pentru anul 2009  Decembrie, 22
87.	Valentina Robertson	Consilier, specialist economic, Ambasada SUA în Moldova  Counsellor, Economic Specialist, US Embassy in Moldova	Documentation visit to get acquainted with the results of the AGEPI activity for the year 2008 and to identify the priorities of the AGEPI – US Embassy collaboration for the year 2009  December, 22

## ACȚIUNI PRIORITARE PENTRU ANUL 2009

## PRIORITY ACTIONS FOR THE YEAR 2009

Principalele priorități pentru anul 2009 rezultă din Programul de activitate al AGEPI, precum și din propunerile înaintate în cadrul adunărilor anuale de dare de seamă ale subdiviziunilor AGEPI. Astfel, din complexitatea activităților Agenției, preconizate pentru 2009, menționăm următoarele direcții și acțiuni:

- I.** Activitatea de brevetare/înregistrare a obiectelor de proprietate intelectuală, având drept obiective de bază:
- ê perfectionarea și modernizarea procedurilor legate de examinarea și brevetarea/înregistrarea OPI și aducerea lor în concordanță cu prevederile noilor legi speciale;
  - ê perfectionarea proceselor de publicare a cererilor și titlurilor de protecție, precum și a deciziilor de înregistrare a mărcilor prin procedura națională și internațională pe web site-ul AGEPI;
  - ê perfectionarea procedurilor de înregistrare on-line a rezultatelor activității de cercetare științifică obținute în executarea proiectelor din sfera științei și inovației, finanțate de la bugetul de stat.

- II.** Modernizarea sistemului național de protecție a PI, inclusând perfecționarea cadrului normativ prin:
- ê elaborarea și prezentarea spre aprobare Guvernului a proiectelor unor acte normative menite să aducă legislația în concordanță cu prevederile legilor speciale nou-intrate în vigoare;

The main priorities for the year 2009 result from the Action Program of AGEPI, as well as from proposals submitted within the framework of the annual general report meetings of the AGEPI subdivisions. Thus, from the complexity of activities of the Agency, foreseen for the year 2009, we should mention the following trends and actions:

- I. IPO patenting/registration activity, having as basic objectives:**
- ê improving and updating the procedures relating to the examination and patenting/registration of IPO and bringing thereof in concordance with the provisions of the new special laws;
  - ê improving the procedures for publication of applications and titles of protection, as well as of decisions for registration of trademarks under the national and international procedure on the AGEPI web site;
  - ê improving the processes for on-line registration of the research activity results obtained from implementation of projects in the science and innovation sphere, financed from the state budget.

- II. Modernization of the national IP protection system, including the improvement of the normative frame by:**
- ê elaborating and submitting for Government approval the drafts of certain normative acts meant to bring the legislation in concordance with the provisions of the newly entered into force special laws;

- ê definitivarea și prezentarea spre aprobare a proiectelor regulamentelor referitoare la procedurile de depunere, examinare și înregistrare a obiectelor de proprietate industrială (brevete de invenții, soiuri de plante, mărci, indicații geografice, denumiri de origine și specialități tradiționale garantate).

**III. Dezvoltarea tehnologiilor și serviciilor informaționale în domeniul proprietății intelectuale, care prevede:**

- ê perfecționarea și ajustarea programelor de gestionare a informației din bazele de date pe diverse OPI la prevederile legilor speciale nou intrate în vigoare;
- ê implementarea conceptului de utilizare a Semnături Digitale și a procedurii de depunere a documentelor în format electronic;
- ê elaborarea programelor de publicare on-line a Buletinului Oficial de Proprietate Intelectuală (BOPI) și de gestionare a corespondenței cu OMPI în format electronic (referitor la mărci, desene și modele industriale depuse prin procedura internațională);
- ê actualizarea permanentă și asigurarea accesului public la BD amplasate pe site-ul www.db.agepi.md („Invenții”, „Desene și modele industriale”, „Mărci”, „Rezultate științifice” ).

**IV. Acordarea serviciilor de informare și documentare în domeniul PI, racordate la cerințele economice și sociale actuale:**

- ê prestarea serviciilor de prediagnoză a proprietății intelectuale în cadrul IMM în vederea valorificării potențialului intelectual;
- ê diseminarea informației privind invențiile brevitate, rezultatele cercetărilor științifice înregistrate și avantajele utilizări OPI, acordarea consultanței, organizarea de seminare, mese rotunde, ateliere de lucru specializate pentru diferite categorii de beneficiari la întreprinderi, instituții, în cadrul expozițiilor etc.;
- ê acordarea asistenței privind crearea și dotarea centrelor de informare și promovare a proprietății intelectuale în cadrul instituțiilor de învățământ superior.

**V. Promovarea și marketingul proprietății intelectuale, în scopul stimulării inovării și creativității, incluzând:**

- ê modernizarea sistemului de instruire, formare și perfectionare a cadrelor în domeniul proprietății intelectuale;
- ê școlarizarea managerilor și a contabililor în vederea evaluării OPI și includerii lor în capitalul social și bilanțul contabil al IMM;

- ê finalizing and submitting for approval the draft regulations relating to procedures for filing, examination and registration of industrial property objects (patents for invention, plant varieties, trademarks, geographical indications, appellations of origin and traditional specialties guaranteed);

**III. Development of information services and technologies in intellectual property field, foreseeing:**

- ê improvement and adjustment of information management programs in databases for diverse IPO to the newly entered into force special laws;
- ê implementation of the Digital Signature utilization notion and of the procedure for documents filing in electronic format;
- ê elaboration of programs for on-line publication of the Official Bulletin of Intellectual Property (BOPI) and for management of correspondence with WIPO in electronic format (relating to trademarks, industrial designs filed under the international procedure);
- ê permanent updating and provision of public access to DB placed on the site www.db.agepi.md ("Inventions", "Industrial Designs", "Trademarks", "Scientific Results").

**IV. Rendering of information and documentation services in IP field, matched with the actual social and economic requirements:**

- ê rendering of intellectual property prediagnosis services within SME with the view of using the intellectual potential;
- ê dissemination of information on patented inventions, registered research results and IPO utilization advantages, rendering of consultancy, organization of seminars, round tables, specialized workshops for different categories of beneficiaries at enterprises, institutions, within exhibitions etc.;
- ê rendering of assistance for creation and endowment of intellectual property promotion and information centers within higher educational institutions.

**V. Promotion and marketing of intellectual property, with a view to stimulating the innovation and creativity including:**

- ê modernization of the staff formation, training and upgrading system in intellectual property field;
- ê training of managers and accountants with a view to IPO evaluation and inclusion thereof in the social capital and accounting balance sheet of SME;

- ê acordarea asistenței IMM în vederea promovării procesului inovațional;
- ê organizarea, în comun cu AŞM și CIE „Moldexpo”, a ediției a XI-a a Expoziției Internaționale Specializate „Infoinvent”;
- ê organizarea, în comun cu Camera de Comerț și Industrie a Republicii Moldova și filialele sale din teritoriu, a activităților în domeniul promovării proprietății intelectuale;
- ê acordarea asistenței în promovarea invențiilor autohtone brevetate și a rezultatelor științifice la saloanele și expozițiile internaționale de invenții și noi tehnologii, organizate peste hotarele Republicii Moldova.

**VI. Cooperarea internațională în domeniul PI care se va axa pe următoarele obiective:**

- ê consolidarea relațiilor de colaborare cu organismele internaționale și regionale, cu oficile de proprietate intelectuală din străinătate și cu ambasadele străine care activează în Republica Moldova;
- ê extinderea relațiilor de colaborare cu Oficiul European de Brevete (OEB) și Oficiul Eurasianic de Brevete (OEAB).

- ê rendering of assistance to SME with a view to promoting the innovation process;
- ê organization, in common with ASM and IEC “Moldexpo”, of the XI-th edition of the International Specialized Exhibition “Infoinvent”;
- ê organization, in common with the Chamber of Commerce and Industry of the Republic of Moldova and its territorial branches, of activities in the intellectual property promotion field;
- ê rendering of assistance in the promotion of patented autochthonous inventions and research results at the international exhibitions and salons of inventions and new technologies, organized outside the boundaries of the Republic of Moldova.

**VI. International cooperation in IP field which will be focused on the following objectives:**

- ê strengthening of cooperation relations with the regional and international organizations, with the intellectual property offices from abroad and with the foreign embassies acting in the Republic of Moldova;
- ê extension of cooperation relations with the European Patent Office (EPO) and the Eurasian Patent Office (EAPO).



Республика Молдова

АГГПИ

2008

ГОСУДАРСТВЕННОЕ АГЕНТСТВО ПО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ  
СОБСТВЕННОСТИ

AGGPI

## ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО

### Уважаемые читатели,

Перед вами Годовой отчет Государственного агентства по интеллектуальной собственности Республики Молдова (AGEPI). Он отражает основные результаты нашей деятельности в 2008 г., достижения, полученные ценой усилий коллектива специалистов, трудящихся на поприще интеллектуальной собственности – экспертов, юристов, программистов, экономистов, редакторов, журналистов, технических работников и др. Однако наши успехи получены также благодаря поддержке, оказываемой AGEPI Правительством Республики Молдова, а также сотрудничеству с Академией наук Молдовы, Торгово-промышленной палатой, Таможенной службой, МВЦ „Moldexpo” и др.

Год 2008-й особенно значим не только для AGEPI, но и для системы интеллектуальной собственности нашей страны в целом и останется в истории годом гармонизации законодательства в области промышленной собственности с коммunitарным *acquis*-ом. Впервые в Республике Молдова издан Закон о географических указаниях, наименованиях мест происхождения и гарантированных традиционных продуктах; также впервые в национальном законодательстве сформулированы положения об охране изобретений краткосрочным патентом, о регистрации товарных знаков, являющихся совместной собственностью, о расширении охраны сортов растений на все ботанические рода

и виды. Кроме того, на утверждении в Парламенте находится проект Закона об авторском праве и смежных правах. В том же контексте осуществлялись меры, направленные на приведение в соответствие правовых норм с новыми законами и обеспечение их эффективного применения.

Как и в предыдущие годы, особое внимание уделялось патентованию/регистрации объектов интеллектуальной собственности, передаче прав и решению споров, проходивших в отчетном году в особых условиях, продиктованных вступлением в силу новых законов. В то же время, нас радуют статистические данные, представленные в Отчете, отражающие непрерывный рост интереса к охране и использованию прав на ИС.

В 2008 г. Правительство учредило Национальную комиссию по интеллектуальной собственности, предназначением которой является координирование деятельности, направленной на развитие и консолидацию национальной системы ИС, пресечение и предупреждение правонарушений в области ИС, борьбу с контрафакцией, импортом и коммерциализацией контрафактных товаров и т.д. Особая роль в этом смысле принадлежит AGEPI наряду с Таможенной службой и правоохранительными органами.

С целью эффективной реализации положений законодательства в области авторского права и смежных прав, AGEPI продолжает осуществлять

контроль над законным использованием экземпляров произведений и фонограмм на территории Республики Молдова, а также мониторинг деятельности организаций коллективного управления имущественными авторскими правами.

Среди постоянных видов деятельности AGEPI следует и в этом году отметить деятельность, связанную с обеспечением информационной системы интеллектуальной собственности Республики Молдова и автоматизацией технологических, финансово-экономических и хозяйственных процессов для обеспечения растущих потребностей пользователей. 2008 год характеризуется модернизацией и активным совершенствованием информационных ресурсов интеллектуальной собственности в результате вступления в силу новых специальных законов.

Деятельность по продвижению национальной системы интеллектуальной собственности в течение 2008 г. была многоплановой. AGEPI осуществляло ее в качестве соорганизатора конкурса «Товарный знак года», проведенного в рамках Национальной выставки «Сделано в Молдове», конкурса журналистов «Создадим будущее страны с интеллектуальной собственностью», национальных конкурсов «Изобретение года» и «Публичная библиотека - партнер в продвижении ИС» и др.

Изобретателям из Республики Молдова была оказана поддержка в отношении их участия в международных выставках изобретений, технологий и новых продуктов в Швейцарии, Бельгии, Российской Федерации, Украине, Румынии, которые включили в свой список полученных наград 42 золотые, 45 серебряных и 11 бронзовых медалей.

В течение года были актуализированы образовательные курсы, организованные AGEPI, 24 слушателя получили квалификацию «Консультант в промышленной собственности». По ходатайству AGEPI Министерство образования и молодежи одобрило включение курса «Введение в интеллектуальную собственность» в качестве факультативного в университетские программы. Это лишь небольшая часть из обширного перечня деятельности по продвижению ИС.

Наряду с традиционными услугами, оказываемыми пользователям системой ИС, в отчетном году AGEPI приступило к оказанию новой услуги – преддиагностике интеллектуальной собственности, с целью предоставления предприятиям, в частности, МСП, необходимой помощи в оценке, повышении эффективности и наращивании потенциала ИС, которой они пользуются или могут воспользоваться в перспективе. Первое исследование такого типа было проведено в отношении ОИС, находящихся в управлении Агропромышленного агентства „Moldova-Vin”.

В плане Международного сотрудничества, 2008 год был также плодотворным: развивалось еще более тесное сотрудничество с Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС), Международным союзом по охране новых сортов растений (UPOV), Евразийским патентным ведомством (ЕАПВ), со специализированными ведомствами различных стран Европейского Союза и СНГ. В то же время, расширилось и укрепилось сотрудничество с Европейским патентным ведомством (ЕПВ), одним из значимых достижений отчетного года было подписание 8 июля 2008 г. Программы сотрудничества между AGEPI и ЕПВ на 2008-2009 годы, предусматривающей ряд общих действий.

Год 2008-й характеризуется также интенсификацией отношений AGEPI с Европейской комиссией и Делегацией ЕК в Республике Молдова и расширением прямых связей с другими специализированными организациями ЕС, а также Ведомством по гармонизации на внутреннем рынке (OHIM) и Ведомством по сортам растений Сообщества (CPVO).

Результаты, полученные AGEPI в 2008 г., изложенные на страницах этого Отчета, внушают нам надежду на то, что и задачи на перспективу будут также успешно решены.

С уважением,

**Дориан КИРОШКА,  
Генеральный директор**

## ПАТЕНТНО-РЕГИСТРАЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

### 1.0. Общие положения

В 2008 г. в AGEPI поступило 7587 заявок на охрану объектов промышленной собственности (ОПС), на 3% больше чем в 2007 г. Из общего числа заявок, 2019 заявок (27%) были поданы национальными заявителями, а 5568 (73%) – иностранными заявителями, испросившими охрану ОПС как по национальной процедуре – в 772 заявках (14%), так и по международной, в том числе, по Мадридскому, Гаагскому, Лиссабонскому соглашениям, Протоколу к Мадридскому соглашению – в 4796 заявках (86%).

Число заявок на охрану ОПС за рубежом, поданных через AGEPI национальными заявителями, снизилось с 59 в 2007 г. до 51 в 2008 г.

По сравнению с предыдущим годом на 2% выросло число заявок на продление регистрации ОПС, с 2928 в 2007 г. до 2992 в 2008 г.

Общая картина подачи заявок на охрану в продлении регистрации ОИС за последние 6 лет отражена в таблице 0.1.

За отчетный период AGEPI выдало 2150 охранных документов на ОПС, на 498 (30%) больше, чем в 2007 г. Национальным владельцам принадлежит 1357 (63%) охранных документов, а иностранным – 793 (37%), по сравнению с предыдущим годом

это соотношение увеличилось на 7 процентных единиц в пользу иностранных владельцев.

Одновременно с выдачей первичных охранных документов, в 2008 г. было выдано 564 охранных документа на продление срока действия ОПС, на 22% больше чем в 2007 г. На национальных владельцев приходится 165 свидетельств о продлении (29%), а на иностранных – 399 (71%). В 2007 г. это соотношение составило 42:58.

Деятельность по выдаче охранных документов и документов на продление срока действия регистрации за последние 6 лет отражена в таблице 0.2.

В 2008 году в AGEPI было зарегистрировано 330 объектов, охраняемых авторским правом и смежными правами, на 25 (7%) меньше чем в 2007г.

### 1.1. Изобретения

В 2008 г. в AGEPI было подано 292 заявки на изобретение, на 61 (17,5 %) меньше, чем в 2007 г., но примерно на уровне 2006 г. Из них 276 заявок (94,5%) подано по национальной процедуре, а 16 (5,5%) – по процедуре PCT. Однако, после вступления в силу 4 октября 2008 г., Закона № 50-XVI от 07.03.2008 об охране изобретений, было получено 45 заявок на краткосрочный патент, 13 из них получены путем преобразования из заявок на патент на изобретение.

Как и в предыдущие годы, абсолютное большинство заявок на изобретение – 272 (93,2%) подано национальными заявителями, наибольшую активность проявили заявители из Кишинэу и Бэлць, а также Яловень (88,2; 3,3 и 2,6% заявок соответственно), а из других 13 районов и городов республики было подано 16 (5,9%) заявок. Из общего числа национальных изобретателей, начавших процедуру патентования в 2008 г., 92% из Кишинэу. Следует отметить, что 98% заявок на краткосрочный патент также подано национальными заявителями.

Иностранные заявители подали 20 заявок (6,8%), большинство (16) по процедуре РСТ, число заявок, поданных ими непосредственно в AGEPI, остается низким. Этот факт можно объяснить тем, что иностранные изобретатели предпочитают осуществлять охрану своих изобретений на территории Республики Молдова по процедуре Евразийской патентной конвенции (ЕАПК), участницей которой является Республика Молдова. Таким образом, в 2008 г. в Евразийское патентное ведомство (ЕАПВ) было подано 3066 заявок на изобретение (в том числе 2542 заявки РСТ), то есть на 374 (14%) больше чем в предыдущем году.

За период 1993-2008 г.г. в AGEPI было подано 5136 заявок на изобретение, из которых 4452 заявки (86,7%) поступили от национальных заявителей, 684 (13,3%) - от иностранных заявителей. В Национальный регистр заявок на изобретение было внесено 5080 заявок (4418 и 662 соответственно).

На фигуре 1.1. представлена динамика подачи заявок на изобретение согласно национальной процедуре за последние 6 лет.

Одновременно с охраной изобретений на территории Республики Молдова, в отчетном году национальные заявители подали через AGEPI, как получающее ведомство, 7 заявок на патентование за рубежом, из которых 3 заявки – по процедуре РСТ и 4 – по региональной процедуре, а именно, по Евразийской конвенции. В предыдущем году эти цифры составили 18, 5 и 13 соответственно. Всего за период 1995-2008 г.г. национальные заявители подали 36 евразийских заявок и 33 заявки РСТ.

Согласно данным, представленным в таблице 1.1., научно-исследовательские учреждения, включая высшие учебные заведения, сохранили лидерство с точки зрения патентования изобретений, всего ими было подано 166 заявок

(59,5%), таким образом, наблюдается снижение подачи заявок по сравнению с 2007 г. на 28 заявок (8%).

В отчетном году в результате проведения формальной экспертизы в Национальный регистр заявок на патент на изобретение было внесено 295 заявок, из которых 273 (92,5%) принадлежит национальным заявителям. Наиболее испрашиваемыми областями Международной патентной классификации (МПК) являются:

- ê А (Удовлетворение жизненных потребностей человека) – 128 заявок (43,4%);
- ê С (Химия, металлургия) – 52 заявки (17,6%);
- ê F (Механика; освещение; отопление; и т.д.) – 35 заявок (11,9%).

Абсолютное большинство заявок на краткосрочный патент (74%) относится к разделу А (Удовлетворение жизненных потребностей человека), в частности, к медицинским методам лечения.

В результате проведения экспертизы 377 заявок на изобретение было принято:

ê 329 решений о предоставлении патента на изобретение (87,3%), на 68 (26%) больше чем в 2007 г.; по типу экспертизы решения распределяются следующим образом: 47 заявок (14,3%) – с экспертизой по существу и 282 (85,7%) – с экспертизой под ответственность заявителя; всего за период 01.01.1994-31.12.2008 было принято 3789 решений о предоставлении патентов на изобретение;

ê 38 (10,1%) решений об отклонении заявок на патент по причине несоответствия требованиям патентоспособности (5 – на основании того, что объект изобретения непатентоспособен; 11 – из-за отсутствия новизны; 13 – из-за отсутствия изобретательского уровня и 9 – из-за отсутствия промышленной применимости); в 2007 г. показатель отклоненных заявок по таким причинам составил 8,3%. Следует отметить, что большинство решений об отклонении (22) было принято в результате экспертизы, проведенной под ответственность заявителя, что свидетельствует о том, что этот тип экспертизы по притязательности незначительно отличается от экспертизы по существу;

ê 10 (2,7%) решений об отклонении заявок на патент на других законных основаниях.

За отчетный период было также принято 3 решения о предоставлении краткосрочного патента на изобретение.

Согласно правовым нормам, по истечении 18-месячного срока с даты подачи заявки было опубликовано 75 заявок на изобретение. Длительность периода ожидания ("pendency") для рассмотренных заявок на изобретение в 2008 г. составил в среднем 15 месяцев.

В 2008 г. AGEPI выдало 250 патентов на изобретение - на 18 (6,7%) меньше чем в предыдущем году. Абсолютное большинство выданных патентов - 247 (98,8%) принадлежит национальным заявителям, в том числе 72 (29,1%) – физическим и 175 (70,9%) - юридическим лицам. Продолжился рост числа патентов, выданных под ответственность заявителя – 211 (84,4%) – по сравнению с патентами, выданными с проведением экспертизы по существу – 39 (15,6%). В 2007 г. это соотношение составило 80,2:19,8% соответственно.

Динамика выдачи патентов на изобретение за последние 6 лет отражена на фигуре 1.2., а в таблице 1.2. представлено распределение патентов, выданных в 2008 г. согласно разделам МПК.

Общая картина деятельности в области патентования изобретений представлена в таблице 1.3.

Первые места среди наиболее активных учреждений в области патентования изобретений, как и в предыдущие годы занимают:

- ē Государственный университет Молдовы – 33 поданные заявки и 37 выданных патентов;
- ē Технический университет Молдовы (здесь и далее – соответственно 15 и 36);
- ē Государственный институт медицины и фармации им. «Н. Тестемицану» (14 и 15).

Среди наиболее активных следует отметить также:

- В рамках Академии наук Молдовы:
- ē Институт прикладной физики (18 и 18);
  - ē Институт генетики и физиологии растений (19 и 14);
  - ē Институт химии (13 и 10);
  - ē Институт электронной инженерии и промышленных технологий (12 и 6);
  - ē Институт энергетики (9 и 1);
  - ē Институт микробиологии и биотехнологии (7 и 7);
  - ē Институт зоологии (8 и 5);

○ В области сельскохозяйственной промышленности:

- ē Институт сельскохозяйственной техники „Mecagro” – (2 и 10);

- ē Институт пищевых технологий (7 патентов);
- ē Национальный институт виноградарства и виноделия (1 и 5);

○ В рамках Министерства здравоохранения:

- ē Национальный научно-практический центр превентивной медицины (4 и 2);
- ē Онкологический институт (3 и 3).

За весь период деятельности AGEPI выдало 3432 патента на изобретение, их которых 3033 (88,4%) - национальным заявителям и 399 (11,6%) - иностранным заявителям. По состоянию на 31 декабря 2008 г. в Республике Молдова действовало 3384 патента, в том числе 1071 (32%) выдан AGEPI и 2313 (68%) - ЕАПВ. По сравнению с 31 декабря 2007 г. общее число действующих патентов выросло на 264 (8,5%), этот рост произошел в большей части благодаря евразийским патентам.

Следует отметить, что организации в области науки и инноваций, являющиеся патентообладателями, освобождены от уплаты та克斯 за поддержание в силе патента за первые 5 лет. В таком контексте, для реальной оценки ситуации в области поддержания в силе патентов, выданных Агентством, релевантно число патентов, действующих через 5 лет, их число по состоянию на 31 декабря 2008 г. составило 290 или 24,7% из общего числа действующих патентов. Из них – 91 патент (27%) принадлежит иностранным владельцам. Патенты, принадлежащие национальным владельцам, поддерживающим патенты после 5-летнего периода, распределяются следующим образом: физическим лицам принадлежит 101 патент (50,8%), а юридическим – 98 патентов (49,2%), из которых 58 патентов (59%) принадлежит научно-исследовательским учреждениям.

## **1.2. Полезные модели**

После вступления в силу нового Закона об охране изобретений, в 2008 году была завершена подача заявок на регистрацию полезных моделей. Так в AGEPI поступило 23 такие заявки: 18 (78%) – от национальных заявителей (2 из них были преобразованы из заявок на изобретение) и 5 (22%) – от иностранных заявителей. Большинство заявок – 14 (61%) из общего числа были поданы физическими лицами.

Распределение заявок на регистрацию полезных моделей по областям, согласно разделам

МПК, отличается от заявок на изобретения: первые два места принадлежат разделу Е («Строительство») и А (Удовлетворение жизненных потребностей человека), а остальные заявки распределяются равномерно среди разделов В, С, F и G.

В течение 2008 года было рассмотрено 47 заявок на регистрацию полезных моделей, было принято 38 решений о их регистрации и 9 решений об отклонении заявок. В ОБПС было опубликовано 9 заявок.

В отчетном году было выдано 24 свидетельства о регистрации полезных моделей, на 6 свидетельств (33%) больше чем в 2007 г.

С начала своей деятельности и до конца 2008 г., AGEPI получило всего 259 заявок на регистрацию полезных моделей, в том числе 32 – от иностранных заявителей, и выдало 163 свидетельства о регистрации полезных моделей, из которых 10 – иностранным владельцам.

Общая картина деятельности по регистрации полезных моделей за последние 6 лет отражена в таблице 1.4.

### 1.3. Сорта растений

2008 год был значительно более результативным в отношении патентования сортов растений. В AGEPI было подано 32 заявки на патент, на 19 заявок (146%) больше, чем в предыдущем году, абсолютное большинство из них - 30 заявок (94%) принадлежит национальным заявителям.

После принятия Закона о сортах растений (1996 г.), начиная с 2000 г., AGEPI получило всего 219 заявок, в том числе 10 – от иностранных заявителей. В Национальный регистр заявок на сорта растений было внесено 217 заявок. Из них 12 заявок было отклонено на этапе предварительной экспертизы, а 205 заявок было передано в Государственную комиссию по тестированию сортов растений (далее – Госкомиссия), которая проводит техническую экспертизу сортов в отношении их соответствия критериям патентоспособности DUS (отличимость, однородность и стабильность).

В отчетном году была проведена предварительная экспертиза в отношении 34 заявок на патент на сорт растения, опубликованных в ОБПС. На основании отчетов о технической экспертизе, AGEPI выдало 14 патентов на сорт растения и вынесло 34 решения об отклонении заявки.

Всего, начиная с 2001 г., на основании результатов технической экспертизы, проведенной Госкомиссией, AGEPI выдало 34 патента, в том числе 1 – на имя иностранного владельца, и отклонило 45 заявок. Первые места по числу патентов на сорт растения занимают Национальный институт виноградарства и виноделия (15 патентов) и Научно-исследовательский институт полевых культур „SELECTIA“ (9 патентов). Следует отметить, что ранее, на основании старого патентного законодательства, действовавшего в 1994-1995 г.г., было выдано еще 44 патента на изобретение в отношении сортов растений. Среди них и патент № 910Р2 на широко известный сорт винограда „Moldova“.

### 1.4. Промышленные рисунки и модели

В 2008 г. в AGEPI было подано 384 заявки на регистрацию 1499 промышленных рисунков и моделей. Из них по национальной процедуре была подана 101 заявка (26,3%), включающая 417 промышленных рисунков и моделей (28%), а по процедуре Гаагского соглашения – 283 заявки (73,7%), содержащие 1082 промышленных рисунка и модели (72%). По сравнению с 2007 г. число поданных заявок снизилось на 9 (2,3%), а число промышленных рисунков и моделей, включенных в них, увеличилось на 28 (1,9%). Следует отметить, что число заявок и промышленных рисунков и моделей, поданных по национальной процедуре, увеличилось на 16 (18,8%) и 64 (18,1%) соответственно, а по процедуре Гаагского соглашения снизилось на 25 (8,1%) и 36 (3,2%) соответственно.

За отчетный период национальные заявители подали 74 заявки (19,3 процента из общего числа), включающие 383 промышленных рисунка и модели (25,6%), по сравнению с предыдущим годом наблюдается рост этих показателей на 12% и 30,3% соответственно. Большинство заявок - 72 (97%), содержащие 369 промышленных рисунков и моделей (96%), было подано этими заявителями по национальной процедуре, в то время как по процедуре Гаагского соглашения ими было подано 2 заявки (3%), содержащие 14 промышленных рисунков и моделей (4%).

Из общего числа поданных заявок иностранным заявителям принадлежит 310 заявок, содержащих 1116 промышленных рисунков и моделей или соответственно 80,7% и 74,4%, что соответственно на 5,8% и 5,2%, меньше по сравнению с 2007 г. Большинство из них – 281 заявка (90,6%), включающая 1068 промышлен-

ных рисунков и моделей (90,7%), было подано по процедуре Гаагского соглашения, в то время, как по национальной процедуре было подано 29 заявок (9,4%), включающих 48 промышленных рисунков и моделей (9,3%). Их доля составляет, соответственно, 28,7% и 11,5% от показателей национальных заявок.

Как и в предыдущие годы, большинство заявок, поданных по национальной процедуре (71 %) принадлежит национальным заявителям, а абсолютное большинство заявок, поданных по процедуре Гаагского соглашения 99% - иностранным заявителям.

Динамика подачи заявок на регистрацию, а также число промышленных рисунков и моделей за последние 6 лет, отражена на фигурах 1.3. и 1.4. (ввиду незначительного числа заявок, поданных национальными заявителями по процедуре Гаагского соглашения, опущены данные в отношении этих заявок и промышленных рисунков и моделей).

В отчетном году, сохранилась тенденция роста доли заявок, поданных национальными заявителями – физическими лицами, с 42% в 2007 г. до 47%, в 2008 г. Абсолютное большинство заявок, поданных национальными заявителями (83%), подано физическими и юридическими лицами, проживающими или имеющими местонахождение в Кишинэу. Однако, их доля по сравнению с 2007 годом уменьшилась на 6 процентных единиц. Этот факт свидетельствует о росте деятельности по регистрации этих объектов ИС заявителей из других районов республики, среди которых следует отметить г. Бэлць, районы Кэлэраш, Хынчешть, Стрэшень, Орхей, и АТЕ Гэгэузю.

По национальной процедуре подали заявки иностранные заявители из 12-ти стран, наибольшую активность проявили физические и юридические лица из Российской Федерации, Британских Вирджинских Островов, Австрии, Дании и Украины, а по процедуре Гаагского соглашения поступили заявки от иностранных заявителей из 18 стран, наибольшее число – из Швейцарии и Германии.

Распределение заявок на регистрацию промышленных рисунков и моделей по странам местонахождения заявителей, поданных по обеим процедурам, отражено в таблице 1.5.

Приоритетными областями испрашиваемой охраны были: часы и аксессуары для них (157

заявок – 436 моделей), упаковка и емкости (50 и 115 соответственно), транспортные средства и комплектующие (24 и 69), предметы украшения (23 и 286), этикетки (21 и 90), конструкции и элементы конструкций (16 и 262).

Наряду с заявками на регистрацию, в 2008 г. было подано 547 заявок на продление регистрации для 1603 промышленных рисунков и моделей, практически на уровне предыдущего года (554 и 1644 соответственно). Абсолютное большинство заявок на продление – 496 (90,7%) поступило от иностранных заявителей, в том числе 490 – по процедуре Гаагского соглашения.

В 2008 году AGEPI получило от национальных заявителей и передало в ВОИС 5 заявок на международную регистрацию 28 промышленных рисунков и моделей по Гаагскому соглашению, общее их число составило 19 и 124, соответственно. Среди стран, указанных в этих заявках, была Румыния, Украина, Германия, Франция, Грузия, Армения и Европейское сообщество.

В течение 2008 г. была проведена экспертиза по существу в отношении:

Ô 65 заявок, включающих 319 промышленных рисунков и моделей, поданных по национальной процедуре, из них:

- ê 55 заявок, включающих 252 промышленных рисунка и модели, были акцептованы полностью, а 5 заявок, включающих 49 промышленных рисунков и моделей, - частично, по причине отсутствия новизны было отклонено 10 промышленных рисунков и моделей, включенных в них;
- ê 4 заявки, включающие 11 промышленных рисунков и моделей, были отклонены полностью также по причине отсутствия новизны;
- ê 1 заявка и 7 промышленных рисунков и моделей были отозваны;

Ô 301 международной заявки, включающей 1057 промышленных рисунков и моделей, поданных по процедуре Гаагского соглашения, по которым были приняты решения о регистрации на территории Республики Молдова.

В отчетном году было выдано 88 свидетельств о регистрации 406 промышленных рисунков и моделей, что на 15,4% меньше свидетельств и на 38,1% больше промышленных рисунков и моделей по сравнению с 2007 г. Эта тенденция объясняется значительным ростом среднего числа промышленных рисунков и моделей, включенных в одно свидетельство, с 2,8 до 4,6

по сравнению с предыдущим годом. Динамика выдачи свидетельств о регистрации промышленных рисунков и моделей за последние 6 лет отражена на фигуре 1.5.

Анализ объектов, зарегистрированных национальными заявителями, а также международных регистраций, получивших охрану в Республике Молдова, показывает наиболее приоритетные продукты, включающие зарегистрированные промышленные рисунки и модели, охрана которых представляет повышенный интерес. Результаты анализа представлены на фигурах 1.6. и 1.7.

По сравнению с 2007 годом, отмечается значительный рост числа промышленных рисунков и моделей, зарегистрированных по национальной процедуре на объекты украшения, а также в отношении конструкций и элементов конструкций в 12,5 и 42,5 раз, соответственно; на этикетки – на 63%. В то же время уменьшилось почти на 30% число зарегистрированных промышленных рисунков и моделей на мебель, а также на упаковку и емкости. В отношении международной процедуры, наблюдается рост числа зарегистрированных промышленных рисунков и моделей на конструкции и элементы конструкции (на 50%), а также на часы и аксессуары для них (на 28%), и снижение числа зарегистрированных промышленных рисунков и моделей на украшения (на 33%), упаковку и емкости (на 20%) и транспортные средства и аксессуары к ним (на 17%). Эти сведения отражают существующую рыночную ситуацию.

За отчетный период были вынесены решения о продлении 55% (506 из 922) международных регистраций, срок действия которых истекал в 2008 г. (на 11,7% больше чем в 2007 г.), которые включают 1489 промышленных рисунков и моделей и около 34% (55 из 161) национальных свидетельств, на которые было выдано 52 свидетельства о продлении, (на 53% больше чем в предыдущем году), включающие 133 промышленных рисунка и модели.

Из общего числа 1017 свидетельств о регистрации промышленных рисунков и моделей, выданных AGEPI за все время его деятельности, на 31 декабря 2008 г. действовало 613 свидетельств (60%), в том числе 209 продленных, что составляет 34 % от действующих свидетельств, а из общего числа 5555 международных регистраций на промышленные рисунки и модели, получивших охрану на территории Республики Молдова в этот же период, действовала 3471 регистрация (62,5%), в том числе

2138 продленных, которые составляют 61,6% от действующих международных регистраций.

Общая картина регистрации промышленных рисунков и моделей за последние 6 лет отражена в таблице 1.6.

### **1.5. Товарные знаки и наименования мест происхождения товаров**

Начиная с 2000 года, динамика подачи заявок на регистрацию товарных знаков свидетельствует о непрерывном процессе роста. В 2008 г. AGEPI получило 6808 заявок, на 264 (4%) больше чем в предыдущем году. Из общего числа заявок, по национальной процедуре поступило 2312 (34%), а по международной – 4496 заявок (66%), в том числе 3117 (46%) по процедуре Мадридского соглашения и 1379 (20%) по Протоколу к этому Соглашению. На 31 декабря 2008 г. общее число полученных заявок за весь период деятельности AGEPI достигло 75817, из них 26646 заявок (35%) были поданы по национальной процедуре, а 49171 заявка (65%) - по международной, 80 процентов из общего числа заявок подано иностранными заявителями и 20% - национальными.

По сравнению с предыдущим годом, число заявок, поданных национальными и иностранными заявителями по национальной процедуре, выросло незначительно (около 1%). Вследствие вступления в силу с 1 сентября 2008 г. изменений к статье 9 sexies Протокола к Мадридскому соглашению, в отчетном году число заявок, поданных по данной процедуре, значительно увеличилось – на 87%, а число заявок, поданных по процедуре Мадридского соглашения, уменьшилось на 11 процентов, но в общей сложности отмечен рост на 5,5 процентов числа заявок, поданных по международной процедуре. Благодаря активной подаче заявок по Мадридской системе, общее число заявок, поданных иностранными заявителями, возросло на 4% по сравнению с предыдущим годом и достигло 5227.

Динамика подачи заявок на регистрацию товарных знаков за последние 6 лет представлена на фигуре 1.8.

Национальным заявителям принадлежит 23%, а иностранным – 77% из общего числа поданных заявок, приблизительно так же, как и в прошлом году. Однако, по национальной процедуре 1581 заявка (68%) подана национальными заявителями и 731 (32%) – иностранными.

Большинство заявок, представленных национальными заявителями, 1342 (84,9%), поступило от физических или юридических лиц с местожительством или местонахождением в Кишинэу, 29 (1,8%) – в АТЕ Гэгэузия, 20 (1,3%) – в Бэлць, остальные 190 заявок (12%) – из других административно-территориальных единиц республики, главным образом, из Хынчешть и Стрэшень. По национальной процедуре иностранными заявителями были поданы заявки из 52 стран, наиболее активными были физические и юридически лица из Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации, Украины, Швейцарии и Германии.

По Мадридской системе были поданы заявки от заявителей из 55 стран, наибольшее число – из Германии, Российской Федерации, Швейцарии, Италии, Франции, ведомства по товарным знакам Бенилюкс и Европейского сообщества.

Всего в 2008 году заявки на товарные знаки подали заявители из 76 стран, наибольшая доля приходится на заявителей из Республики Молдова. Распределение заявок по странам местонахождения заявителей, независимо от процедуры, по которой они были поданы, отражено в таблице 1.7.

Как и в предыдущие годы, в заявках, поданных по национальной процедуре, наиболее часто указывались следующие классы Международной классификации товаров и услуг для регистрации товарных знаков (МКТУ): кл. 35 (реклама, менеджмент в сфере бизнеса и т.д.) – 1015 заявок; кл. 05 (медикаменты, фармацевтические продукты и т.д.) – 386 заявок; кл. 33 (алкогольные напитки (за исключением пива)) – 293 заявки; кл. 30 (сахар, мука, зерновые продукты и т.д.) – 213 заявок и т.д. (фигура 1.9.). Однако, частота указания классов 29, 16 и 38 в заявках снизилась на 25-30%, а класса 09 – на 10% по сравнению с 2007 г., в то время как указание класса 02 (краски, олифы, лаки; красящие вещества и т.д.) возросло в 2,8 раз. Следует отметить, что по сравнению с 2007 годом в регистрации товарных знаков по международной процедуре особых изменений в отношении указания классов в заявках не наблюдается: кл. 05 остается наиболее испрашиваемым (1069 заявок), несмотря на то, что частота его испрашивания снизилась на 6 процентных единиц; классы 33, 32, 43, 39, и 02, в отличие от национальной процедуры, отсутствуют в перечне классов наиболее испрашиваемых для регистрации, в то время как в 7-9 процентах заявок испрашиваются классы 7, 11, 18, 14 и 42 (фигура 1.10.).

Учитывая тот факт, что с 6 сентября 2008 г. вступил в силу новый Закон № 38-XVI от 29.02.2008 г. об охране товарных знаков, изменились процедуры, касающиеся экспертизы по существу и публикации заявок на регистрацию товарных знаков, что привело к значительному изменению соответствующих статистических данных по сравнению с 2007 г., в особенности для поданных заявок по национальной процедуре. Таким образом, в течение отчетного года была проведена экспертиза 5846 заявок на регистрацию товарных знаков, на 434 (7%) меньше чем в предыдущем году. С одной стороны, это небольшое уменьшение произошло из-за снижения на 1371 (55%) числа национальных заявок, прошедших экспертизу (1126 по сравнению с 2497 – в 2007 г.), а с другой стороны – благодаря увеличению на 937 (25%) числа заявок, прошедших экспертизу, поданных по Мадридской системе. В результате проведения экспертизы было акцептовано, полностью или частично, 84% заявок на регистрацию товарных знаков, поданных по национальной процедуре, и 90% заявок, поданных по Мадридской системе. В предыдущем году эти цифры составили 85,1% и 91,2% соответственно.

Мониторинг причин отказа в регистрации показал, что 69% отказов в отношении товарных знаков, поданных по национальной процедуре, и 87% - по Мадридской системе, вынесены по относительным основаниям (конфликт с идентичными или сходными товарными знаками, зарегистрированными на имя других лиц на идентичные или сходные товары/услуги); 12% и соответственно 5% отказов были вынесены на основании того, что заявленные обозначения вводят в смущение; 14% и соответственно 4% отказов – по причине отсутствия отличительных особенностей обозначений, заявленных к регистрации и т.д.

В 2008 году 124 заявки на регистрацию товарных знаков, полученные AGEPI, не соответствовали условиям подачи, а 51 поданная заявка была сочтена отозванной из-за несоблюдения других условий, установленных Законом.

В качестве ведомства страны происхождения, AGEPI за отчетный период проверило и направило в ВОИС 42 заявки на международную регистрацию товарных знаков по Мадридской системе, на 4 (11%) больше, чем в предыдущем году.

По числу международных регистраций товарных знаков (339), на конец 2008 г. Республика Молдова сохранила III-е место среди стран СНГ

после Российской Федерации и Украины, у которых соответственно 4742 и 826 регистраций. Среди стран, наиболее часто указываемых для предоставления охраны, в заявках на международную регистрацию, поданных национальными заявителями, следует отметить Украину (в 84% заявок), Российскую Федерацию (в 76%), Беларусь (в 71%) и Румынию (в 61%). Большинство международных регистраций, страной происхождения которых является Республика Молдова (212), относится к кл. 33; 72 – к кл. 35; 38 – к кл. 32; по 32 – к классам 29 и 30. По существу, эти данные отражают основные области деятельности местных производителей, а также страны, к которым они проявляют экономический интерес.

Одновременно с новыми заявками, были поданы заявки на продление регистрации товарных знаков: в 2008 г. истекал срок действия 4291 товарного знака, в том числе 3571 – международного и 720 – национальных. Всего было испрошено продление 2443 товарных знаков, на 69 (3%) больше по сравнению с 2007 г. Эта цифра составляет 57% из числа товарных знаков, срок действия которых истекал в 2008 г. Большинство продлений – 2367 (97%) - было испрошено иностранными владельцами, в том числе 2063 – на международные товарные знаки и 304 – на национальные. Национальные владельцы подали 76 (3%) заявок на продление товарных знаков. Доля товарных знаков, продление которых было испрошено по отношению к числу регистраций, на которые истекал срок действия, составляет 53% от национальных регистраций и 58% - от международных.

В отчетном году было выдано 1774 свидетельства о регистрации товарных знаков, на 515 (41%) больше чем в предыдущем году. Национальные владельцы получили 1004 (57%) свидетельств, а иностранные – 770 (43%). Число свидетельств, выданных национальным владельцам, возросло по сравнению с 2007 г. на 212 (27%), а свидетельств, выданных иностранным владельцам – на 303 (65%). Динамика выдачи свидетельств о регистрации товарных знаков за последние 6 лет отражена на фигуре 1.11.

Распределение выданных свидетельств по странам местонахождения владельцев отражено в таблице 1.8.

Как и в случае с заявками, большинство свидетельств о регистрации товарных знаков, выданных национальным владельцам, принадлежит владельцам с местонахождением в

Кишинэу – 85%. С большим отрывом от них следуют владельцы из АТЕ Гээузия, Бэлць и района Орхей, получившие соответственно 2,8, 2 и 1,4 процентов свидетельств, остальные 9 процентов приходится на владельцев из других административно-территориальных единиц.

В отчетном году было выдано 503 свидетельства о продлении регистрации товарных знаков, из которых 108 (21%) – национальным владельцам и 395 (79%) – иностранным. По сравнению с предыдущим годом, число свидетельств о продлении возросло на 76 (18%), однако, число свидетельств, выданных национальным владельцам, уменьшилось на 56 (34%), а число свидетельств, выданных иностранным владельцам, увеличилось на 132 (50%). Доля свидетельств о продлении составляет 70% от числа свидетельств о регистрации, срок действия которых истекал в 2008 г., и увеличилась по сравнению с 2007 г. на 22 процентные единицы.

С начала своей деятельности и до 31.12.2008 AGEPI выдало 17514 свидетельств о регистрации товарных знаков. Следует отметить, что значительное различие между числом зарегистрированных товарных знаков и числом выданных свидетельств объясняется тем, что AGEPI не выдает свидетельства на международные товарные знаки. На 31 декабря 2008 г. действовало 14779 свидетельств (84% из общего числа), в том числе 4488 продленных, что составляет 30% от действующих свидетельств.

Общая картина деятельности по предоставлению охраны товарным знакам на товары и услуги за последние 6 лет, представлена в таблице 1.9.

В 2008 г. в AGEPI поступило 3 заявки на регистрацию наименований мест происхождения товаров – все по процедуре Лиссабонского соглашения от 31 октября 1958 г. об охране мест происхождения и их международной регистрации (далее - Лиссабонское соглашение). На конец отчетного года число заявок на регистрацию мест происхождения товаров на территории Республики Молдова достигло 833, в том числе 16 поданы по национальной процедуре, а 817 – по Лиссабонскому соглашению. В настоящее время в Республике Молдова охраняются:

- ê на основании регистрации в AGEPI – 2 автономных наименования мест происхождения для вин ("Ciumai" и "Românești") и 5 наименований мест происхождения из Чехии (4 - для пива и 1 - для алкогольных напитков);
- ê на основании Лиссабонского соглашения

– 803 наименования мест происхождения для различных товаров из стран-членов этого Соглашения.

#### **1.6. Авторское право и смежные права**

В течение 2008 г. по заявлениюм авторов и правообладателей AGEPI внесло в Государственный регистр произведений, защищенных авторским правом и смежными правами, 330 объектов и выдало столько же свидетельств о регистрации на различные категории произведений (в соответствии с таблицей 1.10). По сравнению с предыдущим годом наблюдается небольшое снижение общего числа регистраций (на 25 (7%)), обусловленное снижением активности регистрации компьютерных программ, баз данных, музыкальных, аудиовизуальных произведений, произведений декоративно-прикладного искусства. В то же время наблюдается рост числа регистраций литературных, научных, музыкальных произведений, произведений изобразительного искусства и фонограмм.

В целях создания единого информационного фонда и во исполнение положений Кодекса о науке и инновациях, AGEPI продолжило регистрацию в базе данных on-line „Rezultate științifice“ научных результатов, полученных организациями в сфере науки и инноваций – в качестве объектов научно-технической информации.

В течение 2008 года в упомянутую базу данных было внесено 55 информационных карт о результатах выполнения программ/проектов в области науки и инноваций, финансированных из государственного бюджета, завершенные в 2005-2008 г.г. На 31.12.2008 база данных „Rezultate științifice“ содержала информацию в отношении 372 программ/проектов, в том числе, 268 завершенных в 2005 году, 39 – в 2006 г., 63 – в 2007 г. и 2 – в 2008 г., а также 6 программ/проектов, финансированных из внебюджетных средств.

В отчетном году AGEPI продолжило деятельность по контролю законности использования экземпляров произведений или фонограмм на территории Республики Молдова.

Было проведено 222 проверки, на 23% больше чем в 2007 г., в том числе 136 (61%) – инициированных AGEPI, а 86 (39%) – по запросу Министерства внутренних дел, Центра по борьбе с экономическими преступлениями и коррупцией, правообладателей и т.д. Следует отметить, что число проверок, проведенных

по запросу, выросло в 4,8 раз по сравнению с предыдущим годом. По результатам проведенных проверок было составлено и направлено в компетентные судебные инстанции 94 протокола об изъятии (на 31 процент больше по сравнению с показателями 2007 г.), из которых 54 – о совершении административных правонарушений, предусмотренных ст. 51<sup>2</sup> Кодекса Республики Молдова об административных правонарушениях. В 29 случаях объем нарушенных прав или стоимость лицензированных экземпляров произведений или фонограмм, являющихся объектом авторского права или смежных прав, квалифицировались как совершенные в больших размерах, материалы были направлены для уголовного преследования согласно ст. 185<sup>1</sup> Уголовно-процессуального кодекса Республики Молдова.

В рамках проверок было изъято 3016 экземпляров произведений или фонограмм на различных носителях, предполагаемых контрафактными (на 8% больше чем в 2007 г.), в том числе 2295 - DVD, 603 – CD, 63 – MC и 55 – HDD, причем число последних в 4,3 раза больше чем в предыдущем году.

Общая картина деятельности в этой области за последние 6 лет отражена на фигуре 1.12. и в таблице 1.11.

По заказу органов контроля специалисты AGEPI составили 138 отчетов об экспертизе изъятых экземпляров произведений или фонограмм (приблизительно такое же число, что и в 2007 г.), включая 33 – в рамках уголовных дел и 105 – административных (в предыдущем году эти цифры были обратнопропорциональны – 82 и 52 соответственно).

В течение 2008 г. была проведена экспертиза произведений и фонограмм, записанных на 8182 материальных носителях: CD (в том числе в формате MP3), DVD, VCD, MC и на 122 жестких дисках. Из них, по административным делам была проведена экспертиза в отношении 4753 CD, DVD и 96 HDD, а по уголовным - в отношении 3429 CD, DVD, и 26 HDD.

С целью обеспечения законной продажи аудиовизуальных произведений и фонограмм, записанных на компакт-дисках, видео- и аудиокассетах, было выдано около 936684 контрольных марок (фигура 1.13.). В Государственный регистр владельцев контрольных марок было внесено 18 новых владельцев, на конец 2008 года их число составило 169.

## ПРАВОВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

### **2.1. Нормативно-правовая деятельность**

В плане нормативно-правовой деятельности 2008 год был очень значимым для национальной системы охраны интеллектуальной собственности. Самым важным достижением этого года является принятие Парламентом Республики Молдова в новой редакции 4 специальных законов, гармонизированных с законодательством Европейского союза, в частности:

- ē Закон № 38-XVI от 29.02.2008 об охране товарных знаков;
- ē Закон № 39-XVI от 29.02.2008 об охране сортов растений;
- ē Закон № 50-XVI от 07.03.2008 об охране изобретений;
- ē Закон № 66-XVI от 27.03.2008 об охране географических указаний, наименований мест происхождения и гарантированных традиционных продуктов.

Следует отметить тот факт, что в ближайшее время будет утвержден проект Закона об авторском праве и смежных правах.

Вступление в силу новых законов в области ИС обусловило ряд мер по приведению действующего национального законодательства в соответствие с положениями упомянутых выше законов, а также их эффективное применение. С этой целью AGEPI разработало проекты 5 положений по процедурам подачи, экспертизы и регистрации объектов промышленной собственности. Постановлением Правительства Республики Молдова

№ 1496 от 29.12.2008 было утверждено Положение о процедуре подачи, экспертизы и регистрации промышленных рисунков и моделей, на стадии утверждения находятся также следующие проекты:

- ē Положение о процедуре подачи, экспертизы и регистрации товарных знаков;
- ē Положение о процедуре подачи и экспертизы заявки на изобретение и выдаче патента;
- ē Положение о процедуре подачи и экспертизы заявки, о предоставлении и поддержании в силе патента на сорт растения;
- ē Положение о процедуре подачи, экспертизы и регистрации географических указаний, наименований мест происхождения и гарантированных традиционных продуктов.

Эти нормативные акты устанавливают условия подачи заявки на получение охраны соответствующего объекта промышленной собственности, порядок заполнения бланка заявления, нормы, применяемые к документам, прилагаемым к заявке, нормы проведения экспертизы заявки, рассмотрения замечаний или возражений третьих лиц, условия регистрации объектов промышленной собственности, сведения, публикуемые в Официальном бюллетене промышленной собственности Республики Молдова, а также нормы, регулирующие другие смежные действия, такие как продление охранного документа, отказ от регистрации и т. д.

С целью выполнения требований, предусмотренных в специальных законах, относящихся к

Комиссии по рассмотрению возражений AGEPI, в качестве органа по внесудебному решению споров в области интеллектуальной собственности, был разработан, согласован и одобрен министерствами и ведомствами проект Постановления Правительства об утверждении Положения Комиссии по рассмотрению споров, определяющего юридический статус, порядок организации и функционирования, компетенцию этого органа, а также другие положения процедурного характера.

Кроме того, осуществлялись действия, касающиеся совершенствования нормативного законодательства национальной системы интеллектуальной собственности. Так, в результате утверждения Парламентом Республики Молдова Закона № 238-XVI от 13.11.2008 о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты, были внесены следующие изменения:

- ē Гражданский процессуальный кодекс был дополнен новыми положениями об обеспечении доказательств в случаях защиты прав интеллектуальной собственности до возбуждения процесса в судебной инстанции и положениями о компетенции Апелляционного суда г. Кишинэу в отношении рассмотрения споров по интеллектуальной собственности;
- ē Кодекс о науке и инновациях Республики Молдова № 259-XV от 15.07.2004 и Закон об охране топографий интегральных схем № 659-XIV от 29.10.1999 были приведены в соответствие с новыми специальными законами.

Кроме того, Гражданский процессуальный кодекс будет дополнен отдельной главой о признании общеизвестности товарного знака. Соответствующий проект содержит положения, касающиеся процедуры подачи и экспертизы заявки на признание общеизвестности товарного знака и прилагаемых документов, в частности нормы рассмотрения критериев признания общеизвестности товарных знаков.

Другим важным достижением в нормативном аспекте является принятие Постановления Правительства № 878 от 18.07.2008 об утверждении изменений и дополнений, вносимых в приложение к Постановлению Правительства № 774 от 13 августа 1997 г. «О таксах на юридически значимые услуги в области охраны объектов интеллектуальной собственности». Так, упомянутое приложение было дополнено новым разделом - VIII. «Сорта растений», были внесены изменения в наименования некоторых юридически значимых услуг в разделе VI. «Промышленные рисунки и модели», кроме того, были установлены льготы по оплате такс для

некоторых категорий лиц: инвалидов, неработающих пенсионеров, учеников, студентов очного обучения, военнослужащих (солдат и сержантов).

Постановлением Правительства № 489 от 29.03.2008 о Национальной комиссии по интеллектуальной собственности было утверждено Положение и персональный состав данной комиссии.

Значимым событием для национальной системы охраны интеллектуальной собственности и развития международного сотрудничества с государствами-членами ВОИС является ратификация Законом № 214-XVI от 23.10.2008 Сингапурского договора о законах по товарным знакам, принятого 27 марта 2006 г. в рамках Дипломатической конференции по принятию Пересмотренного договора о законах по товарным знакам, и подписанный Республикой Молдова 28 марта 2006 г. Упомянутый Договор вступит в силу для нашей страны 16.03.2009 и содержит важные положения, касающиеся возможности электронной переписки при проведении процедур по охране товарных знаков, о графическом изображении любых видов товарных знаков, в том числе, невизуальных обозначений, какими являются звуковые товарные знаки, положения о заявках на регистрацию лицензий на товарный знак, а также об изменениях и аннулировании лицензий, об учреждении Ассамблеи стран-членов и др.

С целью выполнения положений Кодекса о науке и инновациях в отношении регистрации результатов научных исследований, полученных организациями в сфере науки и инноваций, AGEPI совместно с Академией наук Молдовы разработало проект Положения о регистрации и государственном учете этих результатов.

## 2.2. Споры

Как и в предыдущем году, деятельность в области решения споров развивалась в двух приоритетных направлениях:

- ē рассмотрение возражений в Комиссии по рассмотрению возражений AGEPI (ранее – Апелляционная комиссия);
- ē участие специалистов AGEPI в рассмотрении споров в области интеллектуальной собственности в судебных инстанциях.

В 2008 году непосредственно в Комиссию по рассмотрению возражений было подано 174 возражения, на 60 (53%) больше чем в предыдущем году. В то же время, департаменты экспертизы передали в Комиссию 46 возражений, поступивших в процессе повторной экспертизы заявок на регистрацию ОПС (по сравнению с 55 в 2007 г.).

Большинство возражений (94%), поданных непосредственно в Комиссию, относится к товарным знакам, 2,9% - к промышленным рисункам и моделям и по 1,7% - к изобретениям и полезным моделям. По своему происхождению, возражения распределяются следующим образом: 49 (28,2%) поступило от национальных заявителей (владельцев), 26 (14,9%) – от национальных третьих лиц, 71 (40,8%) – от иностранных заявителей (владельцев), 28 (16,1%) – от иностранных третьих лиц. По сравнению с предыдущим годом, как число возражений, поданных национальными заявителями (владельцами), так и число возражений, поданных национальными третьими лицами, возросло в 2,3 раза, а число поданных иностранными заявителями (владельцами) и иностранными третьими лицами возросло на 22 и 17 процентов соответственно.

В течение 2008 года Комиссия рассмотрела 169 возражений, по которым приняла 169 решений и заключений, в том числе 77 решений о полном или частичном удовлетворении претензий лиц, подавших возражения, 70 – об их отклонении и 22 заключения: 7 – о передаче заявок на повторную экспертизу; 2 – об отзыве возражений и 13 – об оставлении дела без рассмотрения. Абсолютное большинство принятых решений (93%) относится к товарным знакам.

На фигуре 2 представлена динамика процесса подачи и экспертизы возражений и принятия решений Комиссией по рассмотрению возражений за последние 6 лет.

Кроме того, в 2008 г. В Комиссию по рассмотрению возражений иностранными заявителями были поданы 2 заявки на признание общеизвестности товарного знака, другие 2 заявки перешли с 2007 года. Из 4 заявок на признание общеизвестности товарного знака, которые должны были быть рассмотрены, одна была отозвана, а 3 были оставлены без рассмотрения в связи с изменением компетенции Комиссии по рассмотрению возражений.

В отчетном году специалисты AGEPI приняли участие в 364 судебных заседаниях по делам, касающимся ОПС, из которых: 298 – в Апелляционном суде г. Кишинэу, 45 – в Высшей судебной палате, 17 – в Экономическом суде и 4 – в суде сектора Рышкань г. Кишинэу. В рамках этих заседаний было рассмотрено 86 дел (в 2 раза больше чем в 2007 г.), в том числе 61 дело – в Апелляционном суде и 25 – в Высшей судебной палате. Как и в предыдущем году, в большинстве случаев (80,12%) объектами споров были товарные знаки на товары и/или услуги.

Кроме того, специалисты Агентства принимали участие в 75 заседаниях судебных инстанций по спорам, касающимся нарушений авторского права и смежных прав (в 2007 г. – в 74), в рамках которых было рассмотрено 74 дела (на 10% больше чем в предыдущем году), в том числе 54 – административных, 18 – гражданских и 2 – уголовных.

В результате рассмотрения, судебные инстанции вынесли 52 окончательных решения и 25 решений, не подлежащих обжалованию. С целью обеспечения доступа широкого круга лиц к правовой информации и информации по юриспруденции в области ИС, в 2008 г. была продолжена практика публикации на web странице AGEPI ([www.agepi.md/md/decizii\\_judecata/index.php](http://www.agepi.md/md/decizii_judecata/index.php)) окончательных решений и решений, не подлежащих обжалованию, вынесенных судебными инстанциями в отношении ОИС. Так, было опубликовано 36 решений, общее их число достигло 66, из которых 50 относятся к товарным знакам, 11 – к изобретениям, 4 – к авторскому праву и 1 – к промышленным рисункам и моделям.

### **2.3. Передача прав на ОИС**

В 2008 г. в AGEPI было зарегистрировано 154 договора о передаче прав или о залоге на ОИС (на 21% больше чем в предыдущем году), в том числе 134 (87%) договоров об уступке, 17 (11%) – лицензионных, 2 (1,3%) – о франчайзинге и 1 (0,6%) – о залоге. Из общего числа лицензионных договоров, зарегистрированных в 2008 г., 12 составили исключительные лицензии, а 5 – неисключительные. За период 1994-2008 г.г. в AGEPI было зарегистрировано 1339 договоров о передаче прав или о залоге, в том числе 1152 (86%) договоров об уступке, 162 (12%) – лицензионных договоров, 13 (1%) – договоров о франчайзинге и 12 (1%) - о залоге.

Общая картина регистрации договоров о передаче прав или о залоге за последние 6 лет отражена в таблице 2.1.

Договоры об уступке и лицензионные договоры, зарегистрированные в 2008 г. (таблица 2.2.), включили 335 ОИС (на 19% больше чем в предыдущем году). 323 (96%) из них товарные знаки на товары и услуги, по 3 – патенты на изобретения и промышленные рисунки/модели и 1 – полезная модель.

Из общего числа лицензиаров и цедентов, 24 (16%) являются физическими лицами, а 127 (84%) – юридическими. В то же время, из категории лицензиатов и цессионариев физические лица составляют 7,3%, а юридические – 92,7% (таблица 2.3.).



## ПРОДВИЖЕНИЕ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Деятельность по продвижению национальной системы охраны интеллектуальной собственности, как и знаний о преимуществах и пользе, получаемых экономическими агентами в результате приобретения исключительных прав, осуществлялась в 2008 г. в нескольких приоритетных направлениях:

- разработка и публикация периодических изданий и информационных материалов в области интеллектуальной собственности;
- организация национальных и международных симпозиумов, конференций и семинаров в данной области;
- организация и проведение выставок, конкурсов и мероприятий по тематике ИС;
- распространение знаний и информации о роли интеллектуальной собственности в социально-экономическом развитии страны;
- оказание информационных и методологических услуг в области ИС;
- обучение и подготовка кадров в области ИС;
- поддержка деятельности по охране ОИС и т.д.

Многие из вышеупомянутых мероприятий были организованы совместно с центральными государственными органами, учреждениями и организациями на базе двусторонних соглашений, подписанных AGEPI с Академией наук Молдовы, Торгово-промышленной палатой, Агропромышленным агентством „Moldova-Vin”, Таможенной службой и т. д.

### 3.1. Издания AGEPI

В отчетном году AGEPI выпустило 15 новых или переизданных издательских наименований.

Согласно ст. 12 Парижской конвенции об охране промышленной собственности от 20 марта 1883 г., положениям национального законодательства в этой области, Уставу AGEPI и в соответствии с нормами, установленными ВОИС, начиная с октября 1993 г. AGEPI разрабатывает, издает и распространяет периодическое издание **Официальный бюллетень промышленной собственности (ОБПС)**.

На страницах ОБПС размещается официальная информация, публикация которой предусмотрена специальными законами, в отношении заявок на патентование/регистрацию объектов промышленной собственности (ОПС) в Республике Молдова и выданных охранных документов, об изменениях, произошедших в юридическом статусе ОПС, а также о результатах рассмотрения возражений в Комиссии по рассмотрению возражений AGEPI, о решениях судебных инстанций, касающихся споров, связанных с ОПС, информация общего характера: документы, изданные Президентом, Парламентом и Правительством Республики Молдова, регулирующие охрану промышленной собственности в республике, приказы Генерального директора AGEPI, официальные сообщения и т.д. Для упрощения доступа заинтересованных национальных и иностранных лиц к информации, публикуемой в ОБПС,

в процессе публикации применяются нормы ВОИС и цифровые коды международной идентификации библиографических данных (ИНИД) в отношении ОПС.

В конце каждого месяца порядковый номер ОБПС выкладывался для публичного ознакомления в Справочно-информационном центре в области интеллектуальной собственности (CID PI), а также на сайте AGEPI, а напечатанные на CD бюллетени рассыпались ежемесячно в более чем 40 стран мира.

В течение отчетного года в ОБПС было опубликовано 9853 официальные информации в отношении ОПС – на 26% больше чем в предыдущем году, в том числе 3299 заявок на предоставление охраны, 2519 зарегистрированных охранных документов и 4035 информационных сообщений об изменениях, произошедших в юридическом статусе заявок или охранных документов на ОПС (продления, изменения, передачи прав, лицензии, лишение прав, аннулирование, и т. д.). Вследствие вступления в силу новых специальных законов и изменения процедур публикации, число издательских операций по опубликованным заявкам увеличилось приблизительно на 87% по сравнению с 2007 г., а число операций в отношении опубликованных охранных документов – на четверть. На фигуре 3 представлена динамика публикования официальной информации в ОБПС за последние 6 лет.

Кроме официальной информации в отношении ОПС, в разделы «Монитор», «Информационные материалы в области интеллектуальной собственности» и в рубрику «Хроника AGEPI» в ОБПС включено 119 материалов, касающихся интеллектуальной собственности: нормативные и законодательные акты (национальные и международные), официальная информация о событиях, имевших место в стране и за рубежом и т. д.

Для облегчения доступа пользователям к информации, были опубликованы ежеквартальные Систематические указатели владельцев охранных документов, выданных в Республике Молдова и Годовой указатель нормативных актов и информационных материалов, опубликованных в ОБПС в течение 2008 г.

В 2008 г. был издан 2-й номер **«Официального бюллетеня по авторскому праву и смежным правам»**, в который вошли следующие материалы:

– 354 официальные информации об объектах, включенных в Государственный регистр произведений, защищенных авторским правом и смежными правами, находящийся в ведении AGEPI: литературные произведения, произведения изоб-

разительного, декоративного и прикладного искусства, компьютерные программы, базы данных, информационные технологии, научные произведения, архитектурные, фотографические и музыкальные произведения, составные, производные, аудиовизуальные произведения, фонограммы;

– данные в отношении 51 владельца контрольных марок, зарегистрированных в AGEPI в 2007 г. – физических и юридических лиц, производящих и/или распространяющих экземпляры произведений и фонограмм;

– перечень отчетов о результатах выполнения программ/проектов в области науки и инноваций, финансируемых из государственного бюджета на 2005-2007 г.г., зарегистрированных в AGEPI в 2007 г., а также другая информация в данной области.

AGEPI продолжило издание **журнала интеллектуальной собственности „Intellectus“**, издаваемого ежеквартально с 1995 г. В настоящее время в качестве соиздателя журнала выступает Национальный совет по аккредитации и аттестации (CNAA). Журнал входит в состав Перечня научных изданий в областях техники, биологии, химии, экономики инноваций. На стадии рассмотрения находится ходатайство AGEPI о включении журнала в Перечень публикаций в области права. В настоящее время Научный совет журнала состоит из 19 национальных и зарубежных членов, среди которых академики, доктора хабилитат и доктора наук.

В 2008 г. все четыре номера журнала включили в общем 71 научную статью. Около 45 процентов из них были подписаны авторами, не являющимися работниками AGEPI, и опубликовавшими статьи, главным образом, в рубриках: *Научные сообщения, Экономика ИС, Инновации и передача технологий, Интеллектуальная собственность и человеческий фактор*. Авторы из Агентства более активно печатались в рубриках: *Передовые статьи, Авторское право и смежные права, Промышленная собственность, Защита прав ИС, Юриспруденция, Международная практика*.

Рубрика *Передовые статьи* была направлена, главным образом, на вопросы, связанные с достижениями Республики Молдова в отношении гармонизации законодательства в области интеллектуальной собственности с комunitарным *acquis*, на инновации в поддержку малых и средних предприятий и др.

В области *авторского права и смежных прав* журнал освещал статьи о роли государственных органов и обществ по коллективному управлению в продвижении творчества и производств,

основанных на авторском праве, о решении споров в данной области, о мерах охраны авторского права и смежных прав в Республике Молдова в свете изменения законодательства, о важности авторских прав в экономике Российской Федерации, о моральных правах авторов в Румынии.

В области промышленной собственности освещались актуальные вопросы, связанные с:

«изобретениями» – патентование изобретений, созданных в рамках университетов и академических институтов, патентование изобретений за рубежом по процедуре Евро-РСТ, экспертиза непатентоспособных изобретений, промышленная применимость как объект экспертизы заявки на изобретение;

«товарными знаками» – охрана товарных знаков по международной процедуре, пересечение прав на товарные знаки с правами на другие объекты интеллектуальной собственности, международная охрана товарных знаков в свете последних изменений в Мадридской системе, сущность, значение и правовая охрана товарного знака в Республике Молдова, товарный знак и его экономические функции, оценка брендов;

«промышленными рисунками и моделями» - охрана промышленных рисунков и моделей в соответствии с новыми положениями закона, практические аспекты регистрации промышленных рисунков и моделей, приоритетное право в законодательстве Республики Молдова в отношении охраны этих ОПС и т.д.

Правовые аспекты охраны ОПС были отражены в материалах о пресечении недобросовестной конкуренции в Республике Молдова, об определении правового режима охраны фольклорных выражений, о новых формах охраны интеллектуальной собственности, о правовой практике в области ИС, о преимуществах, предоставляемых регистрацией ОИС, об охране и перспективах развития доменных имен в Республике Молдова, об особенностях рассмотрения дел, касающихся охраны ИС в процедуре их пересмотра в ревизионном порядке, об охране компьютерных программ через призму уголовного права, о судебной экспертизе программного обеспечения и баз данных.

В других рубриках были освещались вопросы международного сотрудничества, экономики и менеджмента ИС, использования результатов научных исследований, интеллектуальной собственности и человеческого фактора и т.д.

**Информационный дайджест „AGEPI-Info”,** квартальное приложение к журналу „Intellectus”,

(который в настоящее время включает издание „Bursa inventiilor”), включил в отчетном году 142 статьи, информационные сообщения, рекламные материалы, интервью, взятые специалистами пресс-службы AGEPI или заимствованные из национальных средств массовой информации, Интернета, публикаций ВОИС, ЕАПВ, ЕПВ, специализированных журналов Румынии, Российской Федерации, Франции и др.

В разделе „Bursa inventiilor” были освещены в целях продвижения 123 самых актуальных и перспективных изобретения, запатентованных в Республике Молдова, разработанных 421 изобретателем. Предложенные технические решения, касались: сельскохозяйственных технологий, пищевой промышленности, виноделия, медицины, строительства, альтернативных источников энергии, технологических трансфертов, охраны окружающей среды, экологической химии и др. За период 2004-2008 г.г. было освещено таким образом 866 изобретений, запатентованных в Республике Молдова.

В течение отчетного года был разработан и издан ряд работ, пополнивших коллекцию «Библиотеки интеллектуальной собственности»:

- «Годовой отчет – 2007» - на 3-х языках (молдавском, английском и русском), изданный на бумажном носителе и на CD;
- «Теоретические и практические вопросы экономики интеллектуальной собственности» - сборник сообщений, представленных на VI-й Научно-практической конференции, организованной AGEPI;
- „Lecturi AGEPI-2008“ – сборник сообщений, представленных на XI-м Научно-практическом симпозиуме, организованном AGEPI ;
- «Евразийская патентная конвенция (ЕАПК). Патентная инструкция к ЕАПК» (вариант текста Инструкции, переведенной на румынский язык), изданный отдельной брошюрой.

В распоряжение пользователей были предоставлены брошюры законов в области промышленной собственности в новой редакции, вступившие в силу в 2008 г., на молдавском и русском языках:

- «Закон № 38-XVI от 29.02.2008» об охране товарных знаков;
- «Закон № 39-XVI от 29.02.2008» об охране сортов растений;
- «Закон № 50-XVI от 07.03.2008» об охране изобретений;
- «Закон № 66-XVI din 27.03.2008» об охране географических указаний, наименований мест происхождения и традиционных гарантированных продуктов.

Кроме того, были переизданы некоторые брошюры и проспекты из коллекции «Библиотека интеллектуальной собственности»:

- «Охрана промышленных рисунков и моделей в Республике Молдова»;
- «Букварь интеллектуальной собственности»;
- «Каталог публикаций AGEPI»;
- «Добро пожаловать в AGEPI»;
- «У нас Вы найдете ключ к успеху!»;
- «Услуги AGEPI».

### **3.2. Интеллектуальная собственность и средства массовой информации**

В целях достоверного и оперативного информирования широких кругов населения о роли и необходимости охраны интеллектуальной собственности в социально-экономическом развитии страны, о деятельности AGEPI и преимуществах, предоставляемых национальной и международной системой ИС, в течение 2008 г. проводилась большая работа по распространению информации в средствах массовой информации, как в печати, так и посредством телерадиовещания.

Так, по случаю событий особой значимости в данной области в AGEPI и в Агентстве „Infotag“ было организовано 6 пресс-конференций на следующие темы:

- подведение итогов деятельности AGEPI за 2007 год – достижения и перспективы;
- Субрегиональный симпозиум «Обучение и совершенствование в области интеллектуальной собственности»;
- Всемирный день интеллектуальной собственности, XI-й Симпозиум „Lecturi AGEPI“ и подведение итогов конкурсов, организованных AGEPI по случаю этих событий;
- День изобретателя и рационализатора – 2008;
- подведение итогов заседания Смешанной комиссии стран-членов Договора о сотрудничестве по борьбе с правонарушениями в области ПС в рамках СНГ;
- Международная научно-практическая конференция «Инновации в поддержку малых и средних предприятий».

На Radio-TV, с участием специалистов AGEPI, известных ученых, изобретателей и предпринимателей, были проведены:

- 11 радиопередач «Эврика» и
- 3 телепередачи на канале TV MOLDOVA 1, посвященные Всемирному дню интеллектуальной собственности, охране авторского права и смежных прав в Республике Молдова и роли географических указаний, наименова-

ний мест происхождения и гарантированных традиционных продуктов в продвижении автохтонных товаров на рынке.

За отчетный период было разработано 18 комьюнике, разосланных в адрес 45 информационных средств связи. Журналисты из различных агентств связи приглашались на все мероприятия, организованные AGEPI с предоставлением испрашиваемых ими консультаций и информации.

В течение отчетного года AGEPI сотрудничало с агентствами „Moldpres“, „Basa-press“, „Infotag“, „Logos-press“; еженедельниками „Экономическое обозрение“, „Flux“, „Capitala“, журналами „Стройбизнес“, „Profit. Bănci și finanțe“, „Moldova“, газетами „Moldova Suverană“, „Бизнес Молдовы“, Moldavskie Vedomosti“, Radio Moldova „Actualitate“, Radio „Europa Liberă“, Radio Moldova Internațional, TVC-21, TV NIT, MIR TV, TV7 и др. В средствах массовой информации было отражено 34 события, организованные AGEPI или проведенные с участием Агентства.

С целью поощрения и стимулирования интереса представителей средств массовой информации к области ИС, и в этом году был также организован конкурс журналистов «Создадим будущее страны с интеллектуальной собственностью». В VI-м конкурсе принимало участие 16 журналистов, лауреатами стали:

- Ала Руссу (Пресс-агентство „Infotag“), Светлана Чебан (TV NIT „Noile Idei Televizate“) – I-я премия;
- Анатол Фишер (Еженедельник „Moldova Suverană“), Николае Бекчиу (Radio Moldova „Actualitate“) – II-я премия;
- Ирина Коваленко (еженедельник „Экономическое обозрение“), Виолета Епуряну (TV „MOLDOVA 1“) – III-я премия.

В течение 2008 г. распространение информации о системе ИС и медиатизация деятельности AGEPI осуществлялись также и посредством web-страницы [www.agepi.md](http://www.agepi.md). Так, в рубриках «Семинары», «Выставки», «Торжественные мероприятия», «Курсы», «Законодательство», «Конкурсы» было размещено около 100 информационных сообщений.

Для привлечения предпринимателей к деятельности в области патентования/регистрации ОПС, информация об AGEPI была также размещена в рекламных источниках „Compas“, „VARO-Inform“, „Construcții și utilaje“, „Pagini aurii“; в то же время, научные работники, специалисты в области научных исследований и разработок, учащаяся молодежь имела доступ к сайту AGEPI и через другие web-страницы, в том числе АНМ, АИТТ, МРДА и др.

### 3.3. Оказание услуг

Оказание услуг в области интеллектуальной собственности является приоритетной деятельностью для коллектива AGEPI. Основная цель этой деятельности заключается в стимулировании творческой активности и использовании прав интеллектуальной собственности. Так, наряду с услугами, касающимися приобретения прав, экономические агенты, изобретатели и исследователи, другие пользователи национальной системой интеллектуальной собственности испрашивали консультации по проведению поисков, составлению заявок, по составлению и регистрации договоров о передаче прав, по оценке и бухгалтерскому учету ОИС, по использованию информационных технологий в данной области и др.

В данном контексте в течение 2008 г. AGEPI провело более 10520 консультаций (на 9% больше чем в предыдущем году), в том числе 1306 консультаций физическим лицам, 7275 – юридическим и 1939 – представителям в области ИС. По запросу экономических агентов, а также органов центрального и местного публичного управления, AGEPI провело 570 поисков (на 24% больше чем в 2007 г.), в том числе по изобретениям, товарным знакам, промышленным рисункам и моделям, юридическому статусу зарегистрированных ОПС и т.д.

В результате прямых контактов со специалистами предприятий, учреждений и организаций, в 2008 г. 553 заявителя впервые подали заявки на охрану ОПС, включая 73 заявки на изобретение, 429 заявок на регистрацию товарных знаков и 51 заявку на регистрацию промышленных рисунков и моделей. Следует отметить, однако, что за последние 4 года наблюдается небольшое уменьшение числа новых заявителей.

С целью ознакомления экономических агентов с преимуществами приобретения исключительных прав на изобретения, товарные знаки, промышленные рисунки и модели и другие объекты интеллектуальной собственности, в течение отчетного года непосредственно на предприятиях различных областей национальной экономики, было проведено 50 консультаций, в результате которых было подано 62 заявки на регистрацию ОИС (большинство из них - товарные знаки).

В отчетном году AGEPI внедрило новый вид услуг – **предиагностику интеллектуальной собственности** с целью предоставления предприятиям необходимой помощи в области оценки, повышения эффективности и наращивания потенциала ИС, которой они располагают или могут располагать в перспективе, для определения адекватных способов

охраны собственного интеллектуального продукта, развития и расширения областей деятельности и нахождения внутренних ресурсов для применения правильной политики ИС. Такая услуга предназначена, прежде всего, для предприятий малого бизнеса, но может быть оказана любому предприятию или учреждению. Для объективного изучения состояния дел по использованию и охране интеллектуальной собственности (товаров, технологий, лицензий, патентов, ноу-хау и т.д.), специалисты AGEPI осуществляют ознакомительный визит на предприятие с последующим составлением Отчета о предиагностике ИС. Наряду с объективной оценкой состояния дел в данной области, отчет содержит частные рекомендации в отношении мер, при соблюдении которых интеллектуальная собственность может способствовать экономическому росту. Первое такое исследование было проведено в рамках Агропромышленного агентства „Moldova-Vin”, в отношении ОПС, находящихся в его управлении.

### 3.4. Фонд литературы и документов в области интеллектуальной собственности

#### 3.4.1. Развитие и комплектование фонда

С 1 января 2008 г. на базе Библиотеки AGEPI был создан Справочно-информационный центр в области интеллектуальной собственности (CID PI), принявший в свой состав фонд и ее информационные функции. Центр предоставляет в распоряжение пользователей любую информацию и документы в области интеллектуальной собственности, имеющиеся в его фонде. Основными путями комплектования фонда остались те же, что и для Библиотеки AGEPI – двусторонний обмен с аналогичными зарубежными ведомствами, подписка на периодические издания в области ИС, публикации AGEPI, приобретение литературы в данной области в книжных магазинах, издательствах, на книжных выставках, переданных в дар и др.

В таблице 3.1. представлены данные по категориям документов о числе поступлений в фонд CID PI за последние 5 лет.

В течение 2008 г. было всего аккумулировано 2000285 документов, на 79% больше, чем в предыдущем году, из которых 2285 – документы на бумажном носителе и 1998000 – на оптических дисках. Из общего числа документов на бумажном носителе книги составляют 390 экземпляров (18,2%), периодические и серийные издания – 1309 экз. (61,2%) и 441 экземпляр (20,6%) дополнили фонд национальных патентов.

Ввиду перехода большинства ведомств ИС к изанию официальных бюллетеней на электронном

носителе или размещения их на web-страницах on-line, сохранилась тенденция последних 4 лет на уменьшение числа документов на бумажном носителе, а число приобретенных периодических изданий уменьшилось приблизительно в 3 раза, их спектр ограничивается материалами по профилю.

Кроме того, из числа новых поступлений, электронный каталог базы данных CID PI был дополнен библиографическими данными 1085 документов (БД "BOOKS" – 765 регистраций и БД „ART PI" – 320 статьями из периодических изданий и сборников научных материалов), составив к концу отчетного года 7263 документа (4575 книг, 1908 статей и 780 научных отчетов).

Ежемесячно в распоряжение пользователей на web сайте AGEPI [www.agepi.md](http://www.agepi.md) предоставлялась информация о новых поступлениях в фонд CID PI, а также адреса из Интернета БД в области ИС, доступ к которым возможен через web сайт AGEPI.

В настоящее время электронная библиотека CID PI состоит из 31 текстовой базы данных и 17 справочных и библиографических баз данных общим объемом 25,74 миллионов документов, а фонд специальной литературы включает 43950 экземпляров книг, журналов, словарей, энциклопедий в научно-технической, юридической, финансово-экономической, информационной и других областях.

По состоянию на 31 декабря 2008 г., информационный фонд CID PI насчитывал 25796782 экземпляра документов, в том числе:

- книг и брошюр 5118 экз.,
- периодических изданий (журналы, газеты, официальные бюллетени) – 40541экз.,
- документы на электронном носителе - 25742839 экз.,
- национальных документов (заявки на изобретение, патенты, полезные модели, патенты на сорта растений) – 8284 экз.

### **3.4.2. Информационно-библиотечные услуги и методологическая помощь**

Приоритетными направлениями деятельности CID PI в течение 2008 г. стали предоставление методологической помощи и оказание информационно-библиотечных услуг. В таблице 3.2. представлены основные показатели о предоставлении информационно-библиотечных услуг за последние 5 лет.

В 2008 году услугами Центра воспользовалось 1263 читателя, из которых 271 - новый пользователь. Около 28 тысяч документов было выдано читателям. Основными пользователями Центра

были изобретатели и научные работники, инженеры и менеджеры из различных областей национальной экономики, преподаватели, докторанты и студенты высших учебных заведений, патентные поверенные и консультанты в области промышленной собственности и др. В их распоряжении находился весь фонд литературы и материалов, которым располагает CID PI, в том числе электронный каталог фонда, причем по их запросу предоставлялась необходимая методологическая помощь. Кроме того, пользователям было оказано 552 бесплатные консультации по использованию электронных баз данных, поиску по массиву документов Центра, применению Международной патентной классификации (МПК) в процессе проведения патентного поиска и т. д.

В течение года была оказана методологическая помощь многим публичным библиотекам, в том числе библиотеке Государственного педагогического университета им. „A. Russo" в Бэлць, Библиотеке Международного независимого университета Молдовы, Государственного университета по физкультуре и спорту, Публичной библиотеке, специализированной в области права и т.д.

CID PI в сотрудничестве с Ассоциацией библиотекарей Молдовы содействовал продвижению и распространению информации в области ИС путем организации выставок книг, CD и DVD, специализированных семинаров, круглых столов, курсов по ознакомлению с информационно-библиотечными вопросами, конкурсов и т.д. как в помещении CID PI, так и в различных библиотеках, учебных заведениях, на предприятиях. Ряд публичных библиотек получили в дар комплекты изданий AGEPI в области интеллектуальной собственности.

Среди наиболее важных мероприятий, организованных в течение 2008 года следует отметить:

- ê круглые столы:
- «Исключения и ограничения имущественных авторских прав», организованный совместно с Публичной библиотекой, специализированной в области права, и Библиотекой Академии экономических знаний Молдовы, и
- «Источники информации в области интеллектуальной собственности», организованный в Государственном университете по физкультуре и спорту;
- ê выставка изданий AGEPI и презентация новой серии журнала интеллектуальной собственности „Intellectus" и его приложения „AGEPI-Info"- новой серии, в рамках XVII-й Международной книжной выставки, организованной Министерством культуры и туризма и Национальной библиотекой.

ē Дни открытых дверей на тему «Интеллектуальная собственность на службе общества» и книжная выставка самых значимых публикаций в области ИС, к которым имеется доступ в CID PI. Эти акции проходили в рамках программы «Дни права на информацию – 2008», организованные Центром „Acces-Info”.

В течение 2008 года, укрепились отношения сотрудничества с публичными и университетскими библиотеками, в том числе и зарубежными. В деятельность по продвижению ИС включились также библиотеки некоторых районных центров республики, CID PI оказывает необходимую информационную помощь учреждениям, в том числе путем создания и систематического комплектования своего фонда литературы в области интеллектуальной собственности.

### **3.5. Выставочная деятельность, организация конкурсов и мероприятий**

С целью продвижения национальной системы интеллектуальной собственности в течение 2008 г. AGEPI принимало участие в 28 выставках в том числе 7 международных и 21 национальных, большинство которых организованы А.О. МВЦ „Moldexpo”.

В рамках 20 выставок проводились мероприятия в области маркетинга и распространения информации, а в 8 из них были представлены информационные стенды, наиболее важными были выставки: „Сделано в Молдове”, Выставка-ярмарка МСП, „Moldagroteh, Farmer, Moldeco” и др., организованные в Кишинэу, „Alimentar Expo”, Бэлць, „Kasim-2008”, Чадыр-Лунга, АТЕ Гэгэузия, „SorConsum Expo-2008”, Сорока и „Ungheni-Expo”. В рамках этих выставок специалисты AGEPI принимали также участие в различных сопутствующих мероприятиях (семинарах, круглых столах) с сообщениями о национальном законодательстве в области интеллектуальной собственности, о процедурах охраны товарных знаков, промышленных рисунков и моделей, об оценке объектов интеллектуальной собственности, о роли бренда в продвижении товаров и услуг и др.

Большая работа по распространению информации и оказанию консультаций проводились в рамках национальных выставок „ExpoVin Moldova”, „Beauty”, „Moldconstruct, Moldenergy”, „Tourism.Lesisure.Hotels”, „Cominfo”, „Food&Drinks. Food Technology. Packaging. Depot”, „ArtExpo” „MoldMEDIZIN. MoldDENT”, „Furniture”, „Машиностроение. Обработка металла. Станки и инструменты”, „Reclama&Design”; „CHEFS-2008”, „Brand Parade” и т.д.

Как и в предыдущие годы, в 2008 г. AGEPI продолжало работу по поддержке и стимулированию инновационной деятельности в Республике Молдова, обеспечив участие национальных изобретателей в 7 международных выставках с представлением 156 экспонатов, в частности:

- Международная выставка изобретений, технологий и новых продуктов, в Женеве, Швейцария;
- Международный салон исследований, инноваций и изобретений „Proinvent”, в Клуж-Напоке, Румыния;
- XI-й Международный салон промышленной собственности „АРХИМЕД”, в Москве, Российская Федерация;
- Международная выставка изобретений, научных исследований и передачи технологий „Ecoinvent 2007”, в Яссах, Румыния;
- Международная выставка изобретений и новых технологий „Новое время”, в Севастополе, Украина;
- Международная выставка изобретений, научных исследований и новых технологий „INVENTIKA-2008”, в Бухаресте, Румыния.
- Международная выставка инноваций, исследований и новых технологий „Bruxelles-Innova” в Бельгии.

Работы, представленные изобретателями Молдовы на этих выставках, были награждены 42 золотыми, 45 серебряными и 11 бронзовыми медалями.

Восьмой год подряд в Республике Молдова празднуют **Всемирный день интеллектуальной собственности**. В этом году празднование проходило под лозунгом «Инновации и их уважение» Праздник был ознаменован различными мероприятиями, призванными способствовать повышению потенциала и роли интеллектуальной собственности в экономическом, социальном и культурном развитии республики. В этом направлении AGEPI провело ряд мероприятий, в частности:

- тематические выставки, посвященные Всемирному дню интеллектуальной собственности и Международному дню книги и авторского права в публичных и университетских библиотеках. Кишинэу и в республике;
- книжная выставка в рамках «Года книги – 2007», организованная Национальной библиотекой Молдовы и Национальной ассоциацией библиотекарей;
- семинары по ознакомлению специалистов и менеджеров предприятий и организаций, а также преподавателей, докторантов и студентов с национальной и международной системой охраны интеллектуальной собственности;

- встречи учеников лицеев „Mihai Viteazu”, „Socrate” и „Spiru Haret”, Кишинэу, с выдающимися изобретателями республики.

В рамках торжественного заседания в присутствии руководства AGEPI и АНМ, представителей научных учреждений и высших учебных заведений, деловых людей, известных изобретателей и др., были названы лауреаты **IV Конкурса «Изобретение года»**, организованного AGEPI совместно с Союзом изобретателей и рационализаторов „Inovatorul”, с целью продвижения инновационной деятельности в Республике Молдова, стимулирования владельцев объектов промышленной собственности (изобретения, и полезные модели) в процессе внедрения результатов интеллектуальной деятельности и привлечения инвестиций.

Лауреатами этого конкурса, награжденными дипломами и премиями AGEPI, стали:

- в номинации «Изобретение года-2007» - Наталия Окопная и Аурелиан Гаджел, за изобретение «Технологическая линия для непрерывного приготовления сухих строительных смесей и устройство для непрерывной сушки дисперсных материалов», патент на изобретение № 3191;
- в номинации «Изобретение года, созданное юным изобретателем» - Раду Чобану, за изобретение «Прецессионный мультипликатор», патент на изобретение № 3276.

Ввиду того, что 2008 год Указом Президента республики Молдова был назван «Годом молодежи», были присуждены три поощрительные премии юным изобретателям:

- Владимиру Григорьеву, за изобретение «Метод диагностики степени нарушения окклюзионных взаимоотношений зубов», патент на изобретение № 3308;
- Лучиану Лупашку, за изобретение «Вещество, обладающее фунгитоксическими свойствами по отношению к грибу *Pythium debarianum Hesse*», патент на изобретение № 3179.
- Лилиане Зосим, за изобретение «Способ получения биомассы *Spirulina platensis*», патент на изобретение № 3101.

Звание **самого активного патентного поворенного 2007 г.** и диплом были присуждены г-ну Николаю Глазунову, за большой вклад в дело охраны промышленной собственности.

В рамках этого заседания были названы также победители **II-го республиканского конкурса «Публичная библиотека – партнер в продвижении интеллектуальной собственности»**,

организованного AGEPI совместно с Ассоциацией библиотек Молдовы. Среди лауреатов конкурса следует отметить: Библиотечный информационный департамент ULIM, Городскую библиотеку им. „A. Donici”, Орхей, Районную публичную библиотеку Ниспорень, Специализированную библиотеку Исследовательского института в области охраны матери и ребенка, публичную библиотеку „Sergiu Rădăuțanu” села Кишканеу, района Сынжерей.

Самым ярким моментом торжества было вручение наград, полученных изобретателями Республики Молдова на Международном салоне изобретений, техники и новых продуктов в Женеве, Швейцария, Международном салоне промышленной собственности „АРХИМЕД” в Москве, Российская Федерация, Международном салоне исследований, инноваций и изобретений „Proinvent” в Клуж-Напоке, Румыния.

26 июня отмечался **День изобретателя и рационализатора**, учрежденный Указом президента Республики Молдова №193 от 19 июня 1995 г. По этому случаю, Союз изобретателей и рационализаторов „Inovatorul”, совместно с AGEPI организовал заседание, посвященное этому мероприятию. Многочисленной аудитории, обладающей оригинальным мышлением, изобретательностью и преданностью науке, был представлен отчет о деятельности Союза, а самые заслуженные изобретатели и рационализаторы были отмечены дипломами и премиями UIR „Inovatorul” и AGEPI.

В рамках торжеств, посвященных этому событию, научный инкубатор „Inovatorul”, созданный при АНМ, совместно с Министерством образования и молодежи и AGEPI, организовали впервые конкурс **«Лучший ученик-новатор»**. В конкурсе участвовало 52 ученика из 35 средних учебных заведений республики, представивших около 60 работ.

В мероприятии, посвященном премированию победителей, принимал участие Владимир Воронин, Президент Республики Молдова, высоко оценивший это интеллектуальное соревнование и разработки, представленные на конкурсе, лично вручив юным лауреатам дипломы и премии, предоставленные жюри. Первое место занял ученик XI-го класса Михай Негинэ, Теоретического лицея им. „N.M. Spătaru”, Леова с работой «Устройство для вытирания доски», а за наиболее практическую инновацию – «Устройство для снятия семян кукурузы с початка» - ученику XII-го класса Михаю Павлову, Теоретический лицей им. „M. Eminescu”, Бэлць, был вручен Кубок и Диплом AGEPI. Поощрительные премии были предоставлены Министерством экологии и природных ресурсов, Издательством „Ştiinţa” АНМ, Агентством

по инновациям и технологическим трансфертам. Специальная премия, учрежденная выдающимися изобретателями республики, была присуждена самому молодому участнику конкурса ученику II-го класса лицей им. „N. Nekrasov”, Стрэшень, Александру Бонта.

Одним из наиболее важных событий года был **Республиканский конкурс «Торговая марка года»**, стартовавший впервые в 2003 г. по инициативе Торгово-промышленной палаты Республики Молдова и AGEPI. Целью конкурса является выявление и продвижение лучших стратегий маркетинга в области создания и продвижения товарных знаков, создания благоприятного предпринимательского имиджа Республики Молдова за рубежом, выявление рейтинга успешных товарных знаков на рынке и их роли в бизнесе.

С момента инициирования этого конкурса, участие в нем экономических агентов, производящих товары и/или оказывающих услуги на территории страны, непрерывно увеличивалось – от 68 проектов в 2003 г. до около 100 проектов за каждый из последних лет. Участникам, победившим в конкурсе 2008 г. были вручены Гран При «Mercurul de Aur», а также Почетная медаль (золотая, серебряная и бронзовая). Победителями этого года стали 57 товарных знаков из 90 представленных на конкурсе. Эти знаки включены в официальный каталог «Лучшие торговые марки Республики Молдова», издаваемый Торгово-промышленной палатой Республики Молдова и AGEPI.

Изображение Гран При и Почетной медали, а также логотипа конкурса, используются победителями на всем ассортименте товаров, для которых применяется призовой товарный знак, а также в рекламных материалах с обязательным указанием номинации, категории и года проведения конкурса.

Как и в предыдущие годы в официальном мероприятии по вручению премий этого года присутствовали руководство страны, депутаты парламента, представители дипломатического корпуса, аккредитованные в Республике Молдова, предприниматели и представители средств массовой информации, что свидетельствует об особом внимании, которое уделяется товарным знакам на товары и услуги.

Год 2008-й был знаковым для создателей литературных и художественных произведений страны: по инициативе AGEPI Всемирная организация интеллектуальной собственности наградила известного прозаика, драматурга и публициста Иона Друцэ «Премией за творческую деятельность», Дипломом и Золотой медалью ВОИС. Итак, маэс-

тро Друцэ стал третьим лауреатом из Республики Молдова, удостоившимся этой высокой награды (в 2007 г. лауреатами стали поэт Григоре Виеру и композитор Еужен Дога). Это самая важная и престижная премия, которой награждают авторов, она предназначена для продвижения познания и понимания системы интеллектуальной собственности во всем мире.

Вышеупомянутая награда была вручена академику Иону Друцэ заместителем премьер-министра Виктором Степанюком в рамках симпозиума, посвященного 80-летию со дня рождения знаменитого молдавского писателя. В знак признания большого вклада маэстро Друцэ в развитие национальной культуры, Парламент Республики Молдова объявил 2008 год «Годом Иона Друцэ», а Правительство утвердило национальную программу мероприятий, посвященных писателю.

### **3.6. Симпозиумы, конференции, семинары, курсы**

С момента учреждения национальной системы ИС информирование и ознакомление гражданского общества, обучение, подготовка и совершенствование кадров в области ИС являются для AGEPI первоочередными задачами. В течение 2008 г. эта деятельность интенсифицировалась проведением различных и многоглавовых мероприятий: симпозиумов, конференций, научно-практических, информационно-методических, ознакомительных и др. семинаров. Они были предназначены для специалистов AGEPI, представителей в области ИС и патентных поверенных, оценщиков объектов ИС, судей, работников Таможенной службы, специалистов Министерства внутренних дел, научных работников, студентов и учеников, предпринимателей и др.

В перечне наиболее важных акций, проведенных в этом плане, следует отметить **Субрегиональный симпозиум на тему «Обучение и повышение квалификации в области интеллектуальной собственности»**, организованный в Кишинэу Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС) в сотрудничестве с AGEPI и Министерством образования и молодежи Республики Молдова. Симпозиум был предназначен, в частности для преподавателей и лекторов, докторантов и студентов профильных факультетов около 25 колледжей, университетов и академий республики и региона, а также представителей в области промышленной собственности. Целью этого мероприятия явилось продвижение лучшей практики обучения и совершенствования в области интеллектуальной собственности, а также изучение методологии разработки университетских учебных планов и программ обучения в

данной области для различных образовательных уровней. Участники имели возможность ознакомиться с деятельностью Всемирной академии ВОИС и осуществить обмен опытом с практикующими лекторами из Беларуси, Литвы, Румынии, России и Украины.

Исходя из необходимости повышения уровня подготовки национальных кадров в области ИС, в частности, молодого поколения, AGEPI инициировало продуктивный диалог с Министерством образования и молодежи Республики Молдова с целью внедрения в программы университетов и в учебные планы всех форм обучения и подготовки студентов, факультативного образовательного курса «Введение в интеллектуальную собственность». С этой целью были организованы встречи с ректорами высших учебных заведений, в рамках которых была установлена целесообразность подписания двусторонних соглашений между AGEPI и этими учреждениями. В настоящее время эти соглашения находятся в стадии согласования.

В данном контексте, одним из учреждений-пioneerов является Государственный университет им. «А. Руссо», Бэлць, который уже ввел соответствующий предмет в учебные планы двух факультетов. В 2008 г. при поддержке специалистов AGEPI в этом же университете был проведен первый курс обучения в области интеллектуальной собственности для преподавательского состава. Программа курса состоит из трех разделов: «Авторское право и смежные права», «Право промышленной собственности» и «Экономика и оценка интеллектуальной собственности». Данный курс прослушали 16 преподавателей и лекторов 5-ти факультетов, а также руководители научно-исследовательских тем и исследовательских проектов этого университета.

Кроме того, в течение года специалисты AGEPI прочитали вводный курс в области интеллектуальной собственности докторантам Государственного университета медицины и фармации им. «Н. Тестемицану».

В конце 2008 года в AGEPI был проведен первый курс по обучению и тренингу для специалистов сферы науки и инноваций в области маркетинга и оценки объектов интеллектуальной собственности, организованный Научно-технологическим центром в Украине (Science&Technology Center in Ukraine /STCU) в сотрудничестве с AGEPI. Курс включен в Программу STCU по обучению специалистов, ответственных за коммерциализацию результатов научных исследований, и стартовал уже в Украине, Грузии и Азербайджане, его целью является развитие хозяйственных и экономических способ-

ностей у специалистов в данной области. В рамках программы было обучено 37 специалистов научно-исследовательских учреждений и высших учебных заведений республики, которые в будущем будут ответственными за соответствующую область.

В отчетном году специалисты AGEPI участвовали в 8 семинарах по обучению форматоров в области доступа к информации на тему: «Доступ к информации: права и обязанности. Как их понимать, как применять?», в соответствии с программой «Консолидация способностей мониторинга гражданского общества в Молдове», организованных в Кишинэу и Комрате Центром „Acces-info“ совместно с другими неправительственными организациями – Центром “Promo-Lex”, „Институтом развития образования “MilleniuM” и др.

В 2008 г. 27 человек закончили долгосрочные курсы по интеллектуальной собственности, организованные AGEPI, получив свидетельства Консультантов в области интеллектуальной собственности (в 2007 г. – 43 человека).

Повышенное внимание было уделено специалистам в области научных исследований, предпринимательства и оказания услуг с целью их ознакомления с национальной системой интеллектуальной собственности, в том числе с новыми положениями законодательства в данной области, гармонизированного с коммунитарным *acquis*, которое вступило в силу в 2008 г. С этой целью AGEPI организовало самостоятельно или совместно с другими учреждениями и организациями 27 мероприятий, как в Кишинэу, так и в Бэлць и Комрате. Большинство из них (17) – это ознакомительные и информационные семинары, организованные для научных работников, изобретателей, дидактических кадров, докторантов, студентов и учащихся следующих научно-исследовательских учреждений, высших и средних специальных учебных заведений:

- Академия наук Молдовы (Институт генетики и физиологии растений, Институт микробиологии и биотехнологии, Институт экологии и географии, Институт истории, государства и права);
- Академия экономических знаний Молдовы;
- Государственный университет медицины и фармации им. «Н. Тестемицану»;
- Технический университет Молдовы;
- Кооперативно-коммерческий университет Молдовы;
- Лицей искусств им. «А. Плэмэдялэ», Кишинэу.
- Лицей «Спиру Харет», Кишинэу

Для продвижения прав на интеллектуальную собственность в отчетном году с участием со-

трудников AGEPI были организованы семинары и круглые столы по различным тематикам:

- «Охрана интеллектуальной собственности в Республике Молдова»;
- «Исключения и ограничения имущественных прав автора»;
- «Деятельность по патентованию изобретений в области машиностроения»;
- «Охрана интеллектуальной собственности в Республике Молдова в свете гармонизации с коммунитарным *acquis*»;
- «Охрана изобретений в свете последних изменений законодательства»;
- «Охрана географических указаний и наименований происхождения: возможности и преимущества для винодельческого сектора» и т.д.

Перечисленные мероприятия состоялись как в AGEPI, так и в А.О. МВЦ «Moldexpo» в рамках Выставки-ярмарки МСП, Национальной выставки «Машиностроение. Обработка металла. Станки и инструменты», организованной Министерством экономики и торговли совместно с Торгово-промышленной палатой Республики Молдова.

В рамках VII-й Национальной выставки "Сделано в Молдове", организованной под патронатом Правительства Республики Молдова, AGEPI организовало 2 масштабных мероприятия:

ê **Национальный семинар «Товарный знак и его роль в продвижении автохтонных товаров и услуг»**, проходивший в Национальном дворце республики, целью которого было информирование экономических агентов о необходимости эффективной охраны средств индивидуализации товаров и услуг, и

ê **Круглый стол «Аспекты охраны промышленных рисунков и моделей в Республике Молдова»**, в рамках которого обсуждались положения нового Закона об охране промышленных рисунков и моделей, а также практические аспекты регистрации и соблюдения прав на промышленные рисунки и модели.

В том же контексте следует отметить участие специалистов AGEPI в работе круглого стола «Инвестиции в бренд – ключ к успешной торговле. Опыт сотрудничества с местными производителями готовой одежды», организованного реализаторами Проекта «Рост конкуренции и развитие предприятий (CEED)», финансированного Агентством USAID, в рамках которого было представлено сообщение «Товарный знак – способы охраны на внутреннем и внешнем рынках».

Из проведенных научно-практических мероприятий с международным участием, следует отметить ежегодный **Международный симпозиум „Lecturi AGEPI“** и **Международную научно-практическую конференцию «Теоретические и практические вопросы экономики интеллектуальной собственности»** по тематике «Инновация в поддержку малых и средних предприятий», организованную при поддержке Евразийской патентной организации (ЕАПВ), **Национальный семинар «Правовая охрана сортов растений в Республике Молдова»**, организованный AGEPI совместно с Государственной комиссией по тестированию сортов растений, Министерства сельского хозяйства и пищевой промышленности (МАИА), с участием Международного союза по охране новых сортов растений (UPOV), а также заседания Национального клуба «Партнерство, наука&бизнес», организованные АНМ, Ассоциацией по развитию и поддержке научных исследований в Республике Молдова (MRDA) и Американским фондом гражданских исследований и развития (CRDF) совместно с AGEPI и другими учреждениями и организациями.

Особое внимание было уделено обучению специалистов из различных органов, ответственных за соблюдение прав интеллектуальной собственности, такие курсы проводятся с постоянной периодичностью. В течение 2008 г. проводились обучающие и ознакомительные курсы в области ИС для следующих специалистов:

- ê **работников Министерства внутренних дел (МАI) и Министерства информационного развития (MDI)**, в рамках семинара-тренинга в области соблюдения авторских прав «Обеспечение лицензированными программами и лицензионные договоры», организованного AGEPI при поддержке некоторых организаций специализирующихся в данной области (BSA и Softprom SRL). Так 10 специалистов MAI и 4 специалиста MDI прошли подготовку в вопросах мониторинга соблюдения авторского права и смежных прав, в том числе методов выявления нарушений прав и проведения экспертизы (преимущественно в области компьютерных программ);
- ê **судей, двое судей (из Апелляционного суда Кишинэу и Высшей судебной палаты) и Секретарь Комиссии по рассмотрению возражений AGEPI** прошли подготовку в рамках международного семинара в области интеллектуальной собственности, организованного Европейским патентным ведомством (ЕПВ) в Киеве, Украина;

- € таможенников, в рамках курсов по усовершенствованию «Право интеллектуальной собственности» (4 часа ежемесячно), организованных AGEPI.

В этом же контексте проводился круглый стол с участием специалистов AGEPI и Таможенной службы Республики Молдова по вопросам охраны объектов интеллектуальной собственности на границе, в связи с вступлением в силу нового законодательства в области интеллектуальной собственности.

Представители центральных публичных органов, ответственных за осуществление прав ИС (таможня, полиция, суд) также проводили обмен опытом в области соблюдения прав

интеллектуальной собственности с их соратниками из Беларуси, Кыргызстана, России, Украины, а также с представителями Исполнительного комитета Стран СНГ в рамках заседания Смешанной рабочей комиссии стран-членов Соглашения о сотрудничестве в борьбе с правонарушениями в области ИС в рамках СНГ, проводившегося в Кишинэу. В рамках обучения, вопросы о соблюдении прав интеллектуальной собственности рассматривались в свете глобализации экономики и необходимости координации межправительственных мер по консолидации усилий в сфере охраны и предупреждения нарушений прав ИС, пресечению контрафакции и пиратства, предотвращения импорта контрафактных товаров, их коммерциализации.

# IV

## АВТОМАТИЗАЦИЯ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ ПРОЦЕССОВ

Информационное обеспечение системы интеллектуальной собственности Республики Молдова и автоматизация информационно-технических, финансово-экономических и хозяйственных процессов является постоянной деятельностью AGEPI, направленной на удовлетворение растущих потребностей как пользователей локальной сети (экспертов, юристов, редакторов и т.д.), так и лиц, пользующихся информацией, предоставляемой AGEPI посредством Интернета. В этом контексте, 2008 год характеризуется активной модернизацией и совершенствованием источников информационных ресурсов в области интеллектуальной собственности вследствие вступления в силу новых специальных законов.

### 4.1. Развитие и использование информационной сети

В течение отчетного года материально-техническая база информационной сети AGEPI была дополнена 33 компьютерами, 8 мониторами и одним сканером. Таким образом, были модифицированы парк компьютеров и периферийное оборудование, операционная система серверов на базе Microsoft Server 2003 R2), система управления электронной почтой на базе Microsoft Exchange Server, система контроля ресурсов Интернета в отношении прав доступа каждого пользователя и обмена информацией через Интернет с другими ведомствами, системное и прикладное программное обеспече-

ние AGEPI, система резервного копирования и RAID, системы *Anti-virus* и *Anti-spam*, процедура электронного архивирования дел из архивов AGEPI. Кроме того, проводились работы по повышению уровня безопасности информационной системы AGEPI, начаты работы по модернизации сервера gw.agepi.md (ns.agepi.md), разработан план перехода к операционным системам *Windows Vista* и *Office 2007* и т.д.

С целью более быстрого выполнения процедур, связанных с компьютерным обеспечением, были предприняты технические меры по повышению скорости доступа к Интернету, которая к концу 2008 г. составляла 1,5 Мб/сек.

### 4.2. Информационные продукты

В течение отчетного года в AGEPI были разработаны или усовершенствованы следующие информационные продукты:

- ê программа управления процедурой регистрации и программа статистического учета товарных знаков, поданных по международной процедуре Мадридской системы, а также программа обработки данных в формате XML;
- ê программа управления процедурой регистрации и ведения статистики для БД «Национальные товарные знаки» в соответствии с новым Законом № 38/2008 об охране товарных знаков;

- ē программа управления процедурой электронного получения и обработки уведомлений ВОИС в отношении международных товарных знаков, по которым испрашивается охрана в Республике Молдова;
- ē программа управления процедурой и программой поиска в БД «Наименования мест происхождения (поданных по национальной процедуре)» в соответствии с положениями Закона № 66/2008 об охране географических указаний, мест происхождения и гарантированных традиционных продуктов;
- ē программа управления базой данных «Споры в судебных инстанциях», содержащая информацию о спорах, одной из сторон которых является AGEPI;
- ē программа поиска в базе данных «Национальные товарные знаки», включающей зарегистрированные товарные знаки, действующие в Республике Молдова, с использованием web технологии;
- ē программы публикации в ОБПС информации об объектах промышленной собственности;
- ē программы управления базами данных «Регистрация произведений», «Результаты научных исследований»;
- ē модуль подачи on-line информационных карт о результатах научных исследований, полученных организациями в сфере науки и инноваций.

Были разработаны БД «Контрольные марки», «Архив AGEPI» и программы управления ими.

В результате вступления в силу новых законов, были внесены изменения в следующие БД:

- ē «Промышленные рисунки и модели» и «Статистика DMI» согласно Закону № 61/2007 об охране промышленных рисунков и моделей.

В то же время, постоянно администрируются:

- ē базы данных «Национальные товарные знаки», «Международные товарные знаки», «Изобре-

- тения», «Промышленные рисунки и модели», поданные по национальной и международной („DMI Haga“) процедурам, «Возражения», «Сорта растений», «Полезные модели», «Услуги AGEPI» и программы управления ими;
- ē программы «Автоматический учет рабочего времени», и «Управление документооборотом»;
- ē базы данных «Изобретения», «Промышленные рисунки и модели», регистры «Национальные товарные знаки» и «Результаты научных исследований», выложенные на сайте [www.db.agepi.md](http://www.db.agepi.md) и программы управления ими;
- ē модуль предоставления классов МПК в БД «Изобретения» и «Полезные модели» и их изменений в соответствии со стандартом ВОИС ST 8, произошедшие в течение 2008 г;
- ē система библиотечного учета, составления каталогов и учета читателей „Mini-IRBIS“;
- ē система электронной подачи международных заявок на патент РСТ-EASY.

В 2008 г. информация из БД «Национальные товарные знаки» была открыта для публичного доступа посредством сайта [www.db.agepi.md](http://www.db.agepi.md).

Был разработан и издан годовой компакт-диск «Изобретения, охраняемые в Республике Молдова. 1993-2008 г.г.». В течение года были разработаны и изданы около 800 оптических дисков с информацией в области интеллектуальной собственности.

Ежемесячно в электронном формате подготавливались данные для регионального компакт-диска патентов „CISPATENT“ и „EAPATIS“ (Москва), а также информация для базы данных «INPADOC» (Вена).

Кроме того, постоянно обновляется информация на сайтах AGEPI [www.agepi.md](http://www.agepi.md), [www.infoinvent.md](http://www.infoinvent.md), [www.db.agepi.md](http://www.db.agepi.md), а также на информационном портале Intranet.

# V

## ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА И ВНУТРЕННИЙ МЕНЕДЖМЕНТ

Деятельность коллектива AGEPI в 2008 г. была направлена на полную реализацию в установленные сроки задач, включенных в Программу деятельности Агентства, разработанную на базе положений Стратегии развития национальной системы охраны и использования объектов интеллектуальной собственности до 2010 г., Устава AGEPI, а также приоритетных направлений в области интеллектуальной собственности, вытекающих из Плана действий Республика Молдова – Европейский союз, Стратегии поддержки и развития малых и средних предприятий на 2006-2008г.г., Программы деятельности Правительства на 2005-2009 г.г. «Модернизация страны – благосостояние народа» и др. С этой целью под руководством Генерального директора еженедельно проводились оперативные совещания, а по истечении каждого месяца, квартала и года на уровне Агентства представлялись отчеты о деятельности департаментов, отделов и Комиссии по рассмотрению возражений на уровне Агентства.

В течение года организационная структура Агентства была оптимизирована и изменена и состоит из 8 подразделений первого уровня (департаменты и управления) и 26 подразделений второго уровня (отделы), (фигура 5.1.).

На 1 января 2008 г. число сотрудников AGEPI составляло 204 человека, в том числе 143 женщины (70%) и 61 мужчина (30%). 163 (80%)

сотрудников имеют высшее образование, по 14 (7%) сотрудников имеют звания докторов наук и магистров в различных областях. В отчетном году в AGEPI было принято на работу 4 сотрудника, уволилось 18 человек. Структура персонала в соответствии с занимаемыми должностями представлена на фигуре 5.2.

Средний возраст сотрудников составляет 43 года, а 93% из них имеют стаж работы более 5 лет. На фигуре 5.3. представлено распределение сотрудников согласно стажу работы по специальности.

Как и на протяжении всей деятельности Агентства, в 2008 г. особое внимание было уделено росту профессионального уровня специалистов AGEPI, совершенствованию и повышению квалификации кадров. В отчетный период усовершенствовали свои знания 90 (44%) сотрудников, из которых 49 (54%) – в стране, в том числе в рамках AGEPI, а 41 (46%) – за рубежом. Наряду с внутренними курсами в области интеллектуальной собственности и курсами по изучению современных языков (английский и французский), сотрудники AGEPI принимали участие в учебных программах, тренингах и обмене опытом, организованных ВОИС, ЕПВ, ЕАПВ, Ведомством по патентам и товарным знакам США, (USPTO), UPOV, Государственным ведомством по изобретениям и товарным знакам Румынии (OSIM), Ведомством по авторским правам (ORDA), Государственным инс-

титутом интеллектуальной собственности Российской Федерации (РГИИС), Патентным ведомством Израиля и др.

В течение 2008 г. AGEPI реализовало широкую программу, предназначенную для улучшения здоровья сотрудников, условий их труда, для приспособления помещений AGEPI к их повседневной деятельности, повышения динамичности человеческих ресурсов с целью успешного выполнения производственных задач. Как и в предыдущие годы, сотрудники AGEPI пользовались услугами

по лечению и оздоровлению, предоставляемыми Медицинским пунктом AGEPI. Администрация совместно с Профсоюзным комитетом AGEPI организовывали и обеспечивали участие сотрудников в различных спортивных и культурных мероприятиях, среди которых корпоративный вечер, посвященный празднованию Нового Года, празднование Международного женского дня 8 Марта, летний отдых сотрудников AGEPI и их детей, участие в различных акциях милосердия, в чествовании национальных праздников, юбилеев, в проводах на пенсию, в семейных событиях и т.д.

# VI

## БЮДЖЕТ

AGEPI осуществляет свою деятельность на принципах самоуправления и самофинансирования, самостоятельно разрабатывая свой бюджет и программу деятельности.

Бюджет Агентства формируется из поступлений за юридически значимые услуги (экспертизу заявлок, выдачу и поддержание в силе охранных документов, рассмотрение возражений, регистрацию договоров о передаче прав на объекты промышленной собственности, и т.д.), а также за услуги по проведению поиска, продаже контрольных марок на экземпляры коммерциализированных аудиовизуальных произведений и др.

Средства AGEPI используются для выплат в государственный бюджет, бюджет социального и медицинского страхования, других обязатель-

ных выплат, установленных законодательством, а также для технического оснащения, создания автоматизированных систем и фонда литературы и документов в области ИС, оплаты труда, материального стимулирования и профессиональной подготовки персонала, организации и проведения научно-технических мероприятий (симпозиумов, конференций, семинаров, выставок и т.д.), для командирования специалистов на различные международные и двусторонние заседания и др.

В 2008 г. AGEPI произвело капитальных инвестиций на сумму 1693,76 тысяч леев.

Доля доходов по областям деятельности, зарегистрированных в отчетном году и расходов по статьям, отражена на фигурах 6.1.и 6.2.

# VII

## МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

В отчетном году AGEPI уделяло особое внимание интегрированию национальной системы интеллектуальной собственности в мировую и европейскую системы. Руководство и специалисты Агентства принимали активное участие в важных мероприятиях, проходивших как на национальном, так и на международном уровнях, представляя Республику Молдова во Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), в других международных и межправительственных организациях, создавая имидж и представляя интересы государства в области интеллектуальной собственности. В то же время, AGEPI самостоятельно или в сотрудничестве с другими национальными, региональными или международными организациями проводило различные мероприятия, направленные на укрепление эффективного сотрудничества при решении общих задач, касающихся интеллектуальной собственности, а также развития интеллектуального потенциала, творчества и инноваций.

Данные об участии сотрудников AGEPI в многосторонних и двусторонних мероприятиях, а также о визитах зарубежных представителей в AGEPI, представлены в таблицах 7.1. и 7.2.

### **7.1. Многостороннее сотрудничество**

Отдельную главу в международном сотрудничестве занимают отношения AGEPI с Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС).

Традиционно, специалисты AGEPI принимали активное участие в совещаниях союзов, комитетов и рабочих групп, администрируемых ВОИС, в семинарах, тренингах и конференциях в области интеллектуальной собственности, обеспечивая представительство Республики Молдова в 22 мероприятиях, проводившихся под эгидой этой Организации.

В 2008 г. состоялось несколько важных событий на уровне ВОИС, в которых участвовала делегация Республики Молдова под руководством Генерального директора AGEPI: наряду с 44-м Раундом заседаний стран-членов ВОИС, были созваны два заседания ad-hoc. Среди вопросов, представляющих общий интерес, обсуждаемых в рамках заседаний, следует отметить: назначение на должность нового Генерального директора ВОИС г-на Фрэнсис Гарри; пересмотр Программы и Бюджета ВОИС; принятие новых стратегических направлений деятельности ВОИС, которые должны обеспечить консолидацию международной системы ИС и предложить Организации эффективные способы поддержки развития национальных систем ИС.

В рамках ежегодных заседаний представители AGEPI провели ряд двусторонних встреч с вышестоящими официальными лицами ВОИС, руководителями ведомств в области интеллектуальной собственности из стран-членов, с которыми AGEPI заключило соглашения о сотрудничестве или с

которыми AGEPI находится в процессе разработки и подписания таких соглашений или совместных рабочих программ в области интеллектуальной собственности.

Согласно действиям, связанным с европейской интеграцией, Республика Молдова в качестве члена ВОИС, инициировала переговоры о переходе нашей страны из Региональной группы стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии в Группу стран Центральной Европы и Прибалтийских стран. Заявление Республики Молдова было поддержано большинством стран этой Группы. Переход состоится в начале 2009 г.

AGEPI и в этом году принимало участие в программах ВОИС, предназначенных для стран-членов, будучи заинтересованным, в частности в программах, направленных на продвижение знаний в области ИС, поддержку национального инновационного потенциала и обучение в данной области. Так, по инициативе AGEPI в Кишинэу был организован **Субрегиональный симпозиум ВОИС-AGEPI «Обучение и совершенствование в области интеллектуальной собственности»**, с участием представителей высших учебных заведений Республики Молдова, стран Содружества независимых государств (СНГ), Латвии и Румынии.

Благодаря присутствию на упомянутом симпозиуме г-жи Гао Ханг, заместителя декана Всемирной академии интеллектуальной собственности ВОИС, была организована встреча со студентами Академии экономических знаний Молдовы, которым высокий гость представил деятельность и учебные программы, предлагаемые Всемирной академией ВОИС.

Исходя из значимости программ, направленных на стимулирование технологического трансфера и использование автохтонными предпринимателями инновационного потенциала высших учебных заведений и научно-исследовательских учреждений, AGEPI поддержало проект ВОИС о проведении исследования по менеджменту прав интеллектуальной собственности и трансферту технологий для университетов и научных центров, а также по разработке некоторых рекомендаций в отношении повышения эффективности этого проекта. AGEPI содействовало проведению исследования путем предоставления релевантной информации по разработке окончательного документа. Так, например, был проведен опрос в университетах в отношении исследования, был организован визит г-на Иштвана Молнара, европейского адвоката в области

патентов и товарных знаков, директора „Biopolitsz” Innovation Services Ltd, Венгрия, руководителя курса, в ряд научно-исследовательских учреждений и высших учебных заведений. Впоследствии, представитель Республики Молдова принимал участие в работе Межрегионального семинара по пересмотру исследования “Менеджмент интеллектуальной собственности в научных кругах и ранняя инновационная стадия в странах с переходной экономикой”, организованный ВОИС в Будапеште, Венгрия.

Среди других проектов ВОИС, в которых принимали участие и специалисты Агентства, следует упомянуть и разработку нового инструмента «Рекомендации по усилению роли малых и средних инновационных предприятий в странах СНГ», предназначенного для стран региона.

Как и в предыдущие годы, AGEPI участвовало в обучающих программах, организованных ВОИС и Всемирной академией ВОИС, в сотрудничестве с региональными и национальными специализированными ведомствами. Так, эксперт AGEPI принимал участие в Межрегиональном семинаре по промышленной собственности, организованном в Женеве, Швейцария, с последующим двухнедельным тренингом в Патентном ведомстве Израиля, находящемся в Иерусалиме. Другие 5 человек получили финансовую поддержку для участия в семинарах по аспектам интеллектуальной собственности, организованных также при поддержке ВОИС в странах-членах, в том числе в Межрегиональном семинаре «Методики, практический опыт и извлеченные уроки в области развития национальных стратегий интеллектуальной собственности» в Клуж-Напоке, Румыния; Международном симпозиуме «Интеллектуальная собственность и традиционные знания», в Бишкеке и Чолпон-Ата, Республика Кыргызстан; Межрегиональном форуме «Развитие и менеджмент интеллектуальной собственности» в Женеве, Швейцария; Межрегиональном симпозиуме «Использование прав интеллектуальной собственности с применением современных методов менеджмента» в Ташкенте, Узбекистан. В рамках этих мероприятий был представлен опыт Республики Молдова в обсуждаемых областях; вклад экспертов AGEPI был высоко оценен участниками.

Другим приоритетным направлением международного сотрудничества являются отношения AGEPI с Международным союзом по охране новых сортов растений (UPOV), членом которого является Республика Молдова. Совместно с Государственной комиссией по тестированию сортов растений Министерства сельского хозяйства и пищевой

промышленности, AGEPI обеспечивает внедрение на национальном уровне Международной конвенции по охране новых сортов растений и участвует в работе рабочих органов UPOV, в том числе в заседаниях Совета и административных, правовых, технических и консультативных комитетов.

Год 2008 знаменателен двумя важными событиями в национальной системе охраны сортов растений: вступлением в силу нового Закона № 39-XVI от 29.02.2008 об охране сортов растений и исполнением 10 лет со дня присоединения Республики Молдова к Конвенции UPOV. По этому случаю, в сентябре 2008 г. Республику Молдова посетил г-н Рольф Жорденс, Генеральный вице-секретарь UPOV, имевший ряд встреч с представителями правительственные органов, в том числе с г-ном Анатолием Городенко, Министром сельского хозяйства и пищевой промышленности, и г-ном Георге Дука, Президентом Академии наук Молдовы. Программа визита включала также встречи с селекционерами и ознакомительный визит в Центр тестирования сортов растений в селе Бачой, мун. Кишинэу. Совместно с Государственной комиссией по тестированию сортов растений, AGEPI организовало в рамках этих мероприятий **Национальный семинар «Правовая охрана новых сортов растений в Республике Молдова»**, в котором участвовали селекционеры и исследователи из профильных учреждений республики, а также Генеральный вице-секретарь UPOV, выступивший с сообщением о принципах и преимуществах охраны новых сортов растений в соответствии с Конвенцией UPOV.

В отчетном году, как и в предыдущие годы, AGEPI принимало активное участие в мероприятиях, проводившихся в рамках Европейской Экономической комиссии Объединенных наций (UNECE), в том числе в работе III-й ежегодной Сессии Комитета по экономическому сотрудничеству и интеграции (CECI) UNECE, состоявшейся в Женеве, а также в III-й ежегодной сессии Группы специалистов в области Интеллектуальной собственности (TOS-IP) в рамках CECI, организованной во Дворце Наций Женевы. Представитель AGEPI представил в рамках TOS-IP релевантную информацию о системе интеллектуальной собственности в Республике Молдова.

## 7.2. Региональное сотрудничество

В отчетный период AGEPI продолжило процесс приведения в соответствие национальной системы интеллектуальной собственности с системой, существующей в Европейском Союзе (ЕС), уделяя особое внимание наиболее полному осуществле-

нию обязательств, взятых на себя Республикой Молдова в области ИС, в соответствии с Договором о партнерстве и сотрудничестве РМ-ЕС. В рамках подкомитета Торговля и инвестиции, состоявшегося в Брюсселе, представитель AGEPI информировал Европейскую Комиссию (ЕК) о результатах, полученных в этой области, и выдвинул ряд предложений о консолидации двустороннего диалога между Республикой Молдова и директоатами ЕК по специальному вопросам, отмечая роль AGEPI в этом процессе.

Следует отметить, что прогресс Республики Молдова в области ИС получил положительную оценку, как со стороны Европейской комиссии, так и со стороны других международных организаций, в том числе ВОИС, Европейской патентной организации.

Год 2008 характеризуется интенсификацией сотрудничества AGEPI с Европейской комиссией и Делегацией ЕК в Республике Молдова, а также расширением непосредственного сотрудничества с другими специализированными организациями ЕС в данной области, в частности, с Европейским патентным ведомством (ЕПВ), с Ведомством по гармонизации на внутреннем рынке (OHIM), с Ведомством по сортам растений Сообщества (CPVO) и с ведомствами стран-членов Союза.

Одним из главных достижений отчетного года является подписание 8 июля 2008 г. **Программы сотрудничества AGEPI-ЕПВ на 2008-2009г.** г., которая предусматривает ряд совместных действий на последующий период. Это событие произошло в результате ряда двусторонних переговоров между представителями этих двух ведомств, способствовавших определению приоритетных направлений в сотрудничестве и оптимизации поддержки, оказываемой ЕПВ с целью консолидации национальной системы ИС. Среди них следует отметить:

- ê рабочий визит в ЕПВ г-на Дориана Кирошки, Генерального директора AGEPI, в рамках которого были инициированы переговоры по подписанию Меморандума о сотрудничестве между AGEPI и ЕПВ в области ИС;
- ê ознакомительный визит в AGEPI делегации ЕПВ в составе консультанта, г-на Иогана Аманда, и советника Управления по европейским и международным делам, г-жи Эмилии Моро. В рамках этого визита обсуждались технические вопросы сотрудничества AGEPI-ЕПВ и проект Плана совместных действий на 2008-2009 г.г.;

ē рабочий визит в AGEPI г-на Жерара Жиру, Директора по Европейским и международным делам ЕПВ, в рамках которого была подписана упомянутая Программа сотрудничества, и обсуждалось сотрудничество на перспективу между AGEPI и ЕПВ, в том числе расширение европейского патента на территорию Республики Молдова.

В сентябре 2008 г. в рамках ежегодных заседаний стран-членов ВОИС в Женеве, состоялась официальная встреча делегации Республики Молдова под руководством Генерального директора AGEPI с руководством ЕПВ – г-ми Мануэлем Десантес, вице-президентом по вопросам международных отношений, Жераром Жиру, генеральным директором по Европейским и международным делам ЕПВ, и Валентином Мир Гиллен, директором по международным делам. Основными темами обсуждения были реализация Общей рабочей программы AGEPI-ЕПВ и расширение действия европейского патента на территорию Республики Молдова.

В течение отчетного года продолжилось профессиональное совершенствование специалистов из Республики Молдова в рамках программ Международной академии ЕПВ, предоставившей 8 курсов обучения, направленных на вопросы патентования изобретений и информирования в данной области. Так, 3 специалиста из Республики Молдова, представлявшие AGEPI, Высшую судебную палату и Апелляционный суд, принимали участие в рабочем семинаре в области ИС, предназначенном для судей, организованном ЕПВ в Киеве, Украина; другие 2 специалиста AGEPI принимали участие в Международной конференции «Патентная информация», организованной ЕПВ при поддержке Ведомства по интеллектуальной собственности Швеции в Стокгольме.

Кроме того, в рамках Европейской политики соседства (ЕПС), был проведен трехсторонний диалог между Европейской комиссией, ЕПВ и Республикой Молдова о концентрации усилий по интегрированию нашей страны в европейские структуры, а также по ее активному участию в программах, предназначенных для соседних стран ЕС. В семинаре по промышленной собственности, организованном этими двумя европейскими организациями в Мюнхене для стран, включенных в ЕПС, делегация Республики Молдова, состоявшая из 3 специалистов AGEPI, представила отчет по стране о последних достижениях в данной области, а также о задачах, касающихся развития национальной системы ИС на

средний период. Результатам, полученным нашей страной в сфере внедрения европейских стандартов в области ИС была дана высокая оценка.

В течение 2008 г. продолжался диалог с Ведомством по гармонизации на внутреннем рынке (ОНИМ). В сентябре 2008 г. Генеральный директор AGEPI посетил это ведомство с рабочим визитом, где состоялась встреча с г-ми Вуббо де Боер, Президентом ведомства, и Игнасио де Медрано Кабаллеро, заместителем директора Директората международных отношений ОНИМ.

Впервые в 2008 году AGEPI включилось в программу TWINNING, была разработана Карта проекта в области ИС по внедрению раздела «Права на интеллектуальную и промышленную собственность» из Плана действий РМ-ЕС. Рабочий план проекта был разработан с помощью г-на Иоанниса Киккис, европейского эксперта, при консультационной поддержке всех национальных учреждений, вовлеченных в охрану и обеспечение прав ИС в Республике Молдова.

Так, проект содержит ряд мероприятий, предначертанных для наращивания институциональных потенциалов AGEPI, таможенной службы, Министерства внутренних дел, судебной системы (судебных инстанций), призванных обеспечить эффективное применение законодательства в области ИС по модели лучшей европейской практики. Повышение уровня осознания необходимости защищать права и прививать уважение к интеллектуальной собственности также являются компонентами данного проекта. Запуск проекта запланирован на вторую половину 2009 г.

В качестве представителя Правительства Республики Молдова в Евразийской патентной организации (ЕАПО), AGEPI обеспечило участие в заседаниях Административного совета и Рабочей группы по бюджету. В рамках XX-го заседания Административного совета ЕАПО, проходившего в Москве, Российская Федерация, г-н Дориан Кирошка, Генеральный директор AGEPI, полномочный представитель Республики Молдова в ЕАПО, был избран Председателем Совета на 2-летний период. На заседании основной упор был сделан на намерение уделять повышенное внимание эффективности сотрудничества ЕАПО с национальными патентными ведомствами стран-членов Евразийской конвенции и на соблюдение географических принципов в кадровой политике Организации в целях уравновешивания интересов ЕАПО и национальных патентных ведомств стран-членов.

При поддержке ЕАПО, AGEPI организовало **Международную конференцию по экономическим вопросам интеллектуальной собственности на тему «Инновация в поддержку малых и средних предприятий»**. В работе конференции принимали участие представители 9 стран-членов ЕАПО. Среди почетных гостей присутствовал г-н А. Григорьев, Президент Евразийского патентного ведомства (ЕПВ), который в рамках церемонии открытия конференции вручил академику Г. Дука, Президенту АНМ, золотую медаль «За вклад в изобретательство и патентное дело», учрежденную в память о В.И. Блинникове, основателе евразийской патентной системы и первом Президенте ЕАПВ.

В качестве полномочного представителя Республики Молдова в Межгосударственном совете по вопросам охраны промышленной собственности (МГСОПС), г-н Дориан Кирошка, Генеральный директор AGEPI, участвовал в работах XVII-го заседания МГСОПС и Совместной рабочей комиссии государств-участников Соглашения о сотрудничестве по пресечению правонарушений в области интеллектуальной собственности, состоявшегося в Астане, Казахстан. Среди обсуждавшихся вопросов следует перечислить: возможность создания Межгосударственного реестра наименований мест происхождения товаров государств-участников МГСОПС, стимулирование инновационной деятельности малых и средних предприятий, гармонизацию национальных законодательств стран СНГ, расширение деятельности Совета на область авторского права и смежных прав и др.

За рабочей сессией МГСОПС последовал Региональный семинар, посвященный роли интеллектуальной собственности в развитии малых и средних предприятий, организованный ВОИС в сотрудничестве с Комитетом по правам интеллектуальной собственности Республики Казахстан, в рамках которого г-н Юрие Бадыр, начальник Управления экономики, финансов и стратегии AGEPI, представил доклад об опыте Республики Молдова в поддержке инновационного процесса.

Республика Молдова продолжает принимать участие в Проекте по совместному созданию информационного патентного продукта в виде оптического диска CISPATENT, к которому в 2008 году присоединились Республика Казахстан и Республика Кыргызстан.

Специалисты AGEPI развернули активную деятельность в рамках рабочих групп Межгосударственного совета и Совместной рабочей комиссии государств-участников Соглашения о сотрудни-

честве по пресечению правонарушений в области интеллектуальной собственности в рамках СНГ, представитель Республики Молдова является председателем Постоянной рабочей группы по совершенствованию и гармонизации национального законодательства стран-членов. В отчетном году г-н Андрей Мойсей, директор Юридического департамента AGEPI, представитель нашей страны в Совместной комиссии, обеспечил представительство и соблюдение интересов Республики Молдова в работах двух заседаний Комиссии. Следует отметить, что XVII-е заседание Комиссии проходило в ноябре 2008 года в Кишинэу, в AGEPI. В заседании участвовали полномочные представители и делегации стран-членов Соглашения: Республика Молдова, Республика Беларусь, Российская Федерация, Украина, Республика Кыргызстан. От нашей страны в мероприятиях принимали участие представители AGEPI, Министерства внутренних дел, Таможенной службы, Высшей судебной палаты и др.

В течение 2008 г. представители AGEPI принимали участие в следующих мероприятиях, организованных в СНГ:

- ê Межрегиональный симпозиум по использованию прав интеллектуальной собственности с привлечением современных методов управления, организованный ВОИС в сотрудничестве с Патентным ведомством Узбекистана в Ташкенте;
- ê Региональный семинар по интеллектуальной собственности для инновативных малых и средних предприятий, организованный, Комитетом по правам интеллектуальной собственности Республики Казахстан в сотрудничестве с ВОИС в Астане;
- ê Международная конференция «Интеллектуальная собственность и традиционные знания», организованная Государственной патентной службой Республики Кыргызстан в сотрудничестве с ВОИС в Бишкеке и Чолпон-Ата;
- ê Международная научно-практическая конференция «Актуальные вопросы интеллектуальной собственности», организованная Государственным департаментом интеллектуальной собственности Украины в сотрудничестве с ВОИС в Ялте.

### **7.3. Двустороннее сотрудничество**

Двустороннее сотрудничество со специализированными ведомствами стран-членов ЕС и других стран остается одним из приоритетов AGEPI в области международного сотрудничества. Представители AGEPI принимали участие в различных националь-

ных, региональных и международных мероприятиях, организованных специализированными учреждениями Франции, Польши, Венгрии и Румынии.

В апреле 2008 года Генеральный директор AGEPI посетил с рабочим визитом Национальный институт Происхождения и Качества (INAO) и Национальный институт промышленной собственности (INPI) в Париже, Франция, для заимствования опыта французских партнеров в управлении системой охраны промышленной собственности.

Интенсифицировалось сотрудничество в области ИС с Республикой Польша, в том числе с посольством Польши в Кишинэу и Польским патентным ведомством. В составе делегации Республики Молдова, представитель AGEPI принимал участие в первом заседании Межправительственной молдо-польской комиссии по экономическому сотрудничеству, на котором был принят ряд предложений по укреплению экономических отношений между этими двумя странами, включая отношения, касающиеся интеллектуальной собственности.

Опыт Патентного ведомства Венгрии (НРО) в области стимулирования инновационного потенциала и продвижения технологического трансфера продолжает представлять большой интерес для нашей страны. В 2008 г. специалисты AGEPI участвовали в двух программах по обучению: Региональный семинар для университетов в области менеджмента интеллектуальной собственности и лицензирования технологий, организованный ВОИС в сотрудничестве с НРО и "Biopolisz" Innovation Services Ltd в г. Szeget, и Межрегиональный семинар "Менеджмент интеллектуальной собственности в научных учреждениях на ранней инновационной стадии в странах с переходной экономикой", состоявшийся в Будапеште.

В течение года эксперты AGEPI принимали участие в ряде мероприятий, организованных профильными учреждениями Румынии, в частности:

- ē Субрегиональный семинар по авторскому праву, смежным правам и коллективному управлению правами, организованный ВОИС в сотрудничестве с Румынским ведомством по авторским правам (ORDA) и Международной федерацией организаций по праву на воспроизведение (IFRRO), в Бухаресте;
- ē Межрегиональный семинар по методологии и наилучшей практике развития национальных стратегий в области интеллектуальной собственности, организованный ВОИС в сотруд-

ничестве с Государственным ведомством по изобретениям и товарным знакам Румынии (OSIM) в Клуж-Напоке:

- ē Международные симпозиумы «Охрана коммуникаторного дизайна» и «Охрана промышленных рисунков и моделей в Румынии», организованные OSIM в Тулче;
- ē Семинары «Охрана коммуникаторных товарных знаков» и «Охрана национальных товарных знаков», организованные OSIM в Мангалии.

В свою очередь, 15 специалистов из OSIM и 8 экспертов ORDA участвовали в мероприятиях, организованных AGEPI в течение 2008 г. В марте 6 экспертов из OSIM находились в AGEPI по обмену опытом в области товарных знаков, промышленных рисунков и моделей, маркетингу и продвижению ИС.

В августе AGEPI принимало с визитом делегацию из Эстонии, находившуюся в Кишинэу с ознакомительным визитом по вопросам инновации, промоции новых технологий и коммерциализации результатов научных исследований.

В отчетном году представители AGEPI принимали участие в Международной конференции, посвященной практике правовой охраны ОИС в Российской Федерации, организованной Федеральной службой интеллектуальной собственности, патентам и товарным знакам Российской Федерации (РОСПАТЕНТ) и в Юбилейной конференции, организованной по случаю 50-летней годовщины Публичной научно-технической библиотеки Российской Федерации. В свою очередь, семь представителей РОСПАТЕНТА принимали участие в различных мероприятиях, организованных AGEPI в Кишинэу.

В рамках двусторонней встречи на уровне руководства, организованной по случаю участия г-на Бориса Симонова, руководителя Федеральной службы, в заседании Совместной рабочей комиссии государств-участников Соглашения о сотрудничестве по пресечению правонарушений в области интеллектуальной собственности, состоявшемся в Кишинэу, была произведена оценка сотрудничества между AGEPI и РОСПАТЕНТом. Достигнута договоренность о необходимости укрепления двустороннего сотрудничества и пересмотра с этой целью Договора о сотрудничестве между ведомствами.

В рамках этого же визита, Б. Симонов был принят Зинаидой Гречаной, Премьер-министром Республики Молдова. Российский гость представил информацию о деятельности Смешанной комиссии, предсе-

дателем которой он является, акцентируя внимание на роли стран-членов в обеспечении благоприятного инвестиционного климата в пространстве СНГ и на необходимости межгосударственного сотрудничества для противодействия пограничной преступности и координации усилий в борьбе с контрафакцией и пиратством на региональном уровне.

В 2008 г. вступил в силу Договор о сотрудничестве в области интеллектуальной собственности между правительствами Республики Молдова и Республики Азербайджан. В качестве представителя Республики Молдова, ответственного за внедрение на национальном уровне упомянутого Договора, AGEPI выступило с инициативой подписания программы междепартаментного сотрудничества с Государственным агентством по стандартизации, метрологии и патентам Республики Азербайджан, содержащей меры по эффективному внедрению Договора.

AGEPI заявило также о своей готовности передать коллегам из Азербайджана опыт в области европейской интеграции и, в таком контексте, приняло делегацию Национального комитета по европейской интеграции Республики Азербайджан с рабочим визитом для обмена информацией по внедрению Плана действий РМ-ЕС в сфере интеллектуальной собственности.

Представители Азербайджана участвовали также в работе Международной научно-практической конференции на тему «Инновации в поддержку малых и средний предприятий», организованной в AGEPI, а специалисты Агентства участвовали в Международном симпозиуме «Современный менеджмент в системе интеллектуальной собственности в целях экономического, социального и культурного развития», организованном ВОИС в сотрудничестве с Государственным агентством по стандартизации, метрологии и патентам Республики Азербайджан в Баку.

AGEPI продолжает пользоваться поддержкой Государственного департамента США. В течение 2008 г. состоялось несколько встреч Администрации AGEPI с представителями посольства США в Кишинэу, в рамках которых были определены приоритетные направления сотрудничества на 2008-2009 г.г., представители посольства выразили готовность в поддержке реформ и в консолидации молдавской системы интеллектуальной собственности.

Посольство США в Кишинэу оказало помощь и в участии представителя AGEPI в программе „Train the Trainer”, организованной Всемирной академией интеллектуальной собственности Ведомства по патентам и товарным знакам США (USPTO) в сотрудничестве с Международным союзом по охране новых сортов растений (UPOV) в г. Александрии, штат Вирджиния. Была также оказана финансовая помощь для участия эксперта AGEPI в программе «Экспертиза товарных знаков», организованной Всемирной академией интеллектуальной собственности (USPTO) в том же городе.

В течение 2008 г. получило развитие и сотрудничество с рядом международных неправительственных организаций и ассоциаций, среди которых: Международная федерация производителей фонограмм (IFPI), Business Software Alliance (BSA), Фонд США гражданских исследований и развития (CRDF), Ассоциация по развитию и поддержке научных исследований в Молдове, Французский альянс Молдовы, Центр по науке и технологии Украины (STCU), Ассоциация «Женщины-новаторы Севера», Эстония и др.

AGEPI посетили с визитом 87 представителей зарубежных организаций, учреждений и ведомств, которые принимали участие в работах различных симпозиумов, конференций и обменах опытом, организованных AGEPI.

## ПРИОРИТЕТНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА 2009 ГОД

Основные приоритетные направления деятельности на 2009 г. вытекают из Программы деятельности AGEPI, а также из предложений, выдвинутых в рамках годовых отчетных собраний подразделений AGEPI. Так, исходя из комплексной деятельности Агентства, намеченной на 2009 г., следует отметить следующие направления и мероприятия:

**I. Деятельность по патентованию/регистрации объектов интеллектуальной собственности, целями которой являются:**

- ê совершенствование и модернизация процедур, связанных с экспертизой и патентованием/регистрацией ОИС и приведение их в соответствие с положениями новых специальных законов;
- ê совершенствование процедур публикации заявок и охранных документов, а также решений о регистрации товарных знаков по национальной и международной процедурам на web сайте AGEPI;
- ê совершенствование процедур on-line регистрации результатов научно-исследовательской деятельности, полученных при выполнении проектов в сфере науки и инноваций, финансируемых из государственного бюджета.

**II. Модернизация национальной системы ИС, в том числе совершенствование нормативно-правового законодательства посредством:**

- ê разработки и представления на утверждение Правительству проектов некоторых нормативных актов, предназначенных для приведения законодательства в соответствие с положениями новых специальных законов, вступивших в силу;
- ê завершения и представления на утверждение проектов положений в отношении процедур подачи, рассмотрения и регистрации объектов промышленной собственности (патентов на изобретения, сортов растений, товарных знаков, географических указаний, наименований мест происхождения и гарантированных традиционных продуктов);

**III. Развитие информационных технологий и услуг в области интеллектуальной собственности, которое предусматривает:**

- ê совершенствование и приведение в соответствие программ управления информацией в базах данных различных ОПС с новыми специальными вступившими в силу законами;
- ê внедрение концепции по использованию цифровой подписи и процедуры подачи документов в электронном формате;
- ê разработка программ on-line публикации Официального бюллетеня промышленной собственности (ОБПС) и управления перепиской с ВОИС в электронном формате (в отношении товарных знаков, промышленных рисунков и моделей, поданных по международной процедуре);

- ē непрерывная актуализация и обеспечение публичного доступа в БД, размещенных на сайте [www.db.agepi.md](http://www.db.agepi.md) («Изобретения», «Промышленные рисунки и модели», «Товарные знаки», «Научные результаты»).

**IV. Оказание информационных и поисковых услуг в области ПС в соответствии с современными экономическими и социальными требованиями:**

- ē оказание услуг по преддиагностике интеллектуальной собственности в рамках малых и средних предприятий (МСП) с целью использования интеллектуального потенциала;
- ē распространение информации о патентах на изобретения, о зарегистрированных результатах научных работ и преимуществах использования ОИС, проведение консультаций, организация семинаров, круглых столов, специализированных рабочих семинаров для различных категорий пользователей на предприятиях, в учреждениях, в рамках выставок и т.д.;
- ē оказание помощи в создании и оснащении центров по информированию и продвижению интеллектуальной собственности в рамках высших учебных заведений.

**V. Продвижение и маркетинг интеллектуальной собственности, с целью стимулирования инноваций и творчества, в том числе:**

- ē модернизация системы обучения, профессиональной подготовки и совершенствования

- кадров в области интеллектуальной собственности;
- ē обучение менеджеров и бухгалтеров для осуществления оценки ОИС и их включения в социальный и бухгалтерский баланс МСП;
- ē предоставление помощи МСП для продвижения инновационного процесса;
- ē организация совместно с АНМ и МСВ „Moldexpo“ XI-й Международной специализированной выставки „Infoinvent“;
- ē организация деятельности в области продвижения интеллектуальной собственности на местах совместно с Торгово-промышленной палатой Республики Молдова и ее филиалами;
- ē оказание помощи в продвижении запатентованных автохтонных изобретений и научных результатов в международных салонах и выставках изобретений и новых технологий, организованных за пределами Республики Молдова.

**VI. Международное сотрудничество в области ИС, которое будет направлено на выполнение следующих задач:**

- ē укрепление сотрудничества с международными и региональными организациями, с зарубежными ведомствами по интеллектуальной собственности и действующими в Республике Молдова иностранными посольствами;
- ē расширение сотрудничества с Европейским патентным ведомством (ЕПВ) и Евразийским патентным ведомством (ЕАПВ).

# CUPRINS

# CONTENTS

# СОДЕРЖАНИЕ

Cuvânt-înainte .....	2
Foreword .....	2
Вступительное слово .....	110
I. Activitatea de brevetare/înregistrare a obiectelor de proprietate intelectuală .....	5
IPO Patenting/Registration Activity .....	5
Патентно-регистрационная деятельность.....	112
II. Activitatea în domeniul juridic .....	33
Activity in the legal field .....	33
Правовая деятельность .....	121
III. Promovarea proprietății intelectuale .....	40
Promotion of Intelectual Property.....	40
Продвижение интеллектуальной собственности .....	124
IV. Automatizarea proceselor informaționale și tehnologice .....	68
Automation of Information and Technological Processes.....	68
Автоматизация информационных и технологических процессов.....	136
V. Structura organizațională și managementul intern .....	71
Organizational Structure and Internal Management.....	71
Организационная структура и внутренний менеджмент .....	138
VI. Bugetul .....	75
Budget.....	75
Бюджет .....	140
VII. Cooperarea internațională .....	77
International Cooperation.....	77
Международное сотрудничество .....	141
Acțiuni prioritare pentru anul 2009 .....	106
Priority Actions for the Year 2009 .....	106
Приоритетные направления деятельности на 2009 г .....	148

**Consiliul editorial:**

Dorian Chiroșca (**președinte**), Ion Daniliuc,  
 Svetlana Munteanu, Tudor Jovmir, Victoria Bluc,  
 Andrei Moisei, Maria Rojnevschi, Vitalie Rusanovschi,  
 Iurie Badăr, Tatiana Certan, Olga Belei, Liliana Vieru

**Coordonator:** Svetlana Munteanu

**Redactor responsabil:** Ana Zavalistă

**Traducere:** Nina Calpacci, Alexandra Cozlov

Formatul A4

**Tehnoredactare computerizată:** Rodica Turcanu

Coli de tipar: 18,75

**Fotografii:** Svetlana Tacu

Imprimat la AGEPI

© AGEPI, 2009